Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiểu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

MAPS, MICROTEXTS and NEWSPAPERS
MAR 22 1972

Liên tiếp 3 năm gặp gỡ vô ích vì CS không muốn thương thuyết và đại diện CSBV không có quyền gì cả

HỘI ĐÀM BA LÊ HOÃN HỌP CHƯA BIẾT ĐẾN BAO GIỜ

Năm Thứ 8 — Số 2.333 — Thứ Bảy 11-12-1971 (Ngày 24 Tháng 10 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Trưng bằng cớ ở lời P.V.Đồng và báo Nhân Dân Hà Nội

Porter bảo thẳng Xuân-Thủy : muốn đánh lớn thì đánh đi !

ĐS Lâm : hết hy vọng thành tựu trong tương lai gần đây

BALÊ, 10-12 (AP).— Hội đàm Ba Lê về VN, sau phiên nhóm thứ 138 vào ngày hôm qua, chưa biết sẽ bị đình hoãn tới bao giờ, vì Hoakỳ và VNCH thì đề nghị bỏ phiên nhóm tới vào ngày 16-12-71 để họp lại vào ngày 23-12-71 đặng cho các phái đoàn CSVN có thêm thì giờ nhận chỉ thị mới, còn phe Cộng sản thì chủ trương tuần tới cứ họp như thường lệ và lên án Đồng Minh làm hạ giá và phá hoại hội đàm bằng cách đình hoãn phiên nhóm.

Trong cuộc họp báo sau phiên nhóm 138, các phát ngôn viên Nguyễn Triệu Đan của VNCH, Ledogar của Hoakỳ, Nguyễn thành Lê của CSBV và Lý văn Sáu của VC cùng cương quyết giữ vững lập trường.

Ledogar nói trong 2 tuần lễ tới, Hoa Kỳ sẵn sàng tới dự một phiên nhóm thu hẹp bất cứ vào ngày nào ở đâu mà không có điều kiện tiên quyết. Còn ngày 16-12 tới, nếu Cộng Sản cứ đến phòng họp thì một cuộc hội đàm đơn phương. Còn các phát ngôn viên CS thì cho rằng Đồng minh đề nghị hoãn hội đàm mà không có lý do chính đáng, đây quả là trò ma nớp để hạ giá và phá hoại hội đàm trong khi Mỹ đang «chuẩn bị phiêu lưu quân sự mới». Phát ngôn viên CS dọa Mỹ phải chịu hoàn toàn trách nhiệm về hậu quả của hành động Mỹ.

Mở đầu phiên nhóm 138 hôm qua, Đại sứ VNCH Phạm đăng Lâm tuyên bố «Không còn hy vọng đạt được giải pháp thương thuyết trong tương lai gần đây vì những lời lẽ hung hăng hiếu chiến mới đây của các lãnh tụ CSBV».

Đại diện CSBV là Xuân Thủy tố cáo Mỹ không muốn điều đình và đang tăng cường mở rộng chiến tranh nhất là bằng cách Việt hóa chiến tranh ĐD. Đinh Bá Thi thay mặt Thị Bình thì tố cáo Mỹ sử dụng những tiến bộ mới nhất về kỹ thuật trong chiến tranh ĐD.

Bài diễn văn quan trọng nhất trong phiên nhóm là của ĐS Porter. Ô. Porter nêu ra những lý lẽ khiến hội đàm không còn lý do tiếp diễn như trước đây. Ông cũng đề nghị giao cho một sứ quán hay lãnh sự quán ngoại quốc ở Hànội thu nhận và gửi đi thư từ của tù binh Mỹ ở BV. Đề nghị này không được CS đáp ứng, và trước khi kết thúc phiên nhóm, ô. Porter đề nghị hoãn hội đàm lại một tuần.

Sau đây là toàn văn diễn từ của ĐS Porter :

«Thưa quý vị, chúng tôi nhận thấy rằng tác phong của quý vị trong các cuộc hội đàm thật là đáng buồn, vì thẩm quyền của quý vị để trả lời những câu hỏi giản dị nhất thì gần như là không hề có.

«Sau 137 phiên họp toàn thể trong gần ba năm trời, thái độ của quý vị đối với vấn đề tìm kiếm một giải pháp hòa bình cho vấn đề VN vẫn hoàn toàn tiêu cực. Những gì mà quý vị đã gọi là những đề nghị hợp tình hợp lý và biết điều đã không còn là hợp tình hợp lý và biết điều nữa khi được đưa ra trước ánh sáng với một sự phân tích cứu xét ngôn từ. Những đề nghị của quý vị đã bị sụp đổ chỉ vì quý vị đã bất lợi không bào chữa và giải thích được. Hiện bây giờ đây chúng ta hãy cùng nghiên cứu xem Hà Nội đã ban cho quý vị được bao nhiêu quyền hành trong công tác thương thuyết của quý vị ở đây. Trái với những sự cam kết của quý vị hồi 1968, quý vị không được nói chuyện với tất cả các phe liên hệ được thoả thuận dự các cuộc hội đàm này. Quý vị còn đưa ra đòi hỏi buồn cười là thay thế một trong bốn phe có mặt tại đây, tức là chính phủ Việt Nam Cộng Hòa, bằng những người do quý vị chọn lựa, theo những tiêu chuẩn do quý vị định đoạt, và như là một điều kiện tiên quyết cho một giải pháp chính trị. Phải chăng đó là những gì mà quý vị gọi là những đề nghị hợp tình hợp lý và biết điều để đi đến thương thuyết ?

«Cách đây một vài tháng, quý vị lại đưa ra một loạt những đề nghị

14 XEM TIẾP TRANG 11

Về cuộc hội đàm Thiệu-Bunker-Abrams, nguồn tin dinh Độc Lập tiết lộ :

Mỹ yêu cầu VNCH kéo quân giải vây Nam Vang

T.T. Thiệu muốn có lời cầu cứu chính thức của KPC

◎ HẠ VIỆN ĐÃ CHÍNH THỨC CÓ 4 KHỐI, DB TRẦN-VĂN-TUYÊN, TRƯỞNG KHỐI ĐỐI LẬP THANH MINH ÔNG KHÔNG HỀ CỔ VÕ XÓA BỎ ĐIỀU 4 HIẾN PHÁP

LÊ-HOÀNG-PHÚ — LÊ-VĂN-THIỆP

SAIGON, 10-12.— Nguồn tin từ Dinh Độc Lập hôm nay cho hay, chắc chắn rồi ra quân lực Việt Nam Cộng Hòa sẽ được yêu cầu vượt sông Cửu Long để giải vây thành phố Nam Vang vì tình hình quân sự tại Kampuchea đã quá suy sụp, bất chấp những khó khăn chính trị mà Chính Phủ của Tướng Lon Nol đã từng tiên liệu là sẽ hết sức trầm trọng.

Nguồn tin này được đưa ra sau khi TT Nguyễn văn Thiệu tiếp kiến ông Bunker, đại sứ Hoa kỳ tại VN và Tướng Abrams tại Dinh Độc Lập chiều hôm qua. Đây là cuộc hội kiến thứ hai trong vòng 48 tiếng đồng hồ.

Hai bên đã thảo luận đến tình hình quân sự tại Kampuchea và vấn đề phóng thích tù binh CSBV trong các dịp Lễ Giáng Sinh, Tết Dương Lịch và Tết Nguyên Đán năm nay.

Chính Phủ HK, qua lời ĐS Bunker, mong muốn Chính Phủ VNCH phóng thích nhiều tù binh BV trong các dịp lễ này để tạo một không khí khích lệ và cởi mở cho cuộc hội đàm Ba Lê vào năm 1972, đồng thời đáp lễ việc Chính quyền Miền Bắc đã dành nhiều dễ dãi cho tù binh HK được nhận thư và quà trong dịp lễ Giáng Sinh năm nay.

Vấn đề cấp bách thứ hai được bàn thảo là HK yêu cầu Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa vượt sông Cửu Long để giải tỏa cho Thủ Đô Nam Vang của Kampuchea, vì trong tình trạng hiện nay, nếu quân lực VN không làm việc đó, thì chắc chắn Nam Vang sẽ thất thủ. Đó là điều mà chính phủ Hoakỳ không muốn thấy, và quân đội Mỹ cũng không thể trực tiếp tham dự vào việc đó.

Thiếu Tướng Boksaman, đại diện quân lực KPC tại VN, đã [illegible] là tình hình KPC đang trong tình trạng tuyệt vọng. Quân đội KPC không còn chống trả nổi cuộc tấn công vũ bão của 3 sư đoàn BV có chiến xa bổ trợ.

Kết quả chính thức của cuộc hội kiến không được loan báo, nhưng nguồn tin thân cận Dinh Độc Lập cho hay, trong dịp Noel, Tổng Thống Thiệu thấy không có gì trở ngại trong việc làm nhân đạo là phóng thích tù binh và tạo một không khí cởi mở cho cuộc hội đàm Ba Lê.

Riêng việc vượt sông Cửu Long để giải vây cho thủ đô Nam Vang, chắc chắn TT Thiệu muốn có lời yêu cầu của Chính Phủ Lon Nol, hơn là của riêng Hoa kỳ, để việc tiến quân được danh chính ngôn thuận đối với dư luận quốc tế.

Nhưng dù có tiến quân hay không thì quân lực VNCH cũng sẽ không bao giờ bỏ ngỏ biên giới của mình để Cộng Sản có thể thừa cơ hội lợi dụng tiến công bất ngờ vào nội địa VN.

6 XEM TIẾP TRANG 11

BẮT ĐƯỢC TÀI LIỆU

Cộng Sản hạ lệnh tấn công Saigon vào dịp Giáng Sinh

SAIGON 9-12 (Reuter): Theo tin Cảnh Sát VNCH tiết lộ, hôm qua Cảnh sát đã tịch thu được một tài liệu mật của CS kêu gọi phát động chiến dịch Đông Xuân tấn công Saigon trong dịp Giáng Sinh và Tết Dương Lịch.

Lực lượng cảnh sát đã được đặt trong tình trạng báo động để ngăn ngừa các cuộc khủng bố của Cộng

9 XEM TIẾP TRANG 11

GIẢI THƯỞNG HÒA BÌNH Nobel năm 1950 hưởng thọ 67 tuổi

NỮU ƯỚC, 9-12 (UPI).— Tiến sĩ Ralph Unche, cựu phó Tổng Thư Ký Liên Hiệp Quốc và là người đã được giải thưởng hòa bình Nobel năm 1950 đã tạ thế tại thành phố Nữu Ước sau một thời gian dài lâm bệnh, hưởng thọ 67 tuổi.

TT Nixon nói rằng người Mỹ và tất cả những người yêu chuộng hòa bình nam cũng như nữ ở khắp mọi nơi trên thế giới đều lấy làm đau buồn về cái chết của TS Unche là người mà ông gọi là «một trong những nhà kiến tạo hòa bình vĩ đại nhất của thời đại chúng ta».

Tổng thư ký LHQ U Thant thì mô tả TS Unche là «một nhân vật vĩ đại vượt trên cả quốc gia lẫn chủng tộc một cách mà chỉ có một số rất ít người có thể làm được».

TS Unche là người Mỹ da đen đầu

12 XEM TIẾP TRANG 11

TED KENNEDY VẪN ĐƯỢC giới trẻ ủng hộ

HOA THỊNH ĐỐN, 9-12 (AP): Cuộc thăm dò dư luận mới nhất của viện Gallup cho thấy rằng Thượng Nghị sĩ Edward Kennedy đã tới gần TT Nixon trong cuộc chạy đua giành ủng hộ của quần chúng chỉ cách ông Nixon có 3 phần trăm. Cuộc thăm dò cho thấy ông Nixon được 44 phần trăm các cử tri ghi danh ủng hộ và Kennedy được 41 phần trăm.

NS Kennedy được 41 phần trăm là phần lớn do sự ủng hộ của các cử tri dưới 30 tuổi. NS Kennedy đã từng công bố ông sẽ không ra tranh cử Tổng thống trong năm 1972.

Đánh đắm cả trăm giang thuyền của Hồi chở người di tản

ẤN BAO VÂY DACCA CHỈ CÁCH 10km dội bom chết 1 lúc 300 cô nhi

- Ấn dội bom vào cả thương thuyền Anh và tàu bè ngoại quốc
- Tân Thủ tướng Hồi hiệu triệu toàn dân chống xâm lược Ấn.

TÂN ĐỀ LI 9-12 (UPI) : Bất chấp quyết nghị của Đại Hội Đồng Liên Hiệp Quốc và dư luận thế giới, đại quân Ấn hôm thứ Năm vẫn tiếp tục tiến sâu vào lãnh thổ Đông Hồi và xiết chặt vòng vây thủ phủ Dacca và chỉ cách Dacca 10 cây số, trong khi phi cơ Ấn oanh tạc Dacca gây nhiều thương vong cho cả thường dân trong đó riêng một cô nhi viện trúng bom làm chết 300 cô nhi.

Bộ Trưởng QP Ấn Ram cho hay hải quân Ấn hoàn toàn kiểm soát mọi tàu bè vào các hải cảng ở Đông Hồi. Quốc Hội Ấn đã vỗ tay nhiệt liệt tán thưởng những thắng lợi của quân Ấn qua lời BT Ram.

Tại Calcutta, tướng Singh Aurora Tư lệnh quân đội Ấn mặt trận Đông Hồi, cho hay phi cơ Ấn thực hiện hơn 100 phi xuất đã đánh đắm khoảng 100 giang thuyền Hồi rút lui lẫn vũ khí và đạn dược khi tìm cách rút về hải cảng Safet và sau đó để đi hải cảng Chittagong. Tướng Aurora cho hay chiếc phản lực cơ cuối cùng của Hồi tại Đông Hồi đã bị hạ hôm thứ Năm. Ông cho biết không quân Ấn bắn trúng một tàu Hồi chở 500 binh sĩ trên sông Meghna làm tàu này bốc cháy. Cánh quân Hồi ở Jessore cũng rút đem theo gia-đình ra vịnh Bengale để đáp tàu đi Chittagong, có 4 giang đĩnh Hồi trong vịnh Bengale bị đánh đắm.

Hãng thông tấn Ấn PTI loan tin là vị tư lệnh quân sự cùng nhiều viên chức quân sự và dân sự Hồi ở Đông Hồi đã đáp máy bay về Tây Hồi khi cuộc chiến bùng nổ. Hãng PTI nói có ít nhất 3 ngàn dân tỵ nạn Đông Hồi đã rời các trại tỵ nạn ở gần Calcutta trở về quê hương.

Tại Dacca, các viên chức Hồng Thập Tự hôm thứ Năm thành lập 2 khu trung lập trong thành phố để bảo vệ các Ngoại kiều và thông báo cho Ấn và Hồi biết là quân tác chiến của 2 nước này không được vào các khu này. Đài phát thanh Hồi cho hay chính phủ Đông Hồi quyết định đóng cửa tất cả trường học và giáo sư sẽ tham gia công tác tự vệ và xã hội.

Ấn Độ cam kết không quân Ấn sẽ không oanh tạc phi trường dân sự Karachi và Dacca từ 8 giờ đến 12g trong 2 hôm thứ Sáu và thứ Bảy để tản cư ngoại kiều.

Thông tấn viên UPI tại Jessore thuật lại quân Hồi khi vội vã rút khỏi Jessore đã để từng hàng ngàn tấn đạn dược do TC và Mỹ cung cấp bên cạnh các xác binh sĩ Hồi chết cháy ngoài một đoàn 65 xe vận tải của Hồi để lại còn nguyên vẹn. Một sĩ quan Ấn nói «chúng tôi cố ý truy kích chậm địch quân để họ có dịp ra đầu hàng». Hàng đám người Đông Hồi mang cờ Bangla Desh đứng dọc đường hô «Bangla Desh

1 XEM TIẾP TRANG 11

Tại đông bộ KPC, 2 công binh xưởng của C.S. bị khám phá

Cộng quân tới tấp kéo tới nghênh chiến giao tranh ngày càng gia tăng ác liệt

- ★ Cộng quân vẫn tiếp tục uy hiếp nặng nề thủ đô Kampuchea
- CSBV khởi sự đại tấn công tại Cao nguyên Bolovens.

SAIGON, 10-12.— Nguồn tin bộ Tư Lệnh VNCH loan báo trong hai ngày 8 và 9-12, các thành phần Nhảy Dù và Thiết kỵ giao tranh nhiều lần với các đơn vị thuộc Trung đoàn 209 CSBV trong vùng từ 4 đến 6 cây số TN Dam Be. Lực lượng bạn được pháo binh và phi cơ yểm trợ. Kết quả tính đến 17 giờ ngày hôm qua có 123 Cộng quân bị bắt sống. Lực lượng VN tịch thu 12 súng cộng đồng và 25 súng cá nhân. Phía VN có 3 tử thương và 30 bị thương.

Lúc 11g05 ngày hôm qua, Cộng quân pháo kích 20 quả đạn súng cối 82 ly và đại bác không giật 75 ly vào các vị trí của Nhảy dù và Thiết kỵ trong vùng 5cs TN Dambe gây cho bạn tổn thất nhẹ và không có ai bị tử thương.

Lúc 0g10 sáng nay, Cộng quân pháo kích 20 quả đạn súng cối 82 ly vào 1 căn cứ do Nhảy Dù trú đóng khoảng 5cs BTB Chrum cũng đã gây cho bạn tổn thất nhẹ và không có ai bị tử thương.

Theo hãng AP, một lực lượng sư đoàn 5 BB Việt Nam trưa hôm qua lục soát vùng ngoại biên trên lãnh thổ KPC cách Lộc Ninh 22 cây số về phía Tây đã phát giác 2 công binh xưởng của Cộng quân, phá hủy 100 ổ nhíp xe hơi, 6 máy đuôi tôm TC, 1 tấn bù loong, 2 xe đạp, 1 số giấy cấp và 2 thùng mỡ bò.

Theo bổn báo đặc phái viên Tâm Chung vừa từ KPC trở về thì Cộng quân BV đã tăng cường hệ thống phòng không mạnh mẽ để bắn vào các phi cơ VNCH tham dự các cuộc hành quân ngoại biên.

Vẫn theo phái viên Tâm Chung, tình hình ở mặt trận Snoul có phần nặng nề hơn cả. Cộng quân đã tăng cường kháng lực, cố sức ngăn chặn các đơn vị sư đoàn 5BB đang tiến quân tiến quốc lộ 7 và chỉ còn cách Snoul khoảng 8 cây số. Theo tin tức tình báo thì hiện nay, ngoài các đơn vị cơ hữu của Sư đoàn 5 CSBV như Trung đoàn E6.174 và tiểu đoàn 429 đặc công do Thượng Tá Ba Cục chỉ huy còn có sự xuất hiện của Trung đoàn 69 Pháo và 2 tiểu đoàn thuộc Trung đoàn 165 Sư đoàn 7 CSBV tăng cường.

Sau khi quốc lộ mới 137 được thiết lập, 2 Trung đoàn BB và 1 Trung đoàn Thiết Kỵ (khoảng 5.000 người) đã hoàn toàn chiếm và cắt đứt quốc lộ 7 khiến Cộng quân chưa kịp trở tay, thì đã bị các đơn vị Sư đoàn 5BB, chia làm hai cánh quân, một đánh thốc lên phía Bắc mạn Snoul và một tiền quân về phía Nam hướng Mimot, gây xáo trộn bất ngờ cho hàng ngũ địch khiến chúng phải lo huy động các lực lượng tăng viện để chống đỡ.

Về phía Tây Nam, phi cơ quan sát cũng đã phát hiện sự vận chuyển vũ khí bằng xe bò của Trung Đoàn 69 pháo binh địch. Qua sự tiết lộ của vị Tư lệnh sư đoàn 5 BB, thì ngay chính tại Snoul cũng có rất nhiều xe vận tải di chuyển, nhưng ông không thể quyết đoán đó là xe của Cộng quân hay của chủ dồn điền.

Theo nguồn tin quân sự VNCH,

5 XEM TIẾP TRANG 12

NGÀY CHÓT CỦA HỘI THẢO KINH TÀI 5 NGÀY LIỀN

Các nhà kinh tế trút tội cho Q. S. bị các nhà Q.S. phản pháo tơi bời

- Hoạt động thuế quan trục trặc gây tin đồn giật gân
- Tổng Trưởng Giáo Dục : Quả có kỳ thị ở TT Kỹ Thuật

● ĐƯỜNG THIÊN LÝ — TÂM CHUNG

SAIGON, 10-12 — Sau năm ngày hội thảo với 15 đề tài quan trọng liên quan đến kế hoạch phát triển kinh tài, sáng nay cuộc hội thảo ở trường Cao Đẳng Quốc Phòng đã bế mạc với phần tổng kết có nhiều ý kiến độc đáo sau đây :

Đại Tá Ánh, phụ tá Tổng Trưởng Kế Hoạch nói làm kế hoạch là đặt ra mục tiêu, đạt hay không còn tùy, 1 năm không được thì hai, không thì 15 năm sau...và nhiều hội thảo viên đã gọi là một kế hoạch «lơ mơ» mạnh ai nấy làm vậy.

Một chuyên viên của Bộ Kế hoạch nói rằng hằng chục năm qua, các Tổng Trưởng chỉ làm cái công việc ký giấy tờ với một nền hành chánh lạc hậu, mà đáng ra, vai trò của Tổng Trưởng chỉ việc ngồi uống cà phê để suy tưởng về chính sách.

Giám đốc Nha Chuyên môn Bộ Tài Chánh ông Lê Thái Khương nói là hội thảo cả năm thế này cũng vô ích, nếu không bóp chết được chiến tranh.

Hầu hết đều qui tội cho chi phí Quân đội nên không phát triển được nhưng lại kéo nhau lại trường Cao đẳng Quốc phòng, nơi đang có 40 tướng tá đang thụ huấn khóa 4 nên các kinh tế gia đã bị phản pháo tơi bời.

Đại Tá Hoa, Cục Tiếp Vận nói rằng thật ra Quân đội mỗi năm xài đến 564 tỷ chứ không phải 125 tỷ. Khối 439 tỷ phần lớn là vũ khí và quân dụng tiếp vận mà các nhà sản xuất có thể phát triển bằng cách thu hút món tiền đó.

Đại Tá Vũ Quang thì đòi bộ Kế

4 XEM TIẾP TRANG 11

Nhắc lại Mỹ không thỏa hiệp với CS sau lưng Đồng Minh

Rogers chuyển thông điệp của Nixon tái cam kết với các nước NATO

BRUXELLES, 9-12 (Reuter) : Ngoại trưởng Hoakỳ William Rogers đã tuyên bố trong phiên khai mạc của hội nghị Nato rằng TT Nixon sẽ không thương thuyết với Nga Xô về vấn đề cắt giảm lực lượng ở Âu Châu hay bất cứ một vấn đề nào khác liên quan đến an ninh Âu Châu, qua mặt các đồng minh Tây Âu.

Trong một nỗ lực nhằm trấn an các mối lo sợ là chính sách Hoa Kỳ có thể xoay chiều nhiều hơn về Viễn Đông vì chuyến viếng thăm Hoa Lục năm tới của TT Nixon, ngoại trưởng Rogers lưu ý các nước Âu Châu đừng nên nghĩ rằng cuộc hội đàm của TT Nixon với TC sẽ đưa tới một kết quả ghê gớm nào.

Ngoại trưởng Rogers còn tỏ ý hy vọng là các cuộc thương nghị về vấn đề giao thương giữa HK và cộng đồng Âu châu có thể đạt được tiến

8 XEM TIẾP TRANG 12

Bắc Hàn loan báo tăng cường quân sự điều chỉnh kinh tế

Trung Cộng và Bắc Hàn cùng tố cáo *Mỹ và NH sắp đánh BH*

BẮC KINH 9-12 (Reuter).— Chính quyền Bắc Cao hôm nay loan báo quyết định tăng cường thực lực quân sự để đối phó với chính sách gây chiến của Hoa Kỳ tại bán đảo Triều Tiên.

Trích thuật bài luận đàm thời cuộc của nhật báo Rodung Shinmun, hãng thông tấn Bắc Cao vạch rõ Đại Hàn đã phịa ra có Bắc Cao sắp xâm lăng Nam Hàn để tuyên bố tình trạng khẩn trương ở Nam Triều Tiên.

Thực ra, nguy cơ chiến tranh không phải do Bắc Cao gây ra mà do Mỹ cố tạo thành với thâm ý chuẩn bị dư luận Nam Hàn làm hậu thuẫn cho kế hoạch đánh Bắc Cao của Mỹ và Phác Chánh Hy.

Trước tình trạng đáng ngại này, Bắc Cao chỉ còn cách tăng cường khả năng tự vệ và điều chỉnh lại nền kinh tế quốc gia.

Cùng ngày, nhật báo Nhân Dân của TC tố cáo việc Phác Chánh Hy ban hành tình trạng khẩn trương tại Đại Hàn nằm trong âm mưu đem quân tiến đánh Bắc Cao và nhắc lại quyết tâm chi viện Bắc Cao đến cùng của TC trong cuộc tranh đấu nhằm đập tan kế hoạch Mỹ—Phác cố khiêu khích cho Bắc Cao gây chiến, và trong nỗ lực thống nhất Triều Tiên.

Ngầm cho kỹ, tờ báo vạch rõ, chính quyền Phác chánh Hy «đã và đang lung lay tận gốc rễ». Mục đích trước mắt của biện pháp công bố tình trạng khẩn trương là giúp Phác «cơ hội tăng cường chế độ độc tài quân phiệt ngõ hầu tránh khỏi thảm cảnh sụp đổ». Tờ báo giải thích việc Phác chánh Hy đàn áp những cuộc bạo động vừa qua có nghĩa là Đại Hàn ngăn chận nỗ lực thống nhất hòa bình Triều Tiên.

Để kết luận, tờ báo tiên đoán thế nào Phác Chánh Hy cũng cố nặn óc tìm ra được phương pháp phát động 1 cuộc phiêu lưu quân sự chống Bắc Cao nhưng kế sách «kẻ cướp kêu bắt cướp» của Đại Hàn chắc chắn sẽ thảm bại.

Các nước nhỏ ở LHQ bác chính sách võ lực của T.C.

Một loạt địch thủ của Sadat bị kết án tù, kể cả chung thân

LE CAIRE 9-12 (UPI) : Tại một phiên tòa cách mạng nhóm hôm nay ở Thủ đô Ai Cập, bốn thủ lãnh cầm đầu âm mưu lật đổ TT Awar Sadat hồi tháng 5 vừa qua đã bị tuyên xử tử hình về tội phản quốc. Nhưng Tổng Thống Ai Cập ngay sau đó đã hoãn giảm bản án xuống thành khổ sai chung thân.

Trong số bốn thủ lãnh này có nguyên Phó Tổng thống Ali Sabri. Riêng Tướng Mohammed Fawzi, nguyên Tổng Trưởng Chiến Tranh thì bị xử riêng ở một tòa án quân sự. Fawzi cũng bị buộc cung tội phản quốc và nhận lãnh án khổ sai chung thân. Nhưng TT Sadat sau đó tuyên giảm xuống còn 15 năm khổ sai.

Tất cả 90 can phạm đều có mặt trong phiên xử của Tòa án cách mạng, gồm 3 người và do Chủ tịch Quốc hội Adawi ngồi ghế chánh án. Họ bị buộc vào tội mưu toan không cho TT Sadat hành sử quyền hạn được Hiến pháp qui định, đồng thời tạo một tình trạng hoang mang trong nước để Fawzi để bề cướp quyền. Nhưng các can phạm, kể các vị Tổng Trưởng đều cho rằng họ vô tội.

Sau phiên xử này, mà các viên chức Ai Cập cho là «phiên xử của thế kỷ» của Ai Cập, có 14 người được tha bổng, còn các người khác thì lãnh án từ 1 năm tù treo lên đến 15 năm tù ở.

Sở dĩ có âm mưu tạo phản ở Ai Cập là vì hai sáng kiến trong chính sách đối ngoại của TT Sadat:

Sự kết hợp liên bang Ai Cập, Libye và Syrie và đề nghị tái lập lưu thông Kinh Suez. Chính sáng kiến sau này đã manh nha đưa đến tư tưởng tạo

2 XEM TIẾP TRANG 11

Chi Hội Q.T Nhân Quyền VN [illegible] ông Phan-Bá-Cầm

LO DẸP CHIẾN TRANH BẰNG CÁCH tạo «cách mạng tinh thần» cho dân

● *Ni sư tranh đấu Huỳnh-Liên đến Ấn Quang nài nỉ T. T. Thiện Hoa ngồi lại 1 kỳ nữa.*

Θ ANH-TRINH

SAIGON 10.12.— Đại Hội Phật Giáo kỳ 4 sẽ được chánh thức khai mạc vào lúc 15g chiều ngày 18-12-71 như dự định. TT Thiện Hoa vẫn là vị TT nắm giữ quyền Viện Trưởng VHĐ Ấn Quang trong nhiệm kỳ 72-74 sắp tới.

Càng lúc gần đến ngày Đại Hội Phật Giáo, văn phòng VHĐ Ấn Quang lại tiếp nhận thêm nhiều «thỉnh nguyện thư» của các Hội Đoàn Phật tử «thỉnh cầu» TT Thiện Hoa tiếp tục ở lại «lèo lái con thuyền đạo pháp». Hồi 10g sáng nay, Ni Sư Huỳnh Liên từng tham gia mạnh mẽ các phong trào tranh đấu «đòi quyền sống» đã hướng dẫn một Phái đoàn của «Giáo hội khất sĩ ni giới VN» đến chùa Ấn Quang trình lên TT Viện Trưởng thỉnh nguyện thư yêu cầu ngài «đã hy sinh, phải hy sinh cho trót».

Như các Hội đoàn Phật tử mới đây, trong đó có các Hội Đoàn TN SV Phật tử, Ni Sư Huỳnh Liên cũng ca ngợi «TT. Thiện Hoa là vị TT có đức độ, đủ sáng suốt để dung hòa những khuynh hướng khác biệt trong nội bộ để tránh đổ vỡ».

Đối với những lời thỉnh cầu này, T.T. Thiện Hoa đã trả lời «sẽ tùy Đại Hội». Cũng sáng nay, TT Thiện Hoa đã tiếp một phái đoàn của «Phong trào vận động Hòa Bình dân tộc» do Ông Nguyễn tấn Đạt hướng dẫn. Ông cho hay, trong ngày 24-25 và 26 tháng 12 sắp tới, Phong Trào Vận động HBDT sẽ tổ chức một Đại Hội tại Làng Cô Nhi Long Thành để cầu Hòa Bình, chấm dứt chiến tranh vào năm 1972.

Kỷ niệm QT nhân quyền

Mặt khác, sáng nay TT Thiện Hoa đã hoan hỉ loan báo, vào lúc 10g chiều mai (11-12-71) TT Pháp Tri, Đệ II Phó Viện Trưởng Viện Hóa Đạo Ấn Quang sẽ hướng dẫn 1 Phái Đoàn của PG Ấn Quang đến trụ sở Đảng Xã Hội số 480 Hồng thập Tự để tham dự Lễ Kỷ niệm 23 năm Tuyên Ngôn Quốc tế Nhân quyền.

Theo chương trình của ban tổ chức, dịp này ông Phan bá Cầm,

0 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

FORT RILEY, HOA KỲ .— Tướng Westmoreland, hôm thứ Tư tuyên bố là chính sách của Hoa Kỳ tại Đông Nam Á Châu, trong thập niên vừa qua đã thành công phần lớn trong các mục tiêu được đề ra và ông ca tụng VNCH trong việc đảm nhiệm thêm gánh nặng duy trì an ninh.

HOA THỊNH ĐỐN.— Pierre Sprey, một chuyên viên sưu tầm khoa học từng làm việc cho Ngũ giác đài, vừa cho biết là ngày nay muốn hạ một phi cơ địch phải tốn kém 8.000 lần nhiều hơn so với thời kỳ chiến tranh Hàn quốc. Ông cho biết mỗi một lần giao chiến, tổn phí sử dụng các hỏa tiễn không không Sparrow ở Bắc Việt đắt gấp 2000 lần so với tổn phí xử dụng đại liên 50 trong chiến tranh Triều Tiên.

HOA THỊNH ĐỐN.— Trần thị Dịch, Tổng thư Ký Hồng thập Tự CSBV kêu gọi thân nhân tù binh Mỹ tại BV gây áp lực với chính phủ đòi rút hết quân ngoại quốc khỏi Nam VN để tù binh Mỹ sớm được trả tự do.

3 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KiẾN

HẠ VIỆN MỚI

Hạ Viện nhiệm kỳ mới đã làm lễ tuyên thệ. Thế là sau hơn 3 tháng sửa soạn kể từ ngày bầu, Hạ viện mới sẽ bắt đầu nhiệm vụ đại diện nhân dân.

Thực ra Hạ viện mới đã bắt đầu nhiệm vụ từ lâu rồi. Sự bắt đầu cụ thể nhất là ở việc hợp thức hóa sự đắc cử. Và điều ý nghĩa nhất trong việc hợp thức hóa vai trò đại diện trung thực nhất cho các khía cạnh xấu xa nhất của xã hội Việt Nam đổ nát hiện tại là sự hợp thức hóa cho cả những đắc cử viên hiện đang bị truy tố về tội thường phạm.

Qua nhiệm kỳ trước của Hạ Viện, dư luận nhân dân có khuynh hướng mong đợi một Hạ Viện khá hơn. Điều này dĩ nhiên không có nghĩa là đòi hỏi một thứ Hạ Viện phải không còn cái tính chất dị biệt phức tạp. Bởi lẽ giản dị là xã hội bao gồm nhiều thành phần, không phải chỉ toàn những phần tử đồng đều về trình độ trí thức, về mức độ đạo đức, về xu hướng chính trị, v.v... Điều khó hơn nói ở đây là mong mỏi được thấy kẻ được coi là đại diện cho thành phần cho xu hướng nào, v.v... sẽ trung thành với thành phần với xu hướng đó trong việc phục vụ quyền lợi chung. Thế nhưng điều mong mỏi chính đáng đó, qua các hành động đầu tiên của các tân dân biểu, có vẻ là điều mong mỏi quá lớn.

Trong những ngày gần đây, liên tưởng tới các biến cố xảy ra ở nước ngoài, được coi như hậu quả tất yếu của tình hình thế giới đang biến chuyển mau lẹ, có dư luận lo ngại rằng cơ cấu dân chủ non dại và èo uột của đất nước này có thể khó tránh một sự thui chột. Sự lo ngại đó có chỗ chính

(Xem tiếp trang 11)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

Chuyển hướng

◴ NGUYỄN-VĂN.

Phát triển kỹ nghệ và tăng gia sản xuất sẽ cho phép thay thế nhập cảng, thoát ly ngoại viện mà đi tới tự túc tự cường.

Chủ trương này đã được nêu ra rất nhiều lần từ ngày khánh thành đập nước Đồng Cam 1955, hơn nữa, đã được thực hiện phần nào qua kế hoạch ngũ niên 1957-1961.

Như thế, nó rất quen thuộc, và cũng như mọi ý niệm quen thuộc, nó cần được xét lại hoặc soi tỏ qua kinh nghiệm đã thâu lượm, vì ý cũ hay dắt tới đường mòn.

Chúng ta đã có một số kỹ nghệ đáng kể, như đường, xi măng, giấy, dệt sợi, ván gỗ, chất dẻo, thủy tinh, nước ngọt la ve, đồ điện, ráp máy vv... Tổng số bạc đầu tư lên tới hàng chục tỷ bạc và có thể còn tăng nhiều trong ngày gần đây với sự nâng đỡ của giới hữu quyền.

Chẳng ai không mong như vậy. Song nếu phải cố kỹ nghệ hóa cho mau, thì mục tiêu có thể đạt hay không theo lối xưa nay, hoặc phải có sự chuyển hướng ?

x X x

Mỗi khi bênh vực một dự án kỹ nghệ, các giới liên hệ thường đưa ra hai lý do :

— tiết kiệm một số ngoại tệ quan trọng, bớt hay tránh được nhập cảng thứ hàng sẽ biến chế ;

— tạo việc làm, thâu dụng chuyên viên và công nhân VN.

Đó là hai lợi ích được coi như hiển nhiên, đã thúc đẩy thiết lập kỹ nghệ. Nhưng có đúng như vậy không, nếu căn cứ vào những kết quả đã đạt ?

Sản xuất được thứ hàng nào, thì lý ưng số nhập cảng hàng đó phải bớt. Như về mền len, chúng ta đã khỏi phải mua về 767.142 chiếc, vì năm 1970 ta đã dệt được ngần ấy.

Số xí nghiệp kỹ nghệ biến chế, từ 11.840 năm 1960, đã lên 21.026 năm 1966, thì số nhân công cũng từ 113.900 lên 119.556 trên toàn quốc.

Tuy nhiên, một sự không thể chối cãi, là tổng số nhập cảng chẳng những không giảm, mà còn tăng rất mạnh, từ 272.6 triệu Mỹ kim lên 853, 3 triệu MK(1961-1969), ngay trong những ngành mà ta đã sản xuất được.

Ta đã sản xuất xi măng : số nhập cảng thay vì giảm đi, lại tăng từ 9,6 triệu MK năm 1962, lên 13,5 triệu năm 1969.

Số vải do ta dệt, từ 85 triệu thước năm 1959, lên dần tới 170 triệu thước năm 1964, rồi có giảm đi cũng còn 101 triệu thước năm 1969. Song số ngoại tệ dành cho ngành dệt sợi để nhập cảng, đã từ 43,2 triệu MK năm 1962 lên mau 91,7 triệu năm 1967 và vẫn còn 74.4 triệu năm 1969.

Có thể kể nhiều thí dụ khác. Và như thế, thì đâu là ngoại tệ tiết kiệm ?

Người ta có thể nói rằng : giá thử không sản xuất được một phần, thì còn tốn nhiều hơn nữa.

Dù sao, thì cũng vẫn tốn hơn : và đã tốn thì «tiết kiệm» còn nghĩa gì ?

Tiết kiệm cái gì, mà số vải nhập cảng từ 12,7 triệu năm 1962, đã lên 19,7 triệu MK năm 1966, rồi lên 49,3 triệu năm 1967 và vẫn còn 30,2 triệu năm 1969?

Vậy thì đừng nên nói tới tiết kiệm ngoại tệ, và tiết kiệm ngoại tệ không còn có thể nào viện ra để biện minh chi hết.

—Nếu thống kê lao động được coi là đúng, thì trong 6 năm trời, nhân công trong các kỹ nghệ tăng được 5656 người : mà muốn nuôi thêm một dúm người như vậy, đã phải mở 9186 xí nghiệp mới.

Tại Sài-Gòn, năm 1969, trong các ngành chế tác 7748 xí nghiệp chỉ dùng 50.873 công nhân với 1.564 chuyên viên : trong các số đó, 73 xí nghiệp lớn dùng trên 50 công nhân cũng chỉ nuôi được 17.268 công nhân và 665 chuyên viên mọi cấp.

Như thế, thì khả năng thâu dụng đã đáng kể chưa ?

Theo Thông Điệp Tổng Thống ngày 15/11/71 thì « mỗi năm sẽ có khoảng 200.000 công dân nam nữ đến tuổi gia nhập thị trường nhân công. Vậy kỹ nghệ cần phải phát triển [illegible]».

Mạnh gấp bao nhiêu lần, so với thập niên 1960/1970 ? Chưa chắc gì con số kia đã đúng.

Có lẽ các cơ quan chuyên trách, khi trình cho nhà lãnh đạo con số 200 ngàn đó, chưa đo lường hậu quả trên địa hạt sản xuất và kỹ nghệ hóa.

Dù sao, con số đó hay một số chính xác hơn, đã được chú trọng hay chưa trong việc nghiên cứu và soạn thảo các dự án ?

Tăng sản xuất, trước hết để thỏa mãn nhu cầu tiêu thụ, hay là mở mang để phòng ngừa hoặc chống nạn thất nghiệp ? Dùng nhiều máy thay người hay phải dùng người đến mức tối đa ?

Nguyên tắc chỉ đạo phải được vạch rõ, vì hầu hết các dự án chỉ nhấn mạnh nhiều nhất vào điều kiện tài trợ, kỹ thuật, và thương mại.

Nếu đó là quan điểm tất nhiên của tư nhân doanh nghiệp, thì trái lại, nhiệm vụ của chánh quyền là bao quát vấn đề kinh tế về cả trạng thái xã hội.

xXx

Trở lại kết quả rất khiêm tốn trên lãnh vực kỹ nghệ, những người quan tâm phải tìm hiểu nguyên do.

Giả thử có đỡ tốn ngoại tệ vì bớt nhập cảng, thì chánh phủ vẫn phải cấp ngoại tệ để

— mua dụng cụ trang bị canh tân khi thiết lập hoặc khuếch trương, rồi thỉnh thoảng mua đồ phụ tùng ;

— trả nợ ngoại quốc nếu đã vay vì mục đích trên ;

— cho chuyển ngân một phần lương nếu phải mướn chuyên viên ngoại quốc ;

— trả thù kim kỹ thuật nếu thuê bằng sáng biến hay phương thức biến chế ;

— mua nguyên liệu ở trường hợp không tìm được ở trong xứ.

Như kỹ nghệ dệt sợi đã đòi hỏi 38 triệu MK máy móc trang bị, từ 1954 đến 1969, chưa kể phần tái thiết sau vụ tấn công tết Mậu Thân.

Từ 1962 đến hết 1969, mỗi năm còn phải nhập cảng nguyên liệu, ít nhất 22 triệu MK, nhiều nhất 40,6 triệu MK. Tổng cộng trong 8 năm là 262, 7 triệu MK.

Như thế, kỹ nghệ dệt sợi không những chẳng đem lại 1 Mỹ kim nào cho xứ sở, còn làm tốn hơn 300 triệu MK.

Ngoài ra, kỹ nghệ này lệ thuộc hoàn toàn ngoại quốc về phương diện tiếp liệu : năm 1969, đã phải nhập cảng 34,6 triệu nguyên liệu : vậy nếu không còn viện trợ, thì tìm đâu ra số ngoại tệ này ?

Nhiều nước cũng phải mua máy hay nguyên liệu xứ ngoài : song họ còn xuất cảng được hàng chế bằng máy và nguyên liệu đó, hoặc bằng lợi tức xuất cảng của nhiều hàng khác. Trái lại, xuất cảng của ta đã sụt từ nhiều năm nay xuống một con số không đáng kể.

— Về phương diện nhân dụng, phần lớn các xí nghiệp của ta đều thuộc cỡ nhỏ, nên chẳng nuôi được bao người. Như tại Saigon, trong 7748 xí nghiệp chế tác năm 1969, thì 7143 xí nghiệp chỉ có dưới 10 công nhân, 532 xí nghiệp có từ 10 đến 49 người, và 73 xí nghiệp dùng trên 50 người.

Tóm lại, 605 xí nghiệp cỡ lớn thâu dụng được 29.357 công nhân và 1140 chuyên viên, vượt xa số 21.516 công nhân và 424 chuyên viên của 7143 xí nghiệp nhỏ.

Từ những thực trạng như trên, phải rút ra những kết luận gì?

(Còn 1 kỳ)

Chiến tranh Ấn-Hồi và thế trận Nga-Mỹ-Trung Cộng

NHỮNG SỰ BÍ-MẬT CHƯA ĐƯỢC MỞ RA. ◎ NGUYÊN NHÂN BỀ MẶT VÀ NGUYÊN NHÂN SÂU XA CỦA CHIẾN TRANH NƯỚC BANGLA DESH. ◉ TRẬN OUSSOURI, KHÚC QUẸO CỦA T. C. ◉ MỘT ĐƯỜNG THOÁT BẤT NGỜ CỦA CHIẾN TRANH V. N. ◎ TÀO-THÁO, NGÔ-QUYỀN CHOẢNG NHAU, GIA-CÁT-LƯỢNG VỒ KINH CHÂU.

BÀI TRẦN-VIỆT-ANH

Những diễn biến hiện tại về cuộc chiến tranh Ấn-Hồi rất có thể đã bắt nguồn từ trận Oussouri cũng như trận Oussouri đã đưa đến chánh sách của Trung Cộng trong việc làm hòa với Mỹ. Trận Ấn-Hồi có những nguyên nhân sâu xa nhất, có thể là một cuộc rửa nhục của Trung Cộng đối với Nga lúc bước vào Liên Hiệp Quốc, cũng có thể là một cuộc dằn mặt của Nga đối với Trung Cộng để phân định sự hơn thua giữa 2 đại cường Cộng sản và để tranh cái thế mạnh trong khối Cộng trước những cặp mắt nhớn nhác của những nước nhỏ Á Phi. Mỹ đã được dịp vỗ tay cười; từ nay Mỹ khỏi cần đương đầu với nước Cộng sản nào ở diễn đàn Liên Hiệp Quốc. Mỹ đã có Trung Cộng chửi Ngaxô dùm, cũng như đã có Nga xô chửi Trung Cộng dùm. Hai nước xã hội chủ nghĩa đó cùng chửi nhau là thực dân đế quốc thì chắc là đúng lắm ; các nước nhỏ Á Phi có thể cảm thấy điều đó một cách rất thấm thía và có thể chợt nhớ tới cảnh ngộ của mình sẽ đi về bến nào, khi mà hai nước trung lập khổng lồ là Ấn Độ (350 triệu dân) và Hồi Quốc (80 triệu dân) đã đi sâu vào quỹ đạo 2 đại cường Cộng sản và, thảm thay, đã phải lao mình vào một cuộc chiến tranh khốc liệt, đánh nhau như hai anh khùng, bắn phá, oanh tạc, giết chóc bất cần phân biệt đâu là lương dân và công trình nên tránh...

Điều đáng đặt thành vấn đề là ngày tháng của trận đánh.

Một cuộc chiến tranh bùng khởi, không phải là vì một quyết định trong phút chốc. Ấn Độ (là nước tấn công) hẳn đã phải tính từ lâu ngày tháng tấn công, tính một mình hoặc ứng theo các diễn biến, cũng có thể tính cả với Mỹ, với Anh nữa (biết đâu !)

Nga và Ấn Độ vì thấy Trung Cộng vào Liên Hiệp Quốc rồi mới khởi trận đánh để chặn đầu Trung Cộng ? Hay là vấn đề Ấn Độ và các nước bạn đã tính đánh Hồi từ lâu rồi trì hoãn lại chờ cho Trung Cộng vào LHQ rồi mới đánh ? Hoặc có phải là Nga, Ấn đã mở trận đánh Hồi để chặn trước cuộc du hành của Nixon sang Bắc Kinh, để ảnh hưởng vào những gì mà Nixon và Mao Trạch Đông có thể thỏa hiệp với nhau ?

Cũng có những vấn đề khác mà người ta phải đặt dấu hỏi : là Mỹ đóng vai trò gì trong trận chiến tranh Ấn-Hồi ? Cứ theo các sự kiện bề ngoài, thì cuộc chiến này giữa Ấn và Nga một bên, Hồi và TC bên kia, và nếu thế thì Mỹ cứ chơi trò trung lập đứng giữa mà vỗ tay cười là tốt nhất. Thế nhưng Mỹ lại có vẻ nghiêng về phe Hồi và TC (khi Mỹ chủ trương ngưng bắn gấp) — vậy nên người ta phải hỏi đó là chủ trương thật của Mỹ, hay đó chỉ là cái trò chơi bề ngoài, sau khi Mỹ đã ném đá dấu tay ?

Soi sáng được những sự kiện trên là hiểu được những sự thật nằm trong cuộc chiến tranh giữa Hồi và Ấn.

Những nguyên nhân chiến tranh giữa Ấn và Hồi

Hồi quốc Pakistan và Ấn Độ, vốn là 1 thuộc địa duy nhất của Anh quốc. Sau thế chiến, Anh trả độc lập cho thuộc địa, và Hồi-Ấn tách đôi sau những màn chém giết nhau kinh khủng, xác phơi đầy đồng, để chia đất. Cuối cùng, là hình thức như hiện tại với một nước Ấn và một nước Hồi Pakistan 2 mảnh : Đông Hồi và Tây Hồi.

Hồi quốc dưới quyền lãnh đạo của Jinnah, lãnh viện trợ Mỹ và tham gia 2 khối liên minh do Mỹ lãnh đạo (khối CENTO cùng với Mỹ, Thổ, Ba Tư ; và khối Minh ước Đông Nam Á cùng với Mỹ, Thái, Phi luật Tân, Úc, Anh, Pháp...) Hồi quốc từng tiêu diệt Cộng Sản mạnh đến nỗi ở Hồi, không còn Cộng Sản hoạt động, và do đấy Hồi không còn được viện trợ, trong khi đó thì Ấn Độ rất khôn vẫn đi chặt với Anh quốc, và vẫn nuôi Cộng Sản để được tiếp tục nhận viện trợ.

Hồi quốc đã đổi chiều sau [illegible], quay sang thân Trung Cộng, còn Ấn thì ngoài bồ tèo thân nhất là Anh quốc, còn có bồ xa xa là Mỹ quốc và lại bắt thêm bồ mới là Nga Xô. Ấn-Hồi chống nhau và Nga-Trung Cộng càng chống nhau thì tình khăng khít Nga-Ấn càng chặt, cũng như tình khăng khít Hồi quốc với Trung Cộng.

TC dòm ngó ĐNÁ cũng như dòm ngó Nam Á (Ấn, Hồi, Tích lan) và Bắc Á (Tây Bá Lợi Á). Nhưng TC đã thấy khó ăn ở ĐNÁ (vụ VN và Indonesia). Vụ bành trướng lên phía Bắc làm cho TC thất điên bát đảo. TC bèn thử chơi Ấn Độ, tiến quân mạnh mẽ vào Assam, thì lại vấp phải cả Nga và Mỹ đồng thời, hai nước này cùng đổ tiền và võ khí vào Ấn để Ấn chống lại TC.

Nước Bangla Desh

Chiến tranh Ấn Hồi có những nguyên nhân nồng cốt nằm sau, là cuộc tranh chấp Nga-Trung Cộng, và có thể có Mỹ thổi thêm vào.

Nhưng nó cũng có nguyên nhân gần, là sự thành lập nước Bangla Desh bị Hồi quốc Pakistan dập tắt.

Đông Hồi trong Hồi quốc Pakistan, từ hồi đầu, chỉ là một thứ đàn em để cho đàn anh Tây Hồi trục lợi. Tây Hồi sản xuất ít Đông Hồi sản xuất nhiều. Nhưng người Tây Hồi nắm hết then chốt quyền hành và binh lực, thu hút gần hết số tài chánh mà Đông Hồi tạo ra được (Đông Hồi cung cấp 80% ngân sách Hồi Quốc, nhưng chỉ được hưởng chừng 20%).

Chuyện bùng nổ trong nội bộ Hồi nhân 2 vụ :

1— Đông Hồi bị sóng thần và nước lũ, chết nửa triệu người, nhưng Tây Hồi không chịu trợ giúp đúng mức.

2— Đông Hồi bầu cử, nhân dân dồn phiếu cho các lãnh tụ chủ trương tự trị, tức thì Tây Hồi dồn quân sang đàn áp.

Trận đàn áp này thật là kinh khủng : từng khu thành phố ở Đông Hồi bị quân đội quây kín, thụt ét săng và bắn đạn lửa đốt cháy, và bắn giết tất cả những người nào chạy ra, kể cả đàn bà trẻ con. Dân tị nạn chạy trốn chết sang Ấn Độ đến 4 triệu người (chưa bao giờ có đông dân tị nạn đến thế). Nhưng đồng thời, lực lượng du kích Đông Hồi thành lập và nước Bangla Desh (Bengale Đông Hồi) tuyên ngôn thành lập.

Nếu Đông Hồi được Hồi Quốc nắm vững lại, thì từ đó đánh ra, từ TC đánh vô, vùng Assam ở Đông Ấn sẽ bị nguy. Ấn phải ngăn cản TC củng cố thế lực ở Đông Hồi... Ấn công khai ủng hộ sự thành lập của Bangla Desh.

Trận Oussouri và cuộc soay chiều của TC

Tây Hồi làm dữ ở Đông Hồi trong cuộc đàn áp đẫm máu, là cũng vì có sự hỗ trợ của TC ; mà TC dám hỗ trợ Tây Hồi, là vì tự cho là đã đi vào đường kết thân với Mỹ thì cũng sẽ hóa giải được mặt Mỹ.

Nhưng còn có một biến cố lạ lùng đã được dấu kín mấy năm nay, bây giờ bỗng nhiên được đưa ra, và có như là một biến cố quan trọng đã khiến cho Trung Cộng xoay chiều. Tuần trước, báo chí Pháp (nhất là tờ Express và tờ Paris Match) cùng nêu lên biến cố đó, xảy ra năm 1968 tại triền sông Oussouri, biên giới giữa Trung Cộng và cực đông Tây Bá Lợi Á thuộc Nga.

Trung Cộng đẩy sang Tây Bá Lợi Á mấy sư đoàn. Thử lửa quyết liệt đầu tiên để xem lối chiến đấu của Trung Cộng đã hơn Nga chưa. Cả mấy sư đoàn Trung Cộng tiêu tan ra mây khói vì trọng pháo của Nga. Từ đó Trung Cộng biết rằng mình không thể làm gì trước sức mạnh của Nga. Thế là phe quân phiệt Lâm Bưu bị hạ bệ để cho Mao trạch Đông và Châu ân Lai mở nước cờ đi với Mỹ.

Từ đấy : đụng Nga ở phía Bắc thì không được, đụng Mỹ ở Đông Nam Á cũng không được nữa vì sự hòa giải đã chớm nở, vậy chỉ có con đường mở ra ở Nam Á, băng qua Ấn Độ, và nhờ trung gian là Hồi Quốc.

Nhưng Ấn Độ hiểu rõ vậy, Nga-Mỹ cũng hiểu rõ vậy. Việc Ấn Độ đánh trước để chiếm thượng phong là dễ hiểu. Đàng sau việc đánh Hồi để ủng hộ Bangla Desh, Ấn nhắm vào TC. Ấn được Nga ủng hộ. Cũng có thể Ấn được Mỹ ủng hộ ngầm, nếu Mỹ chấp nhận ảnh hưởng của Nga ở Ấn (mà Mỹ phải chấp nhận ảnh hưởng Nga ở đó để làm thăng bằng thế Nga-Hoa và do đấy Mỹ mới nắm vững ĐNÁ)

Trận Ấn-Hồi và thế trận toàn thế giới

Nga, Mỹ, TC tạo thành thế Tam Quốc mới, chia nhau ảnh hưởng ở Á Châu, và chiến tranh Ấn-Hồi là để sắp xếp cái thế chia ảnh hưởng giữa Nga và TC.

Về chiến lược, lực lượng Hồi ở Đông Hồi sẽ bị yếu thế vì đại quân ở Tây Hồi không thể sang Đông Hồi nữa. Trung Cộng chỉ còn trông ở LHQ, nhưng dù cho Đại Hội Đồng LHQ có một quyết nghị nào chăng nữa, thì chắc chắn Ấn Độ cũng không nghe (Nga Xô vẫn có cái truyền thống bất tuân lệnh LHQ) Còn nói chuyện LHQ sẽ lập đạo quân mũ xanh để can thiệp, thì chắc chắn là sẽ không nổi : không một đạo quân mũ xanh nào sẽ đủ mạnh để chặn đường cả mấy chục sư đoàn Ấn.

Mỹ sẽ tiếp tục giả bộ ủng hộ Trung Cộng, nhưng trong thật tế thì Mỹ đã có lời rồi. Hai mối lời cùng lớn.

Mối lời thứ nhất là ngồi nghe và cho các nước Á Phi trung lập nghe hai đại cường quốc Cộng Sản chửi nhau, chửi độc địa, chửi tàn tệ.

Mối lời thứ hai là thấy một đường thoát cho chiến tranh ở Đông Nam Á, nhất là cho chiến tranh ở Việt Nam.

Mỹ đương đánh nhau với Trung Cộng ở Đông Nam Á, mà nay thấy Trung cộng đánh nhau với Nga ở mặt trận Ấn-Hồi thì còn gì sung sướng cho bằng.

Biết đâu Nixon đã đọc câu chuyện của Gia cát Lượng nhử cho hai anh khổng lồ Ngụy (Tào Tháo) và Ngô (Tôn Quyền) đánh nhau tơi bời để cho Quan Công vồ được Kinh Châu ngon lành ?

DIỄN ĐÀN

NHẬN ĐỊNH VỀ DỰ LUẬT QUAN THUẾ BIỂU MỚI

L. S. LƯU-ĐỨC-QUỲNH.

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Trong việc phân tích Quan thuế biểu mới, chúng ta thấy rằng chính quyền rất quan tâm đến vấn đề kỹ nghệ hóa nước nhà vì tất cả các nguyên liệu từ cát biển, cát sét, vôi, đá thiên nhiên cho đến các quặng kim khí, tất cả những nhiên liệu, khoáng chất, những sản phẩm hóa học và bán chế phẩm hóa học cùng những máy móc đều được miễn thuế hết.

Các nước ngoài, lúc nghiên cứu Quan thuế biểu Việt Nam phải lấy làm lạ cho rằng nước Việt Nam còn bán khai, rất nghèo về tài nguyên thiên nhiên.

Đành rằng chúng ta quan tâm đến việc kỹ nghệ hóa, tuy nhiên chúng ta cũng phải nghĩ đến việc khai thác các tài nguyên quốc gia sẵn có để cung cấp cho ngành kỹ nghệ. Sự miễn thuế bừa bãi cho tất cả mọi nguyên liệu không phân biệt nguyên liệu mà chúng ta sẵn có nhưng chưa khai thác hay đang khai thác sẽ làm cho giá thành của nguyên liệu nhập cảng thấp hơn và làm nản lòng việc khai thác nguyên liệu nội địa.

Nhìn kỹ chương 84 về nồi hơi, máy móc, cơ cụ và khí cụ về máy : thì ngoại trừ các máy dùng cho du thuyền, cho xe hơi, xe máy dầu, các máy điều hòa không khí, các máy giặt, máy khâu, phải chịu thuế, còn tất cả các máy móc khác kể cả những thang máy, máy chữ, máy tính, máy móc và công cụ văn phòng, máy bán tự động, đều được miễn thuế. Những loại máy móc vừa liệt kê sau này chắc chắn không phải là cần thiết cho việc phát triển nông nghiệp hoặc cho sự kỹ nghệ hóa. Chỉ có các khách sạn, các cao ốc mới dùng thang máy, chỉ có các văn phòng mới dùng đến máy chữ, máy móc và công cụ văn phòng, và các cửa hàng, các tiệm buôn mới dùng đến máy tính, máy bán tự động. Như vậy giới doanh thương, giới ngân hàng, nói chung giới giàu có được hưởng sự miễn thuế này.

Ngoài ra trong Quan thuế biểu mới còn có nhiều điểm mâu thuẫn, những tỏ suất không hợp lý. Vài ví dụ :

— Tất cả các loại tôn đều chịu thuế 25%, riêng loại tôn nhựa (ký hiệu thống kê 39.01.20, 39.02.20, 39.03.32, 39.04.20) mà hiện trong nước đã sản xuất được, lại được miễn thuế.

— Tất cả các nguyên liệu và máy móc cho kỹ nghệ dệt đều được miễn thuế, riêng các suốt, cuộn ống dùng để kéo sợi, dệt và cuốn chỉ (phương vị 44.26) bị đánh thuế 25%.

— Thuốc bắc sống (phương vị 12.07) chịu thuế 25%, trái lại cao đơn hoàn tán (ký hiệu thống kê 30.03.20) nhập cảng miễn thuế. Như vậy trái với nguyên tắc bảo vệ tiểu công nghệ xứ sở.

— Hương phẩm, mỹ phẩm(phương vị 33.06) chịu thuế 25% trong khi các hỗn hợp nước hoa thiên nhiên hay nhân tạo (composition à base de parfums naturels ou artificiels, phương vị 33.04) lại được miễn thuế. Các nhà buôn không dại gì nhập cảng nước hoa đóng lọ sẵn, mà sẽ nhập cảng bằng thùng lớn, rồi vô chai dán nhãn tại đây, để trốn thuế.

Lúc đó giới phụ nữ sẽ dùng mỹ phẩm ngoại quốc rẻ tiền.

— Cũng là hàng xa xỉ, nhưng thuế suất khác nhau nhiều: xe hơi du lịch 200%, máy điều hòa không khí 50%, y phục thời trang 50%, rượu mạnh 50%, hương phẩm và mỹ phẩm 25%, đồ trang sức (bijouterie) 25%. Hai thứ hàng sau này được hưởng thuế suất thấp nhất như các bán chế phẩm thông thường, như vậy tiêu chuẩn xa xỉ phẩm không rõ rệt.

Có lẽ lúc soạn thảo Quan thuế biểu mới, giới chức có thẩm quyền bị ám ảnh bởi sự phức tạp của cơ cấu thuế nhập nội cũ (12 bậc thuế quan, 35 bậc thuế kiệm ước và 30 bậc thuế phân suất quân bình), nên đã định lại thuế quan chỉ còn 4 bậc : miễn, 25%, 50% và 200% rồi dành cho mỗi chương một tỏ suất tùy theo đó là nguyên liệu, bán chế phẩm, chế phẩm hay máy móc, mà không nghiên cứu kỹ thuế suất của mỗi thứ hàng sẽ ảnh hưởng thế nào đến chính sách kinh tế quốc gia, đến đời sống dân chúng.

Thuế quan là một lợi khí của chính phủ. Ngoài việc tăng thâu cho ngân sách hàng năm, chính phủ còn dùng thuế quan để làm hàng rào bảo vệ nền công kỹ nghệ nước nhà, ổn định giá cả, cải thiện xã hội, vì giá cả trên thị trường có liên hệ mật thiết đến tiền công.

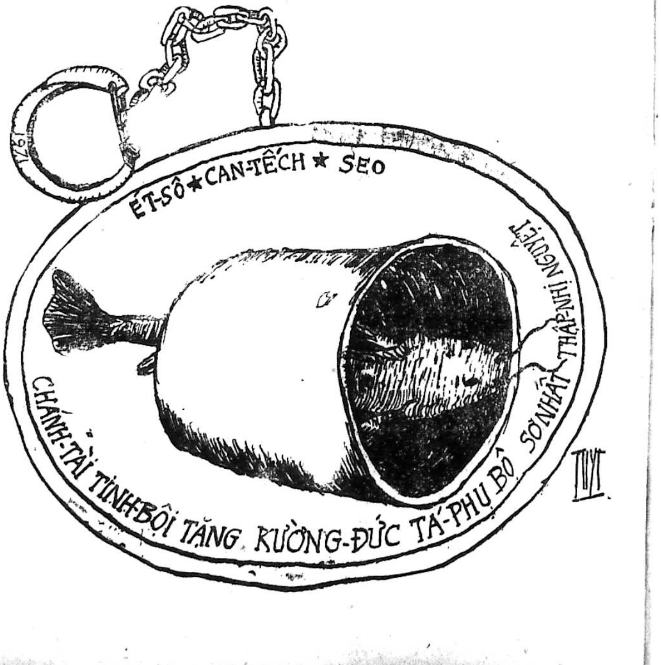
Theo nguyên tắc, thuế quan được ấn định dựa trên ba tiêu chuẩn : tiêu chuẩn của giá nội địa bất biến, tiêu chuẩn tỷ lệ tính của các phí dụng và tiêu chuẩn giá bình thường ngoại quốc. Ngoài ra việc ấn định các tỏ suất thuế quan còn phải tùy thuộc ở những dữ kiện kinh tế chính xác, phải phù hợp với thực trạng của nền mậu dịch quốc gia.

Ở các nước tiên tiến các nghiệp đoàn công, kỹ, thương đều được tham khảo để cho biết các nhu cầu và những nguyện vọng của họ. Những tài liệu này sẽ được nghiên cứu bởi một ủy ban liên bộ để giúp ý kiến cho việc soạn thảo Quan thuế biểu cũng ấn định mức thuế hợp lý.

Ở Việt Nam, trên lý thuyết, nguyên tắc bảo mật các tỏ suất nhằm phòng ngừa nạn đầu cơ tích trữ đã được triệt để áp dụng và các bí mật này trên thật tế chỉ có các nhà lãnh đạo kinh tế tài chánh được biết mà thôi.

Vì thế cho nên ngay cả cơ quan hành thâu là Tổng Nha Quan Thuế hình như cũng không được hỏi ý kiến trong việc soạn thảo quan thuế biểu mới. Bởi vậy mới có những khuyết điểm như đã trình bày ở trên, mới có việc dùng hối suất di động khác nhau tùy theo mỗi nghiệp vụ nhập cảng để tính giá khai,

(Xem tiếp trang 11)


1971
ÉT-SÔ ★ CAN-TẾCH ★ SEO
CHÁNH-TÀI TÍNH BỘI TẶNG KƯỜNG-ĐỨC TẢ-PHỤ BỘ SƠ NHẤT THẬP-NHỊ NGUYỆT
TVT

PHỦ THỦ TƯỚNG CHÍNH THỨC CHO THẤY :

Chính Phủ đang lo việc giảm bớt công chức Năm 1972, chỉ cho giải ngũ 6.000 lính già

- QUÂN NHÂN LOẠI 2, 3 CŨNG SẮP ĐƯỢC CHO VỀ VỚI GIA ĐÌNH
- CÁC NGẠCH THƯ KÝ SẼ ĐƯỢC SÁP NHẬP VÀO MỘT NGẠCH DUY NHẤT

TRANG 3 THỨ BẢY 11-12-1971

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON 10-12.— Phủ Thủ Tướng vừa ra thông tư yêu cầu các Bộ nghiên cứu sự giảm bớt các ngạch chuyên môn để việc quản trị đỡ phức tạp và nặng nề.

Theo thông tư được gởi tới các vị Quốc vụ khanh, Tổng trưởng và Thứ trưởng, Phủ Thủ tướng nhận thấy hiện nay các ngạch chuyên môn tại các Bộ hiện rất nhiều (gần 200 ngạch) khiến việc quản trị phức tạp và nặng nề.

Theo đường lối giản dị hóa tối đa tổ chức công vụ, Phủ Thủ tướng yêu cầu các Bộ nghiên cứu và cho biết ý kiến về việc giảm bớt các ngạch chuyên môn bằng cách sát nhập các ngạch xét thấy có nhiệm vụ gần giống nhau hoặc công việc, tuy khác nhau, nhưng có thể giao cho một ngạch duy nhất mà nhiệm vụ của nhân viên ngạch này không vì vậy trở nên quá nặng nề.

Ngoài ra, trong một thông tư khác, Phủ Thủ tướng nhận thấy hiện nay, ngoài ngạch Thơ ký Hành chánh có rất nhiều ngạch thơ ký khác cũng thuộc hạng B-2 như : Thơ ký Ngoại giao, thơ ký Tòa án, thơ ký Học chánh, thơ ký Thống kê, thơ ký Tài chánh, thơ ký Ngân khố, thơ ký Công chánh, thơ ký Điền thổ, thơ ký Hợp tác Nông tín.

Do đó, theo thông tư trên dù ở ngành nào, công việc của Thơ ký cũng không có tính cách quá ư chuyên môn, nên để giản dị hóa việc quản trị. Phủ Thủ tướng dự định sáp nhập các ngạch Thơ ký thành một ngạch duy nhất.

Biện pháp duy nhất hóa này cũng có thể sẽ áp dụng cho các ngạch Tham sự, thuộc hạng B-1 : Tham sự hành chánh, Tham sự tài chánh, Tham sự Ngân khố, Tham sự công chánh vv...

Phủ Thủ tướng yêu cầu các Bộ cho biết ý kiến trước ngày 31 tháng 12 năm 1971. (VTX)

Chỉ giải ngũ 6000 quân nhân

SAIGON (10-12) : Phát ngôn nhân Quân lực VNCH, Trung Tá Đỗ Việt hôm thứ năm tuyên bố rằng, Bộ Tổng Tham Mưu VNCH không có dự trù một kế hoạch nào cho vấn đề giải ngũ một số binh sĩ trong năm tới.

Lời tuyên bố này được đưa ra sau khi có tin nói rằng, Bộ Tổng Tham Mưu Quân lực VNCH vừa quyết định cho giải ngũ 100.000 quân nhân ngoài hạng tuổi bắt đầu từ ngày 01-01-72 và chấm dứt vào ngày 31-3-72.

Tin còn nói rằng, các quân nhân gốc công chức và xí nghiệp Quốc Doanh cũng sẽ được biệt phái về nhiệm sở cũ từ ngày 1-1-72 và chia làm ba đợt cho đến hạng chót là 1-6-72.

Trung Tá Phát ngôn nhân QLVNCH nói rằng, những tin đã nói về một kế hoạch cho giải ngũ 100.000 quân năm tới của Chánh Phủ là hoàn toàn không đúng vì hiện nay số quân nhân ngoài hạn tuổi (lính già) thuộc các binh chủng như Chủ lực quân, Địa Phương quân và Nghĩa quân tổng số chỉ có 6.000 người. 6000 người này sẽ được giải ngũ trong năm tới và được chia ra làm 4 đợt. Ngoài ra, các quân nhân loại 3 đương nhiên cũng được giải ngũ và các quân nhân loại hai sẽ được giải ngũ theo đơn xin. Trung tá Việt nhấn mạnh ; «Ngoài việc cho giải ngũ các thành phần binh sĩ trên đây Bộ TTM không hề có một kế hoạch và một sự nghiên cứu nào khác cho vấn đề giải ngũ rộng lớn như một vài nguồn tin đã loan».

Trung Tá phát ngôn nhân nhắc lại bức thông điệp của TT Nguyễn Văn Thiệu đọc trước Lưỡng Viện Quốc Hội ngày 15/11/71. TT Thiệu đã nói rằng, Chính phủ không có dự trù một cuộc giảm quân nào trong năm 72. Trung tá Phát ngôn nhân nói : «Bộ TTM không bao giờ có một kế hoạch đi ngược lại Chánh sách của Tổng Thống được».

Đề cập đến việc kiểm kê các quân nhân gốc công chức và xí nghiệp Quốc doanh của Bộ TTM hiện nay, Trung Tá Phát ngôn nhân cho biết, việc kiểm kê này nằm trong mục đích để nghiên cứu một phương thức nhằm điều hòa và sử dụng nhân lực đáp ứng đúng nhu cầu Quốc Gia đòi hỏi, không thể xem việc kiểm kê này như 1 bước đầu tiên đến việc cho giải ngũ số quân nhân gốc công chức được.

Mặt khác, Nha Tổng Tham Mưu Quân lực cho biết, cơ quan này không hay biết gì về việc «thanh lọc hàng ngũ cấp chỉ huy tham nhũng» mà báo chí đã loan hôm đầu tuần này. Phát ngôn nhân quân lực VNCH nói rằng, những tin tức đó hoàn toàn không đúng (VTS)

---

31 Giáo sư Trung Tâm Kỹ Thuật đồng minh xác :

Không hề có tranh chấp Mỹ - Pháp mà chỉ là do một bình diện khác

- *1 Giáo sư cho rằng : Bộ Giáo Dục phải sớm làm sáng tỏ, tranh chấp bắt nguồn từ vài lầm lỡ của vài cá nhân.*

SAIGON 10-12.— 31 giáo sư tốt nghiệp ở đủ các nước tại Trung tâm Quốc Gia Kỹ thuật Phú Thọ, hôm nay đã gửi tới báo chí 1 thư thỉnh cầu để yêu cầu báo chí chuyển đến công chúng lời cải chính của họ như sau :

«Chúng tôi thấy không có 1 tranh chấp nào đang xảy ra tại TTQG Kỹ Thuật giữa các giáo sư tốt nghiệp ở Pháp và các giáo sư tốt nghiệp ở Mỹ cả. Nếu thật đang có một sự tranh chấp thì đó là trên một bình diện khác» (không thấy thư nói rõ nếu có tranh chấp thì là tranh chấp về vấn đề gì.)

Thư viết thêm rằng : « thật là một bất hạnh lớn cho tổ quốc nói chung và nền giáo dục kỹ thuật VN nói riêng, khi các báo, các chính trị gia đứng ngoài cổ võ và cố khai thác vấn đề dưới chiêu bài Pháp—Mỹ tế nhị này ».

31 gs ký dưới thư gồm: Nguyễn đình Thông (Tân Tây Lan) Đào văn Mẫn (Hoakỳ) Lê Bá Tuân (Hoakỳ) Trần minh Đức (Úc) Phan thành Trưởng (Pháp) Phan Khải (VN) Võ đức Diễn (Gia nã Đại) Nguyễn hoàng Sang (Úc) Nguyễn thị Hiệp (Pháp) Nguyễn trọng Ba (VN-I-Pháp-I-Anh) Nguyễn quang Văn (VN Hoakỳ). Cung Tất Cường (Pháp) Ng. Kim Đính (VN) Vũ Thương Quất (Hoakỳ) Phạm Nhật (Tân Tây Lan) Nguyễn Cao Sỹ (Pháp.Hoakỳ) Nguyễn Mạnh Huân (Tân Tây Lan) Hoàng Huân Định (VN Pháp) Trịnh Khánh Tường (Tân Tây Lan) Lê Mạnh Hùng (Hoa kỳ) Nguyễn Anh Dũng (VN) Phạm Vương Tùng (Hoakỳ) Đoàn Văn Thập (VN Hòa Lan) Trần Minh Giám (Gia Nã Đại) Nguyễn công Đảm (VN) Vũ trọng Khởi (Hoa Kỳ) Trần My Vân (HoaKỳ) Lê Thu Liễu (Tân Tây Lan) Đỗ Thị Thương Nga (Đức) Nguyễn đức Thịnh (Pháp)

4 đề nghị mới

Báo chí cũng nhận được thư của giáo sư Lê Bá Tuân Tiến sĩ Đại học, giáo sư tại TTQGKT ngỏ ý đau khổ khi thấy «vài vụ tranh chấp giữa các giáo sư tại TT mà đã hầu như làm mọi hoạt động ngừng hẳn lại.Ông cho rằng báo chí đã đề cập nhiều lần vấn đề này nhưng chưa bài báo nào thể hiện được sự thật.

Do đó, giáo sư Tuân đề nghị 4 điểm sau đây :

— Giám Đốc TTQGKT triệu tập mọi giáo sư TT với sự hiện diện của đại diện SV và báo chí, tổ chức hội thảo liên tiếp vài ngày để tìm một thông cảm nhân sự và cải thiện đường hướng tổ chức TT và phương pháp giảng huấn, để cho TT khỏi mang tiếng trí thức mà không biết ngồi lại với nhau để bảo nhau trong nội bộ thì mong làm gương cho ai.

— Xin Bộ QG Giáo Dục sớm làm sáng tỏ các vụ hình như lầm lỡ về hành chính của vài nhân viên tại TT để các vị này hoặc sớm bị biện pháp chế tài áp dụng nếu có lỗi hoặc được minh oan nếu quả bị vu cáo.

— Yêu cầu các báo ngưng mọi loạt bài về TT vì luận điệu của các phía chống đối đưa ra đã đầy đủ.

— Yêu cầu các giáo sư tư nhận là phát ngôn nhân của phe nhóm, chấm dứt việc cho ý kiến một cách quá đáng như chế dầu vào lửa, chấm dứt ngay việc tôi tro trát trấu vào bất cứ ai có khả năng giúp cải thiện TTKT.

— Một chuyên viên kinh tế Nhật Keiichi Takeoka viếng thăm VN vừa họp báo trước khi lên đường về Nhật cho biết các giới kinh doanh Nhật vẫn giữ nguyên quyết định đầu tư vào VN sau biện pháp KT mới. Ông tin KT Việt Nam dù gặp xáo trộn cũng sẽ vượt qua được mọi khó khăn.

Về tin cho rằng Nhật Bản sẽ thiết lập đài Tivi mới để thay thế cho đài Tivi Quân Đội Mỹ sắp dẹp bỏ ông Takeoka cho biết điều này chỉ có Chánh phủ mới lập nổi, vì quá tốn kém. Không cần lập thêm đài mới, chỉ cần tăng cường đài THVN với thời gian đặc biệt dành cho chương trình giáo dục.

Vụ Pin Con Ó ra Dự Thẩm

SAIGON 10-12.— Vụ hãng pin Con Ó sáng nay sẽ ra trước dự thẩm phòng 2 tòa Sơ thẩm Saigon để xét xử 6 công nhân hiện còn bị giam giữ sau thời gian tranh đấu mặc dù Hội đồng trọng tài lao động trong một phiên họp đã tuyên xử Giám đốc hãng pin thua kiện hoàn toàn và buộc ban Giám đốc phải thâu hồi những công nhân bị sa thải.

Sáu công nhân hiện bị giam giữ là các ông Phan văn Chí, Chủ tịch Tổng liên đoàn Lao động VN, Hoàng Liên, Tổng thư ký, cô Tô Sang, thủ ủy công nhân và 3 công nhân khác thuộc Thanh Lao Công Việt Nam.

Các Luật sư danh tiếng Lâm lễ Trinh và Nguyễn văn Chức sẽ biện hộ cho các công nhân. (TV)

ĐÁM CƯỚI HI HỮU

Chú rể 98 cô dâu 82

SWINDON ENGLAND 8-12 (Reuter).-- Ông Edward Simpson, 98 tuổi bị mù đã trở thành một chú rể già nhất nước Anh.

Ông gặp cô dâu là bà Ecva Midwinter, 82 tuổi tại một căn nhà dành cho người mù tại một thị trấn ở miền trung nước Anh. Sau buổi lễ tại nhà thờ Thiên Chúa giáo Swindow, ông Simpson tuyên bố : «Chúng tôi cưới nhau vì tình đồng bạn, chúng tôi cắt mến nhau kể từ khi gặp nhau».

Số tuổi kỷ lục trên thế giới về lấy vợ đã được ghi nhận tại nhà thờ ở Nam Phi hồi tháng chín qua khi chú rể tới 105 tuổi tên là Ralph Cambridge.

Nhập cảng thêm 30.000 TẤN GẠO MỸ

SAIGON (VTX).— Theo tin Nha Viện Trợ Thương Mãi, một cuộc đấu thầu đã mở xong để nhập cảng tất cả 30.000 tấn gạo Mỹ hột dài bằng ngoại tệ VTM.

Theo kết quả đấu thầu, có hai nhà cung cấp đã trúng thầu là «Continental Grain Company» tại New York và «Cornell Rice and Sugar» tại New Jersey. Số lượng gạo này sẽ được giao tại bến xuất cảng US. Gulf Ports trong khoảng thời gian từ 1 đến 15-12-71.

Lễ khánh thành 228 ĐƠN VỊ GIA-CƯ và 1 Chẩn y viện

SAIGON 10-12.— 228 đơn vị gia cư và 1 chẩn y viện do chính phủ Nhật Bổn viện trợ vừa được xây cất xong tại khu Minh Mạng và Trần hoàng Quân. Lễ khánh thành khu trên sẽ được tổ chức vào ngày 15-12-71 hồi 8g45 phút và Thủ tướng Chính phủ sẽ chủ tọa buổi lễ này.

Cho là Mao cũng như Nixon dùng người Á châu đánh người Á châu

Nga : Chính TC gây chiến tranh Ấn-Hồi giúp Mỹ làm mưa làm gió tại Đ.D.

- Mao là kẻ kế nghiệp Khổng tử thực hiện chủ nghĩa Đại Hán
- Cơ Bằng Phi khuếch trương chiến quả tại Đại hội đồng LHQ

MẠC TƯ KHOA 9-12 (AP).— Đảng Cộng sản Nga Xô hôm nay tố cáo nhà cầm quyền Bắc Kinh phát động chiến tranh Ấn Hồi trong khuôn khổ chính sách «dùng người Á Châu giết người Á Châu» nhằm củng cố và gia cường tư thế của Trung Cộng tại Á Châu.

Trong bài xã thuyết dài do nhà bình luận Viktor Magevsky đứng tên đăng trên nhật báo Pravda số ra ngày 9-12, Nga lên án Trung Cộng dùng thủ đoạn dao 2 lưỡi ở Hồi quốc, một mặt cho cán bộ lén lút lập phái CS thân Mao và tổ chức du kích nhân dân tại Đông Hồi, một mặt lại công khai chi viện chính quyền quân phiệt Tây Hồi hòng biến Hồi quốc thành tay sai phục vụ mưu đồ sô vanh nước lớn của TC tại Á châu. Magevsky khẳng định chính TC đã «vén tay áo xô đốt nhà táng giấy» ở Đông Hồi, không ngớt tưới thêm dầu vào lửa, cố ý làm cho cuộc khủng hoảng Ấn Hồi ngày thêm trầm trọng rồi chuyển sang giai đoạn chiến tranh dùng người Á Châu đánh Á Châu, mở đường cho thế lực của TC bén rễ tại bán đảo Ấn Độ.

Tuy vậy, Magevsky nhấn mạnh, điều làm Nga Xô căm giận nhất là vừa được ngồi vào LHQ, TC đã cặp bồ ngay với Mỹ để mưu toan áp đặt 1 giải pháp tiếng là buộc 2 bên ngưng bắn nhưng thực ra để giữ tình trạng hục hặc trong 1 thời gian vô hạn định tại bán lục địa Ấn Độ mà không thèm đếm xỉa đến tư thế và nguyện vọng của mấy chục triệu dân ĐH. Khi gây ra chiến cuộc Ấn Hồi, TC còn nuôi thâm ý giúp Hoa Kỳ bằng cách di chuyển sự chú tâm của thế giới sang ĐH để Hoa Kỳ rảnh tay làm mưa làm gió ở Đông Dương.

Mặt khác, tuần báo Thời Mới của Nga lên án TC phá bĩnh kế hoạch của Nga đề nghị triệu tập 1 hội nghị tài binh quốc tế với sự tham dự của mọi nước trên thế giới, và tố cáo TC đang lặng lẽ thực hiện mưu toan thôn tính lãnh thổ các nước láng giềng.

Ngược lại Tân Hoa Xã của TC hôm nay nhận định «việc Ấn Độ thừa nhận cái gọi là Bangla Desh chỉ là một «trò hề vụng dại» che dấu dã tâm thôn tính Đông Hồi của Ấn. Điều đáng buồn là đế quốc xã hội vì lợi riêng đã ủng hộ Ấn hết mình để tạo dựng cái quái thai chính trị Bangla Desh. »

Vẫn theo THX, nhân dự buổi tiếp tân do sứ quán Tanzania ở Bắc Kinh tổ chức tối 8-12, Quyền Ngoại trưởng TC Cơ Bằng Phi cho rằng quyết nghị ngưng bắn, triệt quân của ĐHĐ là «cái tát nảy đom đóm mắt» cho «đế quốc xã hội» xưa nay quen thói ăn nói «đầu Ngô mình Sở» tại LHQ, đã ép cả Nga và Ấn vào thế «ngượng chín người» ở ĐHĐ. Phi khẳng định TC tiếp tục góp sức vào công cuộc bảo vệ hòa bình và công lý thế giới, quân Ấn phải rút hết khỏi lãnh thổ Hồi và đoan chắc, nếu Ấn rút quân, quân Hồi sẽ triệt thoái khỏi lãnh thổ Ấn Độ.

Nga xô : Mao kế nghiệp Khổng Tử

SAIGON 10-12.— Chương trình Việt ngữ của đài Bá âm Mạc tư Khoa đang tiếp tục phân tích «thực chất tư tưởng chính trị của chủ nghĩa Mao» và hôm qua, sau khi đề cập đến việc Mao đàn áp quân đội, rằng bản chất giai cấp của Mao là tiểu tư sản, đã chứng minh rằng Mao đang khai thác học thuyết Khổng Tử để củng cố chính sách Đại Hán của Mao.

Đài MTK nói :

«Với truyền thống lâu đời, với câu chuyện hăng say vào quản lý đất nước, với sự sùng bái nhà cầm quyền tối cao, những mặt phản động đó của tư tưởng Khổng Tử đã ngự trị rộng rãi trong vòng 10 thế kỷ ở Trung Quốc, đã tạo được điều kiện thuận lợi cho việc lập nên chế độ quan liêu, quân phiệt, cho việc thần thánh hóa cho Mao. Phe Mao đã lợi dụng những sự kiện lịch sử và cái nhân Khổng học để gieo rắc tâm lý sô vanh nước lớn. Như mọi người đều biết, Trung Quốc có truyền thống lịch sử phong kiến, trong thời gian lâu dài Trung Quốc đã chiếm địa vị chỉ đạo ở Á Đông, Trung Quốc đã là nước có nền văn hóa cổ đại phong phú, dân tộc Hán đông nhất trên thế giới. Bọn phong kiến TQ thường lợi dụng người dân Trung Hoa để gieo rắc quan điểm sô vanh về sự hơn hẳn của người Hán, và tất cả các dân tộc khác bị coi là dã man và chịu sự hướng dẫn của Trung Quốc. Hàng nghìn năm nay, quan điểm Trung Quốc như là trung tâm của thế giới đã trở thành tư tưởng sô vanh Đại Hán.

«Chủ nghĩa sô vanh Đại Hán là công cụ của nhóm cầm quyền Mao Trạch Đông. Chủ nghĩa sô vanh Đại Hán là nguồn gốc của chủ nghĩa bài Xô và của hành động chia rẽ của nhóm Mao chống khối cộng đồng xã hội chủ nghĩa, chống phong trào Cộng sản và công nhân, chống phong trào phản đế.»

— Bản tin TMN hôm nay cho hay 1 dân biểu thân ÁQ đã cho biết 1 phái đoàn Hạ Viện điều tra tội ác và tham nhũng của 4 quan đầu tỉnh Miền Tây (được dân đặt thành hỗn danh Tứ cẩu) đã lên đường về miền Tây bắt tay vào việc điều tra.

Ông cho biết thêm trong PĐ có 1 dân biểu thân Hành Pháp, còn lại là DB đối lập. Ông nói : đây là 1 sự hợp tác lý thú hữu ích trong cuộc bài trừ tham nhũng.

Nghĩ đến ĐỒNG BÀO MIỀN TRUNG bị nạn bão lụt

— Phạm Ngọc Phú 1.000đ
Số tiền đã nhận : 408.385đ
Tổng cộng : 409.385đ
(bốn trăm lẻ chín ngàn ba trăm tám mươi lăm đồng)

Lại thêm một vụ RẮC RỐI Ở AN GIANG

Một tín đồ Hòa Hảo lại bị tra tấn chết

SAIGON, 10-12.— Trong một cuộc hành quân Cảnh sát ngày 5/12 vừa qua tại tỉnh An Giang, nhân viên công lực đã gây tử thương cho ông Thái văn Hai ở ấp Lâm Thanh 2, xã Trung Nhứt, quận Thốt Nốt. Nạn nhân đã bị 4 nhân viên công lực mặc thường phục bắt tra tấn, đánh đập đến chết. (Trước đây đã xảy ra vụ 1 số viên chức chiến dịch Phụng Hoàng địa phương đã tra tấn chết 1 trị sự viên của PGHH vì nghi là VC, vụ này vừa được giải quyết êm).

Hay được tin này, phái đoàn Hội đồng trị sự Trung ương Phật giáo Hòa Hảo do cụ Lương trọng Tường đã đến tận nơi quàn xác nạn nhân đồng đạo Thái văn Hai tại trụ sở Giáo hội Phật giáo Hòa Hảo tại Thốt Nốt và phân ưu với gia đình nạn nhân. Hiện thời đồng bào An Giang vô cùng phẫn uất trước sự việc này.

Nhân cái chết đau thương này, Cụ Hội trưởng Lương trọng Tường đã gởi văn thư số 0667/VP/HT/TT/2 cho Tổng Thống VNCH yêu cầu ra lệnh cho nhân viên Cảnh sát và quân đội không được mặc thường phục trong các cuộc hành quân bắt quân dịch để khỏi bị Cộng sản trà hình gây xáo trộn trong dân chúng.

Đến ngày 6-12 cụ Lương trọng Tường còn gởi thêm một văn thư lên Tổng Thống VNCH yêu cầu chỉ thị cho chính quyền địa phương tìm biện pháp xoa dịu nỗi đau đớn và căm phẫn của dân chúng tỉnh An Giang, đồng thời xin truy tố những nhân viên công lực đã gây ra án mạng thương tâm này. (TV).

Với 13 phiếu thuận, 6 phiếu chống kiến nghị của Lỗ

Uỷ ban Nguyên tử năng quốc tế đuổi T.H.D.Q. và cho T.C. thay

- ▽ *THDQ dọa kiện Đại hội đồng nguyên tử năng*
- ● *TC khoe đã chữa được bệnh điên nhờ châm cứu*

VIENNE 9-12 (Reuter).— Uỷ Ban Các Thống Đốc Cơ Quan Nguyên Tử Năng Quốc Tế hôm nay đã bỏ phiếu trục xuất THDQ ra khỏi cơ quan này và mời TC tham gia tổ chức.

Cuộc bỏ phiếu có 13 thăm thuận, 6 thăm chống và 5 người không bỏ thăm.

Quyết nghị đòi thay THDQ bằng Trung Cộng tại cơ quan trên do Lỗ Ma Ni đưa ra, và có vẻ rập theo khuôn mẫu phương thức mà Albanie từng đưa ra để đòi TC thay THDQ tại Đại Hội đồng LHQ. Đại biểu Hoa Kỳ đã bỏ thăm chống và nói rằng Hoakỳ hoan nghênh Bắc kinh làm hội viên của cơ quan nguyên tử năng, nhưng với điều kiện Bắc Kinh tham gia cơ quan một cách hợp pháp không vi phạm quy chế của cơ quan.

THDQ đã gọi hành động này là hoàn toàn bất hợp pháp và nói rằng THDQ có thể kháng cáo việc này lên đại hội của cơ quan nhóm họp vào năm tới.

TC châm cứu chữa bệnh thần kinh

BẮC KINH, 9-12 (Reuter).— Theo một bài báo của Trung Cộng, các bác sĩ Trung Cộng đã khoe là lần đầu tiên họ đã thành công trong việc dùng khoa châm cứu cổ truyền để chữa khỏi các bịnh thần kinh.

Theo bài báo, công trình nghiên cứu chính cho việc chữa trị này được thực hiện tại một bịnh viện ở Hà Nam với sự phối hợp của một toán quân y và các bác sĩ địa phương.

Các bịnh nhân được đâm kim vào

XEM TIẾP B TRANG 10

Báo Financial Times đặt và trả lời câu hỏi :

CSBV sẽ đánh lớn ở đâu và VNCH phải đối phó cách nào ?

- *Quân Khu III có cần tăng viện cho QK II không ?*
- ✶ *Quân đội VNCH có trang bị tổ chức thích hợp không ?*

LUÂN ĐÔN, 9-12 (BBC) Phái viên báo Financial Times tại Saigon nói nhiều chuyên viên quân sự tại Saigon đồng ý là CSBV đang chuẩn bị một cuộc tấn công lớn đánh Nam VN, có thể quyết định kết quả toàn bộ cuộc chiến.

Phái viên ấy nói có một điều là các chuyên viên đó không đồng ý là bao giờ sẽ xảy ra một cuộc tấn công này.

TT Thiệu tiên đoán cuộc tấn công sẽ xảy ra trong năm 1973, còn các quan sát viên Mỹ nói là sẽ xảy ra trong năm 1972. Phái viên báo Financial Times nhận thấy có lẽ người Mỹ đoán năm 1972, vì họ nghĩ đến cuộc tuyển cử Tổng thống tại Hoakỳ.

Nhưng, gần như mọi người đều đồng ý vấn đề là cuộc tấn công sẽ xảy ra ở đâu ? Ở các tỉnh miền Bắc VNCH, từ tỉnh Quảng trị giáp giới với miền Bắc đến Bình Định ở Trung Phần ?

Phái viên báo Financial Times viết trong khu vực này có những đơn vị CSBV mạnh nhất và đường tiếp tế của họ ngắn nhất. Và cũng trong vùng này Nam VN bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi việc quân đội Mỹ triệt thoái. Các tư lệnh Nam VN trong vùng này tin là CSBV có thể mở một cuộc tấn công lớn, hoặc là đánh thẳng từ khu phi quân sự xuống, hoặc là từ Lào đánh sang, tiến xuống vùng đồng bằng đông dân cư của hai tỉnh Quảng Trị và Thừa Thiên. Phái viên trên viết trong khu vực này Nam VN tương đối mạnh về mặt quân đội. Một số những đơn vị thiện chiến nhất của Nam VN giàn quân gần khu phi quân sự và còn có thể trông cậy vào sự trợ lực mạnh mẽ của các khu trục cơ và phóng pháo cơ B-52 cất cánh từ Thái Lan, từ các hàng không mẫu hạm của hạm đội thứ 7 và từ các phi trường Nam VN.

Nhưng phái viên ấy nói nhiều quan sát viên không tin là quân đội Nam VN có thể một mình cầm cự chống một cuộc tấn công lớn của CSBV. Họ cho rằng nhược điểm lớn nhất của quân đội Cộng Hòa là ở cả cấp chỉ huy lẫn ở phẩm chất của binh lính.

Phái viên báo Financial Times nói ở phía Nam Quảng Trị và Thừa Thiên, mối đe dọa của CS có một tính chất khác và cần phải đối phó với một loại chiến thuật khác. Những quân đội VC và những đơn vị quân đội CSBV mạnh trốn tránh trên các đồi núi trong tỉnh Quảng Ngãi đã được tổ chức để đánh theo lối du kích và họ hợp tác chặt chẽ với những VC địa phương. Nếu những quân đội chính qui Nam VN hiện nay đang hành quân ở vùng đồi núi phải quay sang chống đánh các du kích quân thì quân đội dân quân địa phương Nam VN không cầm cự nổi chống VC ở vùng đồng bằng thì lần đầu tiên họ phải đương đầu với những vấn đề gây nên bởi việc Mỹ rút quân, đặc biệt là khi số phi cơ trực thăng và khu trục yểm trợ của Mỹ đã giảm đi nhiều. Phái viên báo Financial Times viết điều hợp lý là phân tán một hoặc nhiều sư đoàn trong số 6 sư đoàn đang canh giữ những vùng tương đối yên ổn chung quanh Saigon.

Nhưng phái viên ấy viết thêm ở đây có vấn đề ganh tị giữa các địa phương và những binh sĩ trong các sư đoàn ở miền Nam VN không muốn rời những khu vực hành quân hiện nay của họ. Phần lớn những binh sĩ ấy là những dân địa phương và những dân đó muốn hành quân gần nơi sinh trưởng của họ. Phái viên báo Financial Times nói có một điều rắc rối là quân đội Nam VN được cơ giới hóa nhiều quá và không quen hành quân từng đơn vị nhỏ tự túc. Quân đội ấy đã được tạo theo hình ảnh của quân đội Mỹ.

Chắc các sĩ quan cao cấp Nam VN được huấn luyện đánh lối chiến tranh ấy sẽ không tự ý phá tan lối tổ chức của họ vì làm như tế tức là nhìn nhận đường lối của họ trong 7 năm qua đã sai lầm.

1000 DÂN BÌNH DƯƠNG XUỐNG ĐƯỜNG ĐÒI DẸP ĐẠI NẠN KIÊU BINH

BÌNH DƯƠNG 10-12.— 9 giờ sáng thứ tư vừa qua khoảng 1000 đồng bào tại Phú Cường đã xuống đường trương biểu ngữ ồ ạt kéo xuống tỉnh đường lớn tiếng hô hào phải trừng trị toán QC tại đây đã vô kỷ luật đả thương bắt bớ ông Nguyễn văn Bởi Phó xã trưởng An Ninh thuộc xã Tương Bình Hiệp. Được biết nguyên nhân vào lúc 15g30 ngày 5-12-72 hai Quân cảnh tên Đức và Phước từ hướng Bình Dương lái xe đến xã Tương Bình Hiệp đổ 10 lít xăng của bà Nguyễn thị Sách nhưng không trả tiền, kế đó 2 quân cảnh này còn bắt 1 NDTV tên Dương văn Trúc đang canh gác tại Ấp. Ông Bởi Phó Xã Trưởng hay được đến nhận lãnh Trúc liền bị bắt luôn lên xe đánh đập tàn nhẫn cũng bị cướp mất khẩu Rouleau và 1 bản đồ quân sự mà ông Bởi đang cầm tay. Hay tin, Dân biểu Nguyễn văn Hào đến can thiệp và cho mời Trung uý trưởng đồn Quân Cảnh đến dàn xếp ổn thỏa. Nhưng qua

Xem tiếp R trang 10

Thêm nhiều vụ cướp quá táo bạo ở Đô Thành :

Bắn gãy chân khổ chủ cướp xe ôm Trói Mỹ kiều, hiếp tớ gái, cướp sạch

- ▷ *Gạt em vợ vô săm toan hiếp, anh rể tù 2 năm*
- ▷ *Ngậm máu phun người, mật báo viên tù 3 tháng*

SAIGON 10-12.— Các vụ cướp táo bạo liên tiếp xảy ra tại Đô Thành và riêng trong ngày 8-12, đã có 3 vụ cướp dữ dằn sau đây :

— 10 giờ đêm, ông Nguyễn thế Th. (23t) quân nhân ngụ ở bến Phạm thế Hiển chở 1 người đàn ông trên xe Honda ôm chạy trên đường Nguyễn văn Thoại.

Đang chạy ngon trớn, bỗng ông khách lạ bảo ngừng xe lại cho ông ta đi tiểu. Ông khách xuống xe đi một khoảng chừng vài thước bất thần rút khẩu súng lục ra nhắm bắn ngay chân ông Th. Ông Th. bị trúng đạn gãy chân ngã quị trên vũng máu. Ông khách lạ liền xông đến đoạt chiếc xe Honda, lột luôn đồng hồ đeo tay, lắc vàng rồi vọt xe tẩu thoát.

— 2 giờ chiều 8-12, 1 tên cướp mặc quân phục võ trang súng và lựu đạn xông vào nhà Mỹ Kiều M. H. ở số 243 đường Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận uy hiếp bắt trói Mỹ kiều này và cô gái làm công tên Châu kim S. 19 tuổi nhốt vào phòng tắm.

Tên cướp đoạt chìa khóa mở tủ vơ vét 1 số đồ đạc, và 300 đôla với 1 số tiền V.N và 1 T.V đoạn để ngoài cửa. Hắn trở vào nhà mở cửa nhà tắm lôi cô S. ra lột hết quần áo cô đoạn giở trò cưỡng hiếp. Sau khi thỏa mãn hắn lấy đồ đạc đi êm.

— 6 giờ chiều, ông Phạm thông H. và bà Lý S. nhà ở đường Bình Thới, đang đi trên đường, thì bị một tên bất lương đánh ông H. giựt chiếc đồng hồ đoạt luôn xách tay của bà S. Cảnh sát đi tuần vừa tới nơi chặn bắt được tên cướp là Trần hùng B. (21 tuổi) lính đào ngũ.(AH)

Gạt em vợ vô săm

SAIGON.— 9 giờ sáng 22-5-70, cô N.B.T. (14 tuổi) từ nhà ở bên Thủ Thiêm sang Sàigòn mua đồ vật. Giữa lúc cô B. đang thả bộ tìm mua mấy thứ lặt vặt ở đường Võ duy Ngụy, thì tình cờ gặp người anh rể gọi giựt lại và rủ cô hãy về chơi nhà một người bạn. Cô B. tưởng thật liền cùng anh rể là Lê tiên Viên vẫy Taxi đi, không ngờ Viên lại dẫn cô B. tới 1 căn nhà của mụ tào kê cho em út thuê để tiếp khách ở bến Chương Dương.

Vừa vào đến căn phòng, cô B. đã ngạc nhiên và đang định hỏi Viên, thì đã bị Viên đè xuống đi-văng lột hết quần áo để toan tính một trận mây mưa quyết liệt với cô em vợ mà y vẫn nghĩ rằng cô này cũng để ý đến y mà không có dịp nào thổ lộ tâm tình. Nhưng Viên đã lầm nên bị cô B. chống cự mà chuyện đổ bể khiến y bị điều tra truy tố ra Tòa Đại Hình Sơ Thẩm về tội hiếp dâm không bạo hành. Trong phiên xử ngày hôm qua Tòa đã cải tội danh ra xâm phạm tiết hạnh để phạt Lê tiên Viên, 23 tuổi, 2 năm tù ở. (Th. Vũ)

Ngậm máu phun người

Do sự kháng cáo của 2 bị can Thạch Đớp và Lý Ích đã bị Tòa Sơ Thẩm Ba Xuyên ngày 29-1-70 xử phạt Đớp 3 tháng tù ở và Ích 1 tháng tù treo về tội cưỡng đoạt nên nội vụ đã được Tòa Thượng Thẩm sáng qua xử lại như sau : Theo cuộc thẩm vấn và lời trình bày của Luật Sư Nguyễn duy Nguyên cho nguyên cáo, thì cuối năm 1969, ông Sơn Pram, trong lúc bị câu lưu điều tra về tội hoạt động cho Việt Cộng thì Thạch Đớp, lúc ấy làm mật báo viên đã đến nhà bảo vợ ông Sơn-Pram muốn cho chồng được trả tự do, y sẽ nói giúp với ông Trưởng Ấp Lý Ích, nhưng phải có cái «quà» 20 ngàn mới xong việc.Quả nhiên, sau đó ô.Sơn-Pram được trả tự do thật, rồi do sự tố cáo của vợ chồng ông này với cơ quan an ninh địa phương nên 2 bị can bị điều tra mới vỡ lẽ ra là chính Thạch Đớp đã báo cáo ông Pram là VC để thông đồng với Trưởng Ấp Ích làm tiền ông Sơn-Pram.

Sau lời trình bày của Luật sư Nguyên và lời buộc tội của Công tố viện, Tòa Thượng Thẩm lại y án cả 2 bị can và dạy bồi thường nguyên cáo 20 ngàn.

---

từ QUÊ ra TỈNH

Khai mạc đại hội Công binh 1971

SAIGON.— Đại hội toàn ngành Công Binh 1971 đã khai mạc sáng 9-12-71 tại Trại Mê Linh (Hóc Môn), bản doanh của Liên Đoàn 5 Công Binh dưới sự chủ tọa của Chuẩn tướng Nguyễn Chấn, Cục Trưởng Cục Công Binh, kiêm Chỉ Huy Trưởng Binh Chủng Công Binh.

Ngỏ lời nhân dịp này, Chuẩn Tướng Nguyễn Chấn cho biết đại hội năm nay sẽ chú trọng đến những chương trình rộng lớn của Binh Chủng Công Binh, như chương trình gia binh, canh tân và thực hiện kiều lộ. Về chương trình gia binh, theo Chuẩn Tướng Nguyễn Chấn, thì đây là một chương trình quan trọng của quân lực Việt Nam Cộng Hòa và đã được Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa và Hoa Kỳ ký kết văn kiện thực hiện nhằm thỏa mãn nhu cầu gia binh của QLVNCH, nâng cao tinh thần chiến đấu của Binh sĩ.Trong năm 1972, Binh chủng Công binh vẫn duy trì nỗ lực công tác thực hiện 20.000 căn nhà cho gia đình binh sĩ. Về kiều lộ Chuẩn tướng Nguyễn Chấn cho biết năm 1972 Công Binh Việt Nam sẽ phải thực hiện 300 cây số xa lộ và 4.000 thước cầu xa lộ. (VTX)

Vấn đề trợ cấp thiệt hại chiến sự lên Tivi

SAIGON.— Chương trình Người dân Muốn biết chủ nhật tuần này sẽ phỏng vấn quanh vấn đề trợ cấp cho những người bị thiệt hại do Quân lực VNCH và Đồng minh gây ra.

Những nhân vật được phỏng vấn là Ông Huỳnh Thanh Hưng, Phụ Tá B. Xã Hội Đặc trách Cứu trợ nạn nhân chiến cuộc và tỵ nạn Cộng sản và Đại Tá Hoàng Ngọc Tiêu, Cục Trưởng Cục Tâm Lý Chiến, Bộ Quốc Phòng. (VTX)

Cảnh sát buôn lậu 40 kí cần sa, bị bắt giữ

SAIGON.— Nguồn tin Bộ tư lệnh CSQG cho biết một Cảnh Sát viên tùng sự tại Bộ chỉ huy Cảnh sát Quốc gia khu I ngụ tại Huế vừa bị bắt giữ vì tội buôn bán ma túy. Tin từ Bộ Chỉ Huy Cảnh sát Quốc gia khu I cho hay sau khi nhận được tin một Cảnh sát viên tên Nguyễn B. tùng sự tại Bộ chỉ huy Cảnh sát Quốc gia khu I có buôn bán ma túy, ban Bài trừ ma túy khu I đã phái nhân viên đến thị xã Huế lúc 15g ngày 4-12 vừa qua để chất vấn đương sự.

Kết quả Cảnh sát viên Nguyễn B. đã thú nhận có lấy một số cần sa khô nặng 40kg từ Saigon gởi ra. Sau đó, Cảnh sát viên Nguyễn B. đã giao nộp 30kg cần sa và hướng dẫn nhân viên đến Đà Nẵng tịch thu nốt 10kg còn lại. Ô. B. bị giữ để truy tố ra Tòa. (VTX)

Uống lộn thuốc, cả 3 đều chết thảm

GIAĐỊNH.— Ngày 7-12, người ta có chở vào bệnh viện cứu cấp 3 ông Ngô Cầm (61 tuổi). Huỳnh Nở (50 tuổi) và 1 ông lão vô danh cùng ngụ tại đường Thủ Khoa Thủ Đức. Cả 3 người mê man bất tỉnh, Bác Sĩ tận tâm cứu chữa, nhưng cả 3 đã tắt thở sau đó vài mươi phút. Được biết 3 ông này làm gà nhậu chơi, có lẽ trong lúc hơi men chuếnh choáng nhè lấy lộn chai thuốc «dân bà đẻ» uống vào nên cả 3 đều vong mạng.(DL)

Dí súng vào lưng ca sĩ hăm dọa, tài xế bị tóm

SAIGON.— 9g đêm 8-12, tại vũ trường Kim Cương đường Tự Do, các thính giả đang ngồi nhậu nhẹt nghe ca sĩ Phạm H. đang trình bày thì bất ngờ 1 thanh niên nhảy lên sân khấu chĩa súng lục vào bên hông ca sĩ H., bắt phải hát bản nhạc của y yêu cầu. Khán giả ngồi xem trông thấy chó lửa sợ khạc đạn nên nhiều người bỏ chạy tán loạn. Ông quản lý nhà hàng liền báo tin cho Cảnh sát tới bắt đưa kẻ nọ về bót, y tên là Nguyễn văn H. (27t) tài xế ngụ tại Mỹ Tho. Được biết khẩu súng của tên H. là lấy của Chuẩn úy Trần hữu L.. Báo hại Chuẩn úy L. cũng bị mời về bót. (AH)

«Bề hội đồng», ngũ quỷ bị vồ

SAIGON.— 9 giờ đêm 8/12, cô Nguyễn thị Ng. (16 tuổi), ngụ tại khu TPB đường Bùi duy Bích, đi chơi về gần tới nhà, thì bị 5 thanh niên chận lại và bắt vào ngõ hẻm. Bọn ngũ quỷ này lột quần áo của cô Ng. ra thay phiên nhau bề hội đồng. Trong lúc bọn bất lương cưỡng hiếp cô này thì bọn chúng cũng đề phòng bằng cách chia nhau canh gác ở đầu hẻm. Bị bọn quỷ râu xanh phá hoại đời con gái, cô này không dám kháng cự vì chúng hăm dọa. Mãi tới 1 giờ sáng bọn ngũ quỷ mới tha cô về. Cô này liền tới bót trình nhà chức trách. Cảnh sát theo dõi chận bắt được cả 5 về bót. Chúng khai tên Võ hữu T. (17t.) Lâm văn H. (17t.) Nuguyễn v. Th. (17 tuổi) Nguyễn văn S. (17t) Trần văn B. (16t). (AH)

Xây cất nhà hãy coi chừng gặp thảm cảnh này !

SAIGON.— Bà Bùi thị Tường V. (30 tuổi), nhà ở đường Yên Đỗ có cho thầu khoán tên Dương văn T. (41 tuổi) ngụ Thông Tây Hội Gò Vấp, xây cất nhà số 274 đường Bà Lê Chân với giá 2.800.000. Kỳ hạn là 3 tháng rưỡi. Ông T. nhận trước số bạc 2.600.000, nhưng xây cất được nửa chừng, thầu khoán T. bỏ việc đòi chủ nhà phải đưa thêm 1.200.000 mới hoàn tất căn nhà. Bà V. liền tới bót trình nhà chức trách, T. bị bắt. Sáng 9-12 T. bị giải tòa. (AH)

Đang ngủ la lên mấy tiếng rồi chết luôn

GIA-ĐỊNH.— Đêm 8-12, ông Nguyễn đức Được (41 tuổi) ngụ tại ấp Cộng Hòa 5 xã Hạnh Thông Gò Vấp đang nằm ngủ bỗng la ú ớ mấy tiếng rồi tay chân co quắp nằm bất tỉnh. Người ta lo cạo gió đốt lửa hơ, kẻ lo chở vào bệnh viện cứu cấp, nhưng ông Được chết dọc đường. (DL)

Ẩu đả, 2 học sinh đâm nhau trong lớp học

SAIGON.— 8 giờ sáng 8-12, một vụ lưu huyết rùng rợn đã xảy ra ngay trong một lớp học thuộc trường Phan sào Nam, đường Phan thanh Giản. Hai học sinh trường này nói giỡn với nhau, lời qua tiếng lại một hồi rồi sinh ẩu đả kịch liệt. Sau hết, một học sinh dùng dao con chó đâm lủng vai cậu kia ngập lút cán, nạn nhân ngã quị trên vũng máu. Nạn nhân là cậu Nguyễn văn Đ. (15t) và hung thủ là cậu Đoàn Việt Th. (16t). Hung thủ đã bị bắt điều tra. Sau khi nội vụ xảy ra, ông Hiệu trưởng trường trung học nói trên đã ký giấy đuổi học vĩnh viễn hai học sinh Đ. và Th. (CC)

Xe Lam đụng Mobylette, 1 chết

SAIGON.— 3 giờ chiều 8-12, 1 tai nạn lưu thông đã xảy ra tại công trường Kennedy, trước Nhà thờ Đức Bà gây cho một người đàn ông tử thương. Nạn nhân tên Kiều công Đành (45 tuổi, ngụ tại ấp Phú Trung 3, Gia Định). Vào giờ nói trên, ông Đành cỡi xe Mobylette quẹo vòng công trường chẳng may bị một chiếc xe Lam 3 bánh đụng phải. Nạn nhân bị bể sọ bất tỉnh nhân sự và tắt thở liền khi được đưa đến bệnh viện chữa trị. (CC)

Khám phá ổ trộm xe Honda : 5 người bị bắt giữ

SAIGON.— Nhân viên an ninh quận Ba vừa phát giác được một ổ trộm xe Honda tại khu vực thuộc quận này sau nhiều ngày theo dõi. Xông vào tận sào huyệt, nhà chức trách tóm cổ được 3 thiếu niên tên là Nguyễn trọng Ngh. (16 tuổi), Nguyễn văn Th. (17 tuổi). và Đoàn văn Tr. (17 tuổi). Đồng thời, nhà chức trách còn tịch thu được chiếc xe Honda C.50 của bọn chúng trộm được. Nhờ cuộc thẩm vấn khéo léo, 3 tên trộm kể trên chỉ dẫn cho nhà chức trách bắt thêm 2 người nữa chuyên oa trữ xe gian để tiêu thụ dẫn là Nguyễn văn L. (48 tuổi) (quân nhân). Nguyễn đạt Th. (17 tuổi). (CC)

Cháy tàu dầu cặn tại bến Phạm thế Hiển

SAIGON.— 8g sáng 9-12, một chiếc tàu ngoại quốc đậu tại bến Phạm thế Hiển, đối diện bộ chỉ huy CSQG quận 8 thình lình phát hỏa dữ dội. Nhân viên cứu hỏa được tin cấp báo đến nơi dàn áp ngăn chận được ngọn lửa kịp thời. Theo cuộc điều tra sơ khởi được biết hầm tàu chứa dầu bị phát hỏa, thiêu rụi cả ngàn lít dầu cặn dùng để bán cho ghe chạy máy qua lại.Nguyên nhân chưa được rõ. (CC)

---

tin cần biết

Hợp Tác Xã Kiến Ốc NĐKGVN kêu gọi xã viên đóng nguyệt liễm

— Ban Quản Trị Hợp Tác Xã Kiến ốc Nghiệp Đoàn Ký Giả VN vừa ra thông cáo yêu cầu các xã viên tới Trụ sở đóng góp số tiền nguyệt liễm còn thiếu từ nhiều tháng nay để Ban Quản Trị có tiền làm đường và mắc điện trong Làng Báo Chí. Vì quyền lợi và tiện ích chung, yêu cầu các bạn xã viên sốt sắng tới đóng nguyệt liễm để Làng ta sớm ó điện và đường xá.

SVHS QG Nghĩa Tử, Cô nhi Tử sĩ được tăng thêm 1 năm tuổi học vấn

— Thủ Tướng Chính phủ vừa ký nghị định ấn định hạn tuổi tối đa được hoãn dịch của Sinh viên học sinh Quốc gia Nghĩa tử, Cô nhi Tử sĩ.

Theo nghị định nói trên, tuổi tối đa được hoãn dịch của Sinh viên và học sinh được công nhận là Quốc gia Nghĩa tử hoặc nguyên thuộc thành phần cô nhi tử sĩ là tuổi áp dụng cho các sinh viên hay học sinh đồng lớp cộng thêm một tuổi.

Các tin khác

— Theo Bộ Kinh Tế cho biết, hối suất có hiệu lực ngày mở tín dụng thư (lettre de crédit) được áp dụng đối với các vụ nhập cảng hàng hóa thuộc các chương trình Viện Trợ Mỹ (CIP), Nông Phẩm Phụng sự Hòa bình (PL-480) và Bảo đảm Tín dụng Pháp (ACF). Các nhà nhập cảng sẽ phải thanh toán đầy đủ đối giá của số ngoại tệ được cấp theo quyết định của Ngân Hàng Quốc gia khi có cáo thị chi phó (Report of Payment) của Ngân Hàng chỉ định.

— Loại tem thư «Phát triển Bưu Chính Nông thôn» in bốn màu theo lối chạm nổi, gồm ba giá tiền : 5đ, 10đ và 20đ sẽ bán tại các Bưu cục lớn kể từ ngày 20-12-1971.

Như thường lệ, vào ngày phát hành đầu tiên, Chánh Thâu Cuộc Saigon bán tem suốt từ 8g đến 16g và dùng nhật ấn «Ngày đầu tiên» để đóng trên tem thư vừa phát hành theo lời yêu cầu của các nhà sưu tập Bưu Hoa.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang một sạp chợ Phú Nhuận đang hoạt động, lời hàng tháng khoảng 100 tới 200.000đ. Hỏi 154 Nguyễn thiện Thuật Saigon hay ĐT 90994.

Phố Buôn Bán

Cần sang gấp 230 Hồng thập Tự Saigon. Đủ tiện nghi. ĐT 96054.

Cửa hàng sang giá rẻ mặt tiền, tiện mở tất cả mọi ngành thương mại. Hỏi 1 Bùi Viện từ 15g đến 19g.

Có việc đi xa cần sang gấp giá thật rẻ. Một nhà hàng ca vũ nhạc. Huê lợi mỗi tháng từ 3 triệu đến 5 triệu, đầy đủ tiện nghi. Xin liên lạc : 283A Nguyễn văn Thoại. ĐT : 51056 hỏi Cô Năm.

Nhà sang 1 triệu 2 trăm ngàn, tiền nhà 1 tháng 1000đ. 72 Phan văn Trị Gia Định.

Sang phố đủ tiện nghi. Hỏi 22 Huỳnh Quang Tiên Saigon (2).

Sang nhà luôn tiệm hớt tóc phía trước có quầy tạp hóa ở lầu phía trong, cạnh hẻm gần trường tiểu học, bán 1 máy [illegible] 45bis Nguyễn đình Chiểu Tân Định.

Sang hay cho mướn 1 gian hàng từng trệt trong thương xá Tax Nguyễn Huệ điều kiện dễ dàng Hỏi 130 Pasteur phòng 107. ĐT 95557.

SANG PHÒNG MẠCH

99 Nguyễn văn Học Gia Định. Hỏi số 5 Trần hoàng Quân Cholon.

SANG SẬP

Khu bán quần áo mới khu Dân Sinh. Hỏi 99 Cô Bắc Saigon.

Nhà sang mặt tiền, đủ tiện nghi 20 Phan châu Trinh Gia Định, gần Tòa Án.

Nha sang 1 căn 7mx5m 1T Phan thanh Giản, cổng Cư xá Đô Thành 1C.

Nhà sang ở 251c Nguyễn minh Chiểu Phú nhuận. Mặt tiền đường đủ tiện nghi Xem nhà sáng đến chiều.

Nhà sang nhà 31C Tân Hòa Đông, mặt tiền, gần chợ gần trường học. Có Công tơ điện nước, tiện mở nhà thuốc tây vùng Phú Lâm. Hỏi 42 Tân hòa Đông Phú Lâm.

Kiến Hòa vì không người trông coi cần sang lại 1 hãng gạch bông nổi tiếng nhất Kiến Hòa. Hỏi : 125 (số cũ) đường Võ Tánh Kiến Hòa) (Cách Cầu Đầu 50m)

Sang lầu đường Calmette SG. gần nhà hàng Vạn Cảnh đủ tiện nghi 5mx6m không kể [illegible] bếp 600.000đ (tiền phố 1000đ) Hỏi 536/14T Trương minh Giảng.

Thiếu người trông coi nhượng lại 1 gian hàng gần chợ Saigon. Hỏi số 9 Võ Tánh Saigon.

Sang gấp 1 Pharmacie, số 48 Ngô tùng Châu Saigon. Hỏi ông Tuấn 135-137 Nguyễn [illegible] ĐT 98138.

Cần hoặc sang

Appartement lầu nhì, 3 phòng, điện thoại, 2 nhà tắm và nhà bếp Hỏi bà Của hay cô Thanh 456A Hồng Thập Tự Cao Thắng (lầu 1) ĐT. 90.238.

Cần sang tiệm gần chợ Gia Định. Hỏi 389 Hai Bà Trưng.

SANG, BÁN NHÀ CẢ ĐẤT TRƯƠNG MINH GIẢNG

2 căn lầu đúc mặt tiền liền nhau — 2 căn lầu đúc liền nhau trong cái hẻm lớn, gần mặt tiền. Nơi thị tứ tiện thương mại mọi mọi ngành : Banque, Nhà Hàng, Siêu Thị v.v. Thật đẹp — Đủ tiện nghi trên lầu, dưới nhà — Gần chợ, Coi nhà, thương lượng.

450, Trg. Minh Giảng SG

NHÀ ĐẤT

Nhà Hồ văn Ngà : bán 1 căn nhà 4x20m. Xin hỏi 96 Hồ văn Ngà Saigon.

1T1 nhà lầu đúc, sàn ván 4x12 đủ tiện nghi, giao nhà trống. Xem nhà 86/22C Trần bình Trọng Chợ Quán. Hỏi ông Ba thợ bạc phía trước nhà.

Nhà bán 2T6 nhà lầu đúc, nóc bằng 6x15m. 6 phòng, căn bìa, cửa hậu, tiện gia đình đông con trả tiền xong ở liền. 269/1M Trương minh Ký Gia Định.

Nhà đúc ba tầng mặt tiền có điện thoại cần gấp. 101A Trần quang Diệu Saigon.

Đất Dalat, bán 1 thửa (hoặc từng lô) 2500m2, trung tâm thành phố xin hỏi 76 Hồ văn Ngà Saigon.

Nhà bán nhà tôle nền xi măng 4m.30x22, xe vào tận nhà có thể sửa thành phố lầu chắc giá 450.000đ, xem nhà ở 521D/129 Tô Hiến Thành Saigon sáng 8h. 10h. chiều 14h30. 16h30.

Cần tiền bán rẻ phố và đất trống. Phố lầu thương mãi mới xây cất xong, luôn đất, bằng khoán riêng và giấy phép xây cất : ngang 4m dài 20m50, hai tầng lầu và gác lửng. Đầy đủ tiện nghi : điện, nước, cầu tắm và tiểu, balcon 2 mặt, có đường xe ra vào phía sau êm ngang. Ngay mặt tiền đường, gần chợ khu phồn thịnh, giá 8T, mua xong giao nhà ngay và có 7 lô đất trống, bán rẻ. Mỗi lot [illegible] = 100m2.80, giá 1T2 [illegible] khoán riêng và giấy phép xây [illegible] đường Lê Quang Định và Phan văn Trị Giadinh. Nếu cần mua trọn lot xin đến thương lượng số nhà 449 Võ di Nguy PN. Đ.T. 40.288.

Nhà bán luôn đất có bằng khoán 4mx17m. Compteur điện nước đủ tiện nghi an ninh trung tâm thành phố xe vô tận nhà. Xem nhà 73/1 Huỳnh Quang Tiên suốt ngày.

Nhà bán

125 Đại lộ Võ Tánh Phú Nhuận Luôn đất, nhà đúc nóc bằng có lầu và cửa sau, nở hậu, tiện mở phòng mạch hoặc buôn bán đủ mọi ngành Giá 3T4

Bán nhà đang buôn bán, có đồng hồ điện, nước và giấy nợ Hỏi 320 Lý Thái Tổ Saigon

Bán 1T4 1 căn lầu tại Chung cư công [illegible] Nguyễn văn Thoại, trước sân vận động Cộng Hòa, 4mx22m compteur điện nước riêng. Nhà trống Hỏi tiệm Cầm đồ bình dân Tân Hòa số 539/6 Lê văn Duyệt Saigon Điện thoại 90.420 hỏi Ô. Tân Á trong giờ làm việc.

Bán gấp nhà tại chợ Bàn Cờ có huê lợi. Xem nhà số 664/90A Phan đình Phùng Sg.

Bán 5 triệu nhà lầu cất kiểu Villa, Xe hơi tới nhà, tại 13/9 đường Kỳ đồng. Hỏi 11/1 Kỳ Đồng Quán Bà Tư.

Bán nhà ngói 17mx7m. Cần tiền gấp bán 900.000đ. Hỏi 196/23 Trương tấn Bửu Saigon.

ĐÁNG 4T CHỈ BÁN 3T3

nhà mặt tiền cạn hịa khu buôn bán bưởng đông, gác suốt sàn thượng, công tơ điện nước, 2 toilet thật tiện nghi. Giao nhà liền. Hỏi 150 Yên Đỗ

Nhà bán đủ tiện nghi khu yên tĩnh. 174/6 Yên Đỗ Saigon.

Nhà bán 4x13. Hỏi 381/73 Lý Thái Tổ Sg

Nhà bán 1 triệu 600 ngàn 5m20x14m20, điện nước riêng, có gác, số 52 Trần hoàng Quân. Hỏi 339/19 Trương minh Giảng Sg. (ngoài giờ làm việc).

Nhà bán luôn đất 700.000đ xóm yên tĩnh. Số 34/22 Lê văn Duyệt (Gia Định)

Nhà bán luôn đất

125m2 lợp ngói vách tường gạch bông 4mx15m điện nước riêng. [illegible] xe coi nhà : 755 cư xá Hiền Vương, đường Ngô tùng Châu GĐ

Nhà Bán 4mx15m khu xa tỉnh yên tịnh có compteur điện nước đầy đủ tiện nghi, mua xong giao nhà liền Hỏi 122/5 Nguyễn Trãi.

Cần Mua Villa 5000m2 trở lại Quận 1-2 hay 3 Saigon hỏi 391 Đồng Khánh ChoLon Tel 37493 Miễn Trung gian.

370.000 Nhà 15mx3.50 số 58/307 Trần quang Khải Saigon gần trường tiện đường xe lam.

Đất Lăng Văn Tự bán 430m2 500.000đ. Hỏi 167 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Vũng Tàu nhà đúc 112, đủ tiện nghi 4m2x20m, sân rộng có dư 3m đất, mua xong giao nhà ngay. Hỏi 172 (cũ) 232 mới Võ Tánh nối dài Tân Sơn Nhứt Saigon hoặc nhà ngang lộ số 15 Vũng Tàu.

4T6 nhà thật đẹp

Kiểu villa (100m2), khu vực lịch sự an ninh tuyệt đối, hẻm lớn tráng nhựa. Hỏi 386/17A Trương minh Giảng Saigon 3. Sáng 8g đến 12g30 chiều : 3g đến 6g30 (miễn trung gian).

Nhà bán mặt tiền đường Nguyễn tiểu La mới xây 3 từng đầu hẻm lớn 6 thước đủ tiện nghi. 2 căn nhà trệt mặt tiền ngã tư Hùng Vương Petrus Ký hỏi 295 Petrus Ký.

Bán rẻ Chắc giá 1T5 một nhà lầu gác suốt. tường 20 ngang 6 th dài 8 th khang trang mát mẻ, compteur điện nước riêng gần đường cái, gần chợ, nhà thờ trường học. Xin hỏi số 40/128 Phát Diệm Saigon (Chợ Cầu Kho).

430.000đ 1 căn nhà vách tường gạch bông, có gác suốt 6mx4m80 điện nước. Hỏi 436/3 Phạm thế Hiển Saigon.

Bán 1 lô đất 200m2 làng Văn hóa thuộc khu chỉnh trang An Phú Xa Lộ (đất có bằng khoán) Hỏi 37/52 Phát Diệm Saigon.

Villa Bán Villa song lập, đã đúc nửa phía sau, sân trước rộng. Hỏi 94/141 Lê đại Hành Phú Thọ.

8T phố lầu đúc 4 tưng, đầy đủ tiện nghi, Mặt tiền Đại lộ ngay bến xe đủ tiện mọi ngành thương mại 3.5x12th. Có sân có cửa hậu. Hỏi 557 Petrus Ký.

Bán nhà gấp

Nhà mặt tiền, luôn đất đủ điện nước Hỏi 66 Võ Tánh Phú Nhuận.

Đất bán khu Đề I Khách Sạn, Võ Tánh nối dài Gia Định. Hỏi 267/5 Trương Minh Ký GĐ.

Dịp may hiếm có

Công chức đổi ca, đành bán nửa mặt tiền 2 tầng lầu đúc 4m8x15m, giá rẻ mạt 2T3 Hỏi 69 Đường Công Trứng Phú Thọ (gần trường đua).

Nhà bán căn bìa rộng 5m20x10m khu Bàn Cờ đặc biệt an ninh, đủ tiện nghi Giá 1 triệu 900 ngàn. Hỏi tại số 467/21 Phan thanh Giản Saigon trong các buổi chiều Thứ Tư, Thứ Sáu và Thứ Bảy từ 14 giờ 30 đến 19 giờ.

680 ngàn nhà bán số 97/14 Nguyễn văn Thoại 4mx20m đường lớn xe hơi ra vào yên tĩnh, rộng rãi mát mẻ có sẵn đầu xe Hỏi Xuân Kiều 104 Nguyễn văn Thoại Gia Định chỉ dẫn.

Bán rẻ 1.500.000đ nhà lầu đúc 3 tầng, sinh sạn, gọn 183/27A Trần quốc Toản, vào hẻm 181 ngang mặt cơ quan Quân tiếp Quốc tế cuối hẻm quẹo mặt.

Bán 650 ngàn căn nhà tại chung cư Minh Mạng tầng 2. Hỏi 54 Phạm hồng Thái ngã Sáu Saigon.

1T1 nhà bán, đủ tiện nghi. Hỏi và xem nhà trọn ngày tại 220/68/15C Trương minh Giảng, (gần trường dạy võ Đại Hàn).

Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức bán 1 căn tứ lập đủ tiện nghi. Số 152, ngay bồn nước.

Đất Long Hải

Bán gấp lô đất 4.500m2 khu sang trọng, an ninh, một mặt biển, một mặt lộ, giá rẻ nhất 900.000đ. Hỏi 258 Nguyễn thiện Thuật Sg. Đ.T 99.807.

Nhà bán nơi thị tứ mặt tiền đông dân cư tiện mở văn phòng, phòng mạch, tiệm thuốc Tây hoặc các thứ khác. Hỏi 136B Gia Long Saigon.

Ngã 7 Pétrus Ký

355 Saigon, Lầu 2 từng 3m5x18m thương mãi (7T)

Nhà bán 3mx15m, lavabo douche, tiện gác [illegible] đất, khu yên tĩnh, vào hẻm 50m [illegible] phải. 333/362 Lý Thái Tổ CL.

Nhà bán, cửa hàng mặt tiền gần chợ, đủ tiện nghi giao nhà ngay. Hỏi 82 Tô Hiến Thành Saigon.

Bán phố thương mại có compteur điện nước điện thoại, vùng Đakao, Hỏi 34 Đinh Tiên Hoàng chỉ dẫn.

1T4 bán giá cũ nhà mặt tiền đại lộ, tiện thương mãi mọi ngành. Hỏi Radio Minh 325 Minh Phụng Cholon.

Bán gấp nhà lầu 3 tầng đủ tiện nghi. Hỏi 197/144b Lê văn Duyệt Saigon (phía sau Tòa Đại sứ Kampuchea).

Tân định Cần bán gấp 2t5 Nhà (đất có bằng khoán riêng) đầy đủ tiện nghi điện, nước công tơ riêng. Khu yên tĩnh, gần trung tâm thành phố. Hỏi 102 Trần tấn Phát (gần ngã tư Hiền Vương Hai bà Trưng).

Lăng Ông mặt tiền 76 Phó Đức Chính GĐ 4mx30m điện nước riêng. Mời ông trả 1T4 đến thương lượng.

Bán một căn nhà đang hành nghề kỹ nghệ lạnh mặt tiền đường trước bệnh viện Vì Dân (luôn đủ đạt hoặc nhà.) Hỏi 528 Phạm hồng Thái Gia định.

Nhà Bán hoặc cho mướn-1-đầy đủ tiện nghi. 68/33A Trần quang Khải Tân Định.

Nhà lầu beton luôn đất, kiến trúc tối tân, 9 phòng đầy đủ tiện nghi đất riêng biệt khu yên tĩnh bằng khoán họa đồ 4mx20m mới [illegible] HS 201/61 Võ Tánh TSN. gần đủ nơi khách sạn trước trụ sở Nhân dân Tự Vệ.

Nhà Bán gấp lầu đúc 11mx2m50 điện nước Hỏi 617 Phan đình Phùng Saigon.

500 ngàn 1 căn nhà yên tĩnh, mát mẻ, thuận tiện. Hỏi 98/11 Phan văn Trị Giadinh.

Nhà bán 900.000đ gác suốt gạch bông nở hậu, điện nước bên trong thật đẹp 10mx3m,4. Có sân sau. Hỏi số 288/1 Bạch Đằng Gia Định vào hẻm 22 đầu hẻm nhà mộc Tự Đạt, nhà cách đường 20m.

Bán 1T6 căn nhà đủ tiện nghi, có máy nước [illegible] công tơ điện nước, rất sạch [illegible] ở ngay khỏi phải sửa chữa [illegible] xe du lịch bỏ tiền. Chi Lăng Phú Nhuận 204/12.

Nhà bán luôn đất 93m2 có bằng khoán đủ tiện nghi Hỏi 215 J Võ Tánh Saigon.

Nhà bán 1T250 đầy đủ tiện nghi điện nước riêng rộng mát căn bìa, gần chợ, trường, nhà thờ cách lộ 20m, có chỗ đậu xe hơi mua xong giao nhà liền. Địa chỉ 333/72D Lý thái Tổ Saigon.

Bán phố luôn đất mặt tiền 8mx16m, nơi thị tứ, tiện buôn bán mọi ngành coi nhà : 49/1 Bạch Đằng Gia Định.

BÁN GẤP MỘT CĂN NHÀ

404/27 đường Phan đình Phùng 3m50x11m00 gác suốt điện nước đủ tiện nghi giá 1.600.000. Hỏi cô Cúc

Bán phố thương mại, trống, có lầu, địa điểm thật tốt tại 21 Ngô Quyền, góc Lê thánh Tôn, có bằng khoán mới. Hỏi ông Ng văn Mai, 6 Phan văn Trị, khu Văn Hóa Cần Thơ.

Nhà 1T1 Quận 2 trung tâm Đô Thành căn bìa nhiều cửa sổ, cửa hậu thoáng mát đủ tiện nghi điện nước, đi xa bán rẻ, giao trống. Ngõ Dạ lữ Viện 42 TK 12/6 Cộng Hòa Sg.

Nhà bán 1T9 đủ tiện nghi. 40/1 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ Saigon.

Nhà 4m60x24 và 2mx22m đủ tiện nghi điện nước ngõ hậu. Giao trống tại 331/54 Trương minh Giảng Saigon.

Bán 1 Villa thật rẻ, đất có bằng khoán nhà có giấy phép, đủ tiện nghi [illegible] cơ quan [illegible] Xin hỏi 20/28 Võ Tánh bên cạnh [illegible] Lăng Cha Cả hay [illegible] ngọc Hân [illegible]

Villa rẻ khu yên tĩnh, mát mẻ, diện tích 225m2 (15x17) 1 lầu, sân thượng, 7 phòng 1 máy lạnh, 1 điện thoại luôn cả đồ đạc. Hỏi 215/1/22 Chi Lăng Phú Nhuận (Cư xá Chu mạnh Trinh), xem nhà từ 7 đến 10g sáng hoặc chiều từ 5 đến 8g

Nhà lý tưởng

Rộng mát gần trường, chợ. Trung tâm Đô thành, tiện gia đình đông người buôn bán hay làm tiểu công nghệ. lầu đúc 2 từng rưỡi nóc bằng [illegible] thượng 4m30x21m hẻm riêng 1mx21m, đủ tiện nghi. Hỏi 482/3 Phan thanh Giản Saigon

Phố bán bán lỗ vốn 1 căn phố lầu đúc béton có bằng khoán 77m2 dành dành [illegible] quí vị nào đến mua trước. Hỏi 15 Đặng trần Côn cạnh [illegible] Long Phụng Saigon hoặc Đ.T. 90.657, miễn trung gian.

NHÀ MẶT ĐƯỜNG LỚN

long nhà 4mx11,5m; có hẻm nhỏ 0,5m, sân trước 2,5m; sân sau 1,5m bếp riêng 4mx3m. Tường xây, lát gạch bông. Compteur điện, nhiều cửa sổ, cao, thoáng 1T2. 93 Phạm ngũ Lão Gò vấp sau Y viện Chí Hòa.

300.000đ rẻ, khang trang, tiện nghi. Đi xa bán gấp 1 căn nhà 8x4. Xin hỏi 192 Cao Thắng Saigon. Xem nhà tại số 1051/14/39 đường Hậu Giang Cholon.

450.000đ nhà tuyệt đẹp giáp đường, gần nhà thờ trường học chợ số 121 Trần Khắc Chân Tân Định.

Bán gấp 1 căn nhà bìa số 39. TK5 đường Trần H. Đạo hẻm 577 Saigon thuộc quận nhì 3.2x10m lợp tôn lát gạch, lầu ván đủ tiện nghi, gần trường học và gần chợ Nancy giá 1T5. Có sân để xe

Bán 1 căn nhà 3,30x25m 127 Dương bá Trạc, 3 máy tiện Béton từ 1 bao đến 2 bao, 4 bao 1 máy bào thẩm văn 50 tất mặt ngoại quốc. Hỏi 132 Dương bá Trạc cầu chữ Y.

Bán 1 căn nhà lầu bìa luôn đất. Hỏi 48 bis Trần tấn Phát Tân Định.

Đất bán nhượng 4 lô đất liền nhau diện tích tổng cộng 1200m2 tại làng Yên Lư, Xa lộ Saigon-Biên Hòa (kế cư xá Bộ Nội Vụ đã xây cất) rất đẹp Có thể mua riêng từng lô hay mua trọn cả bốn lô. Đã đổ nền, có phép xây cất giá 1200đ/m2. Hỏi chi tiết tại số 7 Phan kế Bính ĐT 25.298.

Bán 1T9 nhà gạch nền gạch bông rộng 5, dài 30m cao 4m có 2 cửa sắt quay ra 2 mặt đường tiện mở nhà hộ sinh, tiểu công nghệ hoặc trường học. Hỏi tiệm Hợp Phung 137/7 đường Dương công Trừng nối dài Cholon hoặc 14 Lý thái Tổ Saigon chỉ dẫn.

3T8 phố lầu đúc mặt tiền 100m2 3 phòng ngủ, 1 phòng ăn, phòng khách, sân dài 9m compteur điện nước riêng, đất có bằng khoán. đi xa cần bán gấp. Hỏi 145K (số mới 227) Ngô tùng Châu GĐ

4T nhà bán gấp mặt tiền đèn nước đủ tiện nghi ngay tại ngã sáu Cholon. 492 Minh Mạng

Bán rẻ Đi xa. bán 1 căn nhà gạch bông có điện nước giá 600.000đ. Hỏi cô Nga 12 Phan châu Trinh Gia định.

Bán 1 căn nhà, 2 tầng lầu, 9 phòng 2,5mx24m đầy đủ tiện nghi điện nước, có chỗ để xe hơi, khu Lăng Ông Bà Chiểu. Yên tĩnh gần chợ trường học, Số 54 Phó Đức Chính Gia Định.

Nhà bán 250.000. số 245/32 Võ Tánh Saigon.

Thị Nghè nhà bán

Mặt tiền khu thị tứ tiện buôn bán mọi ngành, tường, gác suốt cửa sắt, điện 220. Đi xa bán gấp hoặc đổi xe P.U Chắc giá 800 Cần trung gian. Hỏi 13/68 Hùng Vương Thị nghè (Lộ Canh Nông).

DỌN NHÀ

Có đủ loại xe lớn, nhỏ dọn nhà đi xa hay gần. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT 21.554 (giờ làm việc).

Bán 2 căn phố lầu 3 tầng mới xây cất gần chợ BàChiểu gần trường học Hồ Ngọc Cẩn ở mặt tiền đường Lê Quang Định, tiện việc thương mại, đầy đủ tiện nghi. *Muốn xem phố xin hỏi Văn phòng trường Nông Lâm Súc Bửu Long 108 Xa Lộ Saigon.*

Bán 35000m2 đất rộng tại Tân Kiên (Bình Chánh) đất một lô cách đầu lối 500m, thuộc khu chỉnh trang, an ninh hoàn toàn, tiện việc chăn nuôi hay công kỹ nghệ. Hỏi 89A (lầu 1) đường Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà bán đại hạ giá

số 122 Bùi hữu Nghĩa Gia Định mặt tiền đủ tiện nghi, gần nhà thờ, gần chợ, mở nhà thuốc Tây và phòng mạch, vì đổi đi xa bán gấp.

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi có sân rộng để xe. Hỏi bà Hải 23 Trần hưng Đạo Saigon, ĐT.93.830. hay 169/4 Minh Mạng Gia Định.

Nhà bán Nhà đúc 3 tầng mặt tiền đường Minh Mạng 5mx8m và nhà lầu 2 tầng 3m5x12m đầy đủ tiện nghi điện nước. Hỏi 194/1 Minh Mạng Phú Nhuận Gia Định (gần trường học Quốc Anh đường Cách Mạng đi vào).

Nhà bán đủ tiện nghi điệnnước luôn bằng khoán đất vùng Tân Định. Hỏi 32/3 Yên Đỗ SG

Bán nhà 4.30x20m. Hẻm riêng 1x20m, sân trước và sau. Giá 1T4. Tại 156/7B Trần bình Trọng Chợ Quán (Cholon).

1T5 nhà bán gấp mặt tiền 5x11m đủ tiện nghi. Hỏi 11 Ng. công Trứ Thị Nghè Gia Định.

Trương minh Ký Hẻm 269 nhà số 54/2E điện nước cần đi xa bán gấp. Yêu cầu Bà trả, 1500.000đ, đến thương lượng.

Bán rẻ 1 căn nhà có lầu đẹp, gạch bông, vách tường 600.000đ. Hỏi 245/30B Võ Tánh Saigon.

Villa Tân Định

Bán 1 villa 550m, kiến trúc và tiện nghi tân thời, 3 phòng ngủ 1 ph khách, điện thoại, đường Huỳnh tịnh Của. Hỏi 55/16 Phát Diệm Saigon.

Bán nhà 512 Phan Đình Phùng Saigon điện nước riêng.

Bán 270.000đ nhà mặt tiền đúc beton đầy đủ tiện nghi số 81A đường 13 (trước cửa chợ Phạm thế Hiển Quận 8 vào).

Bán một căn phố lầu đủ tiện nghi. Tại địa chỉ 62/28 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ (bên cạnh trường Tiểu học Lữ Gia)

2T5 một ngôi nhà khu yên tĩnh dài 4x26m có sân để xe. Bán 1 xe Daihatsu EO 9.. Tủ kem hiệu Sanyo kiểu K1000. Xin hỏi tại 182/59 Trương minh Ký CĐ.

ĐàLạt Nhà bán. Đi xa cần tiền, bán rẻ 1 nhà rộng, tọa lạc trên 400m2 đất tư tại đường Hai Bà Trưng ĐàLạt. Hỏi Bà Hoàng Khiêm 213 Phan Đình Phùng Đàlạt và 322/1K Lê văn Duyệt Saigon

Bán 1 căn phố lầu đúc 4 tầng rưỡi với những đặc điểm sau : — Mặt tiền, khu thương mãi, có hẻm bên hông. — Gồm 7 phòng ngủ, 3 phòng vệ sinh, 1 bếp và 2 phòng đa dụng rộng rãi. — Kiến trúc tân kỳ, đẹp. — Sân thượng mát mẻ cao ráo. — Mỗi phòng đều có quạt trần, đèn điện và hệ thống nước đầy đủ. Giá bán phải chăng. Hỏi Mỹ Quang 179 Triệu Đà C.L.

Bán 6 triệu. Nhà lầu đúc luôn đất (100m2) đủ tiện nghi 3 phòng ngủ, sân thượng, nước nóng, thích hợp cho gia đình đông con. Hỏi bà Bích 68/7B Trần quang Khải Đakao.

Bán nhà lầu đúc, đủ tiện nghi yên tĩnh cư xá Đô Thành cần bán rẻ miễn trung gian, Xin xem nhà tại 385/24A, Cư xá Đô Thành.

Đất Vũng Tàu

bán đất địa điểm tốt nhứt Vũng Tàu cạnh đường Lê văn Duyệt sát biển, Hỏi Ô. Ba 50 Công Lý Saigon.

Nhà lầu gác gỗ luôn đất 5mx18m đủ tiện nghi, 32/34 Cao Thắng Saigon (đất ra suốt mới đường Trần Quý Cáp).

Bán nhà 4x22 có gác lở đủ tiện nghi mặt đường lớn. Hỏi 236/80/7 Trg M. Ký (GĐ).

Phố thương mãi bán, 3x13,50. vừa mới xây cất, cột đà ciment cốt sắt, lót gạch hoa suốt, đầy đủ tiện nghi, đường 2 chiều, 2 quạt trần, cửa sắt. Hỏi Ô. Bà Liêm, 281 đường Trương minh Ký (Phúnhuận) gần nhà thờ Ba Chuông, Tél 32.842.

Nhà bán thật rẻ béton cốt sắt. 4x17 (lầu nhì), bao lơn 1.3x4,5, hồ chứa nước 1m3, đầy đủ tiện nghi, thuê đất đóng tới năm 1974, mua xong ở vĩnh viễn, chắc giá 1T. Hỏi Ô. Bà Liêm. 281 Trương minh Ký (Phú Nhuận), nhà thờ Ba Chuông, Tél 32.842.

ĐẤT trống bán

— Đất Cư xá Kiến thiết Thủ Đức 3.240m, bán 800đ/1m — Đất Xa Lộ gần Xi-măng Hà Tiên 2 mẫu — Đất Bến Gỗ cao ráo 9 mẫu 200đ/1m — Đất Tân Thuận khu giải trí trường 4 mẫu 400đ/1m — Đất Nhà Bè sát Xa cảng 7 mẫu 200/1m — Đất Tân Thuận sát bờ sông 20 mẫu bán 200đ/1m — Đất Xa lộ Đại Hàn 7 mẫu mặt tiền bán 500đ/1m. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg, Đ.T. 90.167.

Bán 9T5, nhà lầu đúc, mặt tiền đường, khu buôn bán tấp nập 4mx28m điện bốn giây, luôn đất Hỏi 317 Lê văn Duyệt Saigon.

Vũng Tàu Bán 6 căn phố trệt đúc 4x17m đất 1500m2 hàng rào. Chung quanh xây tường cao 2m. giá nhất định 7.000.000đ. Xin liên lạc Điện thoại 31867 ĐT 42335 DS hoặc hỏi 72/334/3 Chi Lăng Gia Định.

Nhà bán vì đi xa. cần bán gấp 1 căn nhà, trệt gạch bông, 7m50 ngang, 8 thước sâu xem nhà số 37/5 Nguyễn đình Chiểu Tân định. Liên lạc với 131 Đinh tiên Hoàng. ĐT 95751.

Nhà bán gấp 12x5,6m đủ tiện nghi, khu yên tịnh, gần chợ, trường học. Hẻm rộng tráng xi măng xe vô được. Hỏi 682/17/13 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp một căn nhà số 24/52B ấp Tây II (dài 20mx5m) đường Trương Quốc Dung (nối dài) đầy đủ tiện nghi (xem nhà thường trực)

Bán 2 căn nhà có điện nước số 1028A đường Phó Đức Chính GĐ (hàng dừa số trước Lăng Ông). Hỏi nhà số 982 (số cũ 70).

Nhà bán luôn cả tiệm uốn tóc, lầu đúc 4mx26m, đủ tiện nghi, tầng dưới tiệm uốn tóc Phương. Xem nhà 85/70 Nguyễn văn Thoại Gia Định Ngã Tư Bảy Hiền xuống khoảng 500th, ngang hông nhà hàng Memory.

CAI XÂY CẤT SỬA CHỮA

sơn vôi điện nước việc lớn nhỏ giá rẻ. Hỏi 68 Trương minh Ký P.N. Đ.T 41.905. ông Kỳ.

Nhà bán. Hỏi 72/7 Nguyễn Thông Saigon.

4T1 phố lầu đúc, mới cất, sân thượng, sân xe, hướng Đông, bao sang tên, đủ tiện nghi, khu yên tịnh, vận tải vào tận nhà, bán gấp. Xem và hỏi 156/5 bis Hùng Vương Thị Nghè (đối diện cư xá Việt Nam Thương Tín).

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi, mặt tiền tiện buôn bán. 50 Trần quang Diệu Sg

Bán 2 nhà lầu 2 từng mới đúc luôn đất tư tại hẻm 175 đường Nguyễn văn Thoại (sau trường học Nhân Chủ) xe camion tới nhà có điện nước giá 1Tr và 2Tr. Hỏi 303 Lý Thái Tổ Saigon ĐT.41.083.

Nhà bán, có gát lửng, sân thượng, mặt tiền. Tiện việc buôn, bán. Xin hỏi 611/35 Phan thanh Giản, Sg (cuối Lô G Chung Cư Nguyễn thiện Thuật).

BÁN THẬT RẺ

Nhà Xa Lộ mặt tiền, tiện mở Siêu thị, Garage, vật liệu xây cất, tất cả mọi ngành thương mại, bề ngang 7m60, sâu 50m, tường xây, cửa sắt. Xem nhà hỏi tại Garage Trường Sơn 57/5 xa lộ cách cầu 500m.

Dịp may bán phố mới 1T8 mặt tiền, 4th50x20th, nhà trống, căn bìa, địa điểm tốt hoặc cho mướn thế chân 1T. tiền phố 10 ngàn 1 tháng. Điều kiện dễ dàng cho quân nhân và công chức. Số 144/19 ngang cây xăng Caltex, Xa lộ (Hùng Vương).

270.000đ nhà 3,80x7,50 gác suốt, điện nước cầu, gần chợ, trường học, khu an ninh quận 3. Hỏi 1/46/12C Nguyễn Thông nối dài (hỏi nhà ông họa sĩ) bán gấp.

ĐẤT trống bán

— Đất Hiền Vương Sg 275m có tél. 13T5 — Đất Hồng thập Tự Sg 712m và kho — Đất và kho Bến Vân Đồn 3,038m — Đất Bình Đông (CL) 4 mẫu 3 mặt tiền — Đất Tam Hiệp Biên Hòa 15 mẫu cao ráo, bán trả góp — Đất Cầu Sơn 9 mẫu bán 650đ/1m. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167.

PHỐ trống bán

— Phố lầu 4 từng Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao, 4x22, có tél thật tốt — Phố lầu Huỳnh Khương Ninh Đakao, 148m, 3 từng có tél bán rẻ — Phố lầu Phan đình Phùng Sg. 175m, bán rẻ 6T2 — Phố Trương minh Giảng Sg 4x14, 6T2 — Phố lầu 5 từng Lê thánh Tôn Sg 4x28, có tél, thương mãi tốt. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon, Đ.T. 90.167.

Bán nhà rộng (10mx4m) có gát suốt đầy đủ tiện nghi cho gia đình đông con, giá phải chăn 1.500.000đ, gần chợ Vườn Chuối. Số 378/27 Phan đình Phùng Sg. (Xin hỏi Cô Hai ngang cửa.)

Nhà bán gấp 3 từng lầu luôn bằng khoán đất 4mx23m có sân thượng xe vô tận nhà nơi yên tịnh gần chợ An Đông. Hỏi 190/31 Sư Vạn Hạnh.

Nha Trang bán 1 villa 500m2. 6 phòng số 36 Lê quý Đôn Nha Trang, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 22 Nguyễn Trãi Nha Trang hoặc 33 Duy Tân Saigon.

Bán Pharmacie

nhà lầu, đất Saigon địa điểm đẹp nhiều thuốc ngoại quốc. Hỏi 612/23 Phan đình Phùng Saigon.

Thầu xây cất

nhận xây cất và sửa chữa việc lớn nhỏ làm mau chóng. Hỏi ông Võ văn Khê số 028, lot G. cư xá Ng. thiện Thuật Saigon.

Đất bán 113m2 khu chỉnh trang Nguyễn văn Thoại. Hỏi 307/30 Cách Mạng.

Bán nhà mặt tiền đúc 1 tầng lầu 4x12m7 có điện nước. 852 Hậu Giang Chợ Lớn.

Nhà bán rẻ 1 căn có gác suốt điện nước đầy đủ, xe hơi vào được. Hỏi 553/2A Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà bán : lầu đúc : 32/95 Cao Thắng : Saigon..

Nhà Bán có điện nước gần chợ trường học, nhà thờ yên tịnh. 124/5 Bùi thị Xuân Saigon

Nhà bán đầy đủ tiện nghi Hỏi số 224/57 đường Bến Vân Đồn Saigon.

Tân định Nhà lầu đúc bán 2T1 đầy đủ tiện nghi số 27/25 Trần khắc Chân Tân Định (vào hẻm 49 lối 20m).

Bán rẻ nhà lầu 2 từng rưỡi. đủ tiện nghi bán. 1.400.000. Số 236J lô tái thiết Hoàng Diệu Khánh Hội Quận 4.

4T5 Nhà lầu đúc 3x20 điện 120V và 220v Compteur nước Hỏi 204 Petrus. Ký An Đông

Phố bán lầu đúc suốt 4x15 đang đất kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe cửa hậu, khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán đủ tiện nghi điện nước. 4mx17m gần chợ, trường học. Hỏi bà Thức 353/2/11 Phạm Ngũ Lão Saigon (gần rạp hát Quốc Tế)

CầnThơ Bán nhà lầu đúc tại bến xe mới. Hỏi Pharmacie Tự Do 69 Công trường Tự Do Cần Thơ.

Bán 1 căn nhà Vùng Cha Cả TSN, 4x18m Đủ tiện nghi, giá 1T3. Hỏi Dépot Lave Phi Hùng 182 Võ Tánh Lăng Cha Cả.

Nhà xây tường có gác lửng, comptour điện nước, gần trường học và chợ. Số 898A/93 Phan đình Phùng Giadịnh hỏi nhà kế bên hoặc 70 Ngô đức Chính GĐ.

CHẮC GIÁ 820.000đ

Nhà đẹp 14x4, có gác nhỏ, cửa sắt bọc kiếng, lót gạch bông, điện nước douche bếp cầu lót gạch men, có chỗ để xe hơi. Hỏi bà Khải. 2011/ Nguyễn văn Học Gia Định (gần hãng thuốc Da) xin mời bà Trung Tá trả 780.000đ lại thương lượng

Nhà bán lầu đúc mặt tiền sẵn rạp hóa Hỏi 364 Bà Hạt Chợlớn.

Phải đi xa cần bán gấp 1 building tại khu đông dân cư Gia định. Lợi tức hàng tháng trên 200 ngàn Hỏi 620 Nguyễn huỳnh Đức (gần khu Lò heo Trương minh Ký). Xin mời ông bà trả 24 triệu rưỡi đến thương lượng lại.

Phố bán Hiện còn nhiều căn phố Cư Xá Phú Hữu Gia định để bán giá rẻ. Điện nước đầy đủ, khu an ninh. Hỏi Quán Kim Hà, 2B Bạch Đằng Giadịnh. Đ.T. 20715.

Bán gấp 1T.800 ngàn. Hoặc đổi xe Microbus dưới 1Tr. Một xưởng xay đá rửa, bột đá, chạy điện Compteur riêng đang hoạt động vùng an ninh Thủ Đức và 1 một xe vận tải nặng máy dodge. Hỏi 130 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

Nhận đặt mới và sửa chữa tất cả hệ thống ống nước, Robinet Douche, máy nước nóng, máy bơm nước v.v 43 Nguyễn tri Phương (Cholon) góc đường Đồng Khánh.

Bán nhà lầu thật đẹp mặt tiền, trước Xa Cảng Phú Lâm, nơi phát triển thương mãi rất nhanh chóng và nhiều lô đất, đã có họa đồ xây cất và họa đồ chỉnh trang, mua có sang bằng khoán riêng. Xin hỏi số 29 đường Bùi Viện Saigon.

Đất luôn nhà

Nguyễn văn Thoại và Trần bình Trọng GĐ 2.000đ 1m2. Hỏi 204 Lê Thánh Tôn lúc 9giờ. ĐT.22.871

ĐẤT TRỐNG LÝ TƯỞNG

Bán 1,399m2 đất tại Cách Mạng. mặt tiền đã có tường rào. Hỏi Bà Định 232 Nguyễn Minh Chiểu PN (25.000đ, 1m2).

Bán Villa lầu thật rộng đẹp Chi Lăng Gia Định. Kiến trúc tối tân. Đất trên 1500m2 có vườn cây ăn trái, hồ tắm. Hỏi 369 Trương-M-Giảng Sg. Đ.T. 41.401, giờ làm việc.

Bán Nhà Năm tầng lầu, 15 buồng 30mx4m.4 huê lợi 200 ngàn 1 tháng mặt đường gần trường chợ. Hỏi bà Hải 335 Trương Minh Giảng Saigon S. 9-12 Ch. 3-6 giờ.

Nhà bán mặt tiền, cầu, bìa tiện việc buôn bán Số 640 Lê quang Định Gò vấp Gia Định.

TRUNG TÂM SAIGON

Bán thật rẻ 3T5 nhà lầu 1 tầng trang trí tuyệt đẹp, tiện cho gia đình đông con, gần chợ trường học. Hẻm đường Phan thanh Giản Saigon, ngã hậu thông ra đường Nguyễn Thiện Thuật và Bàn Cờ.có chỗ đậu xe tiện lợi. Xin liên lạc 65 Phan thanh Giản Gò Vấp hoặc điện thoại 41446 để biết thêm chi tiết và hướng dẫn xem nhà.

1T8 nhà buôn bán chợ Hàng Xanh số 6/14. 4m50x30m. 2T2 kiểu Villa đúc ng[illegible] riêng mặt tiền sân xe kiếng 4m20.30m. 225/20 Bùi Thị Xuân gần Ô. Tô T.M.Ký.

Phố lầu đúc, mặt tiền 4x22 đầy đủ tiện nghi, compteur nước điện 110.220. Hỏi Photo Tuyết 234 Đề Thám Sg. ĐT 90253.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi số 462/6 Ng. tri Phương mời ông bà trả 1T2 đến thương lượng.

PHỐ trống bán

— Phố lầu 3 từng Bùi quang Chiêu Saigon, 4x12, có tél. máy lạnh. 8T5 — Phố lầu 2 từng Bùi Viện Sg 4x16, mặt tiền nhà mới tiện nghi. 8T — Phố Đề Thám Sg. 4x25 mặt tiền thật tốt. 11T — Phố lầu 1 từng Đặng Trần Côn Sg. 4x19, có bằng khoán. 8T5. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon Đ.T. 90.167.

PHỐ bán trống

— Phố lầu 5 từng Lê thánh Tôn Sg. mặt tiền, 4x28, thương mãi tốt — Phố lầu Bàn Cờ 175m đủ tiện nghi, 6T5 — Phố mặt tiền Phan thanh Giản Sg. 15x7, bán 2T5. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon Đ.T. 90.167.

VILLA trống bán

— Villa lầu Sương nguyệt Ánh S. 307m, có tél. tiện nghi, 20T — Villa lầu Võ Tánh (PN) 300m, có tél sân rộng rãi, thật tốt. 10T5 — Villa trệt Đoàn thị Điểm Sg 400m. có tél đủ tiện nghi, 19T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. Đ.T 90.167.

1T4 Nhà bán, điện nước gạch bông gác suốt 3mx14m hông Bộ Lao Động đi thẳng vô, còn 5 căn cuối hẻm (2 xe hơi tránh được) 459 TK14/15 Trần hưng Đạo Saigon.

Về Mỹ bán rẻ nhà có công tơ nước điện cửa hậu gạch bông, vách tường, có gác nhỏ. Số 25/5E khu chợ Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp căn nhà

3m.x8m lầu bêtông đủ tiện nghi, giá nhất định 680.000đ Số 192/1 Lê văn Luyện. hỏi quán Thanh Bình 93B Lý thái Tổ Saigon chỉ dẫn.

Bán rẻ 2 căn nhà lầu mặt tiền tiện buôn bán đủ tiện nghi số 268 Hòa Hưng và 63 Tô hiến Thành Sg hỏi 63 Tô hiến Thành chỉ dẫn.

Bán 2 căn nhà số 518/3. giá 400,000đ và 311/19 giá 900.000đ cùng đường Phan Đình Phùng Hỏi tại số 311/19 Phan Đình Phùng Saigon.

Nhà bán Nhà phố kiến thiết đủ tiện nghi điện nước. Đi xa bán rẻ. Hỏi số 78/35 (59/7 cũ) Bạch Đằng (Gia Định) Hẻm nhà thờ HàngXanh đi vô khoảng 100m.

Bán rẻ một căn nhà 3mx13m20 gần chợ, trường học mặt tiền trong tương lai. Giá nhất định 550.000đ. 166/9 đường Dương bá Trạc Saigon

Bán hoặc cho thuê 3T2 nhà lầu đúc gần chợ Vườn Chuối hẻm rộng, gần chợ, có chỗ để xe. Hỏi 520 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán gấp

đường Hùng Vương Thị Nghè, trước nhà thờ Thị Nghè ngõ qua khu công chức, Hẻm 55 số N.55/22 đi thẳng vô cách 100 thước, gần bến xe, gần chợ, gần trường, đủ tiện nghi, có gác, vách tường. lót gạch bông.

Bán một số nhà và đất có bằng khoán rộng 1100m2 gồm nhiều đặc điểm sau : — Mặt tiền có 3 căn phố để buôn bán. — Nhiều kho và cơ xưởng tiện lợi cho công việc kỹ nghệ. — Nhiều phòng để ở có quạt điện nước đầy đủ (hệ thống nước giếng và nước máy). — Hệ thống có 2 máy điện điều hòa còn mới tính điện 3 giây và 2 giây. Giá bán phải chăng. Hỏi Mỹ Quang 684 Hùng Vương Thị Nghè Gia định. mua xong giao liền.

Hôtel trống bán, 18 phòng, 1200m2. tại chợ Đàlạt. 17 triệu. Hỏi Thiện 3/137 cư xá Lữ Gia Phú Thọ (giờ trưa).

Bán rẻ nhà vách tường gạch bông 3m50x18m50 hẻm rộng xe vô tận nhà. nhà cạnh đại lộ 10 thước khu vực an ninh đủ tiện nghi giá 1T3. Hỏi 126 Võ Tánh Phú Nhuận.

Đi xa bán gấp 1 căn phố lầu đúc luôn đất, căn bìa. 8 phòng. đầy đủ tiện nghi. Huê lợi hàng tháng 130.000đ. Tại số 20 Sư Vạn Hạnh (hồ tắm AnĐông) Liên lạc số 1 Cao Thắng biệt thự Ánh Nga Saigon. ĐT.92563.

Bán nhà lầu đúc 2 từng. 3 phòng lớn, 2 phòng nhỏ, luôn đất, có ngõ hậu, gần chợ trường học đủ đèn nước. Số 106/1 đường Nguyễn minh Chiểu. hẻm 39 Phú Nhuận.

1 triệu 200 nhà (3m6x18m). đầy đủ điện nước, cả sân để xe. gốc cây xăng TMC Hỏi 40/55A Trần quang Diệu Sg.

Bán gấp nhà ở đủ tiện nghi có Garage khu yên tĩnh. 120 bis Trương minh Giảng Saigon, giá 1T8.

Nhà bán mặt tiền 5mx20m nở hậu 6m có cửa sau mới cất 3 lầu, đủ tiện nghi 2 garage xe, 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 5 phòng ngủ (3 có máy lạnh) điện nước riêng. để ở hoặc buôn bán. Hỏi Ô. Ngọc 173 Tân Phước. (góc Triệu Đà và sân banh Cộng Hòa).

Nhà bán căn bìa, lầu đúc, cần đá rửa, có điện nước, có balcon chung quanh giá 1T6. Hỏi S1/9 Cư xá Phú Lâm A.

Nhà Quận II mặt tiền luôn đất có bằng khoán 4mx16m số 14 đường Trịnh văn Cấn Saigon (ngang hông bót). tiện mở văn phòng

Bán gấp thật rẻ, luôn đất phố lầu đúc mới cất, đẹp, kiên cố, điện nước, 4,5x20m, plancher đúc suốt, trên đất ngang 7,7m, có garage, có thể lên một lầu đúc nữa, mặt tiền đường rộng 8m, khu vực tương lai số một Ngã Ba Hàng Xanh, hướng đông mát mẻ, tiện lợi mọi bề. Xem nhà số 191/3A Ấp Nhất Trí 7 (tiệm Sóng Vang 188 Hùng Vương đi vào quẹo phải). Liên lạc 69Bis Trần quang Khải. Cần tiền bán lỗ. Giá 2T3. Biếu 100 ngàn cho người mối.

Bán Phố lầu thương mãi, [illegible] tiện luôn đất vùng Tân Định Hỏi 7 Yên Đỗ Saigon.

Bán hay sang nhiều văn phòng và apatment để ở số 123 đường Tự Do và 111 đường Trần hưng Đạo giá 500.000đ đến 5T, có máy lạnh, nước nóng, điện thoại, cầu thang máy, máy phát điện. Hỏi bà Quản lý, Đ.T. 91.936, 146-AB Pasteur Saigon.

Đất bán 10 mẫu đất có bằng khoán tiện làm kỹ nghệ cách Saigon 26 cây số [illegible] Long Bình Bán giá 100đ [illegible] thước 180A Lê quang Định (ngã tư Bình Hòa) 7giờ tối cấm Trung gian.

Đi xa cần gấp thiệt rẻ một Villa trệt (220th²) luôn đất, 1950th² có vườn cây ăn trái đường Ngô tùng Châu GĐ giá 6T5 Xin hỏi 50 Hồ biểu Chánh (mời ông trả 6T35 lại thương lượng.)

Phú Thọ Villa song lập 119 cư xá 351 Lê đại Hành lầu điện thoại, máy lạnh) 5T

2.500.000đ

Villa song lập (9mx10m) đẹp sang trọng đủ tiện nghi, garage sân rộng cây ăn trái.địa điểm an ninh và tâm nhất nhất vùng Xa Lộ. Hỏi nhà số 234/9 (Villa cái số kế nhà hàng Thanh Thanh giữa khoảng Đài Chi Xa Cảng và Ngã tư Xa Lộ)

Cần bán Một căn phố lầu 4mx22m trống. gồm 3 phòng và 2 phòng vệ sinh, ở số 257/17 đường Nguyễn văn Thoại mặt tiền, có máy lạnh, điện 3 giây, có chỗ để xe hơi. Xin hỏi số 2/24 Cư xá Lữ Gia hoặc tại 356. ĐT Quân Sự số 40.203.

350.000đ công chức đổi đi xa bán gấp. giá rẻ, 1 căn nhà đường Nguyễn văn Thoại, ngang 3m dài 14m vách tường gạch bông quạt trần, cầu, điện nước. Hỏi nhà may Kim Phụng số 112A Trần nhật Tôn Saigon

VĨNH LONG

Nhà bán luôn đất (5000m2) có bằng khoán đủ tiện nghi, có vườn cây ăn trái Kiểu villa song lập, có lầu. 7A Nguyễn Huệ nối dài VĩnhLong. Hỏi nhà bên cạnh 7B hoặc liên lạc địa chỉ 93 [illegible] Quang Định GĐ.

Đất Fatima Bình lợi bán Cạnh đài Đức mẹ 3 lô vuông vức 1400m2 đã remblai rồi. có cây ăn trái, có nền nhà sẵn. Có thể mua từng lô bán rẻ. Hỏi Bà Sanh 142 144 Bùi hữu Nghĩa CL.

Nhà bán đi xa cần bán 1 căn nhà lầu 1 từng, đầy đủ tiện nghi, compteur điện nước, máy lạnh tủ lạnh, với giá phải chăng. TK40/31 đường Trần hưng Đạo Saigon hẻm số 4 ngang Cứu hỏa Đô thành.

Nhà bán lối đi riêng giá 1T7. Hỏi 436/40 Lê văn Duyệt Saigon.

Villa lầu bán

(Luôn 700m2 đất)

mặt tiền và góc đường. tiện mở trường học, dưỡng đường viện bào chế hay công kỹ nghệ khác. Xem và hỏi 236-K Trương Minh Ký P.N.

Bán 2T5 nhà đúc mặt đại lộ tiện kinh doanh lý tưởng. Hỏi 472 Minh Phụng C.L.

700.000đ nhà 4m5x17m. Phía sau có sân 4mx12m. Mặt tiền có chỗ để xe. điện nước 76A/10 Duy Tân GĐ. (Đi đường Nguyễn văn Thoại đến Bar Mel đi Văn Hoa rẽ vô) miễn trả giá cũng có thể liên lạc tại 50B Lý Thái Tổ.

NHÀ THUÊ

Lầu cho mướn số 518B Hồng thập Tự.

Phòng cho thuê (vợ chồng son). Tại 238 Hoàng hoa Thám Gia Định (Hẻm cạnh trường Tiểu học Ngọc Thanh, Chợ Cây Quéo).

Cần 1 văn phòng có điện thoại và 5 nữ nhân công thâu ngân, bán hàng trên 21 tuổi. Liên lạc 183 Hương lộ 14 Phú Thọ (lò [illegible] gần cuộc cảnh sát Nguyễn văn Cự).

Nhà cho ngoại kiều thuê có nước nóng có sân xe 3 phòng ngủ hỏi 112A Bùi Chu Saigon

Phòng cho phái nữ độc thân hoặc vợ chồng son thuê. Tối tân, yên tĩnh. Có phòng tắm, nhà bếp và lối đi riêng, 12.500 đồng mỗi phòng. Xin hỏi từ 18g30 tại 149/21/1 Ngô Tùng Châu Saigon

Cho thuê gác 4mx7m, có điện nước chỉ nhận tối đa 3 người, sống yên tịnh, tháng 5 hoặc 6 ngàn. Hỏi 182 Hòa Hưng Saigon, ngoài giờ làm việc.

Cho thuê 1 phòng rộng 18 ngàn Phan thanh Giản cổng Cư xá Đô Thành 1C.

Lầu đúc dư 1phòng nhỏ khu Ông Tạ cho 1 bạn gái độc thân 4000 một tháng bao điện nước. Hỏi cô Loan 102/8 Hòa Hưng Sg.

Phòng cho thuê

phòng cho vợ chồng son 8.000 đủ tiện nghi, mát mẻ yên tịnh, có thể chẵn dành cho công chức độc thân Sinh viên, học sinh; 6000đ bao điện nước thế chân 15 ngàn đi trả lại. Hỏi 14 Tôn Đản Khánh Hội.

Phòng Nhiều phòng cho thuê Hỏi 303 Pétrus Ký Cholon.

Villa cho thuê, 6 phòng meuble điện nước riêng, có garage mặt đường. 50.000đ tháng. bán Toyota 800 giá 950.000đ. 250 Ng. văn Học GĐ.

Cho Ngoại Kiều thuê, 1 tầng lầu 4x20m lối đi riêng, đầy đủ tiện nghi. khu lịch sự, yên tịnh, hẻm lớn tại 407/12 Trương Minh Giảng Sg Q.3.

80.000đ VILLA LẦU ĐẸP

Ưu tiên cho Nhật, Pháp, Mỹ kiều đứng đắn trả trước nhiều tháng thuê, tại khu lịch sự yên tĩnh đường Chi Lăng GĐ. Gồm 2 pn. ngủ, nhà bồi, bếp, phòng khách rộng, sân để xe 3 chiếc, có ĐT, đồ đạc, Hỏi ô. Ngữ 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637 giờ làm việc (miễn trung gian xem nhà).

mai bê bi

Trang báo hàng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐỊNH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

MỘT CHUYẾN ĐI

LAN THI

TRỜI mới mờ mờ sáng, trước cổng trường G.L. cổ kính đã lóng nhóng người là người Cửa trường vẫn đóng im lìm, các cô đứng ngồi, tụ tập trước cổng mỗi lúc mỗi đông câu chuyện càng lúc càng nở dòn. Quái ! làm gì mà nhộn nhịp khác hẳn ngày thường thế Hôm nay thì ấy . ngày nhập học ư ? hay chờ đợi một cái gì ? chẳng có gì hết các cô không đi học (nghỉ rồi mà !) các cô đi du ngoạn đấy !

Chẳng là lớp chúng tôi vì nào vị nấy cũng đa sầu đa cảm ra rích, thương yêu bạn vô cùng (?) nên trước khi xa nhau, (dù chỉ mấy tháng) đã tổ chức một cuộc đi chơi ở Vũng Tàu, để sau này có mà gọi là... kỷ niệm.

Bây giờ trở lại trước cổng trường, mới hơn 6g30 mà quý vị học sinh đã tề tựu đông đủ, gặp nhau tay bắt mặt mừng (?) kể lể tâm sự như xa nhau hàng thế kỷ rồi mới gặp lại, Nhìn tới, nhìn lui, đâu đó nhan nhản những màu áo. kiểu áo mới lạ. nhìn lại mình : áo trắng cái phù hiệu, đứng lẻ loi một mình mới quê làm sao.

Trời sáng hẳn lên (nhưng chưa có nắng) hai chuyến «xe bao» lần lượt nối đuôi đậu trước cổng trường. Câu chuyện các cô đang nổ ròn, bỗng cắt ngang rồi những tiếng xôn xao nổi lên khắp trong hàng ngũ lớp tôi :

— Ủa ! Sao tới hai xe vậy cà ?

— Nhiều lớp đi lắm chớ bộ !

— Ờ . hèn gì tui thấy đông ghê..

. . . .

— Xe rộng ghê, dài ghê, ngồi khoẻ quá !

— Ở đó ! lớp mình đi chung với lớp kế bên kia. Hai lớp đi chung một xe đó !

— Trời ! vậy hả..;

Khi xe vừa ngừng các cô ào ào tới tranh lên dành chỗ ngồi, nhưng hai chị trong ban tổ chức đã la lên cản lại :

— Khoan đã ! (như cải lương vậy) chờ cô vô tới điểm danh rồi hãy leo lên.

— Giời ơi, đi chơi chớ học sao mà điểm danh, điểm tánh ?

— Không sao được ? rủi bỏ ai thì sao ?

— Lên trước rồi điểm sau cũng không được nữa à ?

— Ừ ! vậy lộn xộn hết, có cô mới yên !

Không lên được, các cô bu quanh xe. mặt tiu nghỉu, có cô càu nhàu, nhăn nhó

— Đợi tới chừng nào cô mới vô tới ?

— Đứng gần mới giờ, trong khi xe bỏ trống thật phí lý !

— Đồ đạc, «hành lý» lên trước cũng không được nữa, thật cắc rối !

— Đi chơi còn thủ tục này, thủ tục nọ thật nhiều chuyện !

Riêng tôi thì tự nhiên cảm thấy «cái sắc» đang đeo như nặng thêm mấy chục ký lô (?) chìu trên vai tôi khiến hai chân như muốn sụm ! Đợi cả giờ đồng hồ rồi đấy !

Đang lúc «thập sìu nhất... tình» ấy thì có tiếng la lên như môn thuốc hồi sinh.

— A. cô tới, cô tới... cô ! cô !

Những gương mặt bí xị, cau kỉnh bỗng hớn hở như vừa được tiếp sức !

— Eo ơi ! cô đẹp quá ta!

— Cô dẫn theo đứa em cưng chứ!

Thật vậy trông cô mới bảnh làm sao. Mắt đeo kính này nhé đầu đội nón rộng vành, mặc áo ngắn hoa to quần «pat» xanh.., trông cô khác hẳn ngày thường,

Màn chiêm ngưỡng dung nhan cô đã dứt các chị sọ áo xung phong leo lên xe chiếm chỗ tốt (gần cửa sổ) để...dễ bề ngắm phong cảnh. Tôi vì mặc áo dài lính kính nên khi lên được trên xe thì chẳng còn chỗ nào cả, đi tới, đi lui kiếm chỗ. «ốt cuộc đành... đứng ! (nhưng có lẽ vì thế mà dễ quan sát và thoải mái hơn ?

Xe bắt đầu chuyển bánh lúc bảy giờ ba mươi phút, tụi tui vỗ tay ầm ầm như hoan hô một vị thượng khách nào ?

Nguyên xe tôi có hai lớp đi. thế mà có tới ba cô hướng dẫn. (hách chưa?) Cô Sương mặc áo dài ngồi hàng đầu với cô Loan. Cô Mỹ thì xuống hàng dưới này sinh hoạt với chúng tôi.

— Bây giờ chúng ta ca lên cho vui nghen ;

— Dạ ! (ngoan ghê ! ! !)

— Ca bài «Khỏe vì nước» đi.

Thế là chúng tôi vỗ tay hát ầm ! trên xe;. đang chạy giữa thành phố ;

— «Khỏe vì nước... bánh ướt tôm khô, chè đậu đen nằm các một tô...

Hát tới đây, chúng tôi cười lên nghiêng ngửa: Cô Mỹ cũng cười :

— Bây giờ 5 cắt hết xài rồi. 5 đồng đi..'

— Thôi, hát «học sinh hành khúc» nghen cô !

— Ừ..

— «Học sinh là người phở tái ăn hai ba tô... học sinh là mình phì béo sau khi ăn no...

Lại một phen cười đến nghiêng ngửa, đến ôm bụng, đến chảy nước mắt. Cô Mỹ khoát tay .

— Mấy đứa đừng hát vậy mà con D. nó... buồn ..

— Chứ «buồn» cô kéo dài ra với giọng khôi hài, khiến tụi này lại cười rầm lên. Quay lại nhìn chị D đang ngồi nơi băng chót, cũng cười. . méo xệch. Trên xe, chị D. đó con nhất, thế là chị bỗng thành cái đích của những trận cười hả hê...

Xe vẫn bon bon trên đường tới Vũng Tàu trên 2 xe chúng tôi vẫn cười nói, ca hát như muốn vỡ xe. Suốt cuộc «hành trình» biết bao nhiêu chuyện vui cười. Chúng tôi đến Vũng Tàu lúc nắng ấm đã lên. gió thổi từ biển vào mát rượi rượi. Chắc quí vị ai cũng biết VT. chứ, bấn không phải tả cảnh dài dòng chi lôi thôi, cái thành phố... nghỉ mát này chẳng có gì đặc biệt cả,

— Khi tới nơi, ai cũng hân hoan ra mặt, tranh nhau ngắm nhìn biển như chưa thấy bao giờ Các cô tranh nhau xuống xe chẳng khác chi lúc lên. Riêng tôi, lúc tới nơi, tôi chỉ muốn nằm dài ra cho gân cốt được nghỉ ngơi đôi chút : Suốt cả buổi gần mấy giờ đồng hồ trên xe, tôi đã... đứng !

Tắm biển cũng chẳng có gì đặc biệt. cũng thay đồ, cũng lội bì bõm, như tất cả những người khác tới V.T. Sau màn tắm, còn có màn thăm chùa, leo núi, đi chợ Vũng Tàu... rồi về ! Không có gì để gọi là đặc biệt, tuy nhiên. tôi cũng xin điểm qua vài nét hầu các bạn.

Cuộc tắm biển kể cũng khá vui, tôi không thích tắm, (vả lại đứng cũng đừ người rồi) "nên ngồi trên một mỏm đá trông chừng hộ đồ đạc dùm các bạn.

Ngồi buồn trông ra biển thẳm. xanh ngắt một màu đại dương, xa xa vài con tàu nhả khói. tôi bỗng thấy nhớ về Phan Thiết, nơi có một người em đang chờ đợi tôi trở về tìm lại những kỷ niệm. những hình ảnh đẹp nhất của ngày xưa... không biết bao giờ tôi mới được về Phan Thiết nhỉ ? Chắc biển P.T. vẫn từng đợt sóng vỗ vào bờ. Tôi nhớ ngày tôi ra đi. H. đã cầm tay tôi nói (

— Ngày nào biển Phan Thiết còn mặn. là ngày tình bạn chúng mình chưa nhạt phai !

Vâng, dù đã cách xa rồi Ph. T. nhưng tình bạn ngày nào vẫn còn nồng đậm trong lòng tôi, và trái tim tôi vẫn còn mặn tình Quê

Đang miên man với dòng tư tưởng chợt có tiếng kêu, quay lại là M. đang đi bên. T. chân đi cà thọt, cà nhắc. tôi hoảng hốt kêu lên khi thấy một giòng máu đỏ thắm đang rỉ ra từ bắp chân T. :

— Trời ơi ! Sao thế này ? ai... chém vậy ?

T. suýt bật cười (dù đang nhăn nhó) vì câu hỏi của tôi :

— Ai chém ? Đá chém chớ ai ? có thuốc đỏ hôn ? đau quá ! rát quá..

Tôi sục sạo trong các «sắc» tìm ra được một hộp thuốc. gồm thuốc đỏ, bông gòn, băng.., T. vừa sức thuốc, vừa rên rỉ

— Đá gì đâu mà sắc hơn dao ? chạm «nhẹ» một tí cũng đứt cứa !.. ui da !... rát quá!..

— Ai biểu quanh quẩn ở mấy hòn đá làm chi ?

T, chưa thoa xong thuốc đỏ, thì từ dưới bãi biển kéo lên 4.5 cô, cô nào nhẹ lắm cũng một vết trầy rỉ máu, rồi lần lượt ở dưới bãi kéo lên hơn chục người. khiến tôi phải thốt kêu lên :

— Trời ơi ! Sao «bị thương» nhiều thế này. Hộp «cứu thương» (mà trước đây (tôi đã cho là quí vị nào thật làm cảm, mang chi thêm linh kỉnh ?), giờ lại được sử dụng triệt để, và được các chị bạn chiếu cố tận tâm.

Đại khái cuộc tắm biển nó như thế, kết cuộc thật tang thương. thế mà không bằng cuộc leo núi,

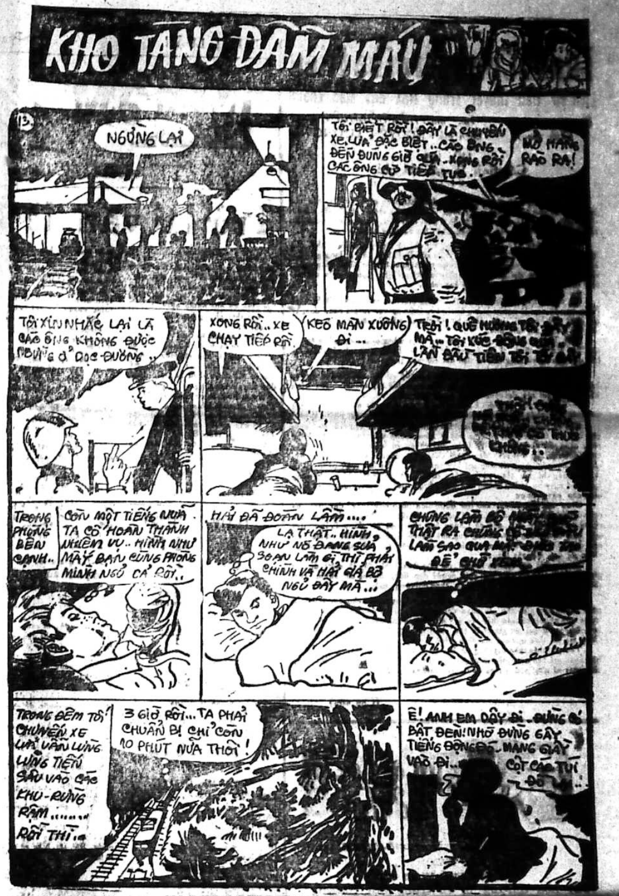
Chúng tôi hì hục leo, đem hết sức mình leo, thế mà kết quả vẫn.. bị dất !

Hai người leo coi là cao nhất. là tôi và chị H. Thế mà cũng chỉ... gần tới đỉnh thôi. Hơn mười người leo được nửa chừng, còn lại đại đa số.. ở dưới chân núi .. chụp hình !

Lúc sáu giờ bốn mươi phút, chúng tôi về tới Saigòn. Sắc diện người nào trông cũng mệ dừ đừ, Xe lúc về buồn vô cùng, buồn da diết chứ không tưng bừng vui vẻ như lúc đi. Lúc chia tay ai về nhà nấy buồn thật buồn, nhưng không có nước mắt) và không những chiếc lá vàng rơi... (hè mơ).

Bây giờ đã thực sự nghỉ hè rồi, Những hình ảnh cuộc vui đã qua, bây giờ là một kỷ niệm êm đềm nhất đời học sinh. Tôi không biết các bạn tôi có còn nhớ được gì không ? Nhưng đối với tôi, khi ghi lại những giòng này, là tôi muốn giữ lấy mãi mãi cái kỷ niệm đẹp đẽ đó. Giữ đến trọn đời..

❖


KHO TÀNG ĐẪM MÁU
13.
NGỪNG LẠI
TÔI BIẾT RỒI ! ĐÂY LÀ CHUYẾN XE LỬA ĐẶC BIỆT.. CÁC ÔNG ĐẾN ĐÚNG GIỜ QUÁ.. XONG RỒI CÁC ÔNG CỨ TIẾP TỤC.
MỞ HÀNG RÀO RA!
TÔI XIN NHẮC LẠI LÀ CÁC ÔNG KHÔNG ĐƯỢC NGỪNG Ở DỌC-ĐƯỜNG..
XONG RỒI.. XE CHẠY TIẾP RỒI
KÉO MÀN XUỐNG ĐI..
TRỜI ! QUÊ HƯƠNG TÔI ĐÂY MÀ.. TÔI XÚC ĐỘNG QUÁ.. LẦN ĐẦU TIÊN TÔI TỚI ĐÂY
TRONG PHÒNG BÊN CẠNH..
CÒN MỘT TIẾNG NỮA TA CÓ HOÀN THÀNH NHIỆM VỤ.. HÌNH NHƯ MẤY BẠN CÙNG PHÒNG MÌNH NGỦ CẢ RỒI..
HẢI ĐÃ ĐOÁN LẦM....
LẠ THẬT.. HÌNH NHƯ NÓ ĐANG SỬA SOẠN LÀM GÌ, THÌ PHẢI CHÍNH VÀ HẢI GIẢ BỘ NGỦ ĐÂY MÀ...
TRONG ĐÊM TỐI CHUYẾN XE LỬA VẪN LỪNG LỮNG TIẾN SÂU VÀO CÁC KHU-RỪNG RẬM........ RỒI THÌ..
3 GIỜ RỒI... TA PHẢI CHUẨN BỊ CHỈ CÒN 10 PHÚT NỮA THÔI !
Ê! ANH EM DẬY ĐI.. ĐỪNG CÓ BẬT ĐÈN! NHỚ ĐỪNG GÂY TIẾNG ĐỘNG.. MANG GIÀY VÀO ĐI... CỘT CÁC TÚI ĐỒ...

Cười cười cười

Thần kinh căng thẳng

Sau khi học xong hệ thần kinh cô giáo hỏi học trò xem có hiểu bài không :

— B hãy cho tôi biết rằng khi gặp xúc động mạnh thần kinh chúng ta bị căng thẳng quá chúng ta sẽ bị vào nhà thương Biên Hòa để chữa chứng bịnh gì ?

B đắc chí trả lời :

— Dạ chắc chắn là vào nhà Xác vì khi thần kinh quá căng thẳng, nó sẽ bị đứt cái «phựt» như sợi dây thun bị kéo căng ra quá mức !

— ?!?!

Nguyễn Trang Thiên Kim

VŨ VĂN CHƯƠNG

1) Cái đầu hơi nhỏ
Cái vỏ thuôn thuôn
Ngó ngoáy luôn luôn
Đủ bấm sáu mặt ?
2) Vô tri vô giác
Thu tiếng khôn bì
Luôn lời trung thực
Chẳng đổi., một ly ?
Là gì ? ? ?
3) Sắc vô em để nấu ăn,
Pê phai là ấm luôn luôn trong người.
Anh nờ nơi của các tàu...
Sắc đi nặng quá là câu kết đồ ?
Là chứ gì ? ? ?

ĐÁP :
1) Con thò lò
2) Máy thu băng
3) Bếp, b., bếu, bệu.

Mặc Niệm

(Riêng cho cô bé sơn ca đó)
Nghe mùa Thu đầy chết
Trong gió buốt hồn người
Nghe buồn ta không hết
Trong biển bừu mù khơi
Chút lá vàng rã mục
Ta nghe ai cầu kinh
Trong cát về vùn vụt
Từ u-u. minh- minh
Tháng năm cười giả dối
Thì thầm bên tai ta
Nắng vàng và đêm tối
Nghe hun hút, nhạt nhòa..
Rồi ngước nhìn mộng tưởng
Ngỡ mây ngàn kêu ta
Thánh ca chờ vất vưởng
Với lời kinh hoang đường
Ôm vàng tay vô giác
Thu buồn thành không tên
Gọi xa vời nước mắt
Làm giòng sông ngoan hiền...
Qua dư âm hờ hững
Gió xanh mang điên cuồng
Đạn ngày vui vô vọng
Bằng kim chỉ nhớ thương
Ta vùi chôn bản thể
Cánh cửa vẫn màu đen
Vẫn mở và vẫn để
Giam đôi mắt không hồn
Cái nhìn ngày mỏi cánh
Ta nghe cao tình xa
Giọt buồn lăn nóng bỏng
Như sa mạc trong lòng...
Đốt tượng thành muôn thuở
Ta ôm khung trời vàng
Gió ngang càng nức nở
Đem lá làm khăn tang
Quay lại nhìn trí nhớ
Kẻ thù hay bạn thân?
Rồi sóng soài trang vở
Nghe đau xót tận cùng...
Con suốt chờ đưa đến
Vĩnh quyết cung đàn xưa
Thu phỉnh phờ lên tiếng
Đừng trách tôi quên người...
Mây không còn xanh ngắt
Ta làm bài thơ xưa
Ngợi ca dù đôi mắt...
Chẳng thể được hỏi trời!
Từ hư vô vang dội
Huyền thoại chết hẳn rồi
Ta đếm chiều Thu cũ
Bằng chuỗi ngày xa xôi
Tiếng lá rơi ngoài ấy
Như chân người êm êm
Đêm trở buồn biết mấy
Tìm mãi không ra tên
Sỏi đá nhìn ngạo nghễ
Nước mắt trào nơi ta
Hàng dương nghe kể lể
Thủy tinh một chuỗi cười...
Ta nghe mình quái dị
Khải nguyên ngày Thu khô
Quanh ta nào khả dĩ
Nặn cho ta nụ cười
Bình minh về se buốt
Ta ngỡ từng khối băng
Thực trạng giờ lạnh buốt
Như mùa Đông chợt thành
Mưa xa không ngừng đổ
Trực dị nguồn tâm tư
Nắng lên hồng đôi má
Hay hủy hoại bao chừ...
Ngày mai ta nhớ lại
Từng buồn trôi theo mây
Thu vàng nghe trăn trối
Xanh xao đôi tay dài
Để rồi nhìn kỷ vãng
Mặc niệm mớ lá khô
Gió âm u lồng lộng
Đưa hương xưa hững hờ
Tượng đá chờ hóa đá
Trái tim vừa hồi sinh
Gọi ngàn Thu mục rã
Quanh quẩn một lời kinh

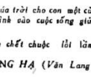
LÊ HỮU HIẾU 11 CN
(bút nhóm Mây Hồng Viễn xứ)

Đêm Huyền Diệu

(Về cô bé NGUYỄN THỊ HIỀN ngoan đạo đó)

Trời đông phủ tuyết-trắng rơi giá lạnh
Hang Bêt-Lem như chìu nặng màu chì
Khách lữ hành khổ nhọc bước chân đi
Tuyết vẫn rụng trải một màu ảm đạm
Trong đêm tối sao ngà bừng vụt sáng
Chốn như không hư thoảng ngát hương bay
Bài thánh ca âm hưởng ở đâu đây
Để mừng chúa hài đồng giáng thế
Hang đá lạnh thành ngôi cao chúa tể
Một vì vua trên những các vì vua
Gió đêm đông vẫn lạnh lẽo thổi lùa
Đàn chiên nhỏ đang quây quần sưởi ấm
Tin chúa xuống truyền, đều vang khắp chốn
Thánh Giu-Se kính cẩn đứng chào mừng
Mẹ đồng trinh chịu khổ suốt đêm đông
Chịu ân sủng của ngôi cao ban xuống
Ân huệ được từ từng trời ban thưởng
Đức chúa trời cho con một của ngoài
Hòa mình vào cuộc sống giữa trần ai
Và chịu chết chuộc lỗi lầm nhân loại

NẮNG HẠ (Văn Lang 8 P5)



(46)

Tô-Ngọc

Có bức tường mới, chó mèo trong nhà không ra ngoài được nữa, và ngược lại chị Vốt Ka bên hàng xóm cũng không làm cách nào chui vào. Nhà ông Pôn luôn luôn đóng cổng. Ông không chơi với ai. Thứ nhất là ông ngại mấy tên có súng các bin đó. Tây thì hết thời rồi, xã hội thì đảo điên nhí nhố.. Những thằng có súng trong tay là những thằng có quyền. Không nghe bắn bỏ mẹ, sức mấy mà đám dân dám há họng ? Thôi thì theo cái chính sách bế quan toả cảng. không chơi với ai nữa. Trên bờ tường thì gắn mảnh chai, bên trong sát chân tường thì chăng những vòng dây kẽm gai, nhà ông Pôn lúc này đúng là đã trở thành một thứ lô cốt tư nhân. Tôi không rành về những thứ này, nhưng cứ tưởng tượng ra thì cũng đủ thấy sự khó khăn cho bọn Tư Heo... Ông Pôn cáu sườn lắm... Cậu Chính đi lính đem về biếu ông một chiếc súng bắn hoả hiệu... Thứ súng dành riêng cho phi công. với bảy viên đạn màu đỏ.. Theo lời chỉ dẫn của cậu Chính, thì chỉ cần một phát đạn màu đỏ bung ra, chất lân tinh bên trong cháy đưa nhiệt độ lên tới 4.000 độ bách phân, thì dù cho là sắt cũng phải mềm ! Hừm, bọn thằng Tư Heo mà lỏn vào đây hành hạ đám gia súc nhà ông, thì ông cho một phát. Rồi muốn đi tới đâu thì đi..

Kể ra. ông Pôn cáu như vậy cũng đúng.., Ông Đốm ở với gia đình ông có cả chục năm, ấy thế mà bọn khốn đã hạ ông Đốm không nương tay.-. Ông phải trả thù cho tên đầy tớ trung thành đó chứ !

Nhờ sự lo liệu của ông Pôn, thành thử công việc canh phòng của phú lít Mực tức Bô-Bi này cũng nhẹ nhõm nhiều phần Tôi chỉ phải làm cái công việc «an ninh quốc nội» mà thôi... Việc an ninh quốc nội tuy vậy cũng có lắm cái phiền, bởi vì khi mà kẻ thù không xâm lăng được vô trong nước, thì lập tức người ta hết đoàn kết, người ta sẽ chia năm xẻ bảy, phe này phái nọ ! Người xưa nói «Quân tử hợp quần, tiểu nhân hợp đảng», đúng bọn gà vịt gia súc trong nhà ông Pôn là bọn tối ư tiểu nhân, vài ba tên cũng lập đảng lập điếc loạn xà ngầu !

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoang Diệu Lê q. Hưng	Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Nhắn Tin

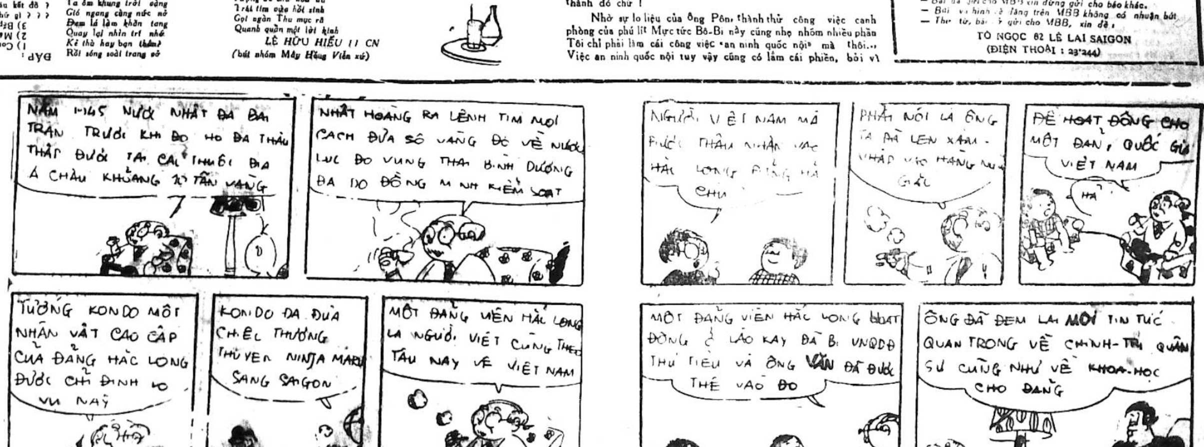
BẠN NGUYỄN UY NGUYÊN (SADEC)—Rất cám ơn ý kiến xây dựng của bạn Tuy nhiên câu chuyện được nhắc sơ qua đó không phải là một vấn đề chính trị, mà là một thực trạng xã hội, một đề tài thời sự nóng hổi. . Nếu bạn có đứa em nhỏ hỏi bạn rằng : «Tại sao hôm nay anh chỉ cho em uống có nửa ly sữa ?» thì bạn sẽ trả lời thế nào ? T.N.

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.
— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC 82 LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23'244)

S.
O.
S.
Dĩa bay
Truyện bằng tranh của
LONG
[illegible] ÂN


NĂM 1945 NƯỚC NHẬT ĐÃ BẠI TRẬN TRƯỚC KHI ĐÓ HỌ ĐÃ THÂU THẬP ĐƯỢC TẠI CÁC THUỘC ĐỊA Á CHÂU KHOẢNG 10 TẤN VÀNG
NHẬT HOÀNG RA LỆNH TÌM MỌI CÁCH ĐƯA SỐ VÀNG ĐÓ VỀ NƯỚC LÚC ĐÓ VÙNG THÁI BÌNH DƯƠNG ĐÃ DO ĐỒNG MINH KIỂM SOÁT
NGƯỜI VIỆT NAM MÀ ĐƯỢC THÂU NHẬN VÀO HẮC LONG ĐẢNG HẢ CHU
PHẢI NÓI LÀ ÔNG TA ĐÃ LÊN XÂM NHẬP VÀO HÀNG NỘI GIẶC
ĐỂ HOẠT ĐỘNG CHO MỘT ĐẢNG, QUỐC GIA VIỆT NAM
HA
TƯỚNG KONDO MỘT NHÂN VẬT CAO CẤP CỦA ĐẢNG HẮC LONG ĐƯỢC CHỈ ĐỊNH LO VỤ NÀY
KONDO ĐÃ ĐƯA CHIẾC THƯƠNG THUYỀN NINJA MARU SANG SAIGON
MỘT ĐẢNG VIÊN HẮC LONG LÀ NGƯỜI VIỆT CŨNG THEO TÀU NÀY VỀ VIỆT NAM
MỘT ĐẢNG VIÊN HẮC LONG HOẠT ĐỘNG Ở LÀO KAY ĐÃ BỊ VNQDĐ THỦ TIÊU VÀ ÔNG VĂN ĐÃ ĐƯỢC THẾ VÀO ĐÓ
ÔNG ĐÃ ĐEM LẠI MỌI TIN TỨC QUAN TRỌNG VỀ CHÍNH-TRỊ QUÂN SỰ CŨNG NHƯ VỀ KHOA-HỌC CHO ĐẢNG

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 138

Cái tình là cái chi chi

Quế Tường tới gặp vị đạo đài, đem hết hoàn cảnh bi đát của nhà mình ra kể cho ông ta nghe một lượt. Tường còn thêm là số tiền đã chi dùng mất hơn phân nửa, nếu bắt buộc phải thối lại, e không biết tìm đâu ra để làm vui lòng ông ta. Sau hết, Châu lão bá cũng nói hùn vào.

— Đại nhân hãy tỏ lòng thương xót cho cả một gia đình cô nhi quả phụ 4 miệng ăn chỉ biết nhờ vào số tiền của Đại nhân để hồi hương. Chi bằng Đại nhân coi như đã làm một việc từ thiện nhân đức để cho con cháu về sau. Hơn nữa, đại nhân nghĩ tình đồng kỳ mà giúp cho số tiền nọ, coi như thưởng tặng cho họ, có lẽ là hay nhất.

Vị đạo đài nghe hết mọi sự thể chẳng biết làm sao hơn, đành vậy. Hơn nữa ông lại là người khẳng khái, bởi thế ông vui vẻ gật đầu, đồng ý với châu lão bá nghĩ tình đồng kỳ mà cho số tiền 2 trăm lượng coi như tiền bố thí cô nhi quả phụ.

Quế Tường nghe vị đạo đài nói vậy lòng mừng như cở mở, tạ ân rối rít. Châu lão bá cũng vì Tường và gia đình bà Đông giai mà nói thêm vài lời để cảm tạ và tâng bốc vị đạo đài rồi mới xin ra về.

Mặt khác, vị đạo đài cho gọi người quản lý lại chi ra 2 trăm lượng bạc khác để đưa tới cấp cho nhà họ Chung ở phía tây thành. Ông cũng không quên gọi cậu đại công tử lên quát hỏi

— Tại sao mày dám dối ba mày cho người đưa tới nhà Huệ Trưng? có phải mày nhân tình nhân ngãi với con gái Huệ Trưng phải không?

Cậu cả nghe cha hỏi, lắc đầu chối dài. Thực ra thì cậu cả từ ngày gặp Lan nhi trở về nhà, có hôm nào là hôm không nhớ tới nàng? Hình bóng nàng đã như in vào tâm khảm của chàng có lúc nào là lúc mà chàng quên được cái bộ mặt xinh đẹp duyên dáng của nàng. Càng nhớ tới bao nhiêu, Chàng lại càng thương xót bấy nhiêu chàng lại là người có lòng từ thiện; chàng chỉ giận rằng mình không có tiền nhưng đã trót hứa giúp nàng Lời hứa ngày nọ chàng không thể nuốt được, trái lại thấy cần phải thực hiện cho bằng được

Giữa lúc băn khoăn, khó tìm được biện pháp may thay dịp tốt đã tới với chàng ở vùng an khánh có một vị thân sĩ họ chung vị đạo đài, cha chàng trước đây có nhờ vả Chung ông chút việc gì đó. Trước đây mấy hôm chung ông mất. Chung ông nhà nghèo. Cha chàng biết điều đó nên đã có lần nói với mọi người là tính gởi một gói lễ vật đến phúng viếng để đáp ân ngày trước

— Câu nói này lọt vào tai cậu cả. Cậu bèn nghĩ, đây là một dịp tốt giúp ta đánh tráo lấy tiền cứu giúp người đẹp đáng thương của mình. Bởi thế lúc nào cậu cũng lưu tâm để dọ, theo dõi từng ngày

Quả nhiên quá ngày thứ 2 cậu thấy người quản gia cho gói 1 gói 2 trăm lượng bạc giao cho gia nhân đem đi, Cậu cả lúc đó đã đứng chực trước cửa phòng kế toán thấy tên gia nhân mang gói bạc bước ra liền lẽn bước theo sau gọi tên gia nhân bảo cha mình dặn khỏi đưa tới nhà Chung Công mà lại đưa qua cho gia đình Huệ Trưng.

Tên gia nhân thấy đại công tử bảo đó là lệnh đại nhân của hắn đâu có biết chân giả bèn đổi chiều đem gói bạc tới nhà Lan nhi, nhận hồi thiếp rồi quay về nha môn cậu cả đón lấy tấm thiếp đem dấu kỹ.

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả: TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Túy hòa thượng bị vỗ trúng một chưởng

Túy hòa thượng phất tay áo rộng bắt hẫn binh khí sang bên, bỗng cất tiếng nói :

Ái chà ! Sao tiểu tử ngươi không nói sớm ? Đã có rượu uống, tửu gia còn đánh chác gì được nữa.

Ông ta chợt tung mình, như một con chim khổng lồ bay thẳng lên trên không mất hút trong bóng đêm.

Bấy giờ dưới bậc thềm đèn đuốc sáng rực như ban ngày. Mật Nhĩ chỉ huy mọi người nhảy lên mái ngói truy cản, nhưng làm sao còn kịp nữa.

Từ Hỷ Phượng vẫn lặng lẽ ngồi nguyên vị bất động. Chỉ thấy y thị khẽ vỗ tay. Mật Nhĩ vội vã chạy vào trong sảnh, cung kính nói :

— Giáo chủ có điều chi sai bảo ?

Từ Hỷ Phượng đáp :

— Gọi mọi người ăn nhậu như cũ, đừng có làm huyên náo nữa.

Mật Nhĩ vâng dạ luôn mồm, lớn tiếng huýt sáo miệng kuê gọi. Bọn Xung Vân đạo trưởng lần lượt trở về chỗ ngồi. Từ Hỷ Phượng nói :

Túy hòa thượng tự phụ công lực tới đây phá rối, thật là không biết tự lượng chút nào, Y đã trúng phải Hắc Yến cô của chúng ta, Y vận công chống chỏi tuy bình yên vô sự, nhưng sau ba tháng, y sẽ biết thân.

Ngừng giây lát, y thị lại tiếp :

— Tên mà Túy hòa thượng gọi là tiểu tử, chư vị có biết là ai không?

Mạc Ác Tài gãi đầu gãi tai, đáp :

— Liễu Tôn Trung.

Từ Hỷ Phượng hơi chấn động tâm thần, vội hỏi :

— Sao các hạ lại biết là Liễu Tôn Trung ?

Mạc Ác Tài đáp :

— Ở dọc đường chúng tôi đã bị y quấy rối một bận.

Ánh mắt của Từ Hỷ Phượng bỗng lộ ra thần thái khác lạ, nhoẻn miệng cười mê hồn, nói :

— Y tới đây thật đúng lúc, Bổn tọa cũng đang muốn tìm kiếm y.

Trình Bất Nhược hỏi :

— Giáo chủ tìm y có việc gì ?

Từ Hỷ Phượng đáp :

— Người này đã từng giết chết bốn vị hộ pháp của bổn tọa.

Y Thị lại nhoẻn miệng cười, tiếp :

— Bổn tọa tìm y là muốn y bổ xung vào số hộ pháp ấy. Được một mình y có thể còn hơn bốn lão hộ pháp trước.

Xung Vân đạo trưởng nói :

— Chính thế. Giáo chủ định làm cách nào để hàng phục y ?

Từ Hỷ Phượng hoan hỷ nói :

— Bổn tọa đã có phương cách. Các người cứ đợi đó sẽ rõ.

(Còn nữa)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Trở lại vấn đề « Mập ốm »

Tiếp theo)

mập bằng cách là nhịn ăn. Như vậy không được. Nó chỉ làm cho mình mất sức khoẻ, yếu hẳn đi, nhưng vẫn không mất đi sự mập phì. Nếu bạn nhịn ăn quá nhiều ngày, bạn sẽ ốm bớt thật nhưng bạn cũng sẽ.., đi nhị tì.

Nếu biết cách ăn thì cũng với những món ăn béo bổ đó bạn chỉ ăn mỗi thứ một ít như vậy tổng số calori mà bạn cần cho mỗi ngày để giữ cho cơ thể được điều hòa vẫn được đầy đủ như thường.

Nước Pháp là xứ mà người ta chuộng ăn nhất. Nhưng cũng vẫn chưa bằng nước Trung Hoa. Chẳng thế mà có câu : «Ăn cơm Tàu, ở nhà Tây, lấy vợ Nhật Bản»

Và chính sự ăn quá cỡ này đã nẩy sinh sự mập phì vậy.

Tuy nhiên, cũng không phải hẳn là ta ăn những thức ăn quá béo bổ mà ta mập phì ngay đâu. Cách thức mà ta ăn cũng có thể tạo nên sự mập phì. Tùy bữa ăn rất đơn sơ, thức ăn rất nhẹ, nhưng ta ăn một cách vội vàng nhai không kỹ, cứ như là sắp phải đi ngay có việc, nếu không thì trễ, hoặc như là « ăn theo kiểu nhà binh », tức là ăn cho thiệt nhanh, ăn vội vàng ta cũng có thể bị mập được.

Hoặc, thỉnh thoảng ta lại bỏ sót một bữa cơm, không ăn uống gì cả Tất nhiên qua bữa sau, cơ thể của ta sẽ phải tự lo lấy, nghĩa là nó sẽ « tích trữ » để bù lại.

Một cuộc sống tĩnh cũng dễ mập hơn là một cuộc sống đầy hoạt động

Những bữa ngủ không đúng giờ giấc cũng tạo nên sự mập phì. Ít hoạt động, ở nơi ít thoáng khí, uống nhiều rượu cũng đem tới cho bạn bệnh mập phì:

Nếu bạn bị mập phì vì những nguyên do kể trên : ăn uống thất thường, nhai không kỹ, ở nơi tối tăm, thiếu không khí, ít hoạt động, hay uống rượu, bạn sẽ dễ dàng hết mập nếu thay đổi lại lối sống trước ngược với sự sống hiện tại.

Ngoài ra có ba trường hợp bị mập phải chữa trị kỹ càng. Đó là :

1 — Bệnh sưng tế bào.

2 — Sự thấm nước.

3—Có quá nhiều mỡ

Bệnh sưng Tế Bào

Không phải người cứ mập có nhiều mỡ là mắc bệnh sưng tế bào. Chỉ những người nào khi véo làn da lên mà ta nhìn thấy giống như da vỏ trái cam có những lỗ chân lông phồng lên và nơi đó bị đau mới là mang bệnh sưng tế bào

Bệnh sưng tế bào thường xuất hiện nơi háng đùi đầu gối mắt cá chân bắp chuối vai gáy..

— Điều thứ nhất :

Bạn hãy tới bác sĩ để khám bệnh cũng lấy toa thuốc để chữa trị

--- Điều thứ hai :

Bạn hãy thường xuyên xoa nắn chân theo phương pháp như đã nói nơi phần X (CHÂN).

— Điều thứ ba :

Bạn hãy chọn những thức ăn không độc như rau, trái cây, sữa, yaourt, phó mát, thịt, cá nướng.

— Điều thứ tư :

Nên tập thể dục nhưng đừng tập quá lâu, chỉ vừa phải.

— Điều thứ năm :

Thỉnh thoảng nên đi tắm hơi nước. Rất tốt. Nếu có điều kiện nên ra bãi biển nghỉ mát, phơi nắng.

Sự thấm nước

Có nhiều phụ nữ mắc bệnh thấm nước nghĩa là họ giống như một chiếc bọt biển hút nước vậy. Sự lên cân xuống cân rất thất thường. Mỗi khi ta ấn mạnh vào da họ nơi bị ấn sẹp xuống một lúc khá lâu và làn da trở nên trắng bệch.

-- Điều thứ nhất :

Nên đi bác sĩ để tìm phương pháp chữa trị.

— Điều thứ hai :

Hãy xoa nắn làn da, tắm hơi; tắm Sauna.

— Điều thứ ba :

Nếu bạn đứng lâu một chỗ, sẽ thấy chân như phồng lên. Hãy nằm nghỉ ngơi, chân gác lên cao.

(Còn nữa)

TRUYỀN HINH

Thứ Bảy 11-12-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g06 Hình ảnh tuần qua
18g20 Thiếu nhi Gió Khơi
19g00 Thông Cáo
19g05 Em tìm hiểu
19g15 Phụ Nữ
20g00 Tin Tức
20g30 Giờ Thanh Thủy
21g15 Điểm báo
2 g35 Hình ảnh tuần qua
21g50 Thoại kịch «Nhà Đạo diễn» do ban Tự Do phụ trách
22g30 Tin cuối tuần
22g40 Thoại kịch tiếp.
Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200 CBS Newscomers
1305 Ironside
1405 Sports
1630 Charlie chaplin
1705 Hawai five-O
1800 Wild wild West
1900 News
1930 Name of the game
2105 Mission impossible
2200 News
2230 Movie ; City of Fear
2400 — : Look Bach in Anger

Sống đời sống mới

Nét duyên dáng của người đàn bà

Một người phụ nữ có duyên là một người mà khi người khác mới gặp đã nhận được ra ngay. Chỉ với một nụ cười chỉ với một giọng nói cách đi đứng nét mặt diễn biến. trong câu chuyện đã tạo cho bạn 1 hấp dẫn người đối thoại và làm cho người ta phải nhớ tới mình. Nhớ không quên được.

— Bà ấy nói chuyện có duyên quá !

— Trông cô ta cười có duyên ghê

— Chị thấy không, trông cô ta không không lấy gì làm đẹp cho lắm nhưng lại có duyên ngầm đấy !

— Về mặt :

Một khuôn mặt đẹp có làm cho nhiều người chú ý thật đấy nhưng khi chiêm ngưỡng xong mọi người đều lắc đầu trông vô duyên quá :

— Tại sao vậy ?

Bộ mặt đẹp không hẳn là một bức tranh vô tri vô giác, không phải là một con búp bê bày trong tủ kiếng để ngắm chơi, mà nó là cả một sự linh động. Với vẻ mặt lạnh như tiền hay luôn luôn cau có, thì chỉ tạo nên những sự khó chịu chung quanh, dễ làm mất cảm tình với mọi người.

Bạn hãy ngồi trước tấm kiếng, lấy khăn che nửa mặt, chỉ để lộ cặp mắt. Bạn nhìn vào kiếng rồi nghĩ ra những chuyện vui, buồn, giận, hờn dỗi, cau có, sầu bi, ngạc nhiên, mà tạo cho đôi mắt phản ảnh được những ý nghĩ đó.

Đây là một công việc rất cần thiết và quan trọng. Khi bạn đã nhìn thấy rõ bạn tạo nên những dáng điệu hợp với câu chuyện, bạn sẽ ghi nhớ và rồi có sẽ thành thói quen không bao giờ xóa bỏ được. Trong câu chuyện gặp một chuyện ngạc nhiên thế là đôi mắt của bạn tròn xoe rồ Hoặc nghe nói tới một người quen bị bịnh nặng đôi mắt bạn chợt như sầu hẳn đi.

Chứ nếu gặp chuyện buồn mà đôi mắt long lanh sáng như thích thú gặp chuyện vui lạ, cau mày nhíu mày thì thật là... vô duyên

giọng nói :

Sau vẻ mặt là điểm tạo nên cái duyên hay vô duyên giọng nói cũng giúp cho người phụ nữ dễ lấy cảm tình của những người chung quanh.

Một giọng nói rõ ràng từ tốn làm người khác phải chú ý nghe mình.

Một giọng nói đĩnh đạc ngay thẳng sẽ làm cho người trên chú ý tới mình

Chỉ nghe giọng nói thánh thót, dịu dàng trong ống nghe dù ta chưa biết mặt người ở bên kia đầu giây nhưng chắc chắn là ta đã có cảm tình với người đó · vì giọng nói của họ có duyên quá !

(Còn nữa)

Bác sĩ trực

Thứ Bảy 11-12-1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 16 đến 7g sáng Chúa Nhựt 12-12-71

BS. Vũ-Minh Ngọc	76 Đồng Khánh	CHOLON
— Phạm-Dụng-Hưởng	94 Bạch Đằng, Bà Chiểu	GIADINH
— Vũ-Ngọc-Nhã	622-bis Phan Thanh Giản	SAIGON
— Nguyễn Thành Long	5 — Trần Nhật Duật, Tân Định	SAIGON

Hương xa

ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phỏng dịch
Theo truyện « Alice et le Fantôme »
của CAROLINE QUINE

Số 85

CHƯƠNG MƯỜI LĂM

NHỮNG CẢNH KHỔ NHO NHỎ

Ái Liên vẫn còn chưa chịu thất vọng. Nàng tin rằng cuối cùng thế nào nàng cũng tìm ra được một vài tin tức có thể giúp nàng theo dõi được dấu chân của ông Chi, hoặc mụ bán hàng rong kia. Nhưng tất cả những người mà nàng đã gặp không thể nào cho nàng biết được những chi tiết nào hơn là cái địa chỉ ở Nữu Ước. Mà cũng chính từ cái địa chỉ này mà ông trạng sư Đây, Ba nàng, đã bị mất liên lạc với Hoàng Vĩnh và đồng bọn.

Khi được biết rằng bọn gian cũng lại đã tới tỉnh Ba Phố để lường gạt thêm một số người nữa, thì ngay buổi chiều hôm đó Ái Liên đã cùng với Mai và Bảo đi tới tỉnh trên. Cuộc tiếp xúc của các nàng với hai nạn nhân mới của ông Chi vẫn không giúp được các nàng biết thêm được điều gì khác cả.

Thất vọng quá, Ái Liên và các bạn bèn trở lại chỗ đậu xe để về. Bỗng dưng họ nhìn thấy một người con gái đang đứng ở phía lề đường bên kia. Ái Liên chợt nói :

— Này, trông hình như cô gái kia chính là cô My, cô nàng nhà quê đã mua các đồ mỹ phẩm của con mụ bán hàng rong bữa trước thì phải ? Các bồ có nhớ là mẹ cô ta đã tính thưa lính bắt mình không. vì cho rằng chính mình là kẻ có tội ?

Mai nói :

— Phải rồi! Đúng là cô ta rồi! Các bồ nhìn cô ta đánh phấn kìa! Trời đất ơi, không hiểu là cô ta đã kiếm được ở đâu ra những thứ đó ?

Quả thật là cô gái nọ đã trét phấn lên mặt một cách hết sức dễ sợ, và cô ta đã thoa son chẳng khác nào bịn phường tuồng. Cô ta mặc một chiếc áo cụt màu rất sặc sỡ, lại hở cổ rất lớn Cô ta còn đi thêm một đôi guốc cao gót cho có vẻ văn minh thêm, nhưng chính vì cái đôi guốc đó mà cô ta đã đi chập chà chập chững chẳng khác nào con nít mới tập đi vậy.

Bảo nhịn cười không nổi. Nàng nói :

— Trông cô ta có vẻ văn minh quá trời quá đất đi!

Mai nói :

— Riêng mình thì mình trông thấy là tởm quá xá!

Trong khi đó thì Ái Liên im lặng quan sát người thiếu nữ. Cuối cùng nàng đã phải nói :

— Dù sao thì chúng ta cũng nên gặp cô ta để nói cho cô ta biết. Chứ nhìn cô ta mình thấy mệt quá trời đi.

Ái Liên vừa đi tới vừa mỉm cười với người con gái. Nàng nói :

-- Chào cô My. Chà, bữa nay sao cô đi chơi xa nhà dữ vậy ?

Người con gái nói, giọng như thách đố :

— Đâu đã xa gì hung? Tôi còn muốn đi xa thiệt xa hơn vậy nữa. Tôi không muốn trở về, không bao giờ muốn trở về nữa; dù cho là bố có vác roi tới cũng đừng có hòng tôi về nữa.

Ái Liên bỗng dưng hỏi :

— Ủa, nói vậy tức là cô trốn nhà đi sao ?

— Rồi sao nữa ? Đâu có gì là xấu ? Tôi đã chán ở trong trang trại lắm rồi. Bây giờ đây thì mọi việc đều êm đẹp tất cả rồi : Tôi gọi tên là Hạnh Thu chứ không phải là cô My nữa. Tôi thấy như vậy hay hơn. Và tôi lại cũng đã kiếm ra được một công việc làm rồi.

Bảo chợt hỏi :

— Chắc là một công việc làm trong bàn giấy ?

Nàng tự hỏi là không hiểu hãng buôn nào lại có thể đi mướn một cô gái ngây thơ đến lố bịch như cô nàng My này làm thư ký được.

Người thiếu nữ quê mùa kia vênh mặt lên đáp như ra chiều hãnh diện lắm :

(Còn nữa)

Câu lầm

Truyện dài của Tạ-quang-Khôi

(SỐ 48)

CHƯƠNG 6

— Mình xin long trọng nhắc lại : mình với ảnh chỉ là bạn.

— Thôi, đừng có chối nữa đi. Bạn bè ai cũng biết rằng Uyên với anh Tiến yêu nhau. Không những thế, gia đình Uyên cũng sẵn sàng gả Uyên cho ảnh. Giá Uyên không gặp ông Đinh Phong thì..., không có gì thay đổi hết.

Hai người sẽ thong thả dắt tay nhau tiến đến hôn nhân.

— Thế thì mọi người đều nhận xét sai lầm hết.

— Uyên sai lầm thì có ! Hay đúng hơn. Uyên chối. Uyên có nhớ Uyên đã hơn một lần hỏi ý kiến mình về Tiến không ? Mình khen ảnh là người đàng hoàng xứng đáng với Uyên, thì Uyên lấy làm mừng rỡ lắm.

Nàng bèn lên :

— Chuyện đó thì... mình có nhớ... Nhưng nó đã thuộc về.. dĩ vãng.

— Giá Uyên không gặp anh chàng nhà văn tốt số thì nó còn là hiện tại. Thế Tiến có biết Uyên yêu người khác rồi không ?

— Hình như... có thì phải, , Một lần ảnh chợt hỏi về anh Phong.

— Thái độ của ảnh ra sao ?

— Rất bình thản ! Không ghen tuông, không tức giận !

— Ảnh chắc là người trầm tĩnh nên thường không để lộ tình cảm ra ngoài mặt. Rồi, từ bữa đó, ảnh không lại thăm Uyên nữa ?

— Hình như sau đó ảnh còn gặp mình vài ba lần!

— Uyên mà cố tình xa anh Tiến. Uyên đã đánh lầm mất nước cờ quan trọng của đời Uyên. Bây giờ Uyên nghĩ lại còn kịp.

— Bây giờ mình chả thể nghĩ gì được gì hết vì... bụng bắt đầu đói lắm rồi. Làm một nước cờ hay lắm cả trăm nước cũng không quan trọng lúc này. Cái quan trọng là mẩu bánh mì và dĩa hột gà chiên mà Thảo đã hứa.

Bích Thảo cười :

— Ừ nhỉ, sao chúng nó làm lâu thế không biết ?

Nàng đùa .

— Có lẽ chúng nó còn đợi gà đẻ để lấy trứng đem chiên. Bây giờ bà gà mái lại đẻ lộn ra trứng vàng thì mình .. đành nhịn đói mất.

Bích Thảo thoăn thoắt đi ra cửa, tức giận nói :

— Có lẽ chúng nó ngủ quên mất rồi.

Nhưng nàng vừa mở cửa đã thối kêu :

— Ủa ! Chị đợi đây từ hồi nào ? Sao không kêu cửa ?

Chị người làm nhoẻn miệng cười đáp ;

— Cháu vừa lên tới thì cô mở cửa.

— Sao lâu quá vậy ?

— Thưa cô, bị đi kiếm mua bánh mì mãi mới có. Trưa người ta đóng cửa nghỉ hết. Cháu để đâu, cô ?

— Thôi, chị đưa cho tôi cũng được.

Nói xong, Bích Thảo đỡ lấy khay đồ ăn đem vào cho bạn.

Tuy bụng đói, nhưng Quỳnh Uyên ăn vẫn không thấy ngon miệng. Nàng thấy miệng nhạt nhẽo, cổ họng khô cứng như không muốn đưa thức ăn xuống dạ dày. Nàng cố gắng lắm mới ăn hết được một phần tư khúc bánh mì, Thấy nàng bỏ giở, Bích Thảo ngạc nhiên hỏi :

(CÒN NỮA

Mẹ ghẻ con chồng

(201) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kìa ! Tôi thấy dễ lắm. Khi thấy cậu Trúc mất dạng, bà chủ sẽ đau xót. Cậu Trúc nhớ bà chủ, đi tới lui ngoài hãng ba làm lúa kia ! Làm sao mới cậu lên đây.

Ông chủ thấy rằng thầy hương hào và lão Tư Lung quả thật có thiện chí giúp ông để giải quyết dứt khoát chuyện rắc rối trong gia đình này, Ông nói :

— Bắt nó thì nó chạy, nó la lớn. Hay là nhờ con Hường. Hồi chiều, con Hường đem cơm cho nó ăn. Để tôi lo liệu. Nhưng thầy nên ra ngoài, đừng cho nó thấy mặt.

Thầy hương hào nói :

— Cậu Trúc tin lời tôi mà, nhưng có lẽ cậu ghét tôi, từ mấy ngày rồi. Bây giờ, tôi ra ngoài cho cậu yên tâm.

Thầy hương và lão Tư Lung ra góc sân, đứng chờ. Thầy mừng thầm khi thấy Hường đến trước làm lúa. Thằng Trúc như do dự, vô nhà.

Lát sau, họ thấy thằng Trúc trở ra, với cái gối và cái mền, Nó ngoan ngoãn theo Hường, lên nhà bếp. Hường, vào trong.

Trên nhà, ông chủ với Hiển lại nhìn nhau, Thằng Trúc như nghi ngờ chuyện gì. Hường nói :

— Em ngủ ở đây. Ở nhà lầm, ghê lắm.

Thằng Trúc nói .

— Đóng cửa lại, chị ơi ! Tại sao má đi chưa về ?

Ở nhà trên, ông chủ thử dùng giọng ngọt dịu .

— Con lên từng trên mà ngủ. Má con đi xóm, có công chuyện Bọn gian muốn vô nhà này. Má con kêu lính mã tà ở chợ quận... ở từng dưới khó lắm. Ba với chú Tư lo ăn thua với bọn gian.

Thằng Trúc nhìn quanh quẩn. Nó hơi sợ. Nhưng nó tin rằng kẻ thù là người ở ngoài chớ không phải ở trong nhà. Hiển đứng yên, trong góc. Nhưng bấy lâu, thằng Trúc ghét và sợ Hiển nhiều nhứt.

Nó nói :

— Em không ở đây đâu !

Hường nói .

— Sao vậy ?

Thằng Trúc đáp :

— Anh Hiển này ra ngoài sân mới được. Còn chị Hường thì lên lầu với em.

Hường nói ;

— Cũng được !

— Lên trên đó rồi khóa cửa lại, em cầm chìa khóa. Để thỏa mãn thằng Trúc, ông chủ nói :

— Hường khóa cửa nhà bếp cho kỹ rồi lên lầu với em, Khóa cửa phòng ở lầu trên, nghe không ?

Hường vâng lời cha, thằng Trúc lên lầu sung sướng vô cùng vì mấy hôm qua nó không được ngủ giường nệm, Nhưng người khổ tâm nhứt là Hường. Gần một tháng qua, nàng biết được rồi thù hằn giữa cha và mẹ. Nàng không ghét Hiển nhưng biết đâu vì sự xúi dục của người ngoài đêm nay có vài biến cố xảy ra mà nạn nhân lại là mẹ ruột nàng hoặc thằng Trúc.

Nàng nói.

(CÒN NỮA)

Nên dùng thuốc mới

Pérasine trị

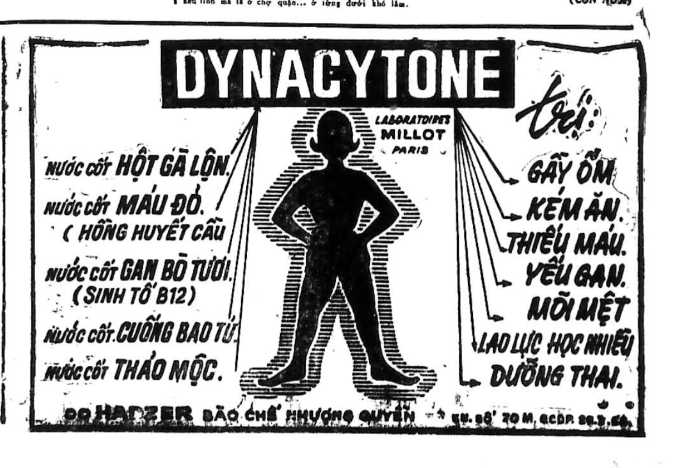
LÃI ĐŨA
LÃI KIM

- Công hiệu thơm ngon
- Không cần thuốc xổ
- Khỏi nhịn ăn

Có bán tại các nhà thuốc tây.

Laboratoires UNIC

ĐB số 101 BYT/QC



DYNACYTONE

LABORATOIRES MILLOT PARIS

NƯỚC CỐT HỘT GÀ LỘN.
NƯỚC CỐT MÁU ĐỎ.
(HỒNG HUYẾT CẦU
NƯỚC CỐT GAN BÒ TƯƠI.
(SINH TỐ B12)
NƯỚC CỐT. CUỐNG BAO TỬ.
NƯỚC CỐT THẢO MỘC.

trị:

GẦY ỐM.
KÉM ĂN.
THIẾU MÁU.
YẾU GAN.
MỎI MỆT
LAO LỰC HỌC NHIỀU
DƯỠNG THAI.

DD HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN — GP. SỐ 70 M, BCDP. 28.2.66.

Chuyện phiếm

MƯỢN ĐẦU HEO NẤU CHÁO

QUAN CHÁNH QUẢN

Thưa quý vị! Lần trước «em» đã được hân hạnh hầu chuyện quý vị về cái vụ «Cơm treo mèo nhịn đói», lần này «em» lại xin phép quý vị... chấp thuận với hảo ý cho «em» được phiếm thêm một phát về một vụ tương tự là vụ «Mượn đầu heo nấu cháo».

Bẩm! Heo là tiếng miền Nam nhưng «em» đã được biết tiếng đó từ ngày còn ở ngoài Bắc. Số là hồi nhỏ đi học, có năm được thọ giáo một vị Frère người Saigon. Frère này dậy lớp rất linh động và rất... quậy—dường như lớn lên «em» hay vất chuyện... «quấy» là do một phần ảnh hưởng của «đấng» thầy cũ này. Trong giờ dậy, Frère khoái... khôi hài mà câu được nhớ nhất là:

—Con đã... «heo» chưa?

Với câu hỏi thì câu trả lời luôn luôn là:

—Thưa Frère! con... «heo» rồi.

Hoặc:

—Thưa Frère! con chưa... «heo».

Tiếp đó sẽ có một màn cả lớp... cười vang.

Cũng bởi tiếng «heo» được nhập tâm quá sớm nên bây giờ không phân biệt rõ là «mượn đầu heo nấu cháo» ở miền Bắc có xài chưa, hay nó đã biến thể khi vô Nam, vì ngoài Bắc, con heo được gọi là con lợn, và đầu heo được gọi là thủ lợn, số lợn.

Thủ lợn hay số lợn có một giá trị về tinh thần rất cao. Việc làng, việc nước gì có làm thịt lợn thì cái thủ lợn đương nhiên phải vào mồm cụ tiên chỉ. Biếu thủ lợn là một cách tỏ lòng kính trọng người được biếu.

Thủ lợn có giá trị về tinh thần hơn vật chất vì nếu so sánh với các phần khác của một con lợn thì thịt thủ còn kém ngon hơn nhiều thứ. Theo khẩu vị của... «em» thì thấy trên cái đầu con lợn, chỉ khoái nhất cái món... tai heo, còn thịt má heo thì ăn chán thấy mồ.

Nếu lấy thủ lợn hay số lợn đem nấu cháo, người ta sẽ có món cháo thủ. Cháo thủ cũng không ngon mấy nhưng dầu sao thì nó vẫn còn hơn cháo hoa.

Biếu thủ lợn thường thường người ta luộc chín và để cả cái, chứ không bao giờ để sống và chặt sẵn thành những miếng nhỏ cả. Và vì để cả cái nên thủ lợn, dù lợn nhỏ, cũng vẫn là một khối thịt to. Đặc biệt thủ lợn luộc lâu, nó không bị teo lại, vẫn giữ được thể tích cũ, cũng như không bị nhạt mất cái hương vị riêng của nó.

Nhờ điểm đặc biệt này, ai có đầu óc... khôn ngoan một tí thì sẽ khai thác cái thủ lợn được hai điều lợi: vừa có đồ biếu cho đúng lễ nghi, vừa có cháo ăn cho ngon miệng.

Nghĩa là trước khi đưa thủ lợn đi biếu, chủ nhà đem nấu cháo đã. Khi cháo được, vớt thủ lợn ra, rửa sạch sẽ lại, người được biếu có sành ăn cũng khó khám phá cái sự «xài đỡ» đó. Hơn nữa, được biếu là mừng rồi, chẳng ai muốn tò mò làm chi, mất công vô ích vì cái thủ lợn vẫn còn nguyên cái thủ lợn, thái ra ăn vẫn là thịt thủ, có hư hao gì đâu mà thắc mắc cho hao tổn tinh thần.

Tới đây thì «em» xin đố quý vị:

—Tại sao «em» lại đề cập tới chuyện «mượn đầu heo nấu cháo»?

Quý vị đoán trúng, «em» xin bái phục quý vị có tài đoán!

Quý không đoán đúng «em» vẫn bái phục quý vị có tinh thần trọng! việc quái gì phải đoán nhỉ, cứ tà tà theo «em» là sẽ biết liền

Nếu «Cơm treo mèo nhịn đói» được coi là «điển hình» của những trường hợp quyền lợi bị treo trước mắt, nhìn thèm rỏ rãi một thời gian rồi mới được hưởng, thì «Mượn đầu heo nấu cháo» sẽ được coi là «điển hình» của những trường hợp thâu tiền trước của một số Ban Tiếp liệu công chức.

Làm Trưởng Ban Tiếp Liệu, coi lờ mờ thế mà đi sâu vào chi tiết sẽ thấy... ngon ghê quá. Sở càng đông nhân viên càng ngon.

Cho dù sổ sách kế toán kế tung có tỉ mỉ mấy chăng nữa. Cho dù kiểm soát thanh cha thanh mẹ có chặt chẽ đến đâu chăng nữa. Cũng vẫn... ngon như thường.

Dân chúng không cần thanh tra, không cần giấy tờ chứng minh dân chúng chỉ nhìn vào «đời sống tư» là thấy ngay.

Có vị trước đây nghèo rớt mồng tơi song may mắn được đưa lên «ngôi vị» Trưởng Ban Tiếp liệu một cơ quan mấy ngàn nhân viên ăn được gọi bủng gió là sở con Rùa, thì chỉ vài năm, «phất» quá, «phất» trông thấy, «phất» hàng mấy «tạ». Lối xóm mục kích những chiếc công xa chở đầy toàn đồ nhu yếu phẩm bán cho công chức, công khai đậu và đổ hàng vào... «tư dinh» của ông Trưởng Ban Tiếp liệu nọ. Cái hay là làm công khai, coi mấy vị có trách nhiệm liên hệ cứ y như... đồ mù hết.

Nhưng cũng... «xa va tú», ngày trước vua nước Sở mất cái cung thì có một người nước Sở được cái cung, ngày nay, nhu yếu phẩm bán cho công chức, người công chức này không hưởng thì người công chức kia hưởng, cùng công chức với nhau cả, chứ có phải vào tay... Cộng sản đâu mà sợ. Nhiều người hy sinh cho 1 người hưởng, càng nêu cao tình đồng sở chứ sao.

Nhưng đó cũng không phải là... «mượn đầu heo nấu cháo».

Mượn kiểu này mới... khôn ngoan:

Khi được làm Trưởng Ban Tiếp liệu thì nên mở thêm một cửa hàng buôn, dù không có vốn, nếu đã có sẵn rồi thì tốt lắm. Muốn có vốn, dễ ợt, một tí tẹo sáng kiến thôi.

Nếu Chính phủ bán loại hàng phải trả tiền ngay thì mình thu tiền đầu tháng, cuối tháng mua hàng.

Nếu Chính phủ bán loại hàng cho chịu như gạo thì càng... gãi đúng chỗ ngứa. Đừng lấy gạo về đầu tháng, hãy lấy gạo về sau mỗi kỳ lương. Công chức lãnh lương rồi thì phải... trả ngay tiền gạo cho ban Tiếp liệu, chứ không có lý do để chịu.

Tháng gạo đầu tiên, Trưởng Ban nắm làm vốn, rồi cứ lấy tiền tháng sau trả Chính phủ tiền gạo tháng trước, luân lưu mãi, vẫn còn thường trực ít nhất một tháng tiền gạo tái già.

Một tháng là còn... tử tế. Có một vị Trưởng Ban Tiếp liệu bị... đả đảo, phải từ chức, đến lúc bàn giao mới trật ra còn thiếu chính phủ những hai tháng tiền gạo của cả cơ quan trong khi nhân viên đã phải trả ngay tiền khi lãnh gạo.

Giả thử một cơ quan có ba trăm nhân viên, trung bình được mua tất cả hai trăm bao gạo, mỗi bao hai ngàn, vậy là tự nhiên, ông Trưởng Ban có được cái vốn trong nhà là gần nửa «tạ», tự do xài chẳng lời lãi gì hết, xài vẫn hợp lệ, hợp pháp.

Đúng là «mượn đầu heo nấu cháo»: vừa có tiền trả Chính phủ vừa có tiền giữ nhà làm vốn buôn bán hay cho vay lời.

Cho nên, thời nay, ai được đề cử vào những chức vụ Tiếp liệu và Quân Tiếp Vụ, phải coi như đã đến lúc mở mả các vị kết phát với cái thế đất... «đầu heo», bởi vì «là người lương thiện nhất thì cũng ít ra được hưởng một cái lợi tối thiểu là «mượn đầu heo nấu cháo» một cách ngon ơ như cháo... thủ.

Sirop
PULMOCAMPHRE®
Donapha
Trị các chứng ho
NGƯỜI LỚN
CON NÍT
HO SUYỄN CẢM ĐÀM DAI DẲNG
NHÃN HIỆU CHỮ C CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY

ĐỜI SỐNG MỚI CỦA NGƯỜI HÀ-NỘI BÂY GIỜ

(Tiếp theo và hết)

Thị xã nào cũng có rạp chiếu bóng nhưng những phim hay phần lớn đều đổ dồn về Hà Nội. Gọi là phim hay chứ hầu hết sản xuất ở Tàu Cộng, Nga Cộng, Đức Cộng, An Ba Ni tuyên truyền cho chế độ Cộng Sản. Rất ít khi có những phim phát xuất ở 1 vài nước tây Phương, không khác gì hơn là cổ võ 1 tinh thần phản chiến, nêu các tệ đoan xấu xa của những quốc gia tư bản. Hà Nội không bao giờ tổ chức buổi Đại nhạc hội rầm rộ, không có vấn đề thần tượng hóa các ca sĩ nhưng 1 vài danh ca và Ngâm Sĩ cũng được thính giả biết đến. Tiếng hát Quốc Hương Trần Hiếu, Quý Dương, Khánh Vân, Lệ Hằng trên Đài Phát Thanh Hà Nội rất gần gũi với phái trẻ.

Những nghệ sĩ có giọng ngâm truyền cảm như Trần thị Tuyết qua bài thơ Gò Nổi, LinhNhân với thi phẩm Việt Bắc của Tố Hữu.

Nội dung những bài ca, bài thơ thật là chán phè nặng về tuyên truyền hơn là văn nghệ. Nhạc thì lai Tàu, thiếu hẳn tình cảm. Một vài bản hát được nhắc nhở cho đến ngày nay, chỉ còn «tiến quân ca», «Diệt Phát xít». Tất cả đều bỏ quên trong dĩ vãng. Người ta rất thèm được nghe «Dư âm, Ngọc Lan, Mộng chiều Xuân, Nổi lòng, Sơn nữ ca. Những bài thơ lãng mạn xưa kia của Xuân Diệu, Nguyễn Bính Lưu trọng Lư đều bị lên án. Đảng quan niệm rằng tre già thì măng mọc lớp măng mọc ngày nay đáng cổ võ hết mình phải kể đến Đoàn Việt Bắc qua bài thơ «Hương sen», Nguyễn Thiện Nam bài «Trước giờ ra trận» và Nguyễn khoa Điềm với «Thời đại Hồ chí Minh». Nội dung các bài thơ ấy đều vẽ lên màu sắc máu sắt, hận thù và giết chóc. Đài Hà Nội thường lăng xê những thi sĩ thời đại này ở phần phát thanh «thư Hôm nay và tiếng thơ»

Hà Nội du hí thật chẳng có gì ngoài những buổi phải nghe Đài Bá Âm bắt buộc. Ở khu khâm thiên ngày nay không còn là nơi ra vào của những ả đào, ca nhi, hàng buồm không còn là những tiệm ăn bảo hạng nữa...

Cả miền Bắc chỉ còn sống sót 2 đoàn hát cải lương là Kim Chung và Kim Phụng. Có lẽ đó là mục đích tuyên truyền thì đúng hơn. Một ông học giả Pháp qua thăm Hà Nội, được Đảng dẫn đi viếng khu nhà thờ Công Giáo chùa 1 cột, Hội thánh tin lành, khi về nước đã tuyên bố ẩm ý leo rằng: «nhà nước Hà Nội tôn trọng tín ngưỡng không thể tưởng tượng được».

Âu đó cũng là những trường hợp điển hình khiến người quốc gia chúng ta phải suy gẫm. Không còn gì khổ tâm hơn khi nghe những ông đại phú gia đi tu bin, ở nhà lầu 5, bảy tầng chống cộng bằng mồm hoặc nằm phưỡn bụng chỉ trích mà chẳng bao giờ nhập cuộc...

Hà Nội với tình yêu

Đố ai còn tìm thấy những con nhạn trắng với mái tóc thề xõa ngang vai thướt tha ở Hàng Ngang Hàng Đào. Hồ Hoàn Kiếm. Hồ Tây Hànội Ra ngoài đường hễ thấy ai đi dép đen, mặc quần áo Ka Ki Nam Định, tóc cắt ngắn, đó là những nữ công nhân xí nghiệp. Y phục có viền, túi kiểu đại quân, đó là hàng cán bộ trung hoặc cao cấp. Ngày thì phục vụ ở các cơ xưởng, đêm về học tập chống Mỹ Cứu Nước nên trai gái Hà Nội bây giờ cũng chẳng có thì giờ tình tự ở vườn bách thảo, bờ Hồ hoặc ghế đá công viên. Lấy nhau là vì nghiệp vụ cách mạng chứ không phải tình yêu lý tưởng. Đảng thường dạy rằng:

— Bắt đầu yêu thì khoan yêu. yêu rồi hãy khoan lấy chồng, lấy chồng rồi hãy khoan đẻ con.

Con người miền Bắc không có yêu thương thương tình mà chỉ có yêu Đảng và yêu nhân dân. Tố Hữu — em Tố Hữu bị đưa đi kiểm thảo vì lỡ sáng tác bài thơ như thế này:

— Mình về mình nhớ ta chăng
Ta về, ta nhớ hàm răng mình cười
Mình đi Cách Mạng thắng mười
Ta về, ta nhớ những lời thương yêu
Mình đi, ta nhớ trăm chiều
Xa mình, ta lại càng nhiều vấn vương
Rồi đây ngàn dặm gió sương
Biên khu, Việt Bắc, trên đường vào Nam
Ta, mình chung 1 quan san
Mình về, ta ở lòng man mác buồn

Ở miền Bắc giai cấp địa chủ hiện nay bị tiêu diệt hết rồi nên không còn vấn đề phân chia đẳng cấp trong hôn nhân. Họ lấy nhau rất khó vì có sự chọn lựa thành phần nhưng bỏ nhau thì quá dễ dàng: Một lý do để 1 trong cặp vợ chồng ấy ly dị nhau là anh chồng hay chị vợ thiếu tinh thần Chống Mỹ Cứu Nước. Cái quan niệm Đảng và Chính Phủ là trên hết đã ăn sâu vào tủy não người dân ngoài nớ có xâm nhập cả sang lãnh vực tình yêu. Vì:

Đảng dạy ta nên người
Vì đảng ta có đời
Yêu ai không bằng đảng
Nói lên chẳng hết lời

Hoặc là.

Em yêu anh Cán
Bác Đảng không cho

Phóng sự của Trần quốc Mỹ

Nào em có dám

Người đối thoại đã bộc lộ tâm sự với chúng tôi rằng «chính anh trước kia khi còn công tác ở Chợ Ngọc tuyên Quang có yêu 1 người học ở lớp Mười trường Sư Phạm Trung Cấp Trung Ương nhưng không được Đảng cho phép».

—Và bây giờ?

—Tình yêu Mác Xít không có quyền cho chúng tôi được kéo dài trong trí tưởng.

— Nghĩa là anh không được mơ, được mộng?

— Đúng thế, 1 là xây dựng, 2 là dứt khoát.

Chúng tôi cười:

— Thế anh đã dứt khoát chưa?

— Vấn đề tâm tư con người khó mà kiểm thảo được, thú thực với anh chị đôi khi tôi vẫn vấn vương nhưng trước mặt Đảng tôi dứt khoát và dứt khoát hoàn toàn.

—Vậy đây anh tính bao giờ xây dựng hôn nhân; để chúng tôi còn đi đám cưới?

Anh cũng cười:

—Thế anh chị bao giờ?

—Chúng tôi chẳng bao giờ cả..,

Khánh Ngân véo vào vai tôi cái mạnh và định đứng lên từ giã anh ra về. Anh như muốn còn điều gì thắc mắc. Tôi bèn lên tiếng trước và cười đùa:

—Đồng chí chắc muốn tôi làm mai cho cô nào phải hông?

Thanh Hải không trả lời thẳng vào câu hỏi của tôi.

— Chúng tôi những người bồi chánh tin cậy ở người cầm viết ở Đệ tứ quyền.

Chúng tôi chợt hiểu:

— Thay mặt độc giả, chúng tôi thành thật cám ơn anh đã cho chúng tôi biết 1 cách trung thực hiện tình xã hội miền Bắc ngày nay.

Anh vui vẻ bắt tay tôi từ giã. Chúng tôi hẹn ở 1 cuộc gặp gỡ sau.

Bụng đói cồn cào, tôi đưa Khánh Ngân về tiệm phở Đông Mỹ đường Trần quốc Toản làm vài, ba tô lót bao tử nhưng chắc chắn là phở tại miền Nam này chứ không phải ở Cầu Gỗ Hà Nội,

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời ông Trịnh hoàng Dủng ở Gia Định

HỎI: Tôi sanh 1953, vừa thi rớt Tú tài II. Gia đình tôi có cha 58 tuổi, mẹ 49 tuổi, 1 chị gái, 2 anh trai tôi và 3 em gái. Vậy tôi có thể xin hoãn gia cảnh không?

Tôi đang được hoãn học vấn, vậy có cần xin hoãn gia cảnh ngay không? hay chờ khi hết hạn hoãn học vấn mới xin? Hai anh tôi đều phục vụ trong QLVNCH.

TRẢ LỜI: Ông nên xin hoãn dịch về gia cảnh ngay với lý do là «thanh niên độc nhất còn lại trong gia đình có 2 anh đang tại ngũ»

Hồ sơ phải nộp tại Phòng Quân Vụ Giađịnh và gồm có:

- Đơn xin hoãn dịch
- Bản sao căn cước
- Chứng chỉ hành chánh
- Bản sao biên nhận đã khai LGCN
- Bản sao Tú tài I
- Chứng chỉ tại ngũ của 2 anh,
- Bản sao CCTTQD còn hiệu lực

câu chuyện
KHOA HỌC

Khi miếng giấy đổi màu...

TRỊNH VĂN MINH
dịch NEWSWEEK 27-9-71

Sự liên hệ

(Tiếp theo và hết)

Trong các cuộc khảo cứu của ông, bác sĩ Lorincz nhận thấy rằng cách thử này chính xác trong tám trên mười trường hợp. Các cuộc quan sát tế bào, lấy từ một vài người đàn bà trong nhóm đang áp dụng cách thử này, chứng tỏ có «một sự liên hệ rất mật thiết» giữa sự đổi màu và sự rụng trứng. Ngoài ra, vị bác sĩ sản khoa thuộc tiểu bang California nói tiếp, «chúng tôi không ghi nhận một trường hợp thụ thai nào mà cách thử lại không cho thấy có sự rụng trứng». Trong phần lớn các trường hợp sự đổi màu xảy ra từ 48 đến 72 giờ trước thời gian người đàn bà có thể thụ thai và tiếp tục cho đến hết chu kỳ kinh nguyệt để tránh sự thụ thai bác sĩ Lorincz nói: «người đàn bà không được giao hợp trong vòng năm đến bảy ngày sau khi miếng giấy đổi thành màu xanh.

Các thử này sẽ được phổ biến trong dân chúng cho đến khi các cuộc khảo cứu sâu rộng và được sự chấp thuận của Nha kiểm soát thực phẩm và dược phẩm HK. Ngoài ra, bác sĩ Lorincz tin rằng cách thử này sẽ tỏ ra hữu ích trong việc chuẩn bệnh một vài căn bệnh sản khoa. Thí dụ một sự đổi màu sớm trong chu kỳ của một người đàn bà có thể cho biết rằng người này bị bệnh sưng tử cung sau cùng cách thử này có thể đưa đến sự phát triển một loại thuốc ngừa thai mới. Không như loại thuốc viên chứa kích thích tố hiện tại, phải uống trong 3 tuần lễ và có thể gây ra những biến chứng nguy hiểm loại thuốc viên mới chỉ phải uống trong một tuần lễ vừa đủ để làm thay đổi đặc tính hóa học của phấn hoa tố và ngăn ngừa sự rụng trứng ✠

thắc mắc
nguyện vọng

Đường vào đại học y khoa bấp bênh quá vì hội đồng cứ thay đổi ý kiến xoành xoạch

Đại học Y Khoa vừa quyết định lấy chứng chỉ M.P.C (Toán Lý Hóa) cùng chứng chỉ S.P.C.N (Lý Hóa Vạn Vật) cho thi tuyển vào năm thứ nhất Y Khoa, thay vì như năm ngoái chỉ lấy duy nhất chứng chỉ S.P.C.N. Riêng các bạn sinh viên chứng chỉ S.P.C.N thì chấn động không ít vì thời hạn nộp đơn từ 22/11/71 kéo dài đến 1/12/71. Trong khi đó kết quả SPCN chưa có. Kỳ thi viết khóa 1 hy vọng là 27/11 mới có kết quả, lại còn thi T.S (thực tập) và vào vấn đáp nữa. Như thế thì chắc chắn là S.P.C.N không kịp thời hạn nộp đơn rồi. Còn chứng chỉ M.P.C đã có kết quả xong xuôi cả rồi.

Đứng trước tình trạng trên, các bạn tân sinh viên có mộng tưởng tương lai trở thành bác sĩ hoang mang không ít. Không biết hội đồng khoa Y-Khoa nghĩ thế nào mà cho M.P.C dự thi vào năm thứ nhất Y.K. trong khi chứng chỉ M.P.C không học tí nào về sinh động học. Lại nữa khi cho M.P.C thi là một điều thiệt thòi lớn lao cho sinh viên S.P.C.N. Vì khi hội đồng Khoa Y.K. quyết định bỏ chứng chỉ dự bị y Khoa (A.P.M) chỉ mở Kỳ Thi tuyển vào năm thứ nhất Y.K và ấn định điều kiện để vào năm thứ nhất Y.K là phải có chứng chỉ S.P.C.N do đại học Khoa học cấp. Do đó bao nhiêu người theo đuổi học S.P.C.N với mục đích vào Y.K. bị một vố đau đớn lỡ dở nữa chứng vì phải tranh đấu thêm với một số M.P.C khá đông để vào Y.K. Điều này không quan hệ gì vì S.P.C.N dư sức hạ M.P.C về phần sinh động học. Nhưng điều [illegible] nhất là S.P.C.N không dự được kỳ thi tuyển bởi thời hạn nộp đơn chấm dứt trước ngày có kết quả S.P.C.N:

Đó là về tình cảnh lỡ khóc lỡ cười của các bạn S.P.C.N năm nay. Còn các bạn chân ướt chân ráo mới đậu Tú Tài II năm nay không biết đường nào mà rờ. Mộng ước vào Y Khoa trở thành xa vời quá. Đường vào Khoa sao mà chông gai, bấp bênh thế. Theo thể lệ của trường đại học Y Khoa đưa ra là muốn vào YK phải có dự bị S.P.C.N của khoa học. Thế mà năm nay lại lấy cả M.P.C. Như vậy vào Y.K trước hết phải theo khoa học M.P.C, S.P.C.N hay P.C.B đây? Riêng chứng chỉ P.C.B đây? Riêng chứng chỉ P.C.B là chứng chỉ Sinh Lý Sinh hóa mới mở năm nay. Không biết rồi đây sang năm hội đồng khoa Y.K quyết định như thế nào? Hay chỉ là một sự hưng khởi bất ngờ như năm nay. Mộng ước trở thành bác sĩ đến thật là bất ngờ tới các sinh Viên M.P.C thật là của trời cho

Việc bỏ A.P.M để lấy dự bị khoa thi vào năm thứ nhất Y.K. đã gây ra biết bao rắc rối phiền oái cho sinh viên. Hơn nữa Y Khoa lại còn bị lệ thuộc vào khoa học. Chẳng may bên khoa học gặp khó khăn, trở ngại khai giảng trễ, thì trễ thì bên Y. Khoa phải chịu ảnh hưởng lây. Ngoài ra bên khoa học lại cho rằng mục đích mở chứng chỉ chuyên khoa bên khoa học. Chứ không phải khoa học mở chương cái dự bị để vào Y Khoa. Do đó mọi việc thi sớm hay trễ đều theo hoàn cảnh, nhu cầu bên khoa học và hậu quả là các bạn muốn vào Y Khoa phải chịu thiệt thòi.

Khi xưa đại học Y Khoa vì thiếu phòng ốc, dụng cụ ít ỏi nên việc Y Khoa vẫn nhờ ở đậu bên khoa học có thể chấp nhận được đi. Nay y khoa đã có cơ sở phòng ốc tối tân nhất nhì Đông Nam Á. dụng cụ đầy đủ nhân viên giảng huấn đông đảo thì không lý nào y khoa không mở nổi dự bị A.P.M để phải nhờ vả bên khoa học. Thật là một việc làm tắc trách hai năm trước đây y khoa cũng đã từng dạy A.P.M kia mà.

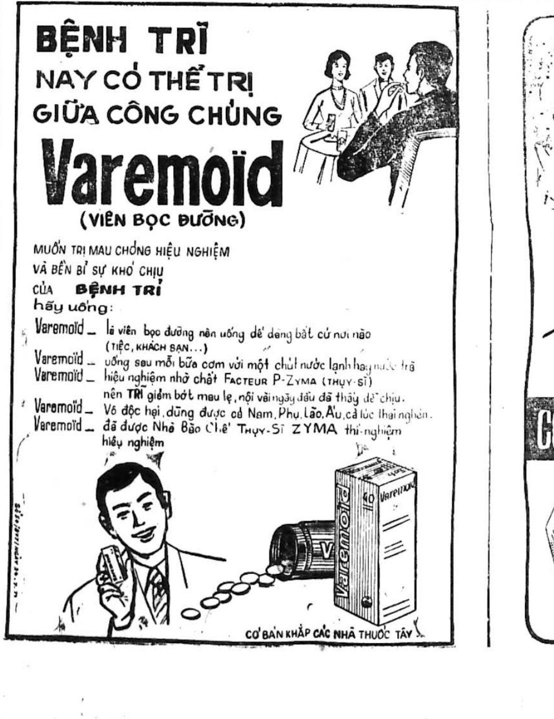
Kinh tế, chiến tranh, học hành, tương lai con em đó là những mối ưu tư lớn lao nhất cho các gia đình công tư chức nghèo đói hiện tại. Trong khi các nhà khá giả, thượng lưu sung túc chán nỗi bấp bênh của đại học Việt Nam đều gởi con đi du học ngoại quốc lại còn được chính Phủ ưu đãi thì những kẻ ở lại phải chịu nhiều nỗi gian truân. mười hai bến nước trong nhờ đục chịu. Thân trai đại học Việt Nam như cánh bèo trôi giữa dòng thì may tấp bến chờ thôi, rủi thì trôi thẳng vào đại học Thủ đức

Chúng tôi mong hội đồng khoa y khoa nên xét lại để nâng đỡ các sinh viên yêu nghề, thích nghề Bác sĩ bằng cách mở lại dự bị Y khoa (A.P.M) ngay năm nay cho các bạn tân sinh viên khỏi cảm thấy con đường đi đến Y khoa xa vời khó khăn nữa. và nhất là để tránh tình trạng khủng khoảng trên khỏi tái diễn vào năm sau. Việc mở lại APM năm nay chưa đến nỗi trễ tràng đâu vì hầu hết các phân khoa đều chưa khai giảng việc mở lại APM tức là mở lại một sinh lộ tắc nghẽn bấy lâu, cho các cậu Tú tương lai thấy lại ánh bình minh hé mở,

Ôi Đường vào Y khoa bấp bênh! bấp bênh quá...,

TRƯỜNG

LỚP ĐIỆN TOÁN HÀM THỤ Vinasofco
(Computer Programming Home Study Course)
Huấn luyện Thảo chương viên Điện toán (Computer Programmer và Phân tích viên Điện toán (EDP Systems Analyst)
— Với kỹ thuật hướng dẫn khoa học và tân kỳ, được đúc kết từ nhiều phương pháp và kinh nghiệm huấn luyện hàm thụ Pháp, Anh, Mỹ
— Với sự cố vấn kỹ thuật của nhiều Chuyên viên Điện toán [illegible] Hoa Kỳ và sự bảo trợ tinh thần của các tổ chức giáo dục chuyên nghiệp ngoại quốc.
— Với một chương trình huấn luyện xúc tích và đầy đủ hơn một lớp huấn luyện thông thường [illegible] gồm những bài học và thực tập được soạn thảo công phu bằng Anh ngữ, Pháp ngữ và được chú thích rành rẽ bằng Việt ngữ để giúp cho các học viên ít vốn sinh ngữ có thể theo học dễ dàng
— Với giá trị Chứng Chỉ Tốt Nghiệp được thừa nhận và trao đổi bổ tương giữa VINASOFCO với Trung Tâm Huấn Luyện Điện toán ngoại quốc (rất thuận lợi cho những bạn trẻ và quí vị muốn xuất ngoại tìm việc làm hoặc tu nghiệp).
ĐÂY LÀ CƠ HỘI ĐỘC ĐÁO NHẤT!
để các bạn và quí vị lớn tuổi học một nghề lý tưởng và đắc dụng nhất của thời đại khoa học tiến bộ ngày nay.
HỌC PHÍ RẺ — KẾT QUẢ CHẮC CHẮN VÀ BẢO ĐẢM
đó là phương châm hoạt động của VINASOFCO
Xin liên lạc: LỚP ĐIỆN TOÁN HÀM THỤ
Vinasofco Vietnam Software Corporation
Số 108 Hiền Vương. Hộp thơ 2663 Sg.
để được hướng dẫn thi trắc nghiệm năng khiếu PAT và thể thức ghi tên.
Nhiều quyền lợi sẽ dành đặc biệt cho 100 người ghi tên trước.


BỆNH TRĨ
NAY CÓ THỂ TRỊ
GIỮA CÔNG CHÚNG
Varemoïd
(VIÊN BỌC ĐƯỜNG)
MUỐN TRỊ MAU CHÓNG HIỆU NGHIỆM
VÀ BỀN BỈ SỰ KHÓ CHỊU
CỦA BỆNH TRĨ
hãy uống:
Varemoïd — là viên bọc đường nên uống dễ dàng bất cứ nơi nào (TIỆC, KHÁCH SẠN...)
Varemoïd — uống sau mỗi bữa cơm với một chút nước lạnh hay nước trà
Varemoïd — hiệu nghiệm nhờ chất FACTEUR P-ZYMA (THỤY-SĨ) nên TRĨ giảm bớt mau lẹ, nội vài ngày đầu đã thấy dễ chịu.
Varemoïd — Vô độc hại, dùng được cả Nam, Phụ, Lão, Ấu, cả lúc thai nghén.
Varemoïd — đã được Nhà Bào Chế THỤY-SĨ ZYMA thí-nghiệm hiệu nghiệm
CÓ BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY

SIROP
ULTRALERGAN
trị
CÁC CHỨNG PHONG NGỨA,
NỔI MỀ ĐAY, KHÔNG HỢP THỨC ĂN
(TÔM CUA) VÀ THUỐC MEN.
CON NÍT HẾT KHÓC ĐÊM
trị
CHỨNG MẤT NGỦ CỦA NGƯỜI LỚN,
TRẺ CON KHÓC ĐÊM, LÊN KINH
TRỊ HEN SUYỄN.
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
KN. SỐ 46 M.BYT ngày 20.6.70

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư Minh Mạng mặt đường Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo dài robe, quần pattes cigarettes 2000đ Raglan 2500đ. Raglan Comtesse 4000đ, trọn khóa 4000đ. Nhận học viên mỗi ngày

---

Lớp kỹ nghệ lạnh Miễn Phí

KHÓA 14, Sáng. Chiều Tại Hiệp Hội Kỹ Sư thiện chí (V.E.G) hướng dẫn dạy lý thuyết – Thực hành — Nạp ga. Đặc biệt mỗi buổi học đều chiếu phim màu. Giúp đỡ : học sinh, sinh viên, quân nhân công chức — Ghi tên gấp : Trương Tấn Phương 341 Lê quang Định Gia Định 6g chiều – 7g chiều

---

Kèm trẻ từ 5è trở xuống do nữ SV. Luật khoa, cựu n.s Marie Curie đảm trách. Liên lạc hoặc thư về cô Dung 134/83 Yên Đỗ (ngõ cạnh bót CS)

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo, robe june, quần Chemise, nón, dớ, áo choàng : đồ bộ nít, bó bông tay. bông máy. cách đo v.v...

Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư. bảo đảm tốt như mới.

Dạy Cắt May Thực Hành

Gồm các môn áo dài tay Raglan Jeve Robe quần tây. Chemise dạy Thượng Hải. v.v. Do chủ nhân hướng dẫn. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon Mỗi khóa 6 học viên, dành riêng cho ai đến trước. Có lớp tối

---

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5500đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máy lạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. ăn ở 5500đ 1 tháng. Học phí : 8 500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ, Mãn khóa cấp bằng.

GIA CHÁNH THANH HÀ

174 A. đầu cầu Trương minh Giảng

Dạy hằng ngày : Kẹo Chocolat gói giấy bạc Buche chốn nguội. Cây thông đứng Père Noel. Bánh quế bơ, Ô nai. Bánh bò bía Bánh khoai chiên phồng. Bánh mì bơ. Bánh in nhân bột vịt. Ngọc ẩn làm sơn các bà xuất ngoại (giò chả nem mọc mắm dưa tương cà bún phở bánh tráng. lạp xưởng) 100 con thú décor bằng beurre, nặn bằng đường. bột,

---

TRƯỜNG TỐC KÝ KẾ TOÁN

QUỐC - VIỆT

71 Thủ Khoa Huân chợ SG

27/—11
1'92 [illegible]
[illegible]

Kế Toán Đánh Máy. Tốc Ký Việt Pháp Mỹ. Chỉ dẫn từng học viên áp dụng triệt để plan 57. Mãn khóa được cấp chứng chỉ hợp pháp : đủ khả năng hành nghề 100 % Ở xa học hàm thụ. ĐT. 92.500

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ. Robe 2000đ. Raglan comtesse, 4.000đ, Jeans 2000đ, trọn khóa 4000đ

Nhận học viên mỗi ngày

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 đầu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu

---

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng Nội trú 5500 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Luyện Thi Tú Tài

9-12 : Lớp 11A mới : Toán Lý Hóa Vạn Vật Tại La San Taberd (53, Nguyễn Du) Lớp cũ : 11ABC 12 A

Chọn lựa nghề gì

Thích ứng cho thời hậu chiến ? ? «Lớp Nhiếp ảnh Chuyên Nghiệp»

Một nghề Mỹ thuật, bảo đảm cho tương lai; rất hợp cho các bạn nam nữ thanh niên. Ghi tên tại PHOTO Diễm sơn số 284 G Trương Minh Ký Gia Định (gần nhà thờ Tân a Châu).

FR -I- MATH

Modernes 15B Phan đình Phùng (Đakao) avec la collaboration de : Mr: PAUL PATRICK (Bac philo) Mr : Lộc licencié ès math pnom penh Mr : LƯU VĂN SANG (licencié ès sciences pnom penh) M : JACQUELINE. Thủy Tiên (S.P C.N. Pnom penh) Répéti tion 11è, 10è, 9è, 8è, 7è, perfect : 6è, 5è, 4è, 3è, 2nd.

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki. Yamaha, Bridges, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng. chiều tối Học phí 4000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 – 241 Nguyễn Tri Phương ChợLon

---

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

---

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio. Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor, Tape Recorder Cassette, Pick-Up, Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Decon. Sanyo. Sharp Toshiba. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 5500đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng).808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 6-12-71 đến 14-12-71.

Dạy Piano và Nhạc Pháp

Thanh niên tốt nghiệp tại trường Q.G.Â.N niên khóa 1966, 1967. Nhận dạy Piano và Nhạc Pháp tại gia để luyện thi vào trường Q.G. Â.N. Xin liên với tiệm đàn Đức Tín số : 443 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

DẠY CẮT MAY

Nhận dạy cắt may Âu. Việt phục phụ nữ, áo dài tay Raglan. do chủ nhân đảm trách, ghi tên tại Nhà may Phương Thu số 46 đường Kiều công Hai Saigon (trước cửa Việt nam Quốc Tự) Dạy sáng-chiều, tối

---

TRƯỜNG CẮT MAY

MỸ - PHƯƠNG

373 Trần Quốc Toản Saigon 10.

Lớp May Cắt Bà Ngà đổi tên. Dạy cắt may đủ môn Âu Việt phục. Có khóa 3giờ về môn áo dài

Raglan

7 kiểu

dành cho những bạn thợ may muốn tu nghiệp. **Đặc biệt may không cần thử**

Giấy phép số3885/KTHV/PTT/N)

Đã mở thêm lớp tối

Dạy may áo tắm

Phương pháp đặc biệt tại Nhật và Paris. Nhận chỉ dẫn các loại : MAILLOT SHORT BIKINI SOUTIEN GORGE PEIGNOIR Để chuẩn bị cho hè 1972, sẽ cho các bạn gái thực tập những kiểu áo tắm mới lạ nhất, Địa chỉ : 297 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT : 40267 Chú ý : Có đủ lớp Sáng Chiều Tối mọi chi tiết khác xin đến hỏi tại : Phước Thành ở địa chỉ trên

---

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

- Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 187 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1, 2, 6, 8, và 15-12-71, mỗi khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
- Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
- Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.
- Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

« TẤN PHÁT »

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ – Saigon

Trường ĐIỆN TỬ

TẤN THÀNH

100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

ĐIỆN TUYẾN

ĐIỆN-RADIO-T.V.

TRƯỜNG KỸ THUẬT LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon

BAN ĐIỆN TỬ : ngày 15-12. và 1-1-72

— RADIO CĂN BẢN : thực tập đủ loại máy đèn, hiệu trên thị trường.

— TRANSISTOR : học 40 Pan đủ loại.

— TRƯỞNG XƯỞNG : thực tập SX 9000 S/S 5000A. Teac 4010S. AKAI. SONY.

— TV ĐÈN và TRANSISTOR: G.S VINH. BỬU. NĂM với 10 loại máy thị trường Áp dụng P/P THỈNH THỊ HÀNH, dẫn giải bằng phim màu của Mỹ. Nhật

BAN ĐIỆN: ngày 15-12 và 1-1-72

— ĐIỆN CĂN BẢN :

— VẤN DÂY ; Bobine. moteur bloc transfo

— ĐIỆN LẠNH : sửa chữa tủ máy lạnh.

— TRƯỜNG XƯỞNG ĐIỆN đủ lớp Sáng, Chiều, Tối và nội trú

TRUNG TÂM KỸ THUẬT THƯƠNG MẠI

La San

Điện lạnh. Điện tử Kế Toán, IBM' máy nổ

Học nghề chuyên môn, bảo đảm tương lai Mỗi đầu tháng khai giảng khóa mới tại 282 Hiền Vương. Saigon

---

TIỀN TỪ BÉ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

1

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác

Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ

Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình

Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính

Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

• Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

Nhóm SV Khoa học người miền trung nhận dạy kèm các em từ lớp 6 đến lớp 11AB. Có thể chỉ thêm về Anh hay Pháp Văn. Xin liên lạc với Thành 496/6 Trương Minh Ký Saigon

---

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan, đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan, Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp. Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ

221, Phạm ngũ Lão — Saigon

Đ.T. 23.893

TRƯỜNG NỮ CÔNG

HỒNG - HẠNH

276 Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn. Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.** Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M.

Lớp Gia Chánh

43 TỰ ĐỨC ĐAKAO

Do BÀ GIỎI đảm trách

3g chiều thứ 7. 11-12

BÁNH SINH NHỰT

9 giờ sáng chủ nhựt 12-12.

BÁNH BAO, HÁ CẢO, BÔNG HỒNG MẶN

Nhà : Xuất bản Trường Sơn

Sách : Giáo khoa Trung học 129-131 Lê văn Duyệt Saigon.

G.S. Trường Pháp lớn tuổi nhiều kinh nghiệm nhận dạy tư gia lớp 8e, 7e và SV. đảm nhiệm Toán lý hóa kết quả nhanh chóng cho lớp 6,7,8. Hỏi 193/24 Công Lý.

SVYK năm IV. Nhận kèm Toán lý hóa từ lớp 11 trở xuống ĐC : Ô Bảy SV cư xá Đắc Lộ 161 YÊN ĐỖ Sg. ĐT 24592.

Nhóm SV khoa học sư phạm kinh nghiệm, nhận dạy kèm từ lớp 12 trở xuống. Hỏi Xuân Phong, 161 Yên Đỗ Saigon, tél 24.592

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn Dịch Anh Pháp Đức Việt, Luyện thi Tú Tài SV, Đại Học và Xuất Ngoại.

Học : Conversation — Culture générale, Orthographe parfaite — Rédaction aisée, Grammaire Texte Littérature Philo,

221/1B Trương minh Giảng Saigon

---

2 SV kỹ sư Phú Thọ năm thứ ba nhận dạy kèm toán lý hóa Đệ Nhất trở xuống- Địa chỉ : Hiệp 264 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần Cộng Tác

Với 1 số chuyên viên kế toán thương mại và kỹ sư nhiều kinh nghiệm để dạy môn kế toán thương mại và điện lạnh vào buổi chiều hoặc tối. Liên lạc với ô Hiếu 291 Lê Đại Hành Saigon.

Nữ SVKH, có bac II série D. muốn kèm trẻ em từ 11e đến 7e hoặc kèm sinh ngữ Pháp cho chương trình Việt Hồi . 46A Trần quang Khải, Sg.

Lớp Kế Toán

Trường THANH LONG 344 Võ di Nguy Phú Nhuận. Đào tạo kế toán viên và kế toán trưởng cho các xí nghiệp và ngân hàng. Chỉ dẫn từng người 15-12 khai giảng khóa mới.

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Hàm thụ bằng chuyên nghiệp Ba Lê

Dạy kết tóc giả 5000đ. Lãnh Kết tóc giả giá sỉ từ 500 đến 2500đ (perruque).

59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

Một nhóm nữ SV ĐHSP và KH ban TLH. tận tâm và kinh nghiệm mong tìm chỗ kèm tư gia. Xin l/l cô Hưng 123 Hòa Hưng (SG).

SV văn khoa, Pháp văn. J.J.R kèm trẻ từ Đệ I cấp chương trình Việt Pháp xuống RCA bán máy lạnh, 1.5 CV, 220V. mới. 60 Huỳnh tịnh Của Sg.

Nam SV. Nha khoa. Nữ SV Văn khoa. Nhận kèm Math. Francais (từ 5è) anglais (từ 4è Pháp, Anh (từ lớp 11 trở xuống Hỏi 50 Trần quí khoách Tân Định

---

Nhóm SV Đại học sư phạm và khoa học chuyên kèm toán lý hóa từ lớp 6 đến 12 Xin liên lạc với Lập 3/1 Đại học xá Minh Mạng Chợ Lớn.

TRƯỜNG GIA CHÁNH

MỸ - PHƯƠNG

373 Trần Quốc Toản, Saigon 10 (góc Nguyễn Lâm Trần quốc Toản)

Bánh. Pháp.

Thứ bảy 11-12 15g Buche de Noel, Aalbuféra.

Chủ nhật 12-12 15g Arbre de Noel, Tartelettes aux abricots.

Dạy cắt may thực hành

BẢO ĐẢM SAU 2 GIỜ BẠN SẼ CẮT RÁP ĐƯỢC 1 CHIẾC ÁO ĐẸP nhà may lớn giảng dạy phương pháp dễ hiểu về Âu phục và áo dài, khóa 2 tháng 9000đ, học viên có hạn, ghi tên tại 192 Trương minh Giảng SG, ĐT 99698. Có khóa đặc biệt cấp tốc xuất ngoại, mở tiệm.

Lớp Gia Chánh

HUYỀN - TRÂN

62 Nguyễn Lâm Cholon (cạnh chợ Nguyễn tri Phương)

Nhận dạy 60 thứ bánh các món ăn Pháp Việt Hoa. Khóa 10 món 150đ 1 món chọn buổi học tùy ý. Có nhận dạy theo hẹn.

Thứ bảy 11-12 : 15g : Bánh cưới 3 từng. Dạy bắt bông và décors các kiểu (15g)

Chủ nhật 12-22 : 9g sáng ; Buche Noel, Dạy nặn bông hồng 15g : Cygnes de Genève (Bầy thiên nga trên hồ Genève) choux à la crème chantilly. Thứ hai ; 9g Trứng gà bằng sương sa. Dạy bắt bông décors bánh sinh nhật. Thứ ba 9g sáng : Buche Noel. Dạy nặn bông hồng. Có bán : Vật Liệu. Dụng cụ làm bánh.

Nhận kèm Anh văn tại tư gia trình độ Đệ nhị trở xuống. Liên lạc Thanh số 385/20 Phan đình Phùng Saigon.

Nữ SV cựu st Paul nhận kèm trẻ tại tư gia từ 5è trở xuống TLH PV từ độ 3. Liên lạc ĐT 40.852 (từ 8h, 10h) Hỏi cô Jacqueline.

SV Kỹ sư Điện, đứng đắn tận tâm. Nhận kèm TLH, Tân toán học từ 6-12AB. Xin liên lạc Nguyễn văn Ngọ, nhân viên trường CĐĐH hộp thư No 4

Băng Nhạc Khiêu Vũ

NGUYỄN TRỌNG số 1, Chủ đề DẠ VŨ GIA ĐÌNH. Một băng nhạc khiêu vũ hay nhứt. Hỏi mua tại số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật Tân Định, Sg. Đ.T. 41.729

GIÁO SƯ DO

Từ trước tới giờ, sở dĩ ngoại giao tranh thủ được thắng lợi, Không phải nhờ tài đức của người Đại Diện (nếu không muốn nói tới Sứ Giả) Sự kiện đạt được kết quả (thành công) phần lớn đều trông vào các buổi Tiếp Tân nồng hậu mà trọng tâm là Nhạc và Vũ. Bởi vậy dầu ở vào địa vị nào cũng không thể khước từ không tới G.Sư DO học Vũ. Dịp Noel hướng dẫn suốt ngày. Cao Ốc 14 đường Phan văn Hùm Phòng C. lầu 1 (Ngã 6 Sg trước nhà hàng Lê Lai)

Luyện Thi Tú Tài 2 (A) (B) Lớp Mới Vũ Mộng Hà (Lý) (Hóa) Cù An Hưng (HHCT và) (ĐSCĐ)

ĐÔNG PHƯƠNG 14-12 Phan nhất Hùng (CTĐĐ) Vũ đình Lưu (XSTK)

119 Trần Quốc Toản S.g

Chú thích : Sau khi mở lớp Toán ưu tú 12B Trung Tâm Đông Phương cho mở thêm chương lớp Luyện Thi Tú Tài 2 (AB) trình độ trung bình. Bài giảng chú trọng luyện thi. Hãy ghi danh vào các buổi Chiều và Tối. Sắc thái riêng biệt của các lớp học này, đến nay đã rất rõ rệt.

T.T Hiếu Học

— 20/1 Lý thái Tổ Sg (gần trường Pétrus ký)

— 315/14 Trương m Giảng Sg.

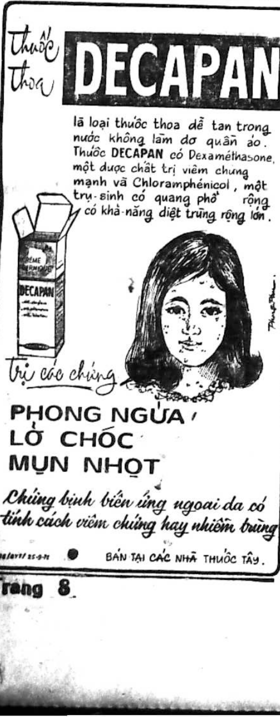
Đủ lớp TOÁN LÝ HÓA (căn bản thất từ Trung học T.Niên tú tài I và II AB) Tú Tài I II CD (Anh. Pháp. Việt. Triết v.v..) Lớp ít HV nhóm GS kinh nghiệm, khảo thí. Có thể chọn học từng môn. K.G 15-12-71 (ghi tên trước)

Lớp «Tư Gia»

Chuyên luyện thi 15-12 mở thêm Toán Lý Hóa 11AB

G.S Bùi Thụy Hoành cử nhân toán

Ghi tên gấp : 242/73/8 Nguyễn thiện Thuật. Saigon (buổi chiều) Xin lưu ý : Lớp ít người; Học phí cao.



thuốc thoa

DECAPAN

là loại thuốc thoa dễ tan trong nước không làm dơ quần áo. Thuốc DECAPAN có Dexaméthasone, một dược chất trị viêm chứng mạnh và Chloramphénicol, một trụ-sinh có quang phổ rộng có khả-năng diệt trùng rộng lớn.

trị các chứng

PHONG NGỨA LỞ CHỐC MỤN NHỌT

Chứng bịnh biến ứng ngoại da có tính cách viêm chứng hay nhiễm trùng

08/LVT/ 25-9-71 BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.

Sinh Ngữ Nhật - Đức - Anh - Pháp

Khai giảng lớp mới vào đầu mỗi tháng tại 256 Công Lý Saigon. Do một thành phần giáo sư Tiến sĩ, Cử nhân du học hải ngoại về phụ trách. Nếu sau khi học giờ đầu. Quí vị và các bạn không thấy hài lòng, nhà trường sẽ hoàn hồi trả học phí lại ngay.

Nóc Nhà Xa Hơn Chợ :

Mà cây Ang Ten của quý vị còn cao hơn nóc nhà mấy lần, nên quý vị cần tìm mua cho được hiệu Ang Ten.

DZ ANTENNA 5 — 12 — 20 ELEMENTS

(Nhập cảng Nhựt Bổn Made in Japan)

DZ ANTENNA nổi tiếng khắp năm châu. chế tạo bằng loại hợp kim allumiolum tân tiến đặc biệt. với một kỹ thuật độc đáo. tinh vi cho nên chỉ có DZ Antenna là bền bỉ nhứt không sét, [illegible] gãy, không sứt. không hư, bảo đảm ít nhứt trong 3, 4 năm quý vị khỏi bận tâm sẽ phải leo lên nóc nhà hoặc mướn thợ leo lên nóc nhà thay cây Ang Ten mới vừa tốn tiền, tốn thời giờ, vừa mất công.

DZ ANTENNA, và chỉ có DZ antenna mới chịu đựng nổi nắng mưa giông bão. luôn luôn làm Tivi của quý vị được tăng cường sự bén nhạy hình ảnh rõ ràng dù ở Miền Trung hay Cao Nguyên Cà Mau hay Bến Hải. Khắp mọi nơi. đều có bán DZ Antenna

---

Đọc và cổ động báo Luận Chính

TRIẾT

Trung Tâm

PLATON

Chuyên luận / câu hỏi.

Khai giảng đợt 2 : đúng 4g chiều thứ 7, 11-12-71 tại trường Hồng Lạc 75 Trần Quốc Toản.

— Thứ 7 : 16g-18g tâm lý siêu hình (CD).

— Chủ nhật : 7g30- 9g30 luận lý đạo đức (ABCD) 9g30-10:30 tân lý (ACD).

15-12
16-12

MỞ CÁC LỚP MỚI Lý Hóa 12AB

Chiều (3-5) : (5-7) . (4-6) Tối (3-5) và chúa Nhật Sáng Chiều

— Tóm lược giáo khoa, chú trọng bài tập và câu hỏi giáo khoa.

DO G.S TRẦN MINH TÂM, TIẾN SĨ KHOA HỌC, LƯƠNG DUYÊN TRINH kỹ sư khí tượng

Toán 12B, 12A

Chiều - Tối 6 giờ 1 tuần lễ $\left(\begin{matrix}2-4-6\\3\quad 5-7\end{matrix}\right.$

G.S Lê Văn Tư, Nguyễn Viêm, Nguyễn Ngọc San, Phạm đình Khuyến

Toán lý Hóa 11B—11A luyện thi Tú Tài 1 AB

G.S Trần minh Tâm, Đặng quốc Khánh, Thanh Phong

Hãy ghi tên nhận bài kể từ 10-12-71 tại VP 235 Trần Quốc Toản (Chợ lớn) (gần góc đèn xanh đỏ Nguyễn T Phương)

Vạn Kim

124 GIALONG SAIGON VIETNAM Đ.T. 93436

CƠ SỞ THƯƠNG MẠI, XƯỞNG KỸ THUẬT

Sửa Ti Vi chắc ăn nhất

SV năm thứ tư kỹ sư điện nhận dạy toán lý hóa tân toán từ lớp 11 trở xuống. Thư về Nguyễn 150/3 Võ Tánh Saigon.

Duy Nhất tại Việt Nam

TRƯNG BÀY nhiều bánh cưới, sinh nhựt Noel độc đáo lạ kỳ tại thế giới 7/5 Võ Tánh (Ngã Sáu) Sg Vào xem tự do. Bà Huệ tốt nghiệp bằng gia chánh Grand Diplôme trường Le Cordon Bleu Ba Lê và bằng Cao đẳng trang hoàng bánh trường The Wilton School of Cake Decorating Hoa Kỳ, chuyên dạy nặn bông hoa, đăng tem, viết chữ bằng kem bơ mỗi chiều thứ hai, thứ năm và thứ bảy. Bán sỉ, bán lẻ DOUILLES MAGIC bằng INOX Hoa Kỳ nặn được đủ kiểu bông hoa.

THANH-SƠN CIBA-GEIGY

Cần tuyển cho dự án đang hoàn tất

1. Nam Cán Bộ Nông Nghiệp để phổ biến thuốc sát trùng DIAZINON HỘT cho lúa Thần Nông ở các Tỉnh.

1) Hợp lệ tình trạng quân dịch.
2) Có căn bản nông nghiệp hoặc thương mãi, giao thiệp rộng.
3) Bằng lòng hoạt động ở thôn quê. Ưu tiên dành cho các ứng viên cư ngụ tại tỉnh hoặc vùng [illegible] dịch.
4) Lương hậu — phương tiện chuyên chở do hãng cung cấp.

2. Thợ chuyên môn cho nhà máy ở Gò Vấp :

THỢ ĐIỆN, THỢ MÁY, TÀI XẾ XE XÚC

Hạn nhận đơn : đến 30-12-71

Biên thư có kèm bảng sơ lược nghề nghiệp và kinh nghiệm cá nhân cho :

THANH-SƠN CÔNG-TY

96 PHAN ĐÌNH PHÙNG — SAIGON

Lớp khiêu vũ

Nguyễn Trọng

— Duy nhất tại VN dạy trực tiếp và hàm thụ. Dạy đúng theo phương pháp và điệu bộ quốc tế- Học mau biết chống giỏi và nhảy đẹp. Kết quả bảo đảm. Nhận đến dạy tận nhà. Có thể giảng dạy bằng tiếng Pháp hay Tiếng Anh cho người ngoại quốc. Hỏi Võ Sư Nguyễn Trọng số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật Tân Định Saigon ĐT : 41.729.

UYÊN TRANG

Lớp gia chánh

151 Nguyễn Du Saigon

Do bà Lê quang Dương, tốt nghiệp trường « Le cordon bleu » Paris đảm trách Chương trình lớp trình bày (Menu de Fête et de Réveillon. Khóa III).

Thứ hai 6-12-71 15g — Crème d'Argenteuil — Noix de veau Grand Duchesse.

Thứ sáu 10-12-71 15g — Crêpes aux champignons — Ananas à la gondolie

Thứ ba 14-12-71 15g — Quiche lorraine — Steak au poivre

Thứ năm 16-12-71 15g — Dinde farcie aux marrons — Boules de neige.

Thứ hai 20-12-71 15g — Aspic de crevettes — Canard aux Pêches

Thứ tư 22-12-71 15g — Jambon en croûte — Omelette Norvégienne.

KHÓA BÁNH ĐẶC BIỆT

Thứ ba 7-12-71 9.30 — Petits Friands

Thứ năm 9-12-71 9.30 — Savarins Chantilly

Thứ hai 13-12-71 9.30 — Buche De Noel.

Thứ tư 15-12-71 9.30 — Cake aux Fruits

Thứ sáu 15-12-71 9.30 — Crêpes suzette

Thứ ba 21-12-71 9.30 — Fruits Deguisés

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC KIẾN THIẾT
VÀ THIẾT KẾ ĐÔ THỊ

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

1.— Công tác cơi lầu TRẠI SỐ 3 TẠI BỆNH VIỆN LONG XUYÊN (AN GIANG)

— Ước lượng công tác : 3.198.953đ10
— Ký quỹ tạm : 53.000đ00

2.— Công tác cơi lầu TRẠI SỐ 5 TẠI BỆNH VIỆN LONG XUYÊN (AN GIANG).

— Ước lượng công tác : 3.112.412đ44
— Ký quỹ tạm : 50.000đ00

— NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU.—

Ngày 23 tháng 12 năm 1971, hồi 9 giờ tại Tổng Nha Kiến Thiết và Thiết Kế Đô Thị, số 29 kép đường Phan Đình Phùng Saigon.

— ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU.—

Ghi tại Điều 6 Điều kiện sách riêng của mỗi công tác.

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ.—

Tổng Nha Kiến Thiết và Thiết Kế Đô Thị,
Khu 4 Kiến Thiết, 55 Pasteur Saigon
Ty Kiến Thiết An Giang.

Saigon, ngày 30 tháng 11 năm 1971

NHA TỔNG GIÁM ĐỐC KIẾN THIẾT VÀ THIẾT KẾ ĐÔ THỊ

RAO VẶT RAO VẶT

Phòng cho 1 độc thân vợ chồng son thuê. Hỏi 351/66 Trương minh Giảng SG.

Phòng cho ngoại kiều thuê tiện nghi lối ngang rạp hát Nguyễn văn Hảo Saigon. Bán 1 bơm nước còn mới 5 ngựa bơm lên cao 35m 1 cần bùng 500kg Hỏi ông Tân. Hỏi 119 Trần hưng Đạo.

Cần thuê gấp Villa hay Phố lầu, có điện 110/220, Garage vùng quận I, II và III, xin cho biết điều kiện 41 YênĐỗ.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam

Cần mướn nhà xe

Nhiều Ngoại kiều tử tế cần mướn nhà, Villa, Appt... ở khu vực Dakao Tân Định, trung tâm SG, GĐ (có chỗ để xe hơi) và các loại xe Nhựt đẹp Jeep. Hỏi 12Bis Chi Lăng, Gia Định (giữa ty công chánh và Điền Địa) ĐT:23.637.

Nhà cho thuê mặt tiền đường. Hỏi 571 Pétrus Ký Sg.

Nhà cho ngoại kiều mướn, đủ tiện nghi, có nước nóng. 243/17 Cách Mạng gần TSN.

Viện uốn tóc cho thuê. viện uốn tóc đang hoạt động cần cho thuê hoặc bao công ngay trước Noel, Tết. Xin liên lạc Viện Uốn tóc Lan Anh, 233A Trương minh Ký Phú Nhuận Gia Định, trước nhà thờ Ba Chuông.

Phòng Cho mướn rộng mát mẻ hỏi 257 Võ Tánh Saigon (cửa sau).

Cần hợp tác. Ai có cơ sở đủ kiều kiện mở Tư thục Kỹ thuật và Chuyên nghiệp hậu chiến xin thư về Box 2090 SG

Phòng trên lầu, lối đi riêng meublé, đủ tiện nghi (8000) 1 tháng, vợ chồng son, độc thân. Hỏi 536/14T Tr. minh Giảng

Phòng cho thuê. Hỏi 222/1 Lý thái Tổ Sg.

Cho ngoại kiều thuê 3 phòng lầu sân xe lối đi riêng 68/29A Trần q. Khải Tân Định.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT: 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ, Trung tâm Saigon.

CHO THUÊ VĂN PHÒNG

có điện thoại, mặt tiền, 266B, Nguyễn tiểu La Cholon (gần chợ Trần quốc Toản.

Có phòng cho thuê, lối đi riêng, đủ tiện nghi, khu yên tịnh hợp với vợ chồng trẻ, Sinh viên, ông tư chức. Hỏi 141/68 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Cho thuê 1 lầu suốt (tầng 3), hoặc 2 phòng lầu 2 Có Terrace, xinh xắn và yên tịnh. Giá phải chăng với đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi Bà Huệ số 30/1 đường Nguyễn văn Trương Gia Định (trước Viện Ung Thư).

Cho thuê nhà Tiệc, Cưới

sinh nhật tất niên tiễn bạn. Khách tự mang đồ ăn uống lại dùng dở tốn tiền. Hỏi tiệm bánh ngọt Mỹ Nữ 146 AB C Pasteur Saigon. Xế cửa Ciné Casino gần Lê Lợi phone-91936.

Cho Ngoại kiều thuê nhà mặt tiền, ba tầng, bốn phòng ngủ, ba phòng tắm phòng ăn, phòng khách. nhà bếp. Sân thượng thật rộng đẹp, garage, Máy nước nóng. máy lạnh điện 110-220V, tại 194.B Nguyễn minh Chiểu, Phú Nhuận, Giađịnh. Do 216 Trương tấn Bửu, Phú Nhuận chỉ dẫn. Đ.T: 40.340.

La Dalat EQ. Chưa hết Rodage. Mui nệm tuyệt đẹp. Bán giá vốn. Hỏi 496 Lý Thái Tổ Saigon.

Fiat 125-EO. Có máy lạnh radio xe còn rất mới, bán hay đổi xe nhỏ. 430 Phan đ. Phùng Saigon.

Daihatsu E.O. vận tải nhẹ bán gấp hay đổi xe Vespa đời EH. sắp lên, 430 Phan đình Phùng Sg.

Simca 1000GL. EB7... rất tốt, chủ lái. Hỏi 243/28/2 Cách Mạng Giađịnh (qua khỏi đình Phú Nhuận 100m). Mời Ông Bà đi Pegt. 203 đến thương lượng.

Toyota Corona du lịch EI.4 Radio cassette còn thật mới bán. 534A Hồng Thập Tự Saigon. ĐT.92957.

Bán hay đổi du lịch nhỏ 4 cửa hiệu Moretti (của Ý) giá 480 ngàn hay đổi lấy Vespa Lambetta. Hỏi 44 Ngô tùng Châu GĐ (nhà Biola).

Citroen 2CV. EA, rất tốt xuất ngoại bán gấp Hỏi 48A Hương lộ 14 Garage Lực.

Toyota Mark II Familial màu trắng ít dùng còn mới nguyên có radio ent tự động. Đã điều chỉnh Familial trên thẻ xanh. Bán gấp 240 Đề Thám Saigon.

Toyota Corona, Berline ED chủ xài kỹ. Còn tốt nguyên thủy bán, 329, Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa. Trần Quốc Toản.

2CV Du Lịch E.C. đồng sơn hoàn hảo cần tiền bán rẻ Hỏi 170 Bà Hạt ChợLớn.

Bán 2 vận tải Citroen đời T.45 thớt máy xăng: 300 ngàn, 1 đời T.57 dầu, giá 600.000. Hỏi 312 Dương bá Trạc Saigon.

MƯỚN GẤP

50 xe vận tải 15T. Hỏi 12 bis Chi Lăng Gia Định. ĐT 23.637 (cạnh Ty Công Chánh).

Cần tiền bán Mazda 1000 PU. EO,3 chín nút xe toàn hảo một đời chủ. 426 Hai bà Trưng Sg.

404 EA bán, Radio Cassette, máy đồng sơn nệm tuyệt hảo. Hỏi 40 Bác Sĩ Calmette Sg.

Mazda 1000 hay Toyota bán Hỏi 103G Thiệu Trị Gia Định (T.M.Kỳ-N.H.Đức công số 6 quẹo vô).

La Dalat EP.5...

Bán gấp. Mới chạy 9000 cây số. 1545F Lê văn Duyệt Giađịnh (trước Sở Thuế Vụ).

Bán gấp LaDalat mới chạy 3500 cây số. Hỏi 111 Bùi thị Xuân Saigon.

Bán Daihatsu V.T.N EI. một đời chủ ít đi nguyên thủy từ 12g30 đến 16g30 tại 100/2 Bạch Đằng Gia Định gần ngã ba hàngxanh.

SANG TÊN — ĐĂNG BỘ

Sang tên đăng bộ đủ loại xe Tự Động. Giải quyết mau lẹ. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon.

Mazda 1200 delux EI

Radio—Cassette—Màu trắng origine rất mới bán hoặc đổi vận tải nhẹ hoặc Familial. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán xe nhà Renault 8 EB7. Chủ lái rất ít đi. tất cả thiệt tốt 5 Vỏ ruột mới tinh hỏi 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Volkswagen Microbus EC5. băng kiếng thiệt tốt bán, hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Simca ariane du lịch NBT thật tốt, 4 máy. ít hao xăng. phụ tùng dễ kiếm, dáng đẹp, hợp gia đình đông hoặc đi xa. bán giá đặc biệt hoặc đổi bù xe nhỏ. 762/1 Phan đình Phùng S.G.

Commer Familial EB.7... máy đồng sơn nệm vỏ toàn hảo, bán giá hạ hoặc đổi bù du lịch. 145/38 Nguyễn t. Thuật Saigon.

Bán xe Vận Tải Nhẹ Honda Pick Up số đăng bộ EO.., Mui, thùng sắc, có băng sau Địa Chỉ: Garage Thiên Tạo số 261 đại lộ Cách Mạng Saigon.

Volkswagen Microbus băng kiến đồng sơn, vỏ mới nguyên 1 chủ EB.6.

Honda TN360 vận tải nhẹ, EQ.3 487 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 2 xe nâng hàng «Fork-Lif» chạy dầu và 2 chiếc xe Land-Rover thùng dài (giá phải chăng). Hỏi «Đức Huệ» 356 Trần Hưng Đạo Saigon. ĐT 92.097.

X. Mazda 1500 SS, máy lạnh, radio còn mới, sẽ sang tên thẳng từ chủ ngoại kiều 91/24 Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia Định (sau ty thông tin).

Taunus 17. EC Station Wagon đệm couchette tiện chở hàng gia đình đông con. 119 Nguyễn cư Trinh.

Desoto 300 EP mua tại hãng. đồng thùng thật tốt. Bán rẻ hoặc đổi xe du lịch. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon.

Daihatsu 360 PU kiểu Jeep EO-EP mui tol, mui bố Toyota T25 EO.4 226 Pétrus Ký CL (bến xe AnĐông)

Bán Daihatsu VTN đời EO Mui bố Hỏi 68/13 Thoại ngọc Hầu (trước rạp Đại Lợi).

Toyota lite Stout EH.7 đời mới có kiến gió. đồng hồ tròn. 280/1/3 Gia Long Gò vấp. Ngang mặt cây xăng Esso

Daihatsu P.U 1000 EO4 Compagno mui vải còn thật tốt, 603 Nguyễn Trãi (Ngô Quyền CL).

Vauxhall ED Super 101 133 Võ Tánh Saigon. Nhà in Tương Lai còn tốt ĐT 25.644.

Bán Taxi 4CV NBW toàn hảo, Hỏi 789 Lê vănDuyệt Hòa Hưng Saigon.

Jeep Cabot cao EP

Peugeot 403 bán một trong 2 xe 98 Lý Thái Tổ Saigon.

Austin đời 57

sơn đồng máy toàn hảo. Bán 550.000 165 Võ Tánh Saigon. Hỏi DS.Lan.

Fiat 1500L bán. đồng. sơn, nệm máy toàn hảo. Hỏi 131 Ký Con. Cả lau xe.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, Datsun, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Peugeot 403 FAM

Số giàn 27 niềng lô giống 404 có radio. Xe nguyên thủy chưa sơn lại, máy đồng tốt. Bán 1.750.000đ. 30 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Daihatsu 1000 Compagno Familial EP. ít đi, mới nguyên. Xem xe tại QQ15 Cư Xá Sĩ Quan Sg Điện Thoại 96.726.

Volkswagen EB I du lịch xe toàn hảo bán Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Honda Vận tải nhẹ đời EI-8 220 Lý thái Tổ Saigon.

Mazda B1500 đóng thành Familial băng kiến đẹp, 1 đời chủ, kéo hãng EH bán 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957.

DAUPHINE GORDINI EF8

kéo hãng 1967 hoàn toàn. 327 (số cũ 263B) Phạm hồng Thái Gia Định (Lê văn Duyệt nối dài, cạnh bệnh viện Vì Dân, gần ngã tư Bảy Hiền).

2CV EP đi số bán tự động sau kiến thay đổ mới toàn bộ 5 vỏ mới do 212 Lục Tỉnh C.L.

Mazda 1000 Familial EI.9 radio, cassette, đã điều chỉnh, xe đồng tuyệt đẹp, một đời chủ ít chạy. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Saigon.

Daihatsu 1000 PU EO. ít đi toàn hảo, Xin hỏi 2E đường 46 Cholon.

Cần mua xe

International Scout 800 giá cao 35 Phan Châu Trinh Saigon Điện Thoại 23730.

Volkswagen Microbus EM cùng đời EB Máy mới EQ Băng kiếng toàn hảo bán 650 ngàn bao sang tên Mời Ô. Tài ở Gò Vấp trả 620 đến thương lượng lại. Hỏi 596/1 Pétrus Ký (Bến xe Dalat) Saigon.

Cortina EC đồng sơn máy toàn hảo có Radio 78 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán xe Inter Reo nhl. Có Per máy đồng sơn toàn hảo EP.6814 giá thật rẻ. Xem xe 81bis Nguyễn văn Thoại Garage Tài Lộc cạnh Cây xăng Esso.

Taxi Dauphine xe nhà hoàn hảo chủ lái cần tiền bán gấp Hỏi 16/74 Cư xá Lữ gia Phú Thọ

2CV du lịch, sau lô H. gần bồn nước 575/20 Phan thanh Giản Saigon.

Simca 9 tình trạng tốt 390 ngàn. Số 152 cư xá Kiến Thiết Thủ Đức ngay bồn nước của cư xá.

Bán Taunus 17m deluxe máy đồng sơn toàn hảo giá hạ 36 Pétrus Ký ngã Bảy Saigon.

15.000đ mui sắt Honda thực dụng (TN.360) luôn băng ghế nệm còn tốt. Do ông bà Liêm 281 đường Tr. minh Ký (Phú Nhuận) gần nhà thờ 3 chuông. Tel 32.842.

Bán taxi máy đồng mới EL 5734 số hông 5497 đường Bà Hạt số 260/94.

Bán xe Commer máy dầu đồng mới làm. Hỏi 66 Trương minh Giảng Saigon.

Volkswagen EB du lịch bán gấp. 182 Phan đình Phùng Saigon

Volkswagen NBR/EI du lịch bán gấp. 54 Nguyễn huỳnh Đức phía chợ Phú Nhuận.

Mazda 1500 du lịch. de luxe EO6, máy lạnh, màu trắng xe còn mới nguyên bán. Hỏi nhà may Thủy', số 341 Phan đình Phùng (Saigon).

Fargo 600. Vận tải nặng. Máy 354, thùng hàng hoàn toàn tốt. Hỏi nhà in Thiên Hà 105. Quốc Lộ 15. Tân Mai (Bùi Tiếng) Biên Hòa.

DAIHATSU EO V.T.N

có mui tôle chưa chạy đồ thật tốt bán hay đổi Vespa Lambretta. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)

BÁN Volkswagen EI-EC—Honda 360 EO — Toyota 800 fam, EH— Daihatsu EO — Simca Elysée NBO Peugeot NBE.

NHẬN: mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

Triumph Spitfire mark II toàn hảo số X giấy tờ đầy đủ, sang tên dễ dàng. Xem xe từ 13g tại 80/2 Trần quang Khải (gần ciné Văn Hoa).

HONDA TN360 EI.9...

Cần bán rẻ Honda 360 Pick-up, xe còn mới. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay (khỏi gửi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại). Salon Cư Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Peugeot 203 số máy 1.29, Bánh lùn cần bán 156 Nguyễn-h-Đức GĐ.

Bán gấp 1 Traction 11 Lerer 220.000đ còn dùng khỏi sửa 1 Renaul 4 V.T.N. Tình trạng hoàn hảo. Hỏi 238 Lô D lầu II Chung cư Ấn Quang (xem xe một ngày).

Mazda 800 ED.
Honda du lịch EI

Xe toàn hảo. màu xanh 95o/o nguyên thủy. cần tiền bán gấp. Hỏi 154 Nguyễn thiện Thuật Sg ĐT.90994.

Peugeot 202 tiện ra Taxi thật tốt bán hoặc đổi xe Vespa. Lambro. Honda... 275C Trần Quốc Toản Sg (ngang cửa Quán Cụ).

Bán Peugeot 403 du lịch đời NBR đồng sơn, nệm máy tốt 93 Nguyễn thái Học.

Chevrolet Corvair EG... toàn hảo. Hỏi ông Bách 35 Lê Lợi Tel 20166 giờ làm việc.

PEUGEOT: 404. EQ. 406..

Surper. luxe. nệm da đen, có chỉ hông tuyệt đẹp sơn trắng nguyên thủy. tình trạng mới toanh. Có máy lạnh Mark IV. Hộp số 1 lên Radio Cartrige ANT. Automatic., số máy 5T.43 xuất ngoại bán gấp giá rẻ hoặc đổi xe nhỏ. Xem xe vừa ý ngay. Xem xe tại 55 Nguyễn huỳnh Đức PN 12g. 15g. 18g. 21g.

Toyota T-25 EI mui tôle lưới sắt, một đời chủ 577/46 Trần hưng Đạo Saigon.

Volkswagen Microbus. EO.4... kiến, băng nệm nguyên thủy, xe mua tại hãng sơn màu trắng. 1 đời chủ mới chạy hết rodage, bánh Secour chưa xuống đất. Hỏi 533 Nguyễn tri Phương Chợlớn.

Triumph Herald 1.200 mui sập đời EB, máy đồng, sơn, mui mới. Hỏi tại cây xăng Caltex góc đường Cách Mạng Võ Tánh (trước Bộ Tổng Tham Mưu).

Simca 1000 EB du lịch còn tốt, bán. 534A Hồng thập Tự Saigon. ĐT 92957.

Bán 1 xe du lịch P.403 đời BM thiệt. Hỏi số 9 đg Hùng Vương Saigon (gần vườn bông Đại Hàn).

Toyota Bus 2 chỗ ngồi chưa hết Rodage EP như trong hãng. bán. 534A Hồng thập Tự Saigon. Đ.T. 92.957.

Prefect Familial, hoàn hảo tiện chở hàng. lợi gia đình đông con. 119 Nguyễn cư Trinh. bán 600 ngàn.

Bán Mazda số EO 5075. Tại số 518 Hồng thập Tự.

Bán Peugeot 203 Décabotalele đời E.K. đời toàn mới. Hỏi 384/5 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Matador ED.7 toàn hảo Đường vào Nghĩa trang Bắc Việt TSN, hỏi Cư xá Nha Cấp Thủy.

2CV VTN đời EC cần bán gấp, và Vespa Sprint còn tốt bán rẻ. 151 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Bán 380.000đ du lịch Renault (Fregat) kế nhà may Khóa có hẻm vào độ 100m. Số 25/26 đường Lê Lợi Gò Vấp.

Jeep Capot cao bán 680.000đ thật tốt. Hỏi Đ/uý Khẩn hay bà Hiệu Cục Xã Hội 6 Đồn Đất Sg.

TOYOTA CORONA ED

thật tốt bán hay đổi vận tải nhẹ của Nhựt 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Taxi 4CV, NBS máy mới làm. Coi xe ngoài giờ làm việc. 14B/2 Ngô tùng Châu GĐ.

Toyota Corona Pickup EH 1 Chủ thiệt tốt bán 329. Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa Trần Quốc Toản.

DATSUN 1000 EI 6...

du lịch, De luxe, có Radio xe hoàn hảo, coi xe ưng ngay. cần bán gấp 508 Lý thái Tổ Saigon.

HILLMAN IMP

mới 20 ngàn Km có đời EP, nhỏ gọn. radio, bán giá hạ. Hỏi 41. Trần Khánh Dư. Tân Định.

1T05 Volkswagen microbus đời EF thiệt, ít đi hoàn toàn mới. 11N Nguyễn Biểu Chợ quán.

Peugeot 203 du lịch số máy 134 thật tốt Peugeot 203 Camionetette Coi xe 612 Nguyễn Trãi C.L. vô cửa quẹo trái, Hỏi ông Năm.

Volkswagen EE

du lịch Đ/u Thi Villa 11 Song lập cư xá Phú Lâm A (12g30-22g) ĐT.QS.31560.

CONTESSA 1300

deluxe đời ED. radio tự động. 5 vỏ mới toanh, xe toàn hảo, bán chỉ giá 1T150. Hỏi 221 Cộng Hòa (câu lạc bộ đại học Sư Phạm)Saigpn

Daihatsu Hi-Jet toàn hảo, chủ lái, ít đi EP.1... Hỏi 220/158/9 Trương m. Giảng Saigon (ngoài giờ làm việc).

Peugeot 202 vận tải nhẹ máy mới làm sơn đồng mới. làm 158B Phạm Hồng Thái khỏi ngã tư Bảy Hiền ngang trường học Đắc Lộ.

Simca 9 nhà 97/659B Võ duy Nguy nối dài Phú Nhuận trước cửa Tổng y Viện Cộng Hòa.

Bán Renault Juvaquatre thực dụng, tốt. Hỏi tiệm sửa xe Quốc Việt ngã ba Cây Dừa An Nhơn Xóm mới.

Hết ưu phiền vì ống hãm thanh (Pot) bể ghé Hùng Cường 348 Thành Thái C.L. có đủ loại bán sỉ và lẻ, gắn tại chỗ giá hạ.

Bán 2 xe Jeep cao và bầu Hỏi số 7 Ngô tùng Châu Sg.

Bán rẻ 1T xe Ford Bronco du lịch EQ tình trạng tốt, mui thiếc. Hỏi 67 Nguyễn văn Giai gần cầu sắt Dakao.

Jeep ca bô bầu, hoàn toàn mới cần tiền bán gấp. Hỏi tại 77C (lầu I) Lý thành Nguyên Chợ Lớn.

Dauphine xe nhà thấy xe vừa ý, và một **Renault** 4 CV Taxi BE, đang chạy, bán dưới giá 600.000đ. Hỏi 175/8 Nguyễn văn Thoại Gia Định. Tại trường học Nhân Chủ thẳng vô 100th, nhà bên trái 175/8.

Toyota Coaster

EO., 26 chỗ ngồi xe chỗ ngồi xe nhà rất tốt. Bán hỏi 177 Nguyễn Hoàng CL.

Datsun 1000 EO deluxe ít đi còn thật tốt 479 Lý thái Tổ Saigon.

Daihatsu Hijet

Vận tải nhẹ. ít đi. một đời chủ đời EO. hỏi 197B Lê văn Duyệt.

Toyota Corona EH deluxe Radio tốt nguyên thủy bán hỏi 73 Hồng thập Tự Sg.

2CV EB còn tốt 125/22 đường Lục Tỉnh Cholon ngang Đình Minh Phụng đầu hẻm có phong tên nước.

Cần mua xe hơi

du lịch và vận tải nhẹ, giá cao, thủ tục sang tên nhanh chóng. Salon Kim Liên. 64-66-68 Võ Tánh Sg.

Bán hoặc đổi Camion Mercédès Diesel Benne lấy Jeep hay Camionnette. Hỏi 185 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả. Đ.T. 40.293.

Dauphine EA xe nhà. ít đi. chưa Taxi, sơn, đồng. máy, điện toàn hảo. 4 vỏ mới. 850.000đ. Xem xe buổi chiều tại 607 Phan th. Giản Sg. ĐT 92.942.

Mazda 1500 deluxe, có máy lạnh, Antenne tự động. Radio, chạy được 14.000 s đời EI.6 .. một đời chủ giữ gìn rất kỹ, còn hoàn toàn mới.

Peugeot 403 du lịch. sơn mới, vỏ, nệm. máy hoàn hảo, bán 1 trong 2 chiếc. Hỏi số 206A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Gia Định.

Taxi Renault 4CV cần bán gấp Số 33/5 đường Nguyễn văn Thoại tại đường Nhân Chủ [illegible] vào 250m (hỏi Y tá Thơi).

Bán Daihatsu. 1 đời chủ. [illegible] dầu, vận tải nhẹ. 79/2 Bùi Thị Xuân Saigon.

Toyota Corona

delux EB 1 đời chủ, xe ít đi, giữ gìn cẩn thận. Radio At. tự động. 49 Lê văn Duyệt Saigon (Ngã Sáu [illegible]

Triumph 1200 DL, toàn hảo. Xem xe từ 2h chiều, hỏi cơ Hiệu 297 Công Lý Sài Gòn.

Bán rẻ xe vận tải nhẹ hành khách còn tốt tại 44 Cao bá Nhạ Sg (gần trường Trần Hưng-Đạo).

Sambar EH 9 nút, xe như mới. Hỏi 198 Pétrus Ký Saigon.

FIAT Sport 1200 đời EA (9 nút) số 5699. Tình trạng toàn hảo. Cần bán gấp. Hỏi lớp nhạc Hùng Linh 750/15A Phan Thanh Giản trên lầu. Buổi sáng từ 7 đến 9g. Chiều từ 18g đến 19g.

Toyota Corona du lịch EH

Radio, Cassette. Anten tự động. còn như mới. 197B Lê văn Duyệt Sg.

Jeep capot bầu số EP máy vỏ ruột toàn hảo. REO máy 7 tấn mới toanh số EP, có Remorque, cáo, treuil 30 răng cần cẩu chữ A. Hỏi Cô Hòa 210 Võ Tánh Sg chợ Thái Bình, kế ciné Khải Hoàn.

Daihatsu 360 P.U. EP mui vải mới hết Rodage EO mui tôle xe nhà ít đi cần bán một trong hai chiếc 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL)

Toyota Mark II

Familial EO... 1 chủ, còn mới, bán gấp. Hỏi 30/16 B.S. Calmette (Sg).

KHÔNG CHỖ ĐỂ XE

Bán 1 trong 3 chiếc: Mercedès 250S EI. Mazda 1000 dl EO. Honda 360 PU EP. Hỏi 124, Nguyễn Hoàng Saigon 5.

Mini Minor Austin 850 đời EI bán gấp. 31 Võ di Nguy PN.

Renault Benne

loại 2t500 còn tốt bán. Hỏi 467/19 Phan thanh Giản Saigon.

Bedford Fam ED toàn hảo. Hợp với phụ nữ xem xe suốt ngày tại 384/40 Công Lý Saigon.

Ford Zephir. EM. đồng. sơn, máy toàn hảo. Hỏi 9E Cư xá Hỗn Hợp Phú Thọ(ĐT QS. 50.665).

Jeep Wagon

đời EP. máy, đồng, sơn mới. Bán 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT. 92957.

Ford Falcon Microbus, cần tiền bán gấp (Hỏi 166 đường Bắc Hải (lối vào cư xá sĩ quan Chí Hòa).

TOYOTA PU MARK II EI

do nhà vẽ Bướm Vàng 5.7 Lê văn Duyệt Gia Định (đầu cầu Bông)

CONTESSA 1300 EE

một chủ, mới nguyên, bán rẻ 1T150 Hỏi 69 Dương Công Trừng Phú Thọ (góc trường đua).

Daihatsu Hijet PU EO 7... xe nhà một chủ mui bố nước sơn tốt 149 Đề Thám Saigon.

Toyota Du lịch EI kiến xanh, Chỉ Xy Radio và đồng hồ giờ nguyên thủy. Cassette Pioner loa xy, nước sơn trắng còn nguyên. Dư dùng bán 240 Đề Thám Saigon.

Cần mua xe du lịch và các loại vận tải nhẹ (Pick-Up) Daihasu, Mazda, Toyota v.v... Cao Tùng 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông) có huê hồng hậu cho người giới thiệu.

TOYOTA CORONA du lịch

đời EG thật đẹp. 172 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Renault 4CV Taxi máy, sơn, đồng, nệm. Đi xa bán gấp. Hỏi 278 Cao Đạt Chợ Quán.

Toyota Corolla Deluxe

EO-7 bốn cửa chín nút mới nguyên bán hoặc đổi xe. Hỏi ông Sơn 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

Toyota Familial

Station Wagon EF bán coi xe ý ngay giá 1T4. Hỏi 3 Trần khánh Dư Tân Định.

Bán Simca đời EC. 4. Máy Rush toàn hảo. Hỏi 46 Tôn thất Thiệp Saigon.

Taxi Renault 4CV 1 đời chủ. Hỏi 355 (số mới) Trần quốc Toản ngang Viện Hóa Đạo.

Bán Honda N. 360 (Du lịch) đời EI sơn nệm đồng máy toàn hảo xem xe suốt ngày tại 289 Bis Trương minh Ký (Gia Định)

Bán Dauphine dl. EC xe nhà toàn hảo, 84 Nguyễn văn Học GiaĐịnh.

Bán Opel Record dl NBV — Simca Elysée NBR — Vauxhall NBT—Hillman NBN — 84A Nguyễn văn Học GĐ.

Daihatsu PU. 360. EO EP tốt bán 376 Lý thái Tổ (ngã Bảy) SaiGon.

Nha Trang dư dùng bán 1 xe Peugeot 8 line hoàn hảo. 1 lô đất đường Ký con, 1 xe Honda Dame 1 giàn máy Aiwa Loa Pioneer Xin hỏi 48 Ngô tùng Châu Nha Trang suốt ngày.

Bán Toyota Corona Mark II Pick up EO... Hỏi [illegible] Công Lý.

Toyota 1000 vận tải nhẹ 1 chủ [illegible] bán. 187/14 Phan thanh Giản Saigon, xem xe suốt ngày.

Cần mua xe Mazda [illegible] deluxe, [illegible] 14 Phan thanh Giản Saigon giờ làm việc [illegible]

Sửa 2CV [illegible] chuyên môn [illegible] 2CV.3CV máy, đồng [illegible] nhanh. Mua [illegible] Viện Saigon [illegible]

Chuyên môn sửa [illegible] Hùng Cường 348 Thành [illegible] Cholon.

Bán Taxi. 1 chiếc Renault 4 đời mới [illegible] Hỏi [illegible] Lê văn Duyệt [illegible] Hồng [illegible] GĐ.

Bán 2 xe 2CV [illegible] băng kiếng [illegible] 20.000đ. [illegible] xin miễn trả giá Hẻm 125 [illegible] số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon đầu hẻm có phong tên nước.

Cần bán xe Benne Reo II. Địa chỉ 24/3 Nguyễn Cảnh Chân Saigon

MAZDA 1500 EI. P.403

VTN EH thiệt máy 4T5 màu sơn nguyên thủy xe như mới bán. Hỏi ông Châu 260 Trần Hưng Đạo Sg.

Austin Minivan EB, nhỏ gọn ít hao xăng, bán rẻ gấp 58 Cư xá Đô Thành (Tiểu học Bàn Cờ).

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

Standard 10 toàn hảo. màu trắng nhỏ gọn, ít tốn xăng. LL. số 46B Nguyễn thần Hiến Khánh Hội (Đbo 11) ngoài giờ làm việc.

Jeep Landrover xăng thật tốt cần bán rẻ. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Cần mướn nhiều xe du lịch thật tốt giá cao, cần 1 thư ký kế toán (tập sự miễn). Hỏi 174 Ký Con Saigon.

Datsun 1300 PU EO bán. Hỏi 29 Thái lập Thành góc Tự Do.

Mazda 1000 EO.2... Daihatsu 360, EO.8... 207/1 Trần quốc Toản (Sg).

TOYOTA MARK II FAM

EO.9... Radio. Hỏi 29 Thái lập Thành góc Tự Do.

3CV EE du lịch, tuyệt hảo 1 đời chủ còn nguyên thủy dư dùng bán rẻ gấp. Hỏi 416 Lý thái Tổ Saigon (giờ làm việc) hay 36/18 Ngô tùng Châu Sg (ngoài giờ làm việc).

Cần tiền bán rẻ xe du lịch Studebaker ED. máy mới làm, sơn đồng toàn hảo, 4 bánh mới bảo đảm chạy đường xa. Xem xe 94A Pasteur Saigon Ngoài giờ hành chánh 351/14 Trg. Minh Giảng Saigon

MAZDA 1500 EQ... D.L.

máy lạnh, radio, cassette Origine mới tinh, màu trắng. Do 148-149 Lê văn Duyệt Gia định (đầu cầu Bông).

Taunus. 12.EC...

Cần bán rẻ xe thật tốt. Xem xe vừa ý ngay. do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Austin Minivan tuyệt hảo, ít đi, bán gấp. 25 Đào duy Từ, Ngã 6 Cholon.

Toyota T25 vận tải nhẹ, mui tôle lưới sắt còn tốt bán. 534A Hồng thập Tự Saigon. ĐT: 92957.

Bán Minor 1000 NBT, giờ làm. Hỏi 611/1B Phan thanh Giản ngoài giờ làm. Hỏi 63/C Phát Diệm Saigon lầu 3.

Car Stereo lãnh ráp đủ các loại Radio, Cassette, Cartridge, Antenne. Automatic cho đủ hiệu xe hơi, nhanh kỹ, bảo đảm. Radio Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao. ĐT25910 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

Bán Daihatsu vận tải nhẹ số EQ. Hỏi 170 Lý thái Tổ Sg. ĐT 93.139 trong giờ làm việc

Bán xe Reunault R8 và R4 (số X) đời 69 còn mới, màu trắng. Giá 900 và 600 không thuế. Hỏi báo Anh ngữ. 57 Phát Diệm, giờ làm việc, hay Đ.T 21306.

MORRIS MINIVAN EE

đời thật, xe hoàn toàn mới. 145/38 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Taunus 12m EC 88... Màu Trắng, xe thật tốt, máy mới. Hỏi 636 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần trường Thời Đại) Coi xe từ 08g-14 giờ và sau 19 giờ.

OPEL cần tiền bán 450.000đ máy, đồng, sơn, nệm mới tinh. Xin hỏi và coi xe tại số 8 Phạm việt Chánh (đường sở Bông cũ) Thị Nghè.

Jeep lùn và Jeep cao. Số 60 Lê Đại Hành, bên hông phải nhà thương Chợ Rẫy.

Mazda 1200 de luxe dulịch EI.4, có radio. Xe ít đi. Hỏi 93 Lê Đại Hành.

Bán Jeep bầu và Honda dame màu xanh toàn hảo. Hỏi số 7-1-8 Trại Triệu Đà đường Triệu Đà (sau trường Trung Học Chu văn An) Cholon.

Bán thiệt rẻ 2 xe bàn, vận tải, hiệu Diamond, có remorque Hỏi 328 Trần hưng Đạo (Nancy) Sg

CHUYÊN SỬA

Honda N360, TN360 đủ phụ tùng bảo đảm mau lẹ. Cần bán: 1 Honda PU, EO. 1 Jeep bầu hoàn hảo. Garage Tân Phát 111/7E ngang Trung Tâm Võ Thuật Oh Do Kwan Xa Lộ.

Renault-16 EI màu xanh sậm. xe rất ít xử dụng tình trạng như mới dư dùng bán hỏi 307 Gia Long Saigon ĐT. 93334.

Bán 500.000đ Volkswagen Microbus EK [illegible] Hillman du lịch NBV [illegible] Nguyễn văn Thoại [illegible] giờ làm việc.

Cần mua Austin Morris Mini Minor [illegible] Ngô Chi 25 [illegible] duy Từ Ngã 6 Cholon

Taxi Simca 9 mới [illegible] máy, sơn, đồng mới làm, thay nguyên bộ Ampcova đời EA để mua đồ Giá 450.000đ Hỏi tại số 17/14 (trên lầu) đường [illegible] Calmette gần hãng may [illegible] Hỏi ông Phú khách sạn Ngũ Châu từ 9g đến 15g. 17g đến 18.

2CV du lịch EA9, tình trạng toàn hảo. Bán rẻ [illegible] Hỏi 49 Cách Mạng (ngoài giờ [illegible]

Austin 1.100. EC. có radio xe thật tốt bán. Hỏi 252/2 Bạch Đằng GĐ garage. Hiệp Tân.

DƯ DÙNG CẦN BÁN GẤP

1 — Peugeot 404 có Radio, 1 — Piano Mouter Saughai 3 Pedales 1 — Akai M9. 1 — máy may giày hiệu Singer có Moteur [illegible] 2 máy điều hòa Westinghouse 10.500 BTU 220V. Hỏi trên lầu 154 Lê thánh Tôn Saigon.

Volkswagen NBT du lịch làm lại như mới. 171 Pétrus Ký Chợlớn.

2CV du lịch, rất tốt cần tiền bán. Hỏi 385B Võ Tánh Saigon.

Mercédes 190 bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Toyota Hilux P.Up EI
Mazda B.1500. P.Up EI. 516 Thành Thái Chợlớn giờ làm việc.

Toyota 800 dl EH và Daihatsu EF Félow EP P.Up dầu dài mới tinh. 516 Thành Thái CL giờ làm việc.

Mazda 1000 dl EO... mới tinh EQ. Desoto VTN mới tinh chưa đóng thùng hãng 516 Thành Thái CL giờ làm việc.

Honda và Daihatsu vận tải nhẹ dư dùng bán 1 trong 2 chiếc. Coi xe vừa ý ngay. 69/3 Dương công Trừng (mặt đường bên hông trường đua).

15.000đ mui tôle Honda có luôn 2 băng dài. 58bis Phan thanh Giản Xa Lộ (Garage Phúc Hưng).

Bán Microbus Volkswagen, băng nệm kiếng origine NBT/EL mới làm máy bán rẻ: 29/52 Hoàng hoa Thám hỏi ông Thế (Gia Định).

520.000 2CV đời EM Dư dùng bán gấp Sơn, đồng. máy toàn hảo. Hỏi số 259 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức Gia định.

Bán gấp Microbus GMC mới cáo chỉ băng kiến EQ 1 xe Toyota delux du lịch máy lạnh nguyên thủy radio EQ. Hỏi 15 Tháp Mười Cho lon.

Mazda 1000 P.U EO.. DAIHATSU 360 P/U EO... Số 32 Cư xá Lý văn Phức Dakao (sau Sở Vệ Sinh. số 42 đường HiềnVương Saigon).

TOYOTA HILUX EO.5...

Thật tốt Công xe lửa 11 Nguyễn Huệ Phú Nhuận đi vô gần tới nhà đèn. băng đường rầy. Đi qua chùa Pháp Hoa 20m Hỏi nhà bà giáo Minh số 197/5H bán giá cũ.

MÁY TỦ LẠNH

Bán một máy đan hiệu Singer hai giàn 3 số 8 Hỏi 156 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Tủ lạnh rẻ đủ cỡ bán gấp

Số 847 Hậu Giang Cholon.

Bán máy bọc nút

nhập cảng nguyên chiếc, đẹp dễ làm tiện cho nhà may, sanh lợi hơn máy vắt sổ, mời lại 87 Bùi Viện Saigon.

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

Bán máy lạnh 23000 BTU GE đời 3 nút Fedders 13000 BTU (mặt đen) Fedders 110V 14000 BTU (mặt đen). Hỏi số cũ 242A số mới 274 Nguyễn minh Chiểu (nối dài) TNS.

Tủ lạnh 225 lít Panelectric International. mới ông trả 85.000đ đến thương lượng gấp. Số 13/10 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán 1 máy lạnh Fedders 110V 1 máy lạnh Whirlpool R.C.A 220V 1 ngựa rưỡi, 1 Freezer nằm Westinghouse 600L. và 1 Freezer đứng 240L Nurge. Hỏi 509 T. Hưng Đạo Sg.

68.000đ tủ lạnh Hitachi 140l mới toanh. 100.000đ tất cả dụng cụ phòng tối gồm 1 máy rọi 6x9 thùng in hình, máy làm láng. Roulc dồi, kẹp, chặn v.v... hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ G.Đ

Cần mua 1 tủ lạnh mới hay xài rồi còn tốt hiệu Erickson Walkins 110 Volts 50 Cycles 12 AMP Xin đến địa chỉ Thanh Xuân 54, Tôn thất Hiệp Saigon.

Lò bánh mì điện

bán hiệu Taifun. Xin liên lạc 35 Bis Lê Thánh Tôn Sg lầu 3 Đ.T. 90.707.

Bán gấp một máy kem vì không người trông nom, giá rẻ đủ bộ phận làm kem cây. kem hộp năng suất 6000 cây trong ngày. Bảo đảm một năm. Giao tận nơi khách muốn 275F Nguyễn văn Thoại.

Bán rẻ máy may Sinzo mới 1 máy may Sincere 26.000đ 43 bis Đoàn như Hải gần quận tư

Máy rọi bán 1 máy rọi hình hiệu Cherry, kiểu 6x9 một máy ảnh Yashica và nhiều dụng cụ phòng tối. Tất cả còn mới nguyên. Hỏi tại Bà Nhất số 3/27 trước cửa nhà thờ Nam Hòa.

Bán máy in

Bán mới máy in Typo tự động hiệu Original Heidelberg khổ 55x77 phân còn mới. Xem máy tại [illegible] quận 3 [illegible]

Hãng [illegible] Tel. [illegible]

Bán 1 máy thêu Necchi 544 (nguyên thùng) 1 máy may Necchi 510 Hỏi 85 [illegible] Phát Diệm Saigon.

Máy tê thập lony

Nhật Bản mới bán gấp. Hỏi 393/15 Hai bà Trưng Saigon.

Máy Rọi Bán máy rọi 24x36mm mới nguyên 28.000đ Hỏi 503 Lê văn Duyệt Saigon.

Dư dùng cần bán một máy may mới hiệu Sincere Nhật giá 25.000đ. Hỏi [illegible] Phan thanh Giản Sg ngoài giờ làm việc.

Cối đóng khuy

chuyên sửa cối đóng khuy bọc vải thợ kinh nghiệm, bảo đảm giao hàng nhanh chóng 282bis/2 Hai bà trưng Sg đối diện trường Thiên Phước Tân Định.

Máy lạnh *hiệu General Electric điện 220V, 2ngựa còn Origine, cần bán gấp hỏi 23 Trương công Định Sg.*

Tủ đựng lạnh Subzero 800L đựng đông thịt, Lave nước ngọt, trái cây. Hỏi ông THITú Hải A/18 Trại Cư xá NguyễnTrung Trực Trần-Quốc Toản (gần chợ cá)

Bán Rẻ tủ lạnh National 175L Frigo bar Ignis, máy lạnh Philco 1 ngựa rưỡi, máy đá [illegible] làm nem hoặc giò lụa cối đá [illegible] Hỏi 205/4 Võ Tánh Saigon Điện Thoại 90853.

Bán máy nước đá Thủ Đức

hầm 800 khuôn Serpentin nâng lạnh 2 bầu gaz 2 Compresseur Frick 6x8 2 máy kéo máy đang hoạt động tốt. Tại hiệu «Thới Hưng» 45 Tạ đương Minh Thủ Đức Hỏi Bà Sâm miễn Trung gian.

Tủ lạnh *«Sanyo» 148P nguyên thùng, máy giặt, bếp gas Deluxe Superautomatic «Zanussi» (Ý), Freezer «Sanyo» Hitachi, «Iberna», Subzero từ 40 đến 600lít đại hạ giá. Sắp về: tủ lạnh Hitachi và «Toshiba» 2 cửa 615 Phan thanh Giản SG 92.293.*

MÁY MAY BÁN

Hàng mới nhập cảng giá rẻ. Bán có bảo đảm 25 năm. Sửa không lấy tiền Thủy Lan 339B Pétrus Ký Saigon. Bến xe An Đông gần ngã tư đường Hùng Vương và Pétrus Ký Saigon.

Bán *Rẻ 1 tủ lạnh Hitachi 140L Sanyo 47L, máy chiếu hình tự động (Slideprojector). Hỏi 189/54 Lê văn Duyệt nối dài SG 5*

Fedders 1-1.5 và 2 ngựa điện 110-220 volt còn mới nguyên bán. 425/6 Phan-đình-Phùng, Saigon ĐT. 90.81.

Cần mua *một số máy ảnh hiệu Nikon, Minolta Pentax... Hỏi ông Bá, 493 Phan đình Phùng Bàn Cờ.*

Kem Vì dư dùng cần bán nhiều máy móc và dụng cụ đầy đủ để làm kem cây, kem ký hoặc cần người hợp tác để lập thêm băng kem những nơi thị tứ đông người mau phát đạt. 239 Trương minh Giảng

Tủ lạnh Frigidaire 200 lít (80.000đ). Hỏi 267/59/12c Trương minh Ký G.Đ.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện, [illegible] nhà. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc sửa chữa nhanh chóng kỹ lưỡng bảo đảm. Tính giá rẻ chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

NHẬN SỬA TẠI TƯ GIA

Sơn, sửa chữa, bảo trì, sơn các loại máy máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz, máy nước nóng hệ thống điện nước

Xin liên lạc: CHÂU
Kỹ nghệ điện lạnh nước
148 Vĩnh Viễn Saigon
Điện Thoại 95587.

190.000đ 1 máy làm kem để loại, 3 ngựa, vỏ inox còn rất tốt 65.000đ 1 cối xay đá 60cm, lắp máy. chạy thớt dưới rất tốt. 143 Trịnh minh Thế Saigon

Nhường 1 máy lạnh xe hơi Mark IV 1 máy lạnh RCA 2 ngựa nguyên thủy 1 máy lạnh RCA 7 kí rưỡi. 1 Pick-up National luôn 50 dĩa. Tại 87/13 Phát Diệm Saigon.

Bán máy in Offset của Đài Loan mới tinh, thật rẻ. Hỏi 1/1 Phạm hồng Thái, (gần nhà giây thép gió Chí Hòa Ông Tạ).

Bán máy in Typo

Dư dùng muốn bán 2 máy in Typo hiệu Nishikawa (65x100) thật tốt, đang chạy. Giá phải chăng Hỏi Ô. Lời 80 Gia Long SG. Đ.T.90215

SAIGON Điện Lạnh

Đủ loại T.V. Tủ Lạnh, Máy Giặt, bếp Gaz, Itali, Nhựt Bản giá rẻ nhứt, xe giao tận nhà bảo 1 năm, xin mời tới S.G.Đ.L. 418.420 Trương minh Giảng Saigon,

Bán rẻ 2 tủ lạnh National 170L, Sanyo 127L, 2 máy lạnh Fedders 13.000 BTU, Gibson 10.500 BTU, 2 Camera Canon Zoom 518, Argus 822. Hỏi 25 Đào duy Từ, Ngã 6 Cholon.

Bán máy may hiệu Sincère còn mới nguyên. Hỏi 94/7 Phan đình Phùng Saigon (trong trường học Lê văn Duyệt).

Bán máy thêu Necchi Italy 534. Bán và mua đủ hiệu máy may cũ 290 Triệu Đà Chợ lớn.

Cần bán Máy lạnh tủ lạnh. Mời đến: Fimco 511A, Võ di Nguy Phú Nhuận. Hoặc tư gia 44/16 Huỳnh quang Tiên Gia định. Gọi lại 40.024 trong giờ làm việc để biết thêm chi tiết.

Chuyên sửa máy giặt bếp gaz đủ loại, có thợ đến tận nhà sửa giá phải chăng. Liên lạc 150 Trương minh Giảng. Tel 95.537-96.339

Không người trông coi cần bán một máy làm kem khuông làm kem và 2 tủ chứa kem Hỏi 290 Lê văn Duyệt Saigon.

Tũ lạnh Toshiba 140 lít Super toàn hảo 58.000đ. Hỏi 42/40 cuối đường Nguyễn văn Thành Bà Chiểu,(hẻm lò heo cũ thẳng vô 200m kế trường học Thành Danh).

Bán 1 tủ lạnh Sanyo 70L 1 TiVi Sanyo 16 inch. Bán rẻ hỏi 42 Nguyễn huỳnh Đức PN.

92.000đ 1 tủ lạnh Sanyo 270L. còn mới 90%. Hỏi 337/1 N. tri Phương Sg

Dư dùng bán một máy dụng kem. Hỏi hẻm 466/31B Trương minh Giảng

Gossen Lunasix 3 (25), Pan F1 1.1.8 và nhiều đồ phụ tùng như Pellow, Copy slide, Leica lens adapter, S.ligor adapter, Sun adapter Lenshood, Close Up, (45)Máy chiếu film ELMO 16ly có tiếng nói. Hỏi 453/7 Trương minh Giảng (Ngoài giờ làm việc).

Nhắn tin gấp
Tôi chủ xe số EG 4378 đã nhận được thư của bạn. Mong gặp bạn gấp để thảo luận thêm. Xin hẹn gặp nhau mỗi chiều từ 18g đến 20g tại nhà hàng La Plage Biên Hòa.

10.000 đ Thưởng cho ai bắt được một cái cặp trong có đựng những giấy tờ và sổ sách của ông Scott Ferris. Bị mất ngày 1-12-71 tại đường Cách Mạng G.Đ. Xin đem lại Ramada-Hotel 309/2 Cách Mạng. ĐT 40.047.

Mr. S. FERRIS

Mất căn cước
Sơ ý làm rớt căn cước (Hoàng thị Kim Dung) hình ảnh gia đình, bằng lái xe, giấy tờ lặt vặt (khoảng ngã tư Minh Mạng, Sư Vạn Hạnh Sg). Quý vị nào lượm được xin mang lại địa chỉ trong căn cước, xin hậu tạ 5.000đ.

Cam mèo ướt
Không phải Minh đỏ, lầm to rồi. Đúng số điện thoại trong thư ngày 28/11 nhưng phải qua hệ thống quân sự liên lạc ngay CCCĐ.

Chuộc xe theo luật giang hồ
Học trò nghèo, có mất xe Honda C50 màu xanh, số đăng bộ GĐ-5509-H tại cổng trước trường Hội Việt Mỹ ngày 29-12-71. Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc về Tô Tham Phủ, thợ máy lạnh 4 Bến Vân Đồn hoặc 42 Hoàng Hoa Thám G.Đ (nhà tôi ở phía sau nơi bến trại cưa Trần Nguyên).

Hoán chuyển
Giáo-Học bổ-túc hiện đang tùng sự tại Trường Nữ tỉnh lỵ Long Khánh muốn hoán chuyển với một đồng nghiệp tại Saigon. Vậy đồng nghiệp nào muốn hoán chuyển xin liên lạc với ông Uyên số 40-C (số mới) 294-C (số cũ) đường Bạch-Đằng Gia-Định (xế cửa Tòa Sơ-Thẩm). Đ.T. 96059.

Luật giang hồ
Mất 1 chiếc xe Toyota Corona V.7.160. Số sườn 66-039906 số máy RT.40. 411484 tại số 22C Chi Lăng GĐ. Vì làm mướn mất xe bị sa thải mong anh em cho chuộc lại, hậu tạ 200.000đ, kể cả nhân viên công lực, xin liên lạc: 170 Hai Bà Trưng Saigon ĐT. 20.744 hoặc 95.675. Cam đoan không làm khó dễ

Chuộc 50.000đ. 2 PC-50, số đăng bộ SD 3128 số sườn 1020313 số máy 39948 và SK 0886 số máy 44400 số sườn 1033820 tại 218 Lý thái Tổ hồi 10g đêm 6-12-71 cam đoan không làm khó dễ, liên lạc địa chỉ trên

Bố cáo Vợ tôi tên Đỗ thị Tư sanh năm 1937 c/c số 035845 cấp ngày 14/10/59 tại Phú Khương, bỏ nhà ra đi ngày 10/8/69, mang theo một đứa con tên Nguyễn Thị Tý đến nay đã 2 năm không thấy trở về, và cũng không biết ở đâu. Nay tôi đăng bố cáo này nếu ai thấy vợ tôi ở đâu xin chỉ dùm. Xin hậu tạ và cũng để tuyên cáo thất tung cho vợ tôi.

Chồng: Nguyễn văn Ngọt
Quận Phú Khương, Xã Trường Hoà Ấp Trường Huệ số 7/7 Tây Ninh.

Phòng mạch
21 Hàm-Nghi Mở cửa lại phòng thí nghiệm Chiếu Điện. Điện-Tâm-Kế.

Chuộc xe Mất xe Honda số SA-1101-B ai thấy làm ơn mang lại địa chỉ 81/14 Nguyễn văn Giai Dakao, Xin hậu tạ 70.000đ. Cam đoan không làm khó dễ.

Xin chuộc xe
Các bạn nào có lấy chiếc xe Honda SS.67 số sườn: 167824, số máy 171923 số đăng bộ: SB 1289-B trước nhà hàng Đêm Đông Phương đêm 4-12 xin cho chuộc lại theo luật giang hồ, liên lạc 24/42 Đại lộ Cộng Hoà.

T.T. Hướng dẫn du học
Mời các phụ huynh có con em đang học lớp 12 muốn du học 72-73 đến tham khảo các tài liệu mới nhất về các Đại Học Mỹ, Canada, Anh, Bỉ Đức... để sửa soạn hồ sơ ghi danh xin du học cho kịp. Xin lại 72/1 Nguyễn huỳnh Đức (Phú Nhuận)

XE · SCOOTERS

Vespa 50 toàn hảo bán 132.000đ hỏi 121 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán gấp 1 xe Honda 69 còn thật tốt, máy êm. Hỏi 83 Bùi hữu Nghĩa Chợ quán. Vòng phía sau lên lầu 1.

Yamaha bán gấp. 49 Phan thanh Giản Gò Vấp.

Bán Mobylette xanh, xám, Sachs Phan thanh Giản cổng Cư xá Đô Thành 1C.

Honda C-50 màu xanh đời YJ, mới tinh bán rẻ Hỏi 515 Phan thanh Giản Saigon.

Mini-Vespa rất ít đi: mới toanh cần tiền bán gấp 49I5 Trần quý Cáp Saigon.

VespaHonda bán bán 1 Vespa Sprint EO. Toàn hảo và 1 Honda dame đời «K» mới cáo chỉ hỏi 386/46 Trương minhGiảng Saigon.

100 ngàn Mini Lambretta toàn hảo cách cầu Phan thanh Giản 50m đến trại gà Thanh Tâm sẽ thấy bản chỉ dẫn

Honda Dame và Kawasaki bán hỏi 101 Trần khắc Chân Tân Định

Bán 1 PC 50 80.000đ coi xe chiều, tới 288D/1 Công Lý Saigon.

Bán 1 Honda dame xanh đời K 2 vít mới nhất, kén khách coi xe ưng liền. Hỏi 590 Phan thanh Giản Saigon.

Vespa Sprint EI. Vespa Super EG ít đi tốt bán 1 trong 2 cái. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

2 Honda C50 (J) (138.000đ) và C50 (118.000đ). Hỏi 218 (số cũ 71) Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Dakao 150.

Lambretta EC thay đồ như Special mới tinh cần bán gấp. Hỏi tại ô xăng Tân Thuận Đông qua cầu Trịnh Minh Thế 200m mời ông trả 210.000đ đến thương lượng.

Vespa EC, 6... thật tốt bán 25/3 đường Vườn Chuối Quận 3 Saigon.

Dư dùng bán 1 PC50 còn mới 90.000đ Hỏi 242/37 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Lambretta Spécial 150cc bán 1 trong 2 chiếc EG hoặc EC. 436/5 Phạm thế Hiển Q.8.

Bán gấp 1 xe CB250 còn mới và 1 S90 đời mới màu xanh. Hỏi tại 313 Gia Long Saigon.

Suzuki M12 toàn hảo bán rẻ 220 đường Hưng Phú (trước cửa lò heo Chánh Hưng)

Bán 85.000đ Vespa Standard toàn hảo đời NA...A số mới EM. Hỏi 317 Lê văn Duyệt SG

Honda SS.50 V (72) màu Hồng quân (Bordeaux) 87/54 Trần văn Thạch SG.

Honda Dame (C50) còn mới Hỏi 81/3 Trần văn Thạch Sg.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

Vespa Super EF 1 đời chủ Honda dame C50. Tốt như mới bán. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Honda SS 50 vè xi mới tinh, người lớn tuổi ít đi, Bán 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y quẹo phải 300m.

Honda PC50, SS50 và C50 còn mới, bán rẻ. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

Vespa Rally 150
loại mới nhất. Honda dame toàn hảo Đ/U Thi Villa 11 Song Lập Cư xá Phú Lâm A (12g30-22g). ĐT QS 31560.

Vespa Super EF. EH thật tốt bán một trong 2 cái 539 Phan đình Phùng Saigon.

Lambro bán. 2 xe EG. EF. toàn tốt. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản.

Cần tiền bán gấp Honda SS50: C50: PC 50 Tất cả toàn hảo. Hỏi 296 Phạm hồng Thái Cai Hòa (ông Tạ)

Vespa Super EG: 1 chủ ít đi máy êm như mới bán. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 1 SS50 67 1 Honda dame 1 Yamaha đàn ông còn mới Hỏi 638/4 Pétrus Ký (bến xe Dalat)

MUA GIÁ CAO SCOOTER
Vespa Lambretta thủ tục mau lẹ nhất tại salon Đại Nam. 197B Lê văn Duyệt Saigon. Hiện có nhiều xe bày bán.

PC Honda bán gấp tốt rẻ 119A Trần khắc Chân Tân Định

Bán Honda dame C50 ít đi xin hỏi 10 Nguyễn Lâm (cạnh sân vận động Cộng Hòa)

Bán Honda C50K (165.000đ) C50J (155.000đ) C50H (145.000đ) C50F (140.000đ) Yamaha đỏ vè xi (108.000đ) và Suzuki dame (96.000đ). Hỏi 394 Hòa Hảo Cholon.

Honda C50 dém. mod 72 chưa thuế. Bán gấp hỏi 49 Cách Mạng (ngoài giờ làm việc) ĐT.94985.

Honda dame xanh còn tốt 298 Lý thái Tổ S.g.

Honda SS-67 hỏi tại số 22 lô T chung cư Minh Mạng.

85 ngàn, Honda nhỏ dành cho trẻ em đi học, không sợ nguy hiểm. Máy êm. Vespa EF-4 không dùng tới bán thật gấp 305 ngàn. 87 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán rẻ 1 Suzuki đàn ông (màu đỏ) 30 Lê Lai Saigon.

Vespa Sprint EH. 98 nút 1 chủ ít đi chưa sơn lại bán 539 Phan đình Phùng Sg.

Bán PC50 đã có thể đăng bộ giá 85.000đ. Hỏi Huỳnh Sơn từ 11 giờ đến 12 giờ tại số 6 Mạc đĩnh Chi Saigon hoặc từ 6 giờ 30 tại 186/15 Bùi Viện Saigon.

Bán 1 Yamaha đàn ông, màu đỏ. Hỏi 209 Hai Bà Trưng Saigon.

Yamaha dame còn tốt bán. Hỏi 233/2 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Mini Cady vàng còn tốt ít đi. Hỏi 62/84 Yên Đỗ Saigon.

Lambretta ED máy sơn hoàn hảo bán Hỏi ông Ba gác đan số 81 Nguyễn văn Giai Dakao trong giờ làm việc

Bán Lambretta EB.9... Vespa .. Sprint EI.5... 751 Nguyễn Trãi Q.5. gần thể thao Chin Woo từ 2g-6g.

1 Honda loại Mini, tiện cho trẻ em đi 1 xe đạp mới sườn pháp. Bán hỏi Sang 106 Pasteur Saigon.

Vespa Sprint EI 1 chủ ít đi tốt bán 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Dư dùng bán 1 xe gắn máy P.C và 1 máy lạnh 110v. Hỏi 149 T.Q Cáp S.G trưa và tối.

Honda Dame thật tốt, xanh bán giá phải chăng 458/21 Lý thái Tổ Saigon.

Lambretta NA.A.. hoàn hảo, xem xe ưng liền bán gấp số 44/12 đường Phan đình Phùng

Cần mua giá cao
Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phút 508 Lý thái Tổ Saigon.

MUA GIÁ CAO NHIỀU
Vespa, Lambretta, Honda. Do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Sg. có nhiều xe bán.

LỘC ĐỈNH KÝ
(TIẾP THEO)

Đã thích đánh bạc, nhất định là người tốt

Vương Tiến Bảo đáp: — Tiểu tướng bình sanh rất thích đánh bạc, nên luôn luôn thủ sẵn thứ đó trong mình, nếu không có ai cùng chơi, thì mình chơi với mình, tay tả chơi với tay hữu.

Vi Tiểu Bảo nổi hứng, hỏi luôn:

— Tay tả chơi với tay hữu, rồi ăn thua làm sao?

Vương tiến Bảo giải thích:

— Nếu tay tả thua, thì tay hữu đánh vào cánh tay tả một chưởng, nhược bằng tay hữu thua, thì tay tả đánh vào cánh tay hữu một chưởng.

Vi Tiểu Bảo bật cười ha hả, liền miệng thốt:

— Thú vị quá! Thú vị ghê!

Rồi hắn tiếp:

— Lão huynh với tôi đúng là chí đồng, đạo hiệp, nhất định lão huynh là người tốt rồi. Bây đâu, mở trói luôn cho hai vị tướng quân kia. Này Vương phó tướng, tôi và phó tướng gieo xúc xắc đi, vô luận là ai thua ai ăn, cả ba vị cùng đi theo tôi. Giả như tôi ăn, thì cái sự đắc tội vừa rồi, các vị bỏ qua cho tôi. Còn như các vị ăn, thì tôi sẽ cúi đầu trước mặt ba vị để nhận tội.

Bọn Trương Dõng ba người cùng cười lớn, cùng thốt

— Điều đó, bọn tiểu tử không dám nhận đâu!

Vi Tiểu Bảo cầm ba hạt xúc xắc, toan gieo, thân binh vào báo, bọn Kiêu Kỵ doanh và ngự tiền vệ sĩ đã tề tựu trước cửa phủ, chờ lịnh.

Vi Tiểu Bảo bỏ xúc xắc xuống, thốt: — Việc chẳng nên chậm trễ, đuổi bắt người cần phải gấp rút, chúng ta đi thôi, bốn vị tướng quân!

Đoạn, hắn dẫn bọn Trương Dõng ba người và Triệu Lương Đống ra ngoài phủ, kiểm lại quân binh Kiêu Kỵ doanh và ngự tiền vệ sĩ, rồi cùng lên đường thẳng tiến về hướng Nam.

Vương Tiến Bảo đi trước dẫn lộ, đi được mấy dặm đường, xuống ngựa, nhìn dấu chân ngựa rồi kêu lên: — Kỳ quái quá Đô thống đại nhân ơi! Ngựa này lại rẽ sang hướng Đông rồi!

Vi Tiểu Bảo cau mày: — Kỳ thật! Hắn trốn về Vân Nam, thì phải chạy theo hướng Nam chứ! Được rồi, chúng ta cứ đuổi theo hướng Đông!

Triệu Lương Đống trong lòng nghi hoặc, nghĩ:

— Làm gì có chuyện chạy trốn về hướng Đông? Có thể là thằng nhỏ Vương Tiến Bảo này gạt bọn ta đuổi sai đường cho Ngô Ứng Hùng chạy vượt!

Hắn gọi Vi Tiểu Bảo: — Đô thống đại nhân, có thể cho tiểu tướng dẫn một toán người, đuổi theo hướng Nam chăng?

Vi Tiểu Bảo nhìn thoáng qua Vương Tiến Bảo, thấy y lộ sắc giận nơi gương mặt, liền thốt:

— Không cần, chúng ta cứ do theo sự dẫn đường của Vương Phó tướng mà đi. Điền Mã do Vương phó tướng nuôi dưỡng, chắc là phó tướng không nhận sai lầm đâu.

Hắn bảo thân binh đem vũ khí lại cho bọn Trương Dõng chọn mà cầm tay. Trương Dõng lấy một thanh đại đao, thốt:

— Đô thống đại nhân tuy còn nhỏ tuổi song tâm trí thì phi thường lắm. bọn tiểu tướng là quan quân từ Vân Nam đến, mà Ngô Tam Quế lại tạo phản. Đô thống đại nhân vẫn chẳng nghi nan gì lại xem như tâm phúc!

Vi Tiểu Bảo mỉm cười: — Trương đề đốc không phải khen tặng lắm. chi, tôi đang đánh Bảo đây, có bao nhiêu tiền bạc, tôi đều dồn hết vào đó, ăn, là ăn lớn, bắt được Ngô Ứng Hùng nè, kết giao bằng hữu với ba vị nè, còn như thua thì thua lớn gì cũng không hơn đứt một cái đầu!

Trương Dõng mừng rỡ vô cùng thốt

— Bọn hảo nam nhi của tiểu tướng tại Tây Lương, thích nhất là được giao kết với anh hùng hảo hán. Thừa mong Đô thống đại nhân đoái tưởng, hạ mình kết bạn, thì cái sanh mạng họ Trương nay xin giao dứt cho đô thống xử dụng.

Y quăng đao xuống đất, hướng qua Vi Tiểu Bảo, lạy liền.

Vương Tiến Bảo và Tôn Tư Khắc lập tức lạy theo y

Vi Tiểu Bảo nhảy xuống lưng ngựa ngay giữa lộ, quỳ đáp lễ.

Cả bầy Điền mã đều ngã chết dọc ven đường

Bốn người quỳ lạy làm lễ với nhau xong, cùng đứng dậy, cùng nhìn nhau, bật cười ha hả.

Vi Tiểu Bảo thốt: — Triệu Tổng binh, xin bước tới, chúng ta cùng giao bái nhau, kết thành huynh đệ, có phúc cùng hưởng, có nạn cùng chịu.

Triệu Lương Đống đáp: — Tiểu tướng không tin nổi cái vị Vương phó tướng, đợi khi nào bắt được Ngô Ứng Hùng rồi sẽ cùng y giao bái cũng chẳng muộn.

Vương Tiến Bảo nổi giận: — Tuy chức quan của ta thấp hèn, song ta là một trang hán tử, khi nào ta cần được giao bái với ngươi chứ?

Thốt xong, y thót lên lưng ngựa, cho ngựa sải liền.

Đoàn người ngựa chạy về hướng Đông, được hơn 10 dặm đường, Vương Tiến Bảo lại xuống ngựa, xem dấu chân và cứt ngựa. Y cau mày, kêu lên: — Kỳ quá! Thật là kỳ!

Trương Dõng hấp tấp hỏi: — Cái gì kỳ?

Vương Tiến Bảo đáp: — Cứt ngựa rời ra như thế này, chẳng biết tại làm sao nữa, mường tượng chẳng phải là cứt Điền mã của chúng ta.

Nghe y nói thế, Vi Tiểu Bảo bật cười vang, thốt: — Đúng rồi, đích xác là đàn ngựa của Ngô ứng Hùng rồi.

Vương Tiểu Bảo thốt: — Dấu chân thì đúng thật, song cứt ngựa thì kỳ quái quá chừng!

Vi Tiểu Bảo tiếp: — Không kỳ quái đâu, không kỳ quái! Ngựa Điền đến Bắc Kinh, không hạp thủy thổ nhất định là phải tiết phân bời rời như vậy, phải qua bảy tám hôm chúng mới quen được. Chỉ cần cứt ngựa bời rời như vậy thì đúng là ngựa Điền rồi.

Vương Tiến Bảo nhìn sang hắn thấy thần sắc của hắn quái dị, chừng như cười mà không phải cười, y nửa tin nửa nghi, nhưng cứ giục ngựa chạy tới.

Qua một đoạn đường nữa, họ nhận ra dấu chân ngựa rẽ về hướng Đông Nam.

Trương Dõng thốt: — Đô thống đại nhân, Ngô Ứng Hùng muốn chạy đến Thiên Tân, rồi do ngã Đường Cô mà ra biển, hắn có chuẩn bị thuyền tại bờ biển, thuyền đó vượt biển đưa hắn đến Quảng Tây đoạn chuyển qua Vân Nam. Như thế, dọc đường hắn không bị quan quân ngăn chặn.

Vi Tiểu Bảo gật đầu: — Phải! Từ Bắc Kinh đến Côn Minh, đường xa phỏng có mười vạn bốn ngàn dặm, tùy thời tùy khắc hắn có thể bị quan binh chặn lại, cho nên hắn theo đường biển mà đi để được an toàn hơn.

Trương Dõng tiếp: — Chúng ta phải đuổi gấp theo hắn mới được.

Vi Tiểu Bảo hỏi: — Tại sao?

Trương Dõng đáp:

— Từ Kinh thành đến bờ biển, bất quá lộ trình phỏng độ mấy trăm dặm thôi, hắn chẳng cần tiếc thương sức ngựa cứ chạy thục mạng.

Vi Tiểu Bảo kêu lên:

— Phải! Phải! Trương đại ca liệu sự như thần, quả nhiên có cái tài của đại tướng.

Trương Dõng nghe hắn đổi lối xưng hô gọi y là đại ca, trong lòng khoan khoái lắm.

Vi Tiểu Bảo quay đầu lại, truyền lịnh phân tách ra một đội, chạy gấp đến Đường Cô, phân phó thủy quân phong tỏa hải khẩu, cấm nhặt mọi thuyền bè ra khơi.

Một vị lãnh đội bước ra tiếp lịnh rồi dẫn thân binh chạy đi liền.

Bọn Vi Tiểu Bảo lại chạy đi một đoạn đường nữa, thấy hai con ngựa ngã chết, đúng là thứ Điền mã.

Trương Dõng mừng rỡ, thốt: — Đô thống đại nhân, Vương phó tướng quả nhiên không đuổi sai đường!

Vương Tiến Bảo lộ vẻ buồn khổ phiền muộn.

Vi Tiểu Bảo hỏi

— Tại sao Vương tam ca không vui?

Vương Tiến Bảo thầm nghĩ — Mình đâu phải là thứ ba, tại sao lại gọi mình là tam ca?

Y đáp: — Điền mã của tiểu tướng nuôi dưỡng, con nào cũng được chọn lựa trong ngàn con mới được một, thế tại sao lại tiết phân bời rời, rồi lại còn ngã chết dọc đường? Dù cho Ngô Ứng Hùng có thúc giục thế nào đi nữa, nhưng con ngựa đó cũng chẳng đến đỗi quá vô dụng như vậy. Ý a! Thật là đáng tiếc! Đáng tiếc thật!

(xem tiếp trang 11)

Honda dame, SS-67, Suzuki Kawasaki, Brigestone, Yamaha 100cc, 50cc. Vespa EB, Lambretta ED, Mini Lambretta bán Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nhà Quân Cụ).

Honda đời 72, SV 50cc đỏ mới tinh hảo bán hỏi 5/4 Cao Thắng chợ Phú Nhuận trường Phú Qui ngó qua hẻm, hẻm số 1 (gần cầu Công Lý)

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Saigon.

CẦN MUA NHIỀU XE
2 bánh đủ loại mới cũ hiện có nhiều Vespa Lambretta Honda, lớn nhỏ đủ giá dễ mua. Thủ tục bảo đảm
Salon THU TIẾN
90 Hoàng Diệu Khánh Hội

Rẻ Mini Lambretta, Yamaha dame démarreur tốt mới 80% origine, bán 1 Va 20 lạng cao Hồ Cốt- nhà nấu báo vôn. 1/416/14 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Vespa cần tiền bán Standard đời EC-1... ít đi máy đồng sơn toàn hảo. Hỏi A1.LG-66-7/11 đường Lê văn Thạnh (Gò Vấp) ở sau nhà lại số A1.LG66,11.

Honda P.C 50 và Lambretta 150Li FM mới toanh bán rẻ (95 ngàn) Hỏi 121/1 Phan thanh Giản hẻm trước cửa ciné Long Vân.

Cần mua giá cao
nhiều xe VespaLambretta trả tiền ngay do Salon 416 Lý thái Tổ Saigon

U.B. NGUYỄN TỬ NANG...
TIẾP THEO B TRANG 5

có và trán đồng thời được trị liệu phụ thêm bằng thuốc Tây và thuốc Tàu (lá cây), cùng thuốc an thần có chất [illegible].

Bài báo cho biết sau hai năm chữa trị 7,2 phần trăm bịnh nhân tại bịnh viện trên đã được chữa khỏi trong khi 98,8 phần trăm bịnh nhân khác thấy khá hơn nhiều.

Bài báo cũng viết rằng «chính là nhờ ở tư tưởng của Mao Chủ Tịch nói rằng kiến thức con người không thể nào tách rời khỏi thực hành, mà các bác sĩ quân đội Giải phóng Nhân dân đã có được thêm kinh nghiệm trị liệu và hiểu rõ bịnh nhân hơn».

Tiếp theo R trang 5

hôm sau khoảng 10g30 lại có 3 xe Quân Cảnh đến bắt 1 NDTV tên Nguyễn văn Hiếu bỏ lên xe chạy đến chợ Trương Bình Hiệp thì toán này gặp ông Bởi liền chận [illegible] đồng thời kêu 2 chiếc xe quân cảnh khác cả thảy là 10 người cả Việt lẫn MP Mỹ xuống đánh ông Bởi đến hả tình để trả thù, sau đó còn cướp mất khẩu súng Smith-And-Wesson của ông. Đồng bào thấy vậy phẫn uất la làng phản đối tức thì toán Quân Cảnh bắn [illegible] 7 [illegible] đạn M.16 để [illegible]. Vì những hành động [illegible] trên đồng bào tỉnh Bình Dương đã quyết xuống đường làm cho ra lẽ. Các viên chức xã ấp Bình Dương cũng dọa sẽ đồng loạt từ chức nếu nạn trên không được bài trừ. (VM)

[illegible]

Cần [illegible] viên lương 30- [illegible]. Hỏi 48 Thái lập Thành Saigon 14g-16g30 Bà Lan.

Cần nhiều chiêu đãi viên Hội Quán Thanh Phong số 9 Sư vạn Hạnh An Đông.

Quán ăn 235 Trần bình Trọng cần nhiều chiêu đãi viên.

Quán Xuân Hồng
Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bặt thiệp tiếp nhận từ 17g đến 21g đêm. 160 Trương minh Ký, Trương minh Giảng đi tới.

Bar Mỹ làm chủ đông khách nhiều tiền Cần nhiều chiêu đãi viên tuổi từ 18 đến 25 biết tiếng Anh làm ở Vũng Tàu (bao ăn ở) Hỏi 183c Trương minh Ký Gia định Saigon (gần đường xe lửa) từ 10g đến 12g. Hoặc từ 18g đến 20g.

Bar Cần nhiều chiêu đãi viên không biết tiếng Anh cũng được có chỗ ăn ở luôn. Hỏi 671, Pétrus Ký gần Bến xe Dalat.

Cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu hỏi quán Phương số 10 Vĩnh Viễn.

MY LE'S HIDE - AWAY
Night-Club-Restaurant, 158 Minh Mạng Phú Nhuận. Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên. Duyên dáng lịch thiệp.

CẦN GẤP NHIỀU CHIÊU ĐÃI
Trẻ đẹp ăn ở lương hậu. 93B Lý thái Tổ Saigon. Quán Thanh Bình. Hỏi ông bà Thìn.

Cần Nhiều chiêu đãi viên đẹp lịch thiệp lương ăn ở và một Bà làm việc nhà. Hỏi CaféTrường Sic Khổng Tử Cholon.

Monaco Bar rất đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bảo đảm uống trên 100 ngàn có thưởng hỏi 92 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần 10 cô Chiêu đãi viên Qui Nhơn không cần biết tiếng Anh bao ăn ở đồng thỏa thuận cha mẹ từ 18 tuổi cho 22 tuổi. Hỏi 301 Phan đình Phùng Saigon.

Cần Thuê hoặc hợp tác Bar Night-Club vùng Saigon Cách Mạng v.v.. Ngoại trừ Nguyễn văn Thoại Có thể hợp tác với những ai có địa điểm tốt muốn khai thác phòng trà ca nhạc xin liên lạc cô Vân 410 Trần quí Cáp Saigon. Mỗi ngày từ 11g đến 12g trưa.

Cần nhiều cô chiêu đãi Hỏi 389 Hai bà Trưng.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên hỏi cô Lan 359/1/27 Trương minh Giảng

Chiêu hiền quán
Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu bao ăn ở 27 Hòa Hảo nối dài chung cư Minh Mạng.

C.O.V Nhà hàng đông khách cần thêm nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 142 Tự do hằng ngày từ 5 giờ chiều đến 9giờ tối.

Cần nhiều chiêu đãi viên bán nước giải khát số 40C Hồng thập Tự quán Hồng Lan cần bà vú lớn tuổi.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Bao ăn ở. Hỏi 121 Nguyễn văn Thoại G.Đ. (Bar Hòa Bình).

Quán Phương Nga Cần nhiều cô chiêu đãi lịch thiệp lương hậu, Hoa Hồng riêng. Hỏi cô Phương. 148 Trần quang Khải Tân Định.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh làm một buổi gần căn cứ Mỹ có xe đưa rước và được thưởng. Liên lạc số 145 Nguyễn thiện Thuật buổi sáng hỏi cô Nga.

Bar Kiều Loan cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút tiếng anh bao ăn ở 15 Nguyễn Trãi Vũng Tàu.

BAR CẦN CĂN CỨ MỸ
Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh có xe đưa rước làm từ 14 giờ đến 20 giờ 30 uống rượu chia đôi thưởng hậu. Hỏi cô Hai 36ter phòng số 2 Lê Lợi Saigon, Từ 12giờ đến 2 giờ.

Bar Paramount 108 Nguyễn văn Thoại GĐ Saigon đông khách cần nhiều chiêu đãi bao ăn ở có lương thưởng.

Cần nhiều chiêu viên trẻ đẹp biết Anh ngữ. Hỏi Bar «Bảo Đảo» (Farmosa), 52 Hai Bà Trưng

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở. Hỏi số 537 tiệm sửa xe Honda Thành Nguyên đường Lê quang Định Gia Định (gần cầu hang Gò Vấp) Chỉ dẫn.

TV-RADIO

TV Zénith 19" còn mới 45 ngàn Radio xe hơi Hitachi 6V 7 ngàn Hai cặp loa Sanyo máy quay đĩa Sanyo biếu luôn 20 dĩa 45 và 33 vòng. Tất cả bán 20 ngàn. 87 Ng thiện Thuật Sg.

Cassette Radio Am-|-Fm stéréo cặp loa rời tuyệt đẹp (50) Hitachi Radio Cassette Am-|-Fm xài pine-|-điện (20) miễn trả giá. Hỏi 217/1 Ng Huệ Phú Nhuận.

TV Sanyo 19 in (49). Sanyo 16 in có chân 2 loa (47). Zenith 12 in (27) và 1 Cartrigde deck Nivico (26). Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon.

Teac 1500A vỏ sắt, ít xài còn như mới (61). Ampli Fisher 250TX mới cắt chỉ thật tốt (69). Hỏi nơi 210 Gia Long Sg.

Bán 1 Cartridge Stéreomatic và 2 loa nhỏ (24). Hỏi 333 Trương minh Giảng Sg.

Trungtâm sửa chữa TV Radio
có bảo đảm

Khi máy hư chỉ cần điện thoại số 90994 hay mang đến 154 Nguyễn Thiện Thuật Saigon sẽ có thợ đến thỏa mãn ngay. Có xe giao tới nhà.
TV Radio Tân Thái Bình.
Kính mời

TEAC 1250
Teac 4010SL. Ampli 5000X. QS-500, QR4500. Kenwood 6160, 5150. Akai 1810, 1730DSS. Sony 730, 630. Dokorder 8010. BL50. Loa 3500, 2500, 99A, 88A, 33A và đủ các loại máy lớn nhỏ. Hỏi 177/17 Trần Quốc Toản trước Học Viện Hành Chánh.

400đ sang một cuốn băng mới phát hành. Thâu toàn máy mới, bảo đảm âm thanh trung thực hoàn toàn, xin mời lại Ngọc Quang Thâu Băng, 438 Phan thanh Giản Saigon Đ.T 92.829.

Tivi hư sửa gấp
Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ Sg.

PX. PX. PX.
Mua bán phụ tùng

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tình trạng Sửa chữa lưu động các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat)

TV THANH LỢI
Sửa đủ loại TV Mỹ Philips và Nhật hư thế nào sửa cũng được Hỏi 263 Công Lý Sg. Tel 41904.

Teac 4010S -|- Sansui 5000X -|- SP 2000-|-PL50. Mới toanh Hỏi 422/10 Trương minh Ký GiaĐịnh.

TV Sony 9" (điện và bình) (35) magnavox 16" (điện) (45) nguyên thùng 18 Bùi thị Xuân Sg.

Bán 1 Amply Micro 87 Cassette Stéréo cùng cặp loa 50w âm thanh tuyệt hảo Hỏi 78/3 Bạch Đằng Gia định.

Loa SP 3500. Akai SW-30 Sansui 5D.7000 Deck SX 1500 TD QX 8000 Pioneer PL-50 Hỏi 19[illegible] Lý thái Tổ.

TIVI MỚI VỀ
đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Qui khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và nhắc chắn sẽ mua được, Nếu đến
T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

TKC TAPE «NOEL»
⊕ 40 bản thánh nhạc (cantique) được Tòa Thánh chánh thức công nhận.
✠ 2 cây Đại Hồ Cầm to lớn nhất thế giới do nhà sản xuất khổ công đặc chế riêng biệt không tìm thấy bất cứ ở đâu.
⊖ 3 nhạc sĩ đứng đầu trong thế giới thánh nhạc trình tấu nghe rất thiêng liêng và huyền bí vô cùng!
✠ Băng Thánh nhạc TKC TAPE «NOEL» sẽ tạo được không khí giáo đường ngay tại nhà.
⊖ Một băng Thánh nhạc của tất cả giáo dân trong mùa Giáng Sinh.
✠ Phát hành ngày **5-12-71.**
Giá 1.900đ.

Bán tại **Minh Châu 66ter Lê Lợi. Nhung và Lita Thương xá Tam Đa Sg. 204/12B Nguyễn Hoàng Cholon.**

Loa AR 3a 586/94 Trần hưng Đạo Cholon.

TV Hita chi 9"(điện-|- pin) tiện và tuyệt đẹp 253/6 Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Vừa xài Ampli AM/FM -|- 2 ống loa 60W (58). Ampli Mỹ Knight -|- Loa Mỹ Allied 3017K (69). Quay băng Aiwa 1001 (48). Dokoder 6050 (49). Máy giặt National 3K2 đang xài (59) ít đồ gia dụng xài rồi cần bán. Hỏi chú Mười 423/10 Trương minh Ký Gia định.

Sansui 5000A, 1000A (còn nguyên thủy). Kenwood 5150. Nivico 5040. Loa SP-3500. Sonic 330. Deck Panasonic 790D. Quay dĩa PL50. TV Hitachi 9' (điện và pin). Mời đến 253/6 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Akai 1710, TK66, 5000AW. CS77 Loa Coral nhỏ. đường Bạch Đằng GĐ. hẻm 22 số 292/5 hỏi nhà Bé Mười.

Bán rẻ Tivi Nhật 16 in thật mới. Hỏi 48/13 Quốc Lộ 1 Bảy Hiền (vô hẻm đối diện Siêu Thị Bảy Hiền).

TV Denon 19 in. Sanyo 19 in meuble 2 loa có cửa. 254/38 Bến Vân Đồn bên này Cầu Dừa.

AKAI GX-365D
220D, 250D, 280D, 1800SD, 1810 2000S, 1730SS, Teac A 4010SL, 6010, 7010, 7030, Sansui QX4500, QX7000, 5000AW, 5000XW, Sony 330, 366, 630, 730, Loa CS33A, 77A, 88A, 99A, SP2000, 2500, 3000, 3500, 1500TD, QX6000, QX8000, QX9000. Hỏi 55 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Télévision OPÉRA
Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. Điện Thoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

Nhạc Giáng Sinh
băng nhạc Giáng Sinh Việt Nam và ngoại quốc đủ loại thâu sẵn. Minh Châu 66ter Lê Lợi Saigon.

T. V. SERVICE
Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

Kenwood 5150
Tape Deck Sony TC560DA. TV 23 inch, của Đức, hình rõ như ciné và đủ loại TV, xài pin, bình và điện, bán giá thật hạ. Mời khảo giá khắp nơi rồi đến 154 Nguyễn Thiện Thuật Saigon. Radio TV Tân Thái Bình.
Kính mời.

TRUNG TÂM ĐỐI BÙ
MUA BÁN PHỤ TÙNG

Có sẵn. Akai Cassette Auto-Reverse CS50D. 1800SD. M9 200D, 150D. Teac 1500. Sansui 5000X, 5000A/W. 3000A. 1000A. Pioneer 990. Kenwood TK140X. Loa CS77A, 77. SP1000. BX1200. Akai SS110 (40W). (Cần mua thêm nhiều thâu băng thùng loa, phụ tùng mới cũ).
629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat).

Bán Akai M9 (62). Cặp Loa Sansui SP-50 (48) Tất cả đều mới. Hỏi 393H Lê văn Duyệt Hòa Hưng (Hẻm trước Pharmacie Thánh Mẫu)

SX9000 2500. 1000TW. QX8000. Écho 101. 5000X, 5000AW. Marantz 22. Fisher 250TX. Scott 382C/13. Nivico 5040U. Kenwood 5150. Loa CS99A. 99. 88A, 77A, 33A, 65K. BX1200. 1001. SP3500. 2500. Akai 280D. 220D. 250D. 365D. 1810. 1800SS. 1730SS. CS50D. 200D. Sony 330. 730. Cass. đủ loại và TV Sony 9', Sharp 12'. Hỏi 33B Lý Thái Tổ Saigon (cách cây xăng Caltex Ngã Bảy 100m).

85.000đ Loa CS99. 127.000đ CS99A 52.000đ Cassette Scott Stéréo luôn 2 loa rời. 67.000đ Ampli 5040 (200W) tất cả mới nguyên. Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia định.

5000XW (79). 5000-AW (69). 2000 (45). SX1000TW (48). CS99 CS77A, CS77, SP200. SS110. AS330, CS24. Cartridge 2 loa (25) tất cả đồi bù. 15/6 Nguyễn Trãi.

TV-RADIO bán Kenwood 140X (48). 140U (37). Pioneer PL41 đầu Shur (26). Ampex 1100 (80). Teac A20 (32) 287/40 Phan đình Phùng Saigon.

TV-RADIO Loa J.B. Lansing L100. Modele mới nhất, loa Bose 901 mặt cây. Ampex tape deck AX50. 287/40 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 Cassette hiệu Sanyo có Radio. Hỏi 2/18 Lê qu. Liêm (Cholon) buổi chiều.

TV 19" 35.000 — 16" 36.000 — 12" 31.000. Hỏi lầu 1 Cholon Lão Tử.

29.000đ Loa CS.33. Loa CS.77A. AS 66 (mỗi thùng 6 loa) Ampli SX.1500-TD, Pioneer SX.1000TW, Akai X200D, bán rẻ hoặc đổi. Mời đến 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

BÍCH HUYỀN THÂU BĂNG
54 đường Vườn Chuối Saigon chuyên thâu nhạc cổ điển Tây phương: nhiều Concertos, Sonatas, Symphonies, Quartets v.v. của các nhạc sư cổ điển đã nhạc Việt Nam và Ngoại quốc công việc cẩn thận giao hàng đúng hẹn.

Sửa TV tận nhà
Xin gọi ĐT 95823 hoặc đến Xuân Viên TV 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. Nội trong ngày sẽ có thợ đến sửa TV tận nhà.

VÀNG THAO LẤN LỘN
Phòng Thâu Băng Nhạc
TRỊNH QUAN

Thành lập từ 4 năm nay vẫn do bạn TRỊNH-QUAN và nhóm chuyên viên «cũ» trông coi.

Chúng tôi xin lưu ý quý khách:
Phòng Thâu Băng Nhạc
TRỊNH - QUAN
biện ở Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon
Trước mặt Radio Việt Nam và tiệm Chà Tân Phẩm)

BĂNG NHẠC KHIÊU - VŨ
TNĐ số 2
Phát hành ngày 18-11-71

Kỹ thuật uy tín nhất do Nhạc sĩ Trần Ngọc Đức điều khiển, nhận thu tất cả các loại băng. — Trung tâm — **NHUNG** 10 Bis Crystal Palace 101 Công Lý Saigon.

TIVI - TIVI
Hàng mới về, đủ loại, xài bình, xài điện, xe giao, thợ đến nhà điều chỉnh. Bảo đảm 1 năm xin mời đến **THĂNG LONG** quý khách sẽ hài lòng 2F. Trần quốc Toản (ngay Công Trường Dân Chủ).

TV Ampli Tape Recorder
Cassette. Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Sửa tại tư gia, máy gấp sửa chờ lấy ngay. Radio TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) Đ.T. 25.910.

Akai 280D GX365D, GX220D. M10, 1810, 1730SS. Sony 366, 730. Teac 4010SL. Ampli 5600-XW. 5000AW Pionneer SX9000. 2500. 1500TD. 1000TW. Loa 111K 65K. 99A. 88A. 77A. 33A. Coral 1001. 1200. giá hạ mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương Cholon

TEAC A4070
Sansui Tuner TA777. Marantz 22. Cassette Teac A120. 110. Akai 1810. 1800SS. 1730DSS (4 channel) Sansui QR4500. 6500. QS500. QS-100. QS1. 7000. 5000X. QX8000. SX9000. 6000. 2500. Sony TC730. 630. Cassettes TC165 (auto-revers). CS50D. GX365D. 220D. Nivico 5040. Jumbo 6170. 6160. 5150. SP3500. 2500. CS99A. 88A. 77A. 33A. BX1001. Utah AS6 (60W). Quay dĩa PL50. đủ loại Ampli. Cass. Loa và tape deck. giá hạ. Hỏi 259/1 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (số cũ).

Bán giá củ Akai 365G-220D. 1800-W. 1730SS. Sony 730. 330 Ampli Sansui 7000. 500XW. 5000AW. QX4500. Kenwood 6170. 5150. Pioneer SX2500. SX900. QX8000 1500TD. Teac 4010SL. 2070. 20. Loa 111K. 65K. CS99A. CS88A. 77A. 33A. AR4x. SP3500. 2500 và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng giao tận nhà. 89 đường Bàn Cờ Saigon.

AMPLI SANSUI 7000
Kenwood 6170. QR6500 (4 channel) Akai 365D. 220D. 1800SD. 1700-SS. 1700DSS (4 channel). Nivico tape deck 4 channel độc đáo phần SEA. Teac 4010SL. 4070. 2070. Sony TC730. 630. 330. 366. Deck Cassette Teac A110. A20. Sony TC160. 127. Akai C50D. Nivico 660U. Ampli Fisher 800T. 250TX. Sansui 5000X. 2000A. 1000A. Pioneer SX2500. 9000. 6000. 1500-TD. 1000TW. Kenwood 5150. Loa Fisher 65K 111K. AR4x. Loa Sansui SP3500. 2500. 2000. 1500. Pioneer 99A. 88A. 77A. 33A. Coral BX1200. Tất cả nguyên thùng giá cả thật thà. máy móc đảm bảo. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Đại hạ giá Pioneer SX 1500 TD Kenwood TK 140X KR100 Nivico National Loa CS 77A 33A 330 Akai 200D 150D Sony 530 540 355 TV 9.12. 052C Sư Vạn Hạnh (Chung cư).

Sửa TV, Ampli
vùng An Đông Chợ Lớn

Sửa đủ hiệu TV. Magne, Ampli. Radio, Cassette v.v... Có chuyên viên sửa tận nhà. Xưởng sửa chữa điện tử Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương, gần bến xe An Đông.

Sửa TV - Magne
Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ hiệu TV. Magné, Ampli. Bảo đảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 601 Trần Hưng Đạo (Ngã Tư Nancy—THĐ).

Nhạc mới Trung Tâm Thâu Băng Sông 33-B, Lý thái Tổ Saigon, luôn luôn có nhạc chủ đề mới để quý vị chọn lựa. Giá hạ. thâu kỹ. máy móc tối tân. nhanh chóng.
Kính mời.

SANG BĂNG ĐỘC ĐÁO
Đầy đủ các loại băng: Chủ đề, tiền chiến, thời trang, dùng toàn băng cái và các loại máy mới tân kỳ nhất. Phát Teac A6010.4010SL. Thâu Akai GX280D, 220D (đầu Cristal muốn bao nhiêu treple cũng có). Chuyên viên lành nghề, công việc mau chóng kỹ càng, băng in sẵn rất nhiều. Giá thật hạ 300đ. 1800F. Xin mời lại: 14 Nguyễn văn Giai ĐaKao.

Noel và Xuân sắp tới,. chơi hoa điện tử 4 màu, 10 năm không tàn

NHẠC MÀU!
- Tivi, quay đĩa, quay băng, dàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu
- Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
- Phẩm chất y như Mỹ mà giá rẻ bằng 2/3 giá Mỹ.
- Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon.
⊖ Có bán sỉ dây **Courrole Teteron Cassette Alwa.** Thứ chính cống Tokyo. Giá rẻ.

BÁN GIÁ HẠ
Trong dịp Noel: Ampli Sansui QR4500, 7000, 5000X, 5000A, 2000A, 1000A, 800, Pioneer QX-8000, SX9000, 6000, 2500, 1500-TD, 1000TW Kenwood Jumbo 6170 5150, TK140U, KR100, Nivico 5030, 5040, Marantz 22, Akai GX-365D, 330D, 280D, 220D, 200D, 1800SS, 1800SD, 1810, 1730SS, 1730D.SS, M10, X2000SD, Teac A4070, A4010SL, 4010S, 110, 23, 20, Sony TC730, 630, 330, 366, 350, 250, 230, Loa Fisher XP10, 111K, 65K, Scott S15, Pioneer CS-99A, 99, 88A, 88 77A, 77, 33A, Sansui SP3500, 2500, 2000, 1500, 200, AR2AX, AR4X, Coral BX-1200, Sonics AS330, 331, 202, 66, 61, Trusonic (U.S.A.), Akai SW-180, 170, 175, 155, 130, 125, Quay dĩa PL50, 41, Garrard SL95B-1C. Xin đến 112B Cao Thắng Saigon (hẻm bán bò viên). Tất cả nhận đổi bù, tính giá đặc biệt trong tháng Noel.

Hoa Sim thâu băng
259 Gia Long Saigon
(trước rạp Long Phụng)

Đại lý đủ các loại băng: Jo [illegible] cell. Shotgun, Tú Quỳnh [illegible] Hồng v.v.. Đủ loại băng thâu sẵn chọn từng bài Tuồng. Cổ nhạc Tân nhạc. Sách và bài học: Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhật, Tây Ban Nha v.v...
Hoa Sim kính mời

SÁNG NHẬN CHIỀU GIAO
T.V Ampli ghi âm, lau chùi trong ngoài vô dầu mỡ điều chỉnh lại 2 bên đều nhau để bảo toàn chiếc máy được bền bỉ không bị rỉ sét lâu hư 900đ mỗi cái. Trung tâm sửa chữa Xuân Đô 241 Hai Bà Trưng Sg (ngang đất Thánh Tây).

Sony TC580, mới có lần đầu tại VN. Loa JBL 44 độc đáo nhất nguyên thùng. 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Cassette Sony TC100. Radio Sony, hoạt máy Sanyo. Hỏi 23/5/8 Lê văn Duyệt Giađịnh (8h-15h) (19h tối) hẻm Hồng Hoa.

THUỐC

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tê tay, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ **HOÀN SINH** 469B Lê văn Duyệt. Saigon.

Em nhỏ khóc đêm
MẤT NGỦ
UỐNG SI-RÔ
PENAGAN
Trị nổi Mày Đay, Phong ngứa, Ho suyễn
Bán tại các Nhà Thuốc Tây.
Bán sỉ tại: 290 Trịnh minh Thế Sg

NGOÀI DA lở, ngứa sưng đau. Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu, phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y SĨ HOÀN SINH Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

PHONG - NGỨA
vì ăn Tôm, Cua, Sò Ốc, Cá biển.
UỐNG XI-RÔ
PHEMINE
Trị Công hiệu và mau lẹ
Bán tại các nhà thuốc Tây
Bán sỉ tại: 290 Trịnh minh Thế Sg.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

đáng. Chính đáng ở chỗ sự thui chột chỉ có nghĩa là một sự suy giảm của cái chính nghĩa « vì tự do dân chủ mà hy sinh chiến đấu » trong suốt bao nhiêu năm qua và trong bao nhiêu năm sắp tới. Và, mối lo càng chính đáng hơn thế nữa là : cái chính nghĩa kia, tuy cái vỏ vẫn còn đó nhưng cái ruột thì đã thối nát dần dần và rốt cuộc tiêu tan.

Tại Hạ Viện mới, nhiều ý kiến lớn đã được phát ra bằng nhiều lời tuyên bố lớn. Điều đó có vẻ muốn chứng tỏ cái điều đáng quý nhất là tinh thần hăng hái của Hạ Viện. Nhưng có thật đáng quý nếu những cái đó được phát ra không phải từ óc và tim mà từ dạ dày hay tệ hơn từ những... cuộn băng ?

CHÍNH LUẬN

6 TIẾP THEO TRANG 1

Đã có 4 Khối ở Hạ Viện

SAIGON 10.12.— Việc sắp hàng tại Hạ Nghị Viện đã kể như hoàn tất. Sau khối Độc Lập 34 người, ba khối nữa đã chính thức xuất hiện: Khối Dân Quyền 26 người do ông Nhan Minh Trang làm trưởng được thành lập do sự kết hợp của Cấp tiến Dân Xã.

Khối Dân Tộc Xã Hội 33 người do tổ hợp của hai nhóm Ấn Quang và Xã hội đã bầu ông Trần văn Tuyên làm trưởng khối. Phó trưởng khối là các ông Lê Đình Duyên, Hồ văn Minh. Tổng thư ký khối là DB Lý trường Trấn. Khối Cộng Hòa thân chính quyền có đến 45 người do ông Phạm văn Út làm trưởng khối.

Rồi lại còn một nhóm 14 người mệnh danh là nhóm quốc gia gồm những quân nhân là còn vất vưởng.

DB Trần văn Tuyên trưởng khối Dân Tộc Xã hội trong dịp giới thiệu khối với báo chí đã thanh minh ông không hề có về xoá bỏ điều 4 Hiến Pháp.

Ông Tuyên bảo chỉ đưa ra nhận xét điều 4 không còn ý nghĩa do các nhà lập pháp 1967 gửi gắm khi có hòa đàm Ba lê và có đề nghị của VNCH để MTGPMN trở về sinh hoạt chính trị như một chính đảng.

DB Trần văn Tuyên nói rằng chống Cộng mù quáng như xưa kia không còn ý nghĩa nữa vì thực ra CS không ghê gớm quá như nhiều người tưởng.

Sau những lời biện minh như trên, ô. Tuyên tuyên bố «Quan niệm như vậy thì việc giữ hay xóa điều 4 không còn thành vấn đề nữa».

Đối với việc bắn súng, ông Tuyên không bình luận vì cho rằng «quá nhỏ mọn». Ngàyhôm qua 1 số DB đã gặp chủ tịch Cẩn để đặt vấn đề về việc DB Nhữ văn Ủy bắn súng.

Chủ tịch Cẩn cho hay ông đã ra lệnh cho Chánh võ phòng lập biên bản vụ này để có thể sẽ đưa ra trước khoáng đại.

DB cũ phải trả lại tiền

Trong khi đó, văn phòng mới Hạ viện tung ra thông cáo cho rằng quyết định của ông Nguyễn bá Lương cho DB cũ lãnh 2 tháng lương «không phù hợp với nguyên tắc tài chính hiện hành». Do đó văn phòng Hạ viện đã quyết định sẽ buộc các dân biểu đó hoàn ngân cho Ngân sách quốc gia.

12 TIẾP THEO TRANG 1

tiên nắm chức vụ vị trưởng một vùng trên thế giới tại bộ Ngoại giao Mỹ.

Trong 25 năm trời, ông đã là một nhân vật xuất sắc trên diễn đàn quốc tế về những nỗ lực hòa bình của ông ở Trung Đông, Kaskmir, Congo, Yemen và Chypre. Năm 1949, ông đã thực hiện được cuộc đình chiến giữa Do Thái và các quốc gia Á rập chấm dứt cuộc chiến tranh Palestine.

Diễn Đàn

(Tiếp theo trang 2)

một điều đã không hợp lý mà còn đi ngược lại luật lệ hiện hành, làm cho việc hành thâu càng phức tạp và khó khăn hơn hồi còn chế độ thuế nhập nội cũ.

Ngoài ra, chính việc hành thâu cũng không được chuẩn bị trước, bằng chứng là Nghị Định liên bộ số 497—BKT/BTC/NĐ/LB về thuế mới được ban hành ngày 16-11-1971, nhưng Thông tư áp dụng mãi đến ngày 21-11-1971 mới đến tay các nhân viên phụ trách việc tính và thu thuế.

Trong thời gian 5 ngày ngưng đọng, các giới công kỹ thương gia chịu thiệt thòi nhiều, vì sự thanh lý những tờ khai phải đình hoãn để chờ chỉ thị áp dụng, hàng hóa bị kẹt ở kho, trong khi đó Nha Thương cảng vẫn cứ thu thế kho theo thể thức lũy tiến.

Trên đây chỉ là những nhận xét có tính cách hoàn toàn kỹ thuật, việc phê phán xin để dành quyền quý vị ngồi trong Tòa nhà Lập Pháp.

2 TIẾP THEO TRANG 1

phần cho nguyên PTT Ali Sabri, người chống đối lại việc Ai Cập hướng về Hoakỳ, nhân chuyến viếng thăm Le Caire trong thời gian đó của ngoại trưởng Rogers.

Tại LHQ, các đại biểu Phi Châu và Nam Mỹ La Tinh đang chuẩn bị soạn thảo quyết nghị để kêu gọi đặc sứ Gunnar Jarring của LHQ tái nỗ lực để dàn xếp cuộc xung đột Trung Đông, mặc dù đại biểu TCđã lên tiếng cho rằng Ai Cập có quyền dùng võ lực để chiếm lại đất đai bị Do Thái chiếm.

Bản quyết nghị này nghe nói vừa chấp nhận quan điểm của Ai Cập đòi Do Thái rút khỏi vùng chiếm đóng, vừa kêu gọi thảo luận tìm kiếm một « thỏa hiệp hòa bình », một từ ngữ mà Ai Cập không mấy ưa thích.

Tại Hoa thịnh Đốn, Phát ngôn nhân bộ Ngoại giao Mc Closkey cho biết HK đang dự tính sẽ trở lại với sáng kiến ngoại giao của mình sau khi phiên thảo luận hiện tại ở LHQ về vấn đề Trung Đông chấm dứt. Ông nói thêm HK cũng tán đồng nên tái lập các cuộc thương nghị dàn xếp toàn bộ Trung Đông với sự giám sát của LHQ.

9 TIẾP THEO TRANG 1

quân và gia tăng kiểm soát các con đường từ phía Bắc và vùng châu thổ dẫn thủ đô. Cảnh sát đã bắt được 26 phần tử tình nghi thuộc tổ chức phá hoại trong một cuộc hành quân lục soát, tịch thu tài liệu nói trên và một số vũ khí.

Nguồn tin Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ loan báo trong tuần lễ chấm dứt vào nửa đêm thứ Bảy, có 4 binh sĩ Hoa Kỳ thiệt mạng trên chiến trường VN và 14 bị thương.

Tổn thất của VNCH trong tuần qua là 314 chết so với 439 tử trận tuần lễ trước đó, và 630 bị thương. Phía Cộng quân có 808 bị hạ sát so với 1.333 bị hạ trong tuần trước nữa.

1 TIẾP THEO TRANG 1

muôn năm».

Đài phát thanh Hồi ở Karachi cho hay hàng triệu dân Đông Hồi bị nạn đói đe dọa vì hải quân Ấn phong tỏa hải cảng Chittagong bắt cả tàu lớn lẫn tàu nhỏ tiếp tế thực phẩm cho dân Đông Hồi.

Tại Tân Đề Li, hàng trăm người biểu tình ngoài sứ quán Mỹ hôm thứ Năm phản đối lập trường của Mỹ tại LHQ lên án Ấn phải chịu trách nhiệm về cuộc mở rộng chiến tranh Hồi-Ấn. Một số người mang biểu ngữ «đả đảo đế quốc Mỹ».

Tại Rawalpindi, Tân Thủ Tướng Hồi quốc Nurul Anim hôm thứ Tư kêu gọi tất cả dân Hồi hãy chuẩn bị «đập tan quân xâm lăng Ấn».

Tại Karachi, dân chúng ngày đêm dùng bao cát xây hầm trú ẩn chống cuộc oanh tạc của không quân Ấn. Phát ngôn nhân quân sự Ấn cho hay quân Ấn mở cuộc tấn công lãnh thổ Tây Hồi để bảo vệ con đường từ thủ đô Ấn tới thủ phủ Srinagar, đồng thời xác nhận quân Hồi đã vượt sông Tawi tại nhiều nơi với sự yểm trợ mạnh mẽ của Không quân.

Bộ Tư Lệnh hải quân ở Bombay cho hay 4 chiến hạm Hồi bị đánh đắm ngoài khơi Karachi và hải quân Hồi hiện nay sẽ không còn sức tấn công. Tin này còn tiết lộ là hải quân Ấn đã tiến sát cách Karachi 8 cây số và pháo kích các kho dầu Karachi tối hôm thứ Tư.

Nguồn tin quân sự Hồi hôm thứ Năm cho hay một chiến lũy kiểu Maginot của Pháp gồm nhiều công sự ngầm dưới đất dài từ 40 đến 50 cây số được thiết lập từ làng Akhnur tới Jammu trên đường đi đến Srinagar, thủ phủ của vùng Cachemire thuộc Ấn. Hồi loan tin đã chiếm được các làng Chanbe Chak và Thehullah trên lãnh thổ Ấn và các quan sát viên tin chắc là Hồi quốc đang tìm cách tách vùng Cachemrie khỏi Ấn Độ

Trong cuộc oanh tạc hải cảng Karachi hôm thứ Năm, phi cơ Ấn đã làm hư hại 2 tàu Hồi quốc và một thương thuyền ngoại quốc ngoài một số nhà cửa trong thành phố bị tàn phá với những cột khói bốc lên cao. Một thương thuyền Anh bị trúng bom, m7 thủy thủ chết, 6 bị thương.

Bộ Ngoại giao Anh loan báo sáng 9-12 Thứ trưởng AnthonyRoyle đã với Đại sứ Ấn Apa Pant đến trao kháng thư kịch liệt lên án hải quân Ấn bắn phá thương thuyền Anh Harmattan bỏ neo tại thương cảng Karachi, yêu cầu Ấn ngưng tấn công để tàu buôn Anh đủ thì giờ rời khỏi vùng biển Hồi quốc, và than phiền phi cơ Ấn đã không ngần ngại ném bom cả khu Kiều dân Anh tại Karachi. Bộ cho biết Cao Ủy Anh tại Rawalpindi đang thu xếp máy bay di tản Kiều dân Anh ra khỏi Tây Hồi và Đông Hồi. Nếu phi cơ không được phép đáp xuống Rawalpindi, kiều dân Anh sẽ dùng đường bộ đi Kabul (A Phú Hãn) lánh nạn.

Tại Bonn, Bộ Ngoại giao xác nhận 151 kiều dân Tây Đức đã đáp phi cơ quân sự từ Tây Hồi về tới nước nhà trong khi 200 ngoại kiều trong có 1 số người Tây Đức ở Hồi quốc ra vẫn trạm trú tại Téhéran.

Bộ Ngoại giao Nhật loan báo 96 kiều dân Nhật và 13 ngoại kiều vừa từ Karachi về tới Đông kinh, và hiện còn 40 kiều dân Nhật còn bị kẹt ở Karachi. Bộ Vận tải đã mất liên lạc với chiếc tàu Nhật ở Karachi, 1 chiếc ở Chittagong (Đ.H) 1 chiếc ở Vizagapatnam (Đông bộ Ấn).

Trưởng phái đoàn Tích Lan cho biết Thủ tướng Bandaranaike vừa đề nghị với U Thant là sẵn sàng đứng ra dàn xếp ngưng bắn giữa Ấn-Hồi. Ngoài ra, bà đã và đang tiếp xúc với các lãnh tụ Á Châu tìm cách vãn hồi hòa bình tại bán đảo ẤnĐộ.

4 TIẾP THEO TRANG 1

hoạch phải phối hợp với Bộ QP để vừa phát triển mà vẫn giữ nguyên quân số chiến đấu và Ngoại tá Quang nói rằng không phải 1 triệu mốt quân sĩ đều cầm súng theo ông nếu cả 1 triệu mốt đều cầm súng thì chiến tranh đã được giải quyết từ lâu.

Kỹ sư Bùi Hữu Tuấn, Đổng lý văn phòng Bộ Công Chánh thì mỉa mai rằng, ông nào cũng nói chuyện của mình là quan trọng, nhưng tất cả là con số không. Nói kỹ nghệ đường thì nhập cảng đường về bán, nói canh nông thì nhờ thời tiết được, mất mùa không hay? Theo ông Tuấn, làm gì cũng phải có kỹ thuật, đánh giặc phải có kỹ thuật đếm xác để báo cáo và Bộ xã hội cũng phải có kỹ thuật để tập trung gái điếm.

Phần tổng kết nội dung, giáo sư Phó Bá Long phụ trách, nhưng ông nói rằng 3 tháng sau mới tiêu hóa nổi bữa cơm tài liệu» bội thực vừa qua.

Tuy nhiên, ông có một suy tưởng chung là chúng ta đã bớt phân hóa và hướng về một tương lai đổi mới.

Điều quan trọng nhất, theo ông Long, là sự kiện của Usaid mà theo nguyên văn lời ông, Usaid là một Chính phủ trong Chính phủ. nay họ đến với chúng ta để chúng ta phát biểu tự do, đó là tiến bộ đáng mừng. Nhưng mọi nội dung đề tài, cuối tháng 3-72 mới có.

Sau cùng, chỉ có bảng tổng kết do ông Khương hữu Điều công bố rõ ràng là dh khuyết điểm về tổ chức của Bộ Kế Hoạch.

Mặt khác, hôm nay hoạt động của Bến Thương Cảng có phần ngưng trệ, theo tin tức đồn đãi bên ngoài, thì vấn đề thuế quan có trục trặc và theo đó thì có thể chínhphủ sẽ phải phải xét lại mức thuế để tránh thất thu.

Được hỏi về nguồn tin trên, Phụ Tá Tổng Trưởng Tài Chánh cũng như Tổng Thư Ký Phòng Thương Mại Saigon nói rằng không có gì trục trặc về thuế quan sau ngày 15-11

Theo dư luận, có thể nguồn tin trên do một số thương gia không bán được hàng cũ, tung ra để tạo hấp lực của thị trường.

Vụ TT QGKT Phú Thọ

Sau buổi lễ Tuyên ngôn QT Nhân Quyền sáng nay, tại tiền đình Tòa Đô chánh, Tổng trưởng Giáo dục Ngô khắc Tỉnh xác nhận với các ký giả rằng sự xung đột tại Trung tâm kỹ thuật Phú Thọ có kỳ thị phần nhỏ và đã được giải quyết, hiện nay Bộ Giáo dục đã chấp thuận cho những ai đã du học Âu châu nay muốn tu nghiệp tại Mỹ cũng được chấpthuận và ngược lại nếu những ai du học Mỹ rồi nay muốn tu nghiệp Âu châu cũng cho.

Ông Tổng trưởng Giáo dục nói tại Trung tâm PhúThọ có 6 trườngnhưng không thiết lập được ban Quản trị chung nên vấn đề điều hành không có sự hòa hợp. Để tránh tình trạng trên ông đã trình lên Thủ tướng chínhphủ 1 văn kiện nhằm tổ chức ban Quản trị chung cho 6 trường đó. Ngoài ra, ông Tổng Trưởng còn cho biết Bộ giáo dục đang dự trù cho xây cất lại TT. KT Phú Thọ cho khang trang hơn và sẽ giao cho một công ty nặc danh để tránh những tai tiếng có thể xảy ra sau này.

Đối với vấn đề thi cử, ông Tổng trưởng Giáo dục cũng nhìn nhận có sự kỳ thị, bởi chính phủ không muốn chấm đậu nhiều vì sợ người đậu nhiều sẽ không có việc làm, nên lúc thi cử đã có người đậu người không gây ra tình trạng bất mãn. (TC)

Lộc Đinh Ký (Tiếp theo trang 10)

Vi Tiểu Bảo thấy y quá mến tiếc ngựa như thế không dám nói ra có việc lén cho ngựa ăn ba đậu, chỉ thốt :

— Ngô Ứng Hùng chỉ có chạy chết, làm chết luôn mấy con ngựa đó thực là uổng phí công lao tâm huyết của Vương tam ca nuôi dưỡng chúng. Con mẹ nó, cái thằng nhỏ đó thật là chẳng phải con người mà !

Vương Tiến Bảo hỏi :

— Tại sao Đô thống đại nhân lại gọi ti chức là Vương tam ca. Điều đó ti chức không dám nhận đâu !

Vi Tiểu Bảo mỉm cười :

— Trương đại ca, Triệu nhị ca, Vương tam ca, Tôn tứ ca, tôi thấy chòm râu nào nhiều lốm đốm trắng, là nghĩ rằng người đó có tuổi hơn.

Vương Tiến Bảo thốt :

— Thì ra vậy. Cả nhà Ngô Tam Quế chẳng có một móng nào tốt cả. Đối với việc binh mà không biết thương ngựa, thì chung quy cũng chẳng làm nên được cái việc gì.

Y buột miệng thở dài. Rồi đoàn người ngựa tiếp tục chạy tới. Qua vài dặm đường nữa, họ lại gặp ba xác ngựa cạnh lộ, họ càng chạy tới càng gặp xác ngựa nhiều hơn. Trương Dõng vụt thốt :

— Đô thống đại nhân, ngựa của Ngô Ứng Hùng ăn bậy nhằm vật gì đó, nên không chạy được. Hãy đề phòng hắn xuống ngựa vào thôn xóm mà trốn đây.

Vi Tiểu Bảo đáp nhanh :

— Việc gì Trương đại ca cũng liệu trước cả ! Hiền đệ hết sức khâm phục đó.

Lập tức, hắn truyền lịnh bọn Kiêu Kỵ binh phân tán mỏng, thành một vòng vây vừa tiến tới vừa lục soát.

Họ lại đi thêm vài dặm đường nữa.

Từ phía Bắc, một đội Kiêu Kỵ binh kêu lên vang dậy :

— Bắt được Ngô Ứng Hùng rồi !

(Còn tiếp)

CẦN :

1— Thơ ký Anh Văn đánh máy 50 chữ/phút thành thạo công việc văn phòng kỹ thuật và thương mại.

2— Tài xế có ít lắm 5 năm kinh nghiệm cư ngụ Thủ Đức. Tập sự xin miễn.

Thơ cho P.O. BOX 2648 SAIGON.

14 TIẾP THEO TRANG 1

mới (tức là yêu sách 7 điểm—LTS). Quý vị cũng đã tìm cách tỏ ra cho những người bên ngoài hội nghị này thấy rằng những điều kiện khắt khe và ngoan cố của những đề nghị do quý vị đưa ra có thể được giải thích như là rất co dãn, và quý vị đã nói đến cái gọi là thiện chí của quý vị. Nhưng thời kỳ đó cũng chẳng tồn tại được bao lâu.

•Gạt bỏ hẳn những điều kiện khắt khe và phỉ báng của quý vị ra một bên, chúng tôi đã nêu lên nhiều câu hỏi nhằm minh xác những điểm mà không được rõ ràng và để tìm xem liệu có thể có một căn bản để thương thuyết hay không. Chúng tôi khám phá ra là quí vị không được phép trả lời, trái lại quí vị nhất quyết đòi chúng tôi phải đáp ứng một cách tích cực mà theo sự định nghĩa của quí vị có nghĩa là chúng tôi phải tuân thủ hoàn toàn những yêu sách quý vị.

•Hình như chính vị Thủ tướng của quý vị cũng đã diễn tả những đòi hỏi của quý vị như là 1 cuộc tấn công để dồn phe bên kia vào chân tường.

•Và giờ đây, tôi nhận được tin là một trong những tờ báo do chính phủ quý vị kiểm soát ở Hà nội đã công khai nhìn nhận ý định của quý vị là đẩy mạnh các hoạt động xâm lược của quý vị ở Lào và Kampuchea để làm hậu thuẫn cho cuộc tấn công ngoại giao này, bắt buộc chúng tôi phải thương thuyết trên căn bản những đòi hỏi của quý vị mà thôi. Vậy những tin đó có đúng hay không ? Và liệu đó có phải là cấp lãnh đạo của quý vị đã gọi là thái độ thương thuyết hợp tình hợp lý và biết điều hay không ?

•Còn đối với tất cả những đề nghị mà phe chúng tôi đưa ra, quý vị chỉ được phép đưa ra một câu trả lời ngay lập tức và từ đầu là «không». Nói rõ hơn nữa thì quý vị đã trả lời «không» cho những đề nghị sau đây của chúng tôi: 1)Một cuộc ngưng bắn tại chỗ và tổng quát trên toàn lãnh thổ ĐD dưới sự thanh sát quốc tế. 2) Đặt riêng vấn đề tù binh chiến tranh ra ngoài những vấn đề khác, và nhanh chóng thi hành một cuộc trao đổi tù binh chiến tranh của cả đôi bên. 3) Thực thi một sự đối xử nhân đạo với tất cả tù binh trong khi chờ đợi việc thương thuyết một sự trao đổi. 4) Cơ hội thi đua trong các cuộc tuyển cử có quốc tế thanh sát tại miền Nam VN và tham dự vào công tác kiểm tra các cuộc tuyển cử này với tư cách là hội viên của Hội Đồng tuyển cử hỗn hợp. Cơ hội thương thuyết vấn đề triệt quân như là thành phần của một giải pháp toàn bộ. Liệu sự từ chối của quý vị không chịuthảo luận những vấn đề vừa kể là một đường lối hợp tình hợp lý và biết điều để đi đến thương thuyết hay chăng ? Chỉ có quý vị mới gọi như vậy mà thôi. Chỉ có những người biết điều và có thể hiểu thái độ của quý vị đã tỏ ra hết sức cố gắng cho tới khi họ nhận thấy rằng quý vị cố tình làm như vậy để giúp quý vị cướp được chính quyền trong khi quý vị tìm hết cách để tránh việc tham khảo ý kiến của những người mà quý vị thống trị.

•Việc quý vị coi những phiên họp này như là một sự nối dài guồng máy tuyên truyền của Hà Nội là một điều không thể chấp nhận được. Quý vị lặp đi lặp lại luận điệu tuyên truyền cũ rích và thiện chí giả vờ chỉ làm cho những người đã nhận thức được chính sách lừa gạt của quí vị thêm giận dữ mà thôi. Họ chỉ cần nhìn vào thái độ đáng sợ của quí vị đối với một vấn đề nhân đạo mà chính quý vị đã cam kết tranh thủ cũng đủ để cho họ nhận thấy được sự khác biệt giữa lời nói và việc làm của quý vị.

•Điều mà quý vị cần tỏ rõ hiện nay là một chiều hướng tư tưởng mới đối với các cuộc thương thuyết này cả về thái độ lẫn thực chất.

•Chúng tôi sẽ được dịp chờ xem những nhận xét của quý vị chiều hôm nay nó sẽ cho thấy một sự thay đổi nào không hay là nó lại chỉ một lần nữa xác định những sự phân tách của tôi đối với thành tích không lấy gì làm vẻ vang cho lắm [illegible] từ trước đến nay của quý vị.

•Thưa quý vị, tôi cũng còn nhận thấy là tùy viên báo chí của quý vị hồi tuần rồi có nói rằng các tù binh ở BV đã được phép liên lạc bằng thư từ với gia đình họ hàng tháng. Nhưng phần lớn những gia đình này đã không nhận được một bức thư nào từ nhiều tháng nay, vậy quý vị có thể giải thích được việc này chăng ? Quý vị có trách nhiệm gửi số thư từ này một cách nhanh chóng và chuyển vận rõ ràng không phải là một khó khăn vì các tiện nghi của hội Hồng Thập tự Quốc tế lúc nào cũng sẵn sàng, các tiện nghi bưu chính quốc tế cũng đầy đủ và những sự giàn xếp của quý vị trước kia cũng đã chuyển đạt được một số thư từ lớn hơn nhiều cho các gia đình tù binh. Nếu vì một lý do nào đó quý vị không muốn sử dụng những phương tiện này nữa thì tôi xin đề nghị với quý vị một cách khác, quý vị có thể trao tất cả thư từ tù binh cho một cơ sở đại diện ngoại giao hay lãnh sự quán ở Hànội và người đại diện ngoại giao đó sẽ bảo đảm việc thuyên chuyển nhanh chóng số thư từ đó cho các gia đình tù binh bằng một đường lối thích đáng ».

Tưởng cũng nên nhắc lại rằng tin tức tình báo mà Đồng minh bắt được cho thấy CS đang sửa soạn một trận đánh thật lớn vào dịp giữa Giáng sinh và Tết Nguyên Đán. Dường như để ngụy trang cho âm mưu này, tại Bắc kinh trong chuyến viếng thăm mới đây, Phạm văn Đồng có làm bộ sang tại ĐS Pháp ở đó rằng CS mong muốn hội đàm Ba-lê sẽ kết thúc (nghĩa là đạt kết quả) ngay tại đó.

Có thai... ỤA MỬA

BÓN... MỆT MỎI LƯNG

có huyết dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu HÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán.Saigon N NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định).

CB YT : số334 ngày 20-11-69

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG đổi ra

HÌNH MÀU MỘ BIA

in trên plastic

Mặt hình ép FORMICA dày. Bền [illegible] tại VN. Tại HOÀNG-VIỆT Electronics. 642 Phan đình Phùng, Saigon.

CẦN NGƯỜI

Cần gấp một cô bán thuốc tây thạo việc ở vùng Khánh Hội càng tốt Hỏi 290 Trịnh minh Thế Saigon không thạo xin miễn.

Quán Tìm Quên 406 Lê quang Định Gia định Quán đang đông khách cần gấp nhiều cô chạy bàn trẻ đẹp từ 16 đến 20t.

Cần thợ ráp áo dài đồ đầm thật giỏi nhà may Dương Quang (Bel's) 662 Phan đình Phùng Saigon.

Cần Thợ ráp đồ đầm và thợ luông áo dài giỏi lương hậu. Nhà may Hoa Hậu 562 Phan đình Phùng Saigon.

Cần một người làm công việc nhà phải biết giặt ủi không nấu ăn lương 6.000đ 92/B Lý trần Quán Tân Định.

Cần gấp 1 người thợ may đồ đầm và 2 người phụ Hỏi số 9/2 Bùi Chu Saigon.

Cần 4 cô thư ký nhanh nhẹn để làm cho 1 phòng thầu bằng Hỏi nơi 225/7A Phan đình Phùng Saigon.

Cần nhiều thợ đồng sơn garage K.S.E.C. 34 Ngô tùng Châu GĐ.

Quán nhậu cần gấp 2 cô chạy bàn giỏi Hỏi số 4 Hoàng Diệu Khánh Hội (Bến sứt).

Cần gấp 1 tài xế không can án tuổi 20 đến 40 hợp lệ quân dịch lương 12 đến 15[illegible]đ; 1 nữ thư ký kế toán biết kế toán và đánh máy có xe gắn máy lương 7000đ; Một tùy phái có xe gắn máy Lương 6.000đ. Ảnh 4x6, đơn [illegible] việc tờ khai lý lịch bản sao chứng chỉ gởi về viện bào chế âu dược hộp thơ 978 Saigon.

Cần nhiều cô trẻ đẹp vui vẻ chuyên bán giải khát biết tiếng Anh càng tốt, lương căn bản và tiền chia rất hậu. Liên lạc 216 Đinh Tiên Hoàng Dakao (9-12g;14-17g)

Muốn làm mẹ đỡ đầu cho hai nữ sinh từ đệ tam đến đệ nhứt mồ côi nghèo hiếu học hiền ngoan để khỏi bỏ dở sự học Biên thơ kể rõ gia cảnh kèm theo ảnh về Bà Tuyến Hoa hộp thơ 846 Sg.

Cần 1 cô thư ký hiền lành nói năng dịu dàng biết đánh máy thạo Anh văn Pháp văn tiếng Tàu lương tháng 40.000đ. Hỏi 12bis Chi Lăng GĐ ĐT : 23637.

Cần 1) Hợp tác với người có vốn để mở hãng rượu Lời chắc chắn 2) Mua 1 bộ encyclopaedia britannica 3) Bán 1 máy chiếu bóng 16ly dư dùng ở. Hằng Đ 1 99860 145 Đề Thám Saigon

Cần tài xế giao hàng nhà biết trông coi xe 1 bà biết nấu ăn và giặt đồ giỏi. Xin Hỏi 418-420 Trương minh Giảng Buổi chiều

Cần mấy cô thợ may tháng đồ mở mối ăn ở luôn tại nhà chủ và nhiều người may cho lãnh đồ về nhà may. Hỏi 121/53 Ngô Tùng Châu ngã Bảy Saigon.

Cần tài xế lái xe nhà có thể ăn ở luôn tại nhà chủ. Hỏi số 301 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần gấp thợ ráp áo dài đồ đầm thật giỏi Hỏi nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Sg.

Cần thợ luông và thợ sửa đồ áo dài. Hỏi 125 Nguyễn Du Saigon.

Cần 2 làm cho Mỹ 2 làm việc nhà 1 bếp giỏi 145 Đề Thám Saigon

Lao công cần một số lao công sơn sửa dưới tàu thợ hàn điện và gió đá thợ máy. Tài xế du lịch vận tải người làm việc nhà. Hỏi Vishipco Lines 36 Hồng thập Tự.

Cần 1 cô thợ ráp áo dài rành nghề. Nhà may Chi 65 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần gấp một cô Thâu ngân viên trẻ đẹp lương hậu Hỏi Quán Trúc số 16 lot D Chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Cần gấp 1 thợ chánh uốn tóc và 1 cô thợ móng tay. Hỏi tiệm uốn tóc «Phượng» 85/70 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Cần Tài xế lái xe Volkswagon Micro Bus. Phải biết nói và hiểu tiếng Mỹ và phải có bằng lái xe. Hỏi tại 195 Cách Mạng hay gọi điện thoại số 40256 để biết thêm chi tiết.

Nhà may Diệp 169A Hồng thập Tự Saigon Cần nhiều thợ ráp áo dài đồ đầm thật giỏi.

Cần 2 cô thợ may áo dài 2 cô đồ đầm lành nghề. Thù lao làm chia. Hỏi nhà may Tân Trang 217 Trần quốc Toản Sg (xéo cổng Học viện QGHC).

Cần Hợp tác thợ máy giỏi sửa Honda và Daihatsu điều kiện dễ dàng địa điểm rất tốt. Hỏi ông Bính tiệm Hồng Đức cạnh cây xăng Shell ngã tư hàng xanh Xalộ.

Nhà May Lan 175 đường Cô Giang Saigon Cần nhiều cô thợ may và thợ luông áo dài Lương hậu.

Cần 1 giáo viên để kèm trẻ em bậc tiểu học (Anh văn) tại tư gia số 136 Tự Do làng đại học Thủ Đức. Bao ăn ở lương hậu Hỏi địa chỉ trên hoặc số 11 Phạm Hồng Thái Saigon.

Cần 3 người đàn bà 1 người biết nấu phở 2 người giúp việc nhà hàng điều kiện siêng năng nếu không miễn đến. Hỏi 63/11 Pasteur Saigon.

Nhà may Khóa 13 Lê Lợi Gò Vấp cần gấp 2 thợ quần 1 thợ Chemise khoán cao.

QUAN PHƯƠNG 96 B Lý thái Tổ Saigon cần 5 cô chạy bàn có lương bao ăn ở.

Cần gấp 1 chị săn sóc em bé 2 tháng lương hậu hỏi 52 Võ Tánh Saigon.

Cần gấp thợ ráp âu phục phụ nữ thật giỏi lương cao tập sự xin miễn. Hỏi Diễm Trang 463B Trần hưng Đạo Saigon.

Cần người làm gấp rất đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em bồi bếp thư ký tài xế quản lý...)Đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần gấp 4 cô thợ may đồ chợ quần tây giỏi ở xa bao ăn ở 499 đường Gia Phú CL.

Đại xí nghiệp Pháp cần một nữ thư ký lành nghề tốc ký và đánh máy Pháp ngữ gởi đơn và lý lịch về Hộp Thơ L-2 Saigon.

Cần một người giúp việc nhà Lương tháng từ 4 đến 6000đ. Hỏi 5 Trương quốc Dung Phú Nhuận (gần quận Tân Bình).

Cần chị bếp sạch sẽ vui vẻ khoẻ cần tài xế rành nghề ở xa bao ăn ngủ tại 103 Hồng T Tự Saigon.

Cần Thợ nguội thật giỏi Hỏi 54 Trịnh minh Thế Hãng Phạm Ninh.

Quán nhạc 145 Cao Thắng Saigon cần 2 cô có lương ăn và ở.

Tắm hơi Cần gấp 1 cô hớt tóc nhiều cô làm massage trẻ đẹp kinh nghiệm biết tiếng Mỹ Hỏi 63 Võ Tánh TSN trước cổng Phi Long từ 2gi

Cần gấp nhiều thợ chuyên môn ráp đồ đầm lương hậu. hỏi 237 Chi Lăng Phú Nhuận. tập sự miễn đến.

Cần hai cô thợ may đồ chợ trẻ em hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Cần gấp 1 cô dạy mẫu giáo giỏi Anh chuyên nghiệp Hỏi tư thục Văn Hóa 131D Chi Lăng Giađịnh.

Cần gấp 3 cô thợ phụ uốn tóc 2 cô học nghề ở xa bao ăn và ở 475 Lê đại Hành (góc trường đua).

Cần một nữ hộ sinh đứng tên một bảo sanh ở Vũng Tàu Xin liên lạc với cô Hoa 162/1 Chi Lăng Phú Nhuận Sg Xin mời cụ (người Bắc) đã có đến địa chỉ 162/1 trên chúng tôi chờ bà vào sáng thứ Bảy và Chủ nhựt.

Cần dùng người thợ biết sửa máy lạnh tủ lạnh máy giặt giỏi và 1 người thợ biết cân gạch nhỏ thứ 2 phân biết quét vôi chút đỉnh để sửa chữa cao ốc công việc làm lâu. Hợp tình trạng quân dịch hiền lành siêng năng. Nếu mới tập sự miễn tiếp. Hỏi 146 AB Pasteur Saigon từ 6gi30 đến 10gi tối chủ nhựt cả ngày.

Thợ may cần gấp 2 cô ráp quần âu trẻ em 2 cô khuy nút. 357 Trương minh Giảng Sg.

Cần người giữ em và giúp việc nhà lương hậu. Hỏi 70 Võ di Nguy Saigon.

Cần gấp Thợ ráp đồ đầm quần tây phải thật kinh nghiệm Hỏi Mỹ Couture 402A Hai Bà Trưng Saigon.

Cần 1 Nam thợ chánh uốn tóc 2 cô thợ móng tay giỏi viện uốn tóc Oanh 254 Võ Tánh nối dài Lăng cha Cả Gia Định.

Cần thợ ráp đồ đầm áo dài thật giỏi. Xin hỏi nhà may Hương 73P4C Nguyễn văn Thoại (vô hẻm Phú Hòa 50m quẹo mặt).

Quí *ông bà cần gấp người cơ em, phụ bếp, đầu bếp, tài xế, thư ký, thâu ngân xin hỏi 139J Võ Tánh Saigon Đ.T:92.775*

Cần gấp 2 cô thơ ký thạo về ngành du lịch Hỏi ông Đệ 66-B Công Lý Saigon.

Mời ký giao kèo với 5 cô biết Kh.vũ (12 tháng) lương từ 20ng. làm 19g đến 21g. Ông Trung 281/26 Nguyễn văn Thoại tiếp 19g.

Cần Hai người to lớn lanh lẹ phụ trông nom chạy bàn và 2 em chạy bàn (ưu tiên cho quân nhân) có chỗ ăn ở làm đêm hay ngày. Hỏi 210 Lý Thái Tổ Saigon gặp chủ.

Cần chuyên môn 2 họa sĩ và 2 thợ làm đồ sơn then sơn mài khảm sà cừ. Xin hỏi ô. quản lý Cao ốc 146 AB Pasteur Saigon Phone 91.936.

Cần nhiều thiếu nữ học vũ

Để thực hiện nhiều phim ca vũ nhạc và để trình diễn các phòng trà và Truyền Hình cần nhiều thiếu nữ cao 1m54 ở xa bao ăn ở. thời gian học tập lương từ 5.000đ đến 7.000đ thành nghề từ 10.000 đến 20.000. Liên lạc 112 Cao Thắng Saigon.

QUÁN NHẠC ĐÔNG KHÁCH

Cần nhiều cô đẹp duyên dáng tiếp chuyện trong giới thương gia tiền thù lao hàng tháng trên 40 ngàn. Tận tình trông nom và nâng đỡ các cô mới. Hỏi 210 Lý thái Tổ 2 đến 8giờ tối..

NHÀ HÀNG KHÁCH SANG

Cần tuyển nhiều cô tiếp chuyện khách sang. Bảo đảm hàng tháng lãnh trên 100 ngàn. Điều kiện không đẹp miễn tiếp. Hỏi 184 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận trên lầu lối đi riêng góc nhà thờ 3 chuông tiếp buổi sáng.

Hãng phim cần tuyển tài tử không phân biệt thành phần, tuổi tác, có lớp tối. 335 T.M. Giảng Saigon, sáng 9 giờ-12g, chiều 3-6giờ 8-10g.

Cần Việc Làm

Hãy liên lạc với Saigon Information Services 492 đường Hồng Thập Tự Saigon hiện đang tuyển dụng :

- Tài xế kinh nghiệm biết tiếng Anh
- Bồi bếp sạch sẽ siêng năng
- Nữ thơ ký đánh máy biết tiếng Anh.

Giấy Mời Hùn vốn lập 1 công ty hộ sanh và dưỡng đường trị bệnh nội ngoại thương. Vốn 200 triệu mỗi cổ phần 100.000đ những vị có cổ phần được quyền kiểm soát sổ sách chi thu tham gia các công việc làm ăn. Sẽ mở chi nhánh nhiều nơi trong toàn quốc nếu cần sẽ góp vốn thêm sau. Trụ sở tạm thời tại 146AB Pasteur Sg. Đ.T.91.936. Hỏi ông giám đốc

Cần Tuyển một số vũ sinh thích nghề vũ. hoặc biết vũ trẻ đẹp từ 18 đến 25 cao 1m55 trở lên để huấn luyện tập vũ tây phương dân tộc để trình diễn các vùng trong V.N. Và Saigon phòng trà CLUB. Trong tương lai có khả năng sẽ đưa xuất ngoại. Điều kiện muốn biết rõ đến địa chỉ liên lạc số 109/14 lầu 1 Võ Tánh Phú Nhuận Hỏi Tony

LINH TINH

Gà ! Gà ! Gà!

Nhiều loại gà nuôi thịt thượng hạng đã chích ngừa. Quí khách đặt mua sớm kẻo hết. Hãy đến nơi bán gà con uy tín nhất Thanh Tâm ĐT 99807, 258 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán gà đẻ Bacok giống Mỹ nguyên xứ đẻ trứng nâu nhạt mới tới hột khoảng 3 tháng, khoảng 300, bán cả lứa. Hỏi 242 Phan đình Phùng Saigon từ 14 tới18g

Gà con giống ngoại quốc bán 70đ, 80 1 con nhỏ mũi rồi bảo đảm nuôi không chết số 7 Lương Hữu Khánh cửa sau nhà thờ Huyện Sĩ ngó qua đường rầy.

Gà con Pilch Mỹ

Rặt giống, ấp bằng máy điện tự động dễ nuôi, mau lớn. Đặt mua tại 20 Đinh Hòa. Xóm Củi. Cholon. Tiệm Tường Sanh.

Gà con thịt đủ lứa. 233 Trần quang Khải.

Thermostat

Hàng Mỹ 100o/o. Đại hạ giá 6 tháng Turn X 900đ. Ẩm 900đ. Nhiệt 200đ. Loại 300W : 2900đ. Hỏi 380/4A Công Lý Saigon.

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ. đến 200đ). Hỏi 385/15 Phan đình Phùng Sài Gòn (gần hẻm bánh cuốn.

HUBBARD BROILER USA

Giới thiệu 1 trại gà giống Hubbard lý tưởng tại VN và đã được nổi danh trong toàn quốc, cung cấp gà con nuôi thịt Hubbard Broilers do chánh nguồn gà cha mẹ Hubbard Parent Breeder USA : Gà cha Hubbard White Mountain Breeder Male, gà mẹ Hubbard No.663 Parent Breeder Pullet của trại Hubbard Farms ở Mỹ trực tiếp cung cấp cho bổn trại. Kỹ nghệ sản xuất với máy móc, dụng cụ tối tân nhứt ở Việt Nam. Gà Hubbard USA đã danh tiếng lâu nay khắp thế giới, từ 1971, Hubbard Broiler đã được sản xuất đúng bậc tại ViệtNam, mạnh dạn, dễ nuôi, mau lớn, không kém gà con nhập cảng, kỹ thuật không kém ngoại quốc 8 tuần trung bình 1k885 (Average Weight), thức ăn 2k02 (Feed Conversion). Nhiều bạn Thủ Đô đã nuôi thí nghiệm cho biết kết quả đúng bậc, 102 con nuôi [illegible] 100 con, ở Mỹ Tho nuôi 511 con hao 6 con, ở Đà Lạt nuôi 204 con chỉ hao 4 con. Hỗ trợ quý gia đình nuôi gà được nhiều lợi tức mạnh phát triển đạt lý tưởng hơn. Trình bày : Hợp đồng 100 con Hubbard Broiler có thêm riêng 2 con dự bị, trên nắp hộp có ghi ngày nở, 2 bên nắp hộp có giấy ấn tín niêm phong của trại gà giống Hubbard Vĩnh Hưng (Vihu Farm and Hatchery), ở tại Xuân Hiệp, Thủ Đức, từ Chợ Thủ Đức đi lên 3cs bên phải mặt tiền đường cũ Biên Hòa các xe Lam Thủ Đức và xe đò Saigon Dĩ An Biên Hòa đều biết. Ở xa cần Catalogue và giải thích xin chờ ngại thơ ngay cho Ô. Hạn, số 7 Nguyễn Huệ, lầu 2, Sg. ĐT 21.393-23 625.

Bán 1 bộ bàn ghế Formica đen và 4 tấm gương lớn dùng cho tiệm hớt tóc. Hỏi (229) Võ di Nguy (Phú Nhuận).

Bán 1 Vistrine cao 2m20 ngang 2m10 hông 0m60 kiếng 7 ly bán rẻ do 106 Trần-h-Đạo Sg.

Quần áo trẻ em mặc Noel và Tết, đủ cỡ, đủ kiểu, Chemise Short quần dài Robe, Jupe, vải chọn lọc, may kỹ, giá dễ mua.

BÍCH - HUYỀN

54 đường Vườn Chuối Saigon. Chi nhánh Hiệu Vĩnh Long đường Gia Long Saigon.

Tủ sắt hiệu Gillot của Pháp 1m2x0m6 có chân. Bán thật rẻ. mời 2 Ông trả 45.000đ đến lấy tủ. 342 Trần quý Cáp Saigon.

Muốn mua nhiều loại đồ vật làm bằng đồi mồi như : ví sắc, quạt, hộp dựng nữ trang, bao thuốc lá, đồ trang sức v.v... Xin liên lạc 25 Pasteur Saigon. Đ.T 20292. Trong giờ làm việc.

Giáo sư Tiếng xem chỉ tay Tử vi huyền cơ giúp thân chủ **Giải Tỏa** sự **Đau khổ** thực hiện **niềm mơ ước** về **tình duyên, quan lộc**, thương mã 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Bán Đờn Piano hiệu Moutrie còn tốt. hỏi 151 Công Lý Saigon.

Nhận đ/máy các v/kiện giá 15đ/1trang, và ở trọ nữ độc thân 1200đ 1 người. Hỏi 327 lô X Trần nhân Tôn Cholon gặp chiều thứ Bảy, CN ĐT 93.063 xin 4993 cô Hòa.

Kỹ nghệ lạnh

vì bận việc muốn sang tất cả đồ nghề rất tiện khai-thác nghề điện lạnh gồm 1 cặp gió đá hàn và dụng cụ Linh-tinh giá lố. Hỏi tại 88 Bùi-Viện. Saigon.

Nuôi trẻ Do Nữ Cán sự Xã hội chăm sóc (có Bác sĩ) mời đến 92/17 Lê quang Định Gia Định (gần chùa Chánh Giác).

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng?

Đi kết hôn?

LUẬT GIA sẽ dịch thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tọ,

327 – 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841

Hôn thú Việt Mỹ

Giấy sống chung (Lấy ngay)

— Chính thức hóa con mang họ mẹ
— Khai sanh—Con nuôi

Do LUẬT-GIA phụ trách

— Nhận dịch : Anh—Việt—Pháp
— Văn phòng có xe riêng đưa rước quí khách

Bida bóng bàn

Có sẵn giao liền.
194/151 Trần quý Cáp Saigon.

Xuất ngoại

Khai sanh, hôn thú, Bố cáo hôn thú, tờ sống chung. Xin liên lạc với NBC Tour 50 Võ Tánh Saigon.

Bán bàn sắt ghế xoay đặc biệt, USA. Hỏi 170 Lý thái Tổ ĐT.93.139 Saigon trong giờ làm việc.

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói bói, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90o/o.

Thiệp Cưới nhiều kiểu

ĐẸP... mới lạ mỹ thuật

Kim Hưng

PIANO YAMAHA hàng mới **ORGAN** bán giá rẻ. 408 Nguyễn Hoàng C.L.

CƯỚI ! NOEL !

Chuyên nhận đặt bánh cưới nhiều tầng, sinh nhật, bûche de Noel, Đặc biệt Arbre Noel. Ngon, rẻ mỹ thuật Hỏi 170 D/1 Chi Lăng PN hoặc 139 đường Bàn Cờ ĐT.41884

1món quà quí dịp Noel Tết!

bánh phồng tôm Sadéc thật ngon. Có bánh không có tiêu và đặc biệt loại có tiêu để biếu hay đãi khách. Hỏi 134/83 Yên Đỗ (gần bót cảnh sát) hay nơi 2A Cao Thắng Bàn Cờ (ngang rạp Văn Hoa).

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng

INTOX

189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC
Đ.T. 21.325 SAIGON

Vùng Phú Nhuận

Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn. Xin mang tới Tiệm.

XUYẾN KÝ WATCH

238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

HÔN THÚ VIỆT - MỸ

Bảo đảm – Nhanh chóng Tận tâm

Giấy tờ của **Quý Vị** được thực hiện ngay sau khi **Quý Vị** đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.

Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.

- **Bố cáo hôn thú** (Sang Hoa Kỳ kết hôn)
- **Hôn thú** (theo chồng về nước)
- **Khai sinh** (hợp thức hóa khai sinh)
- **Giấy sống chung** (lấy ngay)

Mời quý vị đến văn phòng :

Nhận dịch
Anh Việt – Việt Anh
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. – ĐT.41.339

Piano cho mướn 169C Nguyễn Văn Thoại gần đài phát tuyến.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá. Đ.T. 94325

TIỆM ĐIỆN

cần mua đủ thứ đồ điện Nội Ngoại hóa. Đèn kiểu thủ công, Quà Giáng Sinh (cây Noel, hang đá v.v...) gì nơi sản xuất. Liên lạc tiệm bán và sửa chữa điện nhà và điện gia dụng hiệu Ngọc Bá số 136 Nguyễn văn Thoại GĐ (góc Mai khôi).

Bán *một bộ ngựa xưa cây bên nu dài 2m4 ngang 1m5 dày 0m15 Hỏi 221 Trần bình Trọng Cholon.*

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê văn Linh** (nối dài) Khánh Hội. Saigon.

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng. Saigon (ĐT 22895)

Thiệp Cưới BBC

Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg** sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pâu tối tân Đức Quốc

Cơm tháng ngon và rẻ, thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, thay đổi hàng ngày 8000đ 1 suất có thể dùng cho hai người. Hỏi tại 98/10/22H Trần khắc Chân Tânđịnh hay 480B Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu).

Bói bài coi chỉ tay cầu - cơ (gặp gỡ bồn thân nhân đã chết) giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

Dọn nhà, đi hành hương, có xe VT lớn và nhiều vận tải nhẹ cho thuê. Hỏi 391 (cũ) 705/31C Trần quốc Toản CL.

ĐẠI HÃNG LỊCH

PHAN - XUÂN - BA

594 Phan Thanh Giản SAIGON10 Điện Thoại : 93.182. Hộp thư 2451 Sg. Hãng lịch lớn nhất thủ đô, cung cấp lịch trên toàn quốc. Chuyên sản xuất cung cấp thực hiện đủ loại lịch tết, mẹ vẫn, bloc treo tường, bỏ túi, để bàn. Angenda, lịch tháng, phong cảnh Mỹ thuật nhanh chóng giá cả theo giá đề nghị của quý khách.

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin :
Ông Bà NGUYỄN-MẠNH-HOÀN làm lễ vu quy cho Trưởng Nữ :

Cô NGUYỄN-THỊ NHẬN-LAN

đẹp duyên cùng

Cậu VŨ-KHIÊM

Thứ Nam Ông Bà VŨ-THIỀU.

Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 15-12-71.

Xin có lời mừng hai họ và chúc tân lang và tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà NGUYỄN-ĐÌNH-THỤY
— NGUYỄN-THÚC-QUỲNH
— ĐẬU-PHI-LỤC
— NGUYỄN-SỸ-YÊN
— VÕ-XUÂN-ĐÌNH

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin Đại Tướng và Bà TRẦN-THIỆN-KHIÊM làm lễ vu quy cho Trưởng Nữ :

Cô TRẦN-THIỆN YẾN-KHANG

đẹp duyên cùng

Cậu NGUYỄN-TẤN-THƯỢNG

Thứ Nam Ông Bà NGUYỄN-TẤN-TRUNG.

Xin thành thực chúc mừng Đại Tướng, Phu Nhân và hai họ. Chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà B.S. TRẦN-KIM-TUYẾN

Chúc Mừng

Được tin vui, ngày 9-12-1971, Cậu

CAO-NGỌC-QUÝ

sẽ thành hôn cùng Cô

HỒ-MỸ-PHƯỢNG

Thành thực chúc mừng Cô dâu Chú rể trăm năm hạnh phúc.

NGUYỄN-VĂN-LÂM
LƯƠNG-VĂN-TOẢN

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin lễ thành hôn của :

Anh Đặng-Gia-Thoại

và

Chị Lê-Thị-Bạch

Xin cầu chúc Anh Chị Trọn Đời Hạnh Phúc.

Vợ Chồng LÂM-HỮU-TRÃI
Phước Tuy

Tin Mừng

Kính chúc

Giáo sư TRƯƠNG-VÕ-HIỆP

VÀ

Cô PHAN-THỊ BÍCH-NGỌC

trọn đời Hạnh Phúc.

Hiệu Trưởng, Giám Học cùng toàn thể Giáo sư và Nhân viên trường Trung Học Bình Minh — Vĩnh Long

NGHIỆP ĐOÀN BÁC SĨ VIỆT NAM
418, HỒNG THẬP TỰ
— SAIGON —

THƯ MỜI HỌP

V/v Mời họp đại hội ngày **12-12-1971**

Ban Quản Trị Nghiệp Đoàn Bác Sĩ Việt Nam, trân trọng nhắc và mời Quý vị Đoàn viên tham dự buổi đại hội thường niên và bầu lại Ban Quản trị vào hồi 14 giờ ngày 12-12-1971 tại Trường Nữ Hộ Sinh Quốc Gia 284, Cống Quỳnh (trong Bảo Sanh Viện Từ Dũ).

Thư này nhắc lại Văn thư đã gởi bảo đảm tới từng Đoàn viên.

IMPORTANT Laboratoire Européen

Cherche Visiteurs Médicaux pour Saigon et Provinces.

Demandons :

Hommes ou Femmes moins de 30 ans bonne connaissance du Français.

Travail à plein temps.

Offrons :

Résumération intéressante, Marketting Training.

Envoyer curiculum vitae et une photo à B.P. 710 SAIGON.

Bán

— Hồ-sơ 6505 — Phố trệt thương mãi Hai Bà Trưng, Saigon, 49m2.
— Hồ-sơ 6503 — Nhà Hàng lớn, đông khách, giữa Saigon.
— Hồ-sơ 0000 — Nhà, đất luôn Nhà Hàng giữa Saigon.
— Hồ-sơ 2013 — Phố 2 lầu, mới xây, giao trống, đất 77m2, xây 231m2, thương mãi và để ở, Trương Minh Giảng, Saigon.
— Hồ-sơ 3011 — Phố đúc 2 lầu, đất 157m2, xây 456m2. Tự-Đức Saigon.
— Hồ-sơ 1028 — Biệt thự Sương Nguyệt Ánh, đất 453m2, xây 160m2.
— Hồ-sơ 1027 — Đệ nhứt trú khu, 1 lô 3 biệt thự, đất 1400m2, giao trống.
— Hồ-sơ 1025 — Biệt thự 684m2, xây 300m2. Hiền Vương, Saigon.
— Hồ-sơ 1014 — Biệt thự 600m2, xây 350m2. Pasteur, Saigon.
— Hồ-sơ 1008 — Biệt thự 2182m2. Lê Lợi, Saigon.
— Hồ-sơ 1002 — Biệt thự 770m2, xây 160m2. Tự Đức, Saigon.
— Hồ-sơ 0000 — Đất thị trấn, rìa lộ, 400.000m2, có thể làm kỹ nghệ, Tân-Qui-Đông, Gia Định.
— Hồ-sơ 0001 — Đất trống, xây cất được ngay, 250.000m2 gần Làng Đại-Học, Thủ-Đức.
— Hồ-sơ 0002 — Đất trống xây cất được ngay, khu kỹ nghệ : 300.000m2, rìa lộ Biên Hòa.
— Hồ-sơ 8413 — Có nhiều lô để xây cất ngay, Thạnh Mỹ Tây, Giadịnh.

Cho Thuê

— Hồ-sơ 11 — Cư phòng luôn đồ, Phan Đình Phùng, Saigon : 1 buồng, 1 phòng, 1 tắm, 1 bếp, máy lạnh.
— Hồ-sơ 2 — Cư phòng không đồ chung cư tối tiện nghi, Gialong, Saigon.
— Hồ-sơ 3 — Cư phòng không đồ, Yên Đỗ, 1 phòng, 2 buồng, 1 tắm, 1 bếp.
— Hồ-sơ 4 — Nhiều văn phòng và cư phòng chung cư mới tối tiện nghi, Pasteur, Saigon.
— Hồ-sơ 5 — Văn phòng chung cư tối tiện nghi Nguyễn Huệ, Saigon.
— Hồ-sơ 6 — Biệt thự lớn Hai Bà Trưng, Saigon, 6 buồng, 3 tắm, 1 phòng lớn, không đồ, tối tiện nghi.
— Hồ-sơ 8 — Cư phòng luôn đồ, 1 buồng, 1 tắm, 1 phòng, 1 bếp Tự Do, Saigon.
— Hồ-sơ 9 — Khu nhứt . Đất 1400m2, có rào, vườn 3 biệt thự có đồ và 1 cư phòng cho thuê dài hạn.
— Hồ-sơ 10 — Phố trệt thương mãi, Hai Bà Trưng, Saigon.
— Hồ-sơ 1 — Cư phòng không đồ chung cư lớn, Tự Do, Saigon
— Hồ-sơ 7 — Phố lầu mới xây cất, có [illegible] Chi Lăng, Giadịnh.

XIN HỎI :

Cabinet Firamani Ornano et Cie

Số 78 đường Hai-Bà-Trưng Saigon Tél : 21067 — 21068.

Chuyên viên các vụ Bất-Động-Sản

Tin Mừng

Chúng tôi nhận được hồng thiệp báo tin là đến ngày 18 tháng 12 năm 1971 Ông Bà ĐINH-BÁ-HUẾ sẽ làm lễ thành hôn cho thứ Nam là :

Cậu ĐINH-BÁ-HIỆP

đẹp duyên cùng

Cô TRẦN-THỊ PHƯƠNG-HIỀN

Trưởng Nữ Bà HỒ-THỊ PHƯƠNG-THẢO.

Xin kính mừng Hai họ và mến chúc Cô dâu Chú rể «Bách Niên Giai Lão».

TRẦN-VĂN-HUỆ TRẦN-HỮU-THẢO

Chia Vui

Được hồng thiệp báo tin đến ngày 15-12-1971, vâng lệnh song thân

Anh VŨ-KHIÊM

sẽ làm lễ thành hôn cùng

Chị NGUYỄN-THỊ-NHẬN-LAN

Thành thật chia vui và cầu chúc Cô Dâu — Chú Rể hạnh phúc trọn đời.

BÙI-XUÂN-THÍCH
Phó Th Trưởng
QUI-NHƠN

Tin Mừng

Được tin THIẾU TƯỚNG **NGUYỄN-VĨNH NGHI** Tư Lệnh Sư Đoàn 21/BB được Tổng Thống V.N.C.H. đặc cách tuyên dương

Đệ Nhị Đẳng Bảo Quốc Huân Chương

trong dịp lễ chấm dứt Chiến Dịch U MINH ngày 1-12-1971 tại An Xuyên.

Toàn thể Quân Nhân các cấp thuộc BCH/Tiểu Khu An Xuyên kính chúc mừng cùng Thiếu Tướng Tư Lệnh.

Đại Tá LÊ-CHÍ-CƯỜNG
Tỉnh Trưởng
kiêm Tiểu Khu Trưởng Tiểu Khu An Xuyên
cùng toàn thể SQ -|- HSQ -|- BS thuộc
BCH/TK

PHỐ MẶT TIỀN

Trung Tâm thành phố, tiện buôn bán, mở văn phòng, gần chợ, bến xe, nơi thị tứ, cất thật đẹp, đổ planché suốt rất chắc, có thể cơi 3 hoặc 4 từng lầu tùy thích, diện nước đầy đủ, cần tiền bán gấp. Xin hỏi 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Họa Sĩ Văn-Đạt

Tìm không thấy nhà.
Cần gặp gấp.

L.T.V.

BÁN GẤP

TOYOTA CORONA MARK II toàn hảo. Hỏi tại 73/43/2 Võ Tánh Phú Nhuận (bên cạnh trường Trung học Hoài An).

Đông-Thịnh âu phục

Du học, cưới hỏi, đừng có lo, đã có Đông Thịnh đảm nhiệm từ năm phút đến 12 tiếng đồng hồ đã có bộ đồ âu phục hợp thời trang, giá lại rẻ ; bán sẵn quần tây, chemi, Pijama, đồ lớn, người lớn và trẻ em, có đồ lớn cho mướn ; mời lại 113 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ Saigon. Đ.T. 93.033.

Chủ Nhật và Ngày Lễ nghỉ buổi chiều

Phân Ưu

Cố Thiếu Úy NGUYỄN-VĂN-NHỰT

đã anh dũng hy sinh tại chiến trường Campuchea ngày 5-12-71. Thành thật chia buồn cùng gia đình và cầu chúc linh hồn của cố Thiếu Uy được siêu thoát.

Trung úy ĐĐT cùng toàn thể chiến hữu
thuộc ĐĐ 32 Tiểu Đoàn 3 Nhảy Dù

Phân Ưu

Được tin buồn BÀO ĐỆ ông Phó Quận Trưởng Hành Chánh Quận Tuyên Nhơn Tỉnh Kiến Tường :

Thiếu Úy TỪ-MINH-SƠN

đã hy sinh vì tổ quốc ngày 3-12-1971.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Ông Phó Quận và tang quyến. Cầu cho linh hồn Cố Thiếu Úy được tiêu diêu miền cực lạc.

Th/Uý (PB) Nguyễn Thành Tài — Huỳnh văn Ni
Trần văn Ba (tự Ba Lù) — Trần Ngọc Đạm

VIET NAM DIEN TOAN CONG TY
11C, Thi Sach, Saigon
Đ.T. 20.821
oOo

Thông Cáo

VNDTCT được một số cơ quan Điện Toán Hoa kỳ yêu cầu cung cấp gấp một số Thảo Chương Viên (Computer Programmers) trước đây đã theo học với chúng tôi. Vậy yêu cầu các học viên đã tốt nghiệp các khóa trước đây nếu muốn đi làm hãy liên lạc gấp với Ban Giám Đốc vào những ngày giờ làm việc.

HỘI QUẢN-TRỊ XÍ-NGHIỆP
VIỆT-NAM

Thông-Cáo Đại-Hội

Trân trọng kính mời toàn thể Quý Vị Hội viên Hội Quản Trị Xí Nghiệp Việt Nam vui lòng tham dự Đại Hội Thường Niên vào **ngày 17-12-1971** tại Hội Trường Phượng Hoàng, nhà Hàng Hoàn Mỹ, Saigon.

CHƯƠNG TRÌNH NGHỊ SỰ :

— 19 giờ phúc trình sinh hoạt 1971
— 19 giờ 30 bầu Ban Chấp Hành 1972
— 20 giờ cơm thân mật và văn nghệ

Mỗi Hội viên có thể tham dự với phu nhân hoặc hôn phu hay bạn hữu.

Sau Đại Hội có buổi cơm thân mật. Mỗi khẩu phần là 1.950đ. Xin ghi tên trước **18 giờ ngày 16-12-1971** tại :

— Ô. TRƯƠNG-KHẮC-CẦN, 40 Kim Biên Chợ Lớn. ĐT 37518 38243
— Ô. NGUYỄN-ĐĂNG-KHÔI NHPTKN, 40 Nguyễn Huệ, Saigon ĐT. [illegible]3318
— Hội Q.T.X.N.V.N. 194 — 202 (lầu 4) Nguyễn Công Trứ Saigon. ĐT. [illegible]2.943

Ban Chấp Hành Hội QTXNVN.

WANTED

Electrical Engineer, major in electronics, thorough knowledge of English required, must be able to develop new and revise existing course material in skills trades. College degree required. Excellent salary. Part time work acceptable.

Apply : American Asian International, Inc.
Room // 109, 275 Pham Ngu Lao, Saigon.

5 TIẾP THEO TRANG 1

lúc 16 g30 chiều hôm qua, các thành phần BĐQ và Thiết kỵ giao tranh với địch trong vùng 15cs TB TukMeas ở phía Nam Kampuchea. Lực lượng bạn hạ sát 10 Cộng quân, bắt sống 6 tên cùng tịch thu 3 súng cộng đồng và 4 súng cá nhân. Phía bạn vô sự.

CS vẫn uy hiếp NamVang

NAM VANG, 9.12 (AP) — Nguồn tin quân sự KPC cho biết vòng đai phòng thủ KPC đã bị Cộng quân ba mặt giáp công và Nam Vang đã bị rung động vì hàng loạt đạn trọng pháo gầm thét hai đêm liền.

Bộ Tư Lệnh hôm thứ Năm cho biết các xạ thủ Cq đã nã hỏa tiễn 122 ly vào các vị trí trên ngọn đồi chiến lược quan trọng ở Phnom Baset 22 cây số TB thủ đô trong đêm thứ Tư làm 2 binh sĩ KPC thiệt mạng và 2 người khác bị thương.

P binh sĩ KPC khác bị thương trong một cuộc tấn công vào một vị trí chính phủ tại làng Tuol Key gần quốc lộ 3 cách NamVang 19cs về phía TN.

Bộ Tư Lệnh không nhận được chi tiết về cuộc giao tranh ở phía Nam thủ đô gần trại giam Prey Sar, nơi có 2.000 tù binh CS bị giam giữ. Tuy nhiên, các ký giả lái xe tới gần trại giam này đã nghe thấy tiếng súng bắn nhau dữ dội và thấy dân chúng bỏ nhà kéo nhau đi lánh nạn.

Sáng sớm thứ Năm, Cộng quân tấn công vào một vị trí KPC ở Ponley 120cs TB Nam Vang trên quốc lộ 5. Kết quả trận đánh chưa rõ.

CS đánh lớn tại Bolovens

VẠN TƯỢNG, 9.12 (UPI). — Tướng Thong Phanh Knoksy, phát ngôn nhân quân sự Lào hôm nay báo động quân sĩ CSBV hiện đang sẵn sàng mở một cuộc tấn công toàn diện vào các vị trí của chính phủ ở thành phố Paksong nằm trong vùng cao nguyên Bolovens.

Hiện nay chừng ba tiểu đoàn CSBV đang hoạt động trong khu vực Paksong và liên tiếp trong ba ngày qua, các vị trí của quân chính phủ nằm trong vùng bán kính từ 3 đến 7cs chung quanh thành phố này đã bị CS pháo kích và tấn công.

Không quân Hoàng gia trưa qua đã oanh kích vào nhiều vị trí của Cq trong vùng khiến địch phải rút thảo ra, với 45 xác chết, tuy nhiên một lực lượng «8 ngàn» Cq từ trung tâm Cao nguyên đang dần dần chuyển quân về phía Paksong.

Ngã tư chiến lược Thateng nằm giữa Saravane và Paksong, hiện do khoảng 2.000 quân đặc biệt của chính phủ trấn giữ, hình như cũng đang bị đe dọa.

Ngoài ra, theo tin của chính phủ, một xe đò đã bị Cộng quân phục kích trên lộ 23 cách Paksong chừng 50cs về phía Tây, khiến 5 thường dân bị thiệt mạng và hai người khác bị thương.

3 TIẾP THEO TRANG 1

VỌNG CÁC. — Thái đang cộng tác với LHQ trong một chương trình bài trừ ma túy trị giá 2 triệu đô la.

LIÊN HIỆP QUỐC. — Hội đồng Bảo An hôm qua đã đồng thanh chấp thuận cho khối các tiểu quốc Á Rập Thống nhất làm hội viên thứ 132 của LHQ.

0 THEO TIẾP TRANG 1

Hội Trưởng Chi Hội Quốc Tế Nhân Quyền VN sẽ đọc một bản khai từ lên án các hành động chiến tranh, khủng bố, sát hại. Chủ tịch Hội Quốc tế Nhân quyền VN cũng cảnh giác rằng : «Muốn sớm chấm dứt chiến tranh để tranh thủ hòa bình trong tự do và có đủ khả năng để tranh thủ dân chủ và dân quyền sau khi đình chiến, miền Nam phải tức thời tạo một đại thế đoàn kết dân tộc thành một khối duy nhất, gồm các đảng Cách Mạng, Chính Trị, Tôn giáo, nghề nghiệp và các thành phần tiến bộ yêu nước». Hội cũng nhận định, chỉ có việc đoàn kết dân tộc mới là con đường duy nhất để bảo vệ Miền Nam và xây dựng dân chủ và hội cố tạo tình đoàn kết dân tộc để làm 1 cuộc «cách mạng tinh thần trong dân chúng VN».

Hội QT nhân quyền VN cũng quan niệm, «muốn khôi phục nhân quyền, chúng ta cần thoát khỏi mê hồn trận của Tư Bản lẫn Cộng Sản.» Ban Tổ chức cho hay khoảng 200 quan khách gồm đủ thành phần đảng phái, tôn giáo, nhân sĩ v.v... sẽ tham dự lễ trên.

Lễ kỷ niệm QT Nhân quyền

Lễ kỷ niệm năm thứ 23 ngày Quốc tế Nhân quyền đã được tổ chức một cách trọng thể vào hồi 10 giờ sáng nay tại tòa Đô Chánh Saigon đặt dưới sự chủ tọa của Phó Thủ tướng Nguyễn lưu Viên cùng các Tổng trưởng Giáo Dục và Ngoại Giao. Dịp này, cô Đặng thị Tám, Giảng sư Đại học Luật Khoa Saigon đã thuyết trình về ý nghĩa cao cả của bản tuyên ngôn quốc tế nhân quyền đồng thời Phó Thủ Tướng Viên cũng lên án các chế độ Cộng Sản Đông và Tây đã không ngần ngại chà đạp Nhân Quyền.

Chúc Mừng

Nguyễn-Chi-Lăng

VÀ

Nguyễn-Liên-Hoa

đời đời hạnh phúc.

LÊ-DUY-THỐNG
Saigon

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ ĐÀO-ĐỨC-ĐƯỢC

THÂN-PHỤ Bạn ĐÀO-ĐỨC-CHÍN vừa từ trần tại Thủ Đức Giadịnh.

Xin chân thành chia buồn cùng bạn ĐÀO-ĐỨC-CHÍN và tang quyến ; cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

THÁI, GIÁ, TRÁNG, QUỲNH

PHÂN ƯU

Được tin Anh

Trần-Văn-Nghênh

Đã hy sinh vì Tổ Quốc tại chiến trường ngày 3-12-71.

Thành thật chia buồn cùng Chị, các Cháu và tang quyến. Cầu chúc cho linh hồn của Anh sớm về nước Chúa.

Ông Bà VŨ-ĐÌNH-KHANG

Phân Ưu

Được tin :

Cố Trung Tá TRẦN - VĂN - NGHÊNH

Cựu Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 37 và 38 BĐQ

Đã hy sinh vì Tổ quốc tại chiến trường ngày 3-12-71.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cố Trung Tá sớm về nước Chúa.

Thiếu Tá VŨ-ĐÌNH-KHANG
Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 38 BĐQ
cùng toàn thể SQ, HSQ và BS

Phân Ưu

Được tin trễ :

Thân-Mẫu

Bà HOÀNG-THỊ-HIỀN, Hội Từ Thiện Vũng Tàu đã tạ thế.

Xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về nơi Vĩnh Phúc.

Hội Phụ Huynh Học Sinh
Hiệu Trưởng và toàn thể nhân viên
Trường Trung Học Thị Xã Đinh Tiên Hoàng
— Vũng Tàu —

Hãng VINNELL CORPORATION

240, PASTEUR, SAIGON

Cần tuyển gấp các nhân viên sau đây đi Long Bình

— Chuyên Viên Cơ Giới	— Thợ Máy dầu cặn
— Chuyên Viên Điện Tử	— Thợ sửa Radio
— Thợ tiện và thợ Ống	— Thợ sửa Đại Bác
— Thợ Điện Mô Tơ	— Thợ Điện Xe Hơi
— Phụ Thợ máy Xe Hơi	— Phụ Thợ Máy Dầu Cặn
— Thợ Hàn	— Thợ Sơn Xe Hơi
— Thợ Kiếng xe hơi	

Ứng viên phải có kinh nghiệm hay chứng chỉ hành nghề.

Miễn tiếp tập sự.

Hãng PACIFIC ARCHITECTS and ENGINEERS INCORPORATED

Đang nhận đơn các ứng viên Việt Nam vào những chức vụ sau đây

TẠI SAIGON : Huấn luyện viên bảo trì tủ lạnh và máy điều hòa không khí, máy hơi nóng và ống nước.

TẠI VŨNG TÀU : Huấn luyện viên bảo trì tủ lạnh và máy điều hòa không khí, máy dầu cặn (cấp 3 và cấp 4), huấn luyện viên thợ máy (có kinh nghiệm về hộp số).

Ứng viên có thể nạp đơn tại số 24A Chi Lăng, Gia Định trong giờ làm việc từ 7g30 đến 12g và từ 13g đến 17g, từ thứ Hai đến thứ Sáu và từ 7g30 đến 13g ngày thứ Bảy.

8 TIẾP THEO TRANG 1

bộ trước cuối tháng.

Ông thêm rằng một thỏa ước về các vấn đề kinh tế và tiền tệ có thể mở đường cho những thay đổi căn bản cần thiết để cải thiện hệ thống kinh tế quốc tế tự do.

Ô. Rogers đã chuyển thông điệp này của TT Nixon trong bản diễn văn quan trọng đọc trước phiên họp của các ngoại trưởng, bộ trưởng quốc phòng và tài chánh Nato.

Thông điệp này tái xác nhận và nhấn mạnh đến lời cam kết của TT Nixon với khối Nato trước đây một năm theo đó HK sẽ duy trì lực lượng ở Âu Châu với mức hiện tại là 310.000 binh sĩ trừ phi phe CS đồng ý cắt giảm song phương.

Các ngoại trưởng Nato đã bắt đầu cuộc duyệt xét 2 ngày các vấn đề quốc tế và các vấn đề mà khối Nato phải đối phó, sau khi các bộ trưởng Quốc phòng họp bàn một ngày hôm thứ Tư.

Các bộ trưởng Quốc Phòng đã đề cập phần lớn đến vấn đề như cải thiện lực lượng qui ước của khối Nato trong năm năm tới và những biện pháp để đối phó với sự tăng cường Hải quân của Nga sô ở Địa Trung Hải, Bá Hải Baltic và Bắc Đại Tây Dương. Họ [illegible] mục tiêu cho lực lượng Nato trong năm năm 1972-1976.

Các nguồn tin Tây [illegible] cho biết bộ trưởng Quốc phòng Tây Đức Helput Schmidt hôm thứ Năm tuyên bố với Bộ trưởng Laird là Tây Đức sẵn sàng chi 181 triệu Mỹ kim trong 2 năm tới để cải thiện nhà cửa cho 200.000 binh sĩ Mỹ đóng tại Tây Đức.

CẦN THUÊ

Villa nhỏ hay một phần của villa, một đường vùng Saigon để làm văn phòng. Điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc số 44 Hồ Biểu Chánh Giadịnh ĐT : 41.930

PIANO Bán

Bán 1 dàn Piano hiệu Yamaha. Hỏi 60 Đặng Dung Tân Định.

HIỆN TƯỢNG VĂN NGHỆ MỚI LẠ

MAXIM'S

Huy Hoàng Rực Rỡ Hơn Bao Giờ Hết!
Nghệ Thuật Lạ Mắt Hơn Bao Giờ Hết!

Sau 2 tháng tân thời hóa và cải tổ toàn diện, MAXIM.S tái khai trương vào đêm 18-12-1971, với 100 nghệ sĩ Việt Nam và Ngoại Quốc dưới bàn tay điều khiển của phù thủy Hoàng Thi Thơ và Lưu Hồng để chiếm chức vô địch Đông Nam Á !

Nhiều ngạc nhiên đang chờ đón quý vị.
Xin đặt bàn trước ngay từ bây giờ
Điện Thoại : 20.575 — 20.576

ĐẶC BIỆT : Để tạo quỹ Xã hội giúp Cây Mùa Xuân Cô Nhi nhân dịp Tết sắp tới.

DẠ - HỘI GIÁNG - SINH

do HỘI LIONS SAIGON ĐÔNG tổ chức vào tối

16-12-1971 tại MAXIM'S

Với 3000$ mỗi phiếu dự tiệc, quý vị sẽ được hưởng :

— Một buổi Dạ Hội vui tươi, thanh nhã, thân mật
— Một chương trình Văn nghệ đặc sắc
— Và những màn trình diễn độc đáo, mới lạ, hấp dẫn chưa từng có

16 Nguyễn Huệ — 66 Nguyễn Huệ

Xin giữ chỗ trước tại

20 Nguyễn Cư Trinh và tại MAXIM'S

卐 Không bán đấu giá — Không lạc quyên — Chỉ giải trí vui tươi

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc Mẹ, Bà Nội của chúng tôi là :

Bà Quả Phụ Phạm-Đức-Kim

Nhủ Danh ĐẶNG-THỊ-DUY Pháp Danh DIỆU-CẦN

đã mệnh chung ngày 9 tháng 12 dương lịch năm 1971 hưởng thọ 84 tuổi tại tư gia số 29/2D Lý Trần Quán Saigon.

Lễ di quan sẽ cử hành vào lúc 8g30 sáng chủ nhật 12-12 dương lịch tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Cáo Phó này thay thế thiệp tang.

CHỦ NHÂN HÃNG SƠN SƠN-HÀ
Con PHẠM-ĐỨC-ĐẠO và tang gia đồng khấp báo

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Bà ĐOÀN-VINH

Nhũ danh ANNA NGUYỄN-THỊ-QUÝ

THÂN-MẪU Trung Tá ĐOÀN-TRỌNG-TÍN, vừa từ trần tại Huế ngày 3-12-1971, hưởng thọ 87 tuổi.

Gia đình Phòng 3 Bộ TTM thành thật phân ưu cùng Trung Tá TÍN và tang quyến. Xin cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm được về nước Chúa.

Đại Tá TRẦN-ĐÌNH-THỌ
và toàn thể Sĩ Quan -|- Hạ Sĩ Quan -|- Binh Sĩ
và Công Chức thuộc Phòng 3/Bộ TTM

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quý Cha, quý Vị đại diện các Đoàn thể Công Giáo, quý Vị quan khách, quý Vị thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, gởi thơ, đánh điện, đăng báo phân ưu hoặc đến phúng điếu và tiễn đưa linh cữu mẹ, bà và cụ chúng tôi là

Cụ Quả Phụ ĐỖ-TRỌNG-LÃM

Nhũ danh Anna NGUYỄN-THỊ-TÂM

từ trần ngày 3-12-1971 đến nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi, Saigon.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, kính xin toàn thể quý Vị niệm tình tha thứ.

Con trai : ĐỖ-TRỌNG-NGUYÊN
vợ Phạm thị Mộng Loan và các con
Con gái : ĐỖ-THỊ-HẢO
chồng Hoàng Hữu Độ các con và các cháu
Tang quyến đồng cảm tạ

Xin lưu ý các Thuyền Chủ

Ghe Đánh Cá Có Trang Bị Lưới Cào Tại Rạch Giá, Hà Tiên, Vũng Tàu, Bình Tuy và Phan Thiết :

Nhà máy sản xuất bột cá SOMACO tại Dương Đông — Phú Quốc cần mua một số lượng Cá Liệt không hạn chế, có thể ký hợp đồng dài hạn (6 tháng hay một năm)

Xin liên lạc gặp :

Tại Saigon — VITAGA 53/13 Trần Khánh Dư — ĐT. 41.784
— SOMACO 41/4 Trần Nhật Duật — ĐT. 41.416
Tại Dương Đông — Phú Quốc
Nhà máy SOMACO Dương Đông.

Tác phẩm điện ảnh đầu tiên của một nhà văn đã từng đoạt giải nhất về tiểu thuyết giải văn học nghệ thuật 1967 — 1969

Đỗ - Tiến - Đức

NGỌC - LAN

Với các tài tử :

THANH LAN — BẢO ÂN — NGỌC MINH
MỸ PHƯỢNG — HÀ HUYỀN CHI
BÀ BẢY NGỌC — DIỄM CHINH

HÌNH ẢNH : Nguyễn Ngọc Minh
ÂM NHẠC : [illegible] — Hương Giang sản xuất

[illegible] 12-1971

[illegible] CHIẾU TẠI :

CASINO SAIGON, ĐẠI NAM, HƯNG ĐẠO
VĂN HOA SAIGON, VĂN HOA ĐAKAO